

Kakaiyari niawariyari

XAPA 1

1

Niawari 1-41

- ¹ 'Aixia kani'itiarieka tewi
kemi'ane 'axamemite'u'iyari wa'ixatsi
mika'enie,
meta 'axamemiteyurie wahuyeta mika'umie
meta 'axamemiteniniuki wahamatia
mikayuxewiriya,
- ² matsi Yawé 'aitsikayatsie pita muyutemaw-
ieritia,
miku'eriwa tukariki meta tikariki.
- ³ Miki kiye hepai kani'aneni
hatetsita muka'iteitsie hepai
kepauka tukarieya maye'axe kaniukaxuxuaw-
ereni
xawariyari hatsuaku pikatiyinare.
Naimeki kemitiyuriene 'aixia pitikuyine.
- ⁴ Peru, 'axamemite'u'iyari
xatsi 'eka miku'enitsitiane hepai
mekani'aneneni.
- ⁵ 'Ayumieme kepauka 'axateyuruwamete
memetahawarieni mepanutaxiriyani,
meta 'aixia memitekaki memayuxeirie mana
'axamemiteyurie mepikahepitarieni.
- ⁶ Yawé 'aixia memite'u'iyari wahuye kani'iwiyani,
'axamemiteyurie matsi wahuye kani-
tatimaiyariemiki.

2

¹ ¿Titayari nuiwarite mete'uyuti'ire,
meta teiteri tixaiti mikatiyunaki'erie xeikia
meteku'eriwa?

² Te'aitamete mepeye'unie,
'itsikate Yawé mepikaha'eriwa
meta kemi'ane manayexeiyarie hepaitsita.

³ Mipai mekaniutiyaneni: «Tepia kaunariyari
tepititekixiani.
Yuku hetsiana mieme tepuku'eirieni».

⁴ Muyuawitsie ti'aitame kaniutanaweni,
Yawé kaniwa'atseni wananaimati.

⁵ Yuhaxiaki piwarayehitiwa,
Ha'ati piwarutate'a mipai 'utaiti:

⁶ «Ti'aitame nekananukakeni
Tsiyuni nehiri mipatsie hetsie».

⁷ Ne Yawé 'aitsikaya nepitaxata:
«'Eki pepineniwe», pinerahiawe,
«Hikiri nekamaniutinuiwitiani.

⁸ Kenetineutawawiri,
nepimatiyetuirieni, nuiwarite
nepimatsiyetuirieni,
'ahetsiemieme pirayani naiti kwie
manuye'atika.

⁹ Mana pekatinita'aitamiki tepia 'itsiyari
pe'akweti,
pekaniwatitaramiki haxu xariteyari hepai».

¹⁰ Xeme te'aitamete, xekenayeneniereni,
xekeneyuwairiyani xemite'ikitariekaki,
kwiepa xemi'itsikate.

¹¹ Yawé xekenayexeiyani xeheyemakati,

xeyutemamawietì xekeneniawani.
 12 Yaxeketenekahuni, kapa 'uyeha'aniki
 kapa xe'ukwiniki huyeta,
 miki yapauka kaniuyeha'ariweni.

'Aixia meke'itiarieka kemi'ane memiyu'awieta
 hetsiana.

3

Rawiri niawarieya, kepauka muyuta'unaxi yu-
 niwe hepaitsita 'Awitsaruni.

1 Yawé, mepiyimiire meminetsi'aye'unie,
 mepuyuwaikawa nehixie memu'uwe,

2 meteyumiireta mipai memutiyuane:
 «Kakaiyari pika'itawikweitsitiani».

3 Matsi 'eki, Yawé, pepinetsiheutinama kuya
 kimana muyukunarima pehikititi,
 'eki pepinexawatiriya,
 'eki nemu'u pepanukunieritia.

4 Yawé neputahiwiwa kenemuyuane,
 yihiri mipatsie hetsie paiti pinetsiheta'eiya.

5 Ne nepukahupu, nepeukukutsu nepanutane-
 niereta,
 Yawé minetsi'iwiyakini.

6 Mepikanetsi 'utimariuta kuyaxi
 memiyuwaikakawa
 meminetsi 'uweiya tsepa hakewa.

7 Yawé, xeiya.

Keneneutawikweitsitia, nekakaiyari.
 Wa'auritapa keniwareutiwaxia
 meminetsi'aye'unie.

'Axamemite'u'iyari watamete ke-
newaye'unaxia.

⁸ Yawé, wikweitsitiarika piti'apiini,
'aixia ketineuyuri 'ateiterima wahetsia.

4

Teyuitiwamete wa'ukiyari. 'Iki kanariteki
ke'utakwikarieni. Rawiri niawarieya.

¹ Keneneuta'eiya kenemerahiawe,
'eki nekakaiyari nehetsie nunuwame
pemihikiki.

Kepauka nemi'uximatiarie 'eki pepinetsinitia,
Nenenewieri keneu'eni kenemaine keneneu-
tinenimayata.

² Xemeta 'ukirawetsixi xemamariwaweme xe-
muyu'erie,
¿kepaukake xepitehayewa 'axaxeteyurieti
'aixia xemiteyuriekaki nehetsiemime?
¿Kepaukake xepitehayewa memikayuri kakaiyarixi
xewarayexeiyati?

³ Mipai xeketenemaika, Yawé kemi'ane 'aixia
mitiyuriene kaninaki'erieka.
Yawé kaneni'enieka kepauka nemehiawe.

⁴ Kepauka xemiha'a 'axaxepikateyurieka,
xemuhenitsie xekeneyu'iyaritiaka
'axaxemite'uyuriki
yu'iyaritsie xekeneyumaika.

⁵ 'Aixia mi'ane mawari xekeneyetuaka
Yawé hetsie yuri xete'erieti.

6 Yuwaikawati mipai mekaniutiuyaneni:
 «¿Kemi'ane 'aixia miti'ane pitatiuxeitsitiawe?»
 Yawé, pe'atemawieti ketaneuxeiya
 matsiikime kene'ayeitia tahetsie.

7 'Eki ne'iyari temawierieka pepupitia
 'anuyuhayewame,
 tiriku, winu memeuxeiya wareuyeta
 katiniyutemawieka.

8 Neka'uximatiarieti nekaniukahupuni
 nekaniukakukutsuni,
 'ekitsi xeikia Yawé, 'aixia 'iyari pekanenaye-
 nieritiaka.

5

Teyuitiwamete wa'ukiyari. 'Tki pirikixaki
 ke'utakwikarieni. Rawiri niawarieya.

1 Yawé, neniuki keneu'eni,
 kenemitiutatsuaka.

2 Kenemaine, neti'aitiwame meta nekakaiyari
 kenene'enieka,
 'eki xeikia nepimatsiwawirie.

3 Yawé, ximeri paiti pepinetsi'enie,
 ximeri paiti nepimatiwawirie,
 kepauka pepinetsita'eiya nepita'ikwewa.

4 'Eki Kakaiyari pepikahiki 'axamiti'aneki
 muyutemawie,
 'ahamatia mepikayiwawe memuyux-
 ewiriyani 'axamemite'u'iyari.

5 'Ahixie memiti'uni mepikayiwawe mamari-
 wawemete memiyu'erie,
 pekaniwaxani'erieka 'axamemiteyurie.

⁶ Memite'itawa pepiwaka'una
Yawé, pepiwa'uxie teyukwamanamete meta
memiteyumemiwa.

⁷ Peru ne, nepiyiwe 'akiita
nemeutahani 'anaki'eriya mimariweki,
'atuki mipatsieta nepiyiwe
nemikatunumakeni.

⁸ Yawé, yuwaikawati meminetsi'aye'unieki,
'aixia miti'anetsie keneneuwitiximeni,
'ahuyeta keneparewieka.

⁹ Kememutiyuane yuriki mepikatekuxata,
yuta'ita 'axati'aneme mepitehexeiya,
wateta miki teukiyapa pihiki reuteniti,
yuneniki mepiteyu'itaiya.

¹⁰ Keniwaranutaxiri, Kaka'iyari,
kememiteyukihaweki mikiki meke-
heyukaxirieni.
Pepikawanaki'erieka yuwaikawa memuwaruk-
wiki,
mematsi'aye'unieti memakiki.

¹¹ Peru 'ahetsia memuyu'awieta
mekeyutemamawieka,
meke'utikwikani kwikari 'aixia manuyitika.
Waikawa keniwa'iwiyani memuyuwa'irya,
yunaiti memimatsinaki'erie.

¹² 'Eki Yawé 'aixia pepiwayurie yamemitekahu,
kuya muyukunarima pehikititi
pepiwareutinama mipai mimatinakeki.

6

Teyuitiwamete wa'ukiyari. 'Tki kanari 'atahaikati
mawitsie ke'utakwikarieni. Rawiri niawarieya.

¹ Yawé, pepikanetsi'utate'ani peha'ati,
pepikanetikwinitiaaka 'ahaxiaki.

² Yawé kenenenenimayaka nepimiximeri,
Yawé 'aixia kenetineuka'eritia netaita
nepeuhaiti.

³ Ne'iyari waikawa piyumuina,
¿kepaukake tamí Yawé pepinetsiparewieni?

⁴ Yawé, kenenua tukari keneneupitia,
keneneutawikweitsitia 'anaki'eriyaki.

⁵ Mikiti pikayiwe mimatsihaye'erieniki,
'ukateukieme, ¿kemi'ane pimatsitaniawa?

⁶ Tsuariki nepu'uxeri tikariki,
ne'itari ne'ukaiki piyuyuna,
ne'utá ne'ukaiki nepihawiya.

⁷ Nehixite pikaheuniereri netiukakukuineti,
pukwixime meminetsi'aye'unie ya'ane mewi-
wiekaku.

⁸ Nehamatia xepika'u'uwani yunaiti 'ax-
axemite'u'iyari,
Yawé nehiwerika kaniu'enieni.

⁹ Yawé pu'enaxi kenemititawawiri,
Nenenewieri Yawé pu'eni.

¹⁰ Yunaiti meminetsi'aye'unie mekaniyu-
titetewiyakuni meta mekani'iyiriekuni,
kwitiwa mepuyuta'una meyutetewiyati.

7

Rawiri yuhiwerietí Yawé kemítiutahiawixí Kutsi
Wenikamini tewiyari hepaítsita.

¹ Keneneutawikweitsitia, Yawé nekakaiyari,
'ahetsia nemíneti'awiwietaki.
Nehetsie keneutanua yunaime
memínetsi'uweiya wahepaítsita.

² Xíka mipai pekatiuyurieni, mekanenitak-
waikuni mayetsi wahepai,
mekanenitatsanakuni, xewitu nehetsie
píkatanuani.

³ Yawé nekakaiyari, ¿kekuta netiuyuri?,
¿ketitaki 'axanetiuyuri?

⁴ Xíka nehamiku 'axane'uyurieni,
xíka netikuhíwirieni kemi'ane
minetikwinitia,

⁵ kamítsi mínetsi'aye'unie kenetsi'anukuweiya
kenetsi'anuku'axe,
kwiepa kenetsi'ukahiani
meta tsepari tixaiti mikanerayeitia.

⁶ Yawé, keneuyeha'a,
memínetsi'aye'unie kememíteha'a
wahepaítsita.

Kakaiyari, 'aixia ketineuyuri kenenaye'eri.

⁷ 'A'aurie teiteri mekeyukuxeirieni,
pemítita'aitaki miki watsata 'ameutitewatsie.

⁸ 'Eki, Yawé, teiteri wa'itsikame pepihiki.

Nehetsieta yaketineuyuri heitseriemeki
kenemítiuyeikaki,
yakenetinakapitia kenemítiuyuriki.

⁹ Kakaiyari heitserie pemexeiya, 'eki pemitimate
wa'iyari kemitiku'eriwa,
ketineukumaweriya 'axateyuruwamete
ke'axamemiteyurie
keneparewieka heitserie mexeiya.

¹⁰ Kakaiyari nehetsie nunuwame pekanihikitini,
'aixia memiteyukihiawe pekaniwawikweit-
sitiaka.

¹¹ Kakaiyari 'itsikame 'aixia mitiuka'iyari
kanihikitini,
Kakaiyari kaniwahekani 'axamemiteyurie
tukariki.

¹² Xika 'axamitiuka'iyari katiuhayewa,
Kakaiyari yu'ixipara kanikuha'aritamiki
meta yutupi,

¹³ 'ari miya kaniukuha'aritiani,
meta 'iri tai mexeiya kaniukuha'arita.

¹⁴ Xekeneuxeiya 'axamitiuka'iyari:
'Axamiti'aneki kanitihukatamiki, 'itarika kan-
itiniwemiki.

¹⁵ 'Aheukatewame kaniuti'ine,
muwata kaneukawemiki.

¹⁶ Ke'axamitiyuriene yikimana katiniyuk-
winitiamiki,
mu'uyatsie kanikawemiki
kemitikananaima.

¹⁷ Yawé nepiniawani 'aixia mitiuka'iyariki.
Yawé 'amutewi nepitemawieritiani
kwikariki.

8

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Kemaniiyine «Kaxie mipinarie» hepai mipai ketiukwikarieni. Rawiri niawarieya.

¹ Yawé, tati'aitiwame,
pemiariwe naitserie kwiepa.
Muyuawi heima pemiawatiriwie.

² Memimetsi'aye'unie wahapaitsita
pepituyuri wateta muwayeneniki
memetsiniawaniki
tiri 'etsimemutiti meta memitsitsewe,
memimatsi'aye'unie meta memayu'eririya
kayuwati pemiwapitianiki.

³ Kepauka muyuawi nemixeiya,
'amamaki pemitawewi,
metsa meta xurawetsixi mana
pemiwaruyeyatsaxi,

⁴ mipai nepitineku'iawawiya:
«¿Tewi tita tihiki, pemiku'eriwaniki?
¿Teiteri tita metehiki, pemiwa'eniekaki?»

⁵ 'Etsiwatikaku 'ahapai 'aneme peputawewi,
pepenutikurunatia 'aixia miti'aneki:

⁶ miti'aitaniki pepipitia naime tita
pemitutawewitsie,
naime pepitiyeturi mitiwata'aitianiki,

⁷ muxatsi, tuurutsixi kwietsanamete,
yunaime yeutari,

⁸ memite'awiwawe, ketsite
meta yunaime memitekuyuatika haramarat-
sie memiteye'uwa.

⁹ Yawé, tati'aitiwame,

pepi_imariwe naitserie kwiepa.

9

Teyuti_iwamete wa'ukiyari. «Nunutsi kemiti_iumi»
kema_ini_ine mipai ketiukwikarieni. Rawiri
niawarieya.

¹Yawé, ne'iyariki nepimatsitaniawa,
mariwemeki kepemitiyuriene naime
netikuxatati.

²Nepinetemawieka 'ahetsie netiwiya_i,
kwikari 'ahetsiemieme nekwikati, 'aku 'Ape-
mutewi.

³Meminetsi'aye'unie mepukununuwa,
mepekaxiri_iwe meta mepitakukuwe 'ahixie.

⁴'Eki heitserie pem_inetsi'upitiaki, nehetsie
pepunua,
'eki 'itsikame 'aixia pemitikuyuruwa,
'a'uwenitsie pepaka.

⁵Kakaiyari memikamate, pepiwarutati,
'axamemite'u'iyari pepiwaruka'unaxi,
pepiwarukumaweriyaxi yuheyemeki xewiti
mikawara'eriwaniki.

⁶'Uximatiarika kaheu'akameki
memitatsi'aye'unie pepiwarupitia,
wakiekari pepuka'unaxi,
xewiti pikawara'eriwari.

⁷Yawé matsi yuheyemeki katini'aitametini,
'aixia mitiyurieniki yu'uwenitsie kanakani.

⁸Kwiepa memitama kaniwataxanetamiki
kemitihetserieki,
teiteri katiniwata'aitamiki 'aixia 'anemeki.

- 9 Yawé, meminanaimarie waparewiwame
kanihikitiini,
wahetsie nunuwame kanihikitiini kepauka
memite'uka'eniwa.
- 10 'Ahetsie yuri mepite'erie kemi'ane
memimatsimate,
'eki, Yawé, pemikawaruku'e'eiriwaki
kemi'ane memimatsikuwautiwe.
- 11 Yawé kwikariki xekenetemawieritiaka, Tsiyuni
hetsie ti'aitame,
kemituyuri nuiwarite watsata xeketenekux-
atani.
- 12 Wahetsie mikarahiwa wahetsie nunuwame
kaniwara'eriwani,
memi'uximatiarie memehiawe yapauka
kaniwa'enieka.
- 13 Yawé, kenenenenimayaka,
keneneuxeiya kememinete'uximatia
meminetsiheka.
Miki teukiyapa kenenatihani,
- 14 Kerutsareme kitenieyaritsie
'akwikariki nepimatsikuxatani, 'awikweit-
sitiarikatsie neminetemawieki.
- 15 Kakaiyari memikamate
putsu memutiwewita mekaneukaxirieni,
wa'ikate kaniutseixiani
winiyari yikimana memuti'awietakaitsie.
- 16 Yawé kanimatiwani 'aixia mitiuka'iyariki,
'axamitiuka'iyari yuwiniyaritsie
kaniyukahipani.

- 17 Miki teukiyata mekaneukaxiriweni
'axamemite'u'iyari,
meta yunaiti Kakaiyari memaititimaiya.
- 18 Perutsi kemi'ane mireuyehiwa
pikahatimaiyarieni yuheyemeki,
tita mititakwewie tixaiti mikarexeiya
pepitietuirieni.
- 19 Yawé, yaketineuyuri.
Tewi mirayu'iwaniki pepika'ipitiaka,
nuiwarite 'ahixie memiti'uniki
yaketineuyuri.
- 20 Yawé, marika keniwarupitia,
kename tixaiti mekatehiki teiteri mipai
meketehetimani.

10

- 1 ¿Yawé, titayari 'ateewa paiti petiuyeika?
¿Titayari kepauka temite'uka'eniwatsie
petiu'ati'awiweta?
- 2 Kwinimieme tiha'ati tiyumiekame mikayihawe
kaniuweiyani,
peru hatsuaku yuwiniyaritsie kaniyuhiamiki.
- 3 'Axatiyuruwame tita mitihiwe'erie mariweme
pirayeitiwa,
naime mitihiwe'erie hepaitsita 'aixia putaine
Yawé xani'erieti.
- 4 'Axatiyuruwame teiki peneniere 'uyuta'ireti,
'etsiwatima Kakaiyari pikaku'eriwa.
- 5 Naiti 'uximayatsikayatsie 'aixia pitikuyine,
peutiteewa meta peteewa hetsiena mieme
'a'aitsika metimaniki,
piwananaima kemi'ane miwaraye'unie.

- 6 Mipai katiniyukihiaweni: «Nitixaiti
pikanerekahiani.
Yanetinetemawiet'i anepuyeikani. Hatsuaku
'uximatiarika nepikahekaxeiya».
- 7 'Axaniuki tetana kanihineni,
'itarika meta tierika,
yunenitia katini'awietani 'axamiti'ane meta
nanaimarika.
- 8 Kaniutihupani kiekari 'etsimiyeyeutsie,
kaniuyuti'awiwietani miwakwiniki hipame,
kaniwatakukuyani 'atsimemikateyurie
'atsimemikayia.
- 9 Maye hepai terita payehupu
mikayihiaawe hupiet'i iwiwake,
heimana 'uweme yuwiniyaritsie
kanihanimiki.
- 10 Waikawa mitirikaiyeki
'imierimama kwiepa menatixiriweni.
- 11 Mipai kaniutaineni yuxaita: «Kakaiyari
pikawara'eriwa teiteri.
Yuhixie kaneuyukunaka, tixaiti pikatixeiya».
- 12 Xeiya, Yawé.
Kakaiyari, ketaneuparewi.
Memikayuhiawawe pepikawaratitimaiyani.
- 13 'Axapimatikumamateke 'axatiyuruwame.
Mipai pitiku'eriwa kename 'atsipeka'iyurieni.
- 14 'Eki pepiniere ketemite'uximatiarie meta
ketemitenanaimarie, 'eki pepikaratimaiya
'aixia pepitiyurieni miki hepaitsita.
Miyamemite'anuyehu matsi 'ahetsie meka-
neuwaireni,
'eki pepihiki nutuite waparewiwame.

- 15 'Axaṁitiuka'iyari tirikariyaya keneunawairi
meta Kakaiyari mika'ayexeiya.
Ke'axamemiteyurie yaketiniwarakapitia,
meta keniwarukumaweriya yunaime.
- 16 Yawé ti'aitame kanihikitini yuheyemeki,
matsi 'iya memikametsimate
mepeuyehiyani yukwietsie.
- 17 'Eki, Yawé, haweri memiyia wanenewieri
pepi'enie,
pepiwatirikariya meta kememimatewawirie
pepiraye'atiwa.
- 18 'Eki nutuite meta memite'uka'eniwa wahetsie
pepinua,
tewi kwieki miwewiya,
'axamiti'ane mikati'enenikiri.

11

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Rawiri niawarieya.

- 1 Yawé hetsie nepine'awieta.
¿Titayari mipai xenetehahiawe:
«Keneuyuta'una 'itsita, wikixi wahepai»?
- 2 Xekeniwaruxeiya kehepai yutupi
memitehawiwitiwa 'axateyuruwamete:
yutupi kaunariyaritsie mekanika'uitiwani
'iri,
'aixia memite'u'iyari mewataminike
'awie paiti metiteti.
- 3 Xika tsutimeyari 'uka'unarieni,
¿tewi 'aixia mitiuka'iyari ketiuyuriwe?
- 4 Yawé yutuki muyepatsieta kanayekani,
muyuawitsie Yawé yu'uweni kanexeiyani,

kayuwati xeikia tewi kwikanitaxeiyani,
kanixeyani kemitiyuriene.

5 Yawé kaniwaxeiyani kememiteyurie 'aixia
memite'u'iyari meta 'axateyuruwamete,
kaniwa'uxiwe'erieka kemi'ane
memiteyukananaima.

6 'Axamemite'u'iyari wahetsie tii wiyeriyari
kanani'amiki
meta tai kanikawiwimiki,
'eka kwinimieme tixikati kaniku'ekamiki,
miki wa'iwarika kanayeimiki.

7 'Aixia katiniuka'iyarini Yawé, 'aixia miti'ane ka-
tininaki'erieka,
'ayumieme heitserie memexeiya mepixeiya
kemiraka'erie.

12

Teyutiwamete wa'ukiyari. Kanari 'atahaikati
mawiki ke'utakwikarieni. Rawiri niawarinya.

1 Yawé ketaneutawikweitsitia, teiteri 'aixia
memitekahu mepumaweri,
mepumaweri 'ena kwiepa teiteri
heitseriemeki memu'uwa.

2 Meteyu'itaiyatiweti xeikia 'amekaniu'uwani yu-
naiti,
'aixia mete'uxaxatatiti kwitiwata 'axameka-
niutiyaneni.

3 Yawé, 'eki miki teiteri pepiwareuyehiani
memite'itawa meta memiteyukananaima,

4 mipai memutiyuane: «Taniukiki tekate-
nayu'iwakuni,
taneniki xeikia tekaneuta'ika.
Nixewiti tame pikatatsikema».

⁵ Yawé mipai kanaineni: «Hiki nekananukukemiki,
 memi'uximatiarie nekaniwatawikweit-
 sitiamiki,
 tixaiti mikarexeiya minanaimarieki,
 mireuyehiwa mitiuka'eniwaki».

⁶ Yawé niukieya kani'itiyaka,
 pirata 'aixia mi'itiarie hepai pi'ane,
 tepia 'aixia miwati'itariwatsie 'atahutamexia
 kanikwaxiyarieka.

⁷ Yawé, 'eki pepitatsi'iwiyani
 'eki yuheyemeki tahetsie pepinuaka 'iki teiteri
 miyamemitatsiyuriei,

⁸ tsepa 'axamemite'u'iyari kwiepa meyuwaikati
 memixuawe,
 tsepa 'axamiti'ane waikawa mititamiririme.

13

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Rawiri niawarieya.

¹ Yawé, ¿kepaukake pepinetsihaye'erien?
 ¿Kepaukake pepinetsi'anueneni?

² ¿Kepaukake nepika'uximatiarieka
 meta ne'iyari pikanetsi'ukukuineni?

¿Kepaukake minetsi'aye'unie pitihayewa
 neti'aitiati?

³ Yawé nekakaiyari,
 keneneuxeiya keneneuta'eiya,
 keneneupitia neheuniereme kenenayeitia.

Mipai netukari nepikaheuyehiani,

⁴ mipai 'ana minetsi'aye'unie: «Nepe'iwaxi»,
 pikatayini,
 pikayutemawiekari mikanetsi'atihianiki.

⁵ Ne 'anaki'eriya mĩmariwetsie nepitiwiya,
ne'iyari puyutemawie 'awikweitsitiarikaki.

⁶ Nepikwika niawari Yawé hetsiemieme.
Yawé nehetsiemieme 'aixia pitiuka'iyari.

14

(Nia 14:1-7 - Nia 53:1-6)

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Rawiri niawarieya.

¹ 'Atsimikatitude yu'iyaritsie mĩpai kaniutaineni:
«Kakaiyari pumawe».

Miki mepitipinirime, xani'eriwameki
yameteyurieti.

Xewititima pika'uyeika 'aixia tiyurieneti.

² Muyuawitsie paiti Yawé teiteri kaniwataxeiyani,
pitaniere xewiti 'aku kapuyeika
timaiweti Kakaiyari kuwauneti.

³ Yunaiti mepeuyexiri,
nixewiti pikayuhayewaxi.

Xewiti tima 'apika'uyeika 'aixia tiyurieneti,
nixewiti pika'uyeikatima.

⁴ ¿Kamitsi 'atsimekatemate yunaiti 'ax-
amemiteyurie,
neteiterima memiwakwa'a paa memihikitini
hepai?
Hatsuaku Yawé mepikahahiaweni.

⁵ Mana mekaniwamariutani xeikia,
peru Kakaiyari heitserie memexeiya kaniwa-
parewieka.

⁶ Xeme tixaiti memikatehexeiya ke-
memiteyukihawe xemitewakwatsirie,
peru Yawé wahetsie kaninuaka.

7 Kakaiyari mipai mitina'eriwanike
 Kerutsareme hetsiemieme wikweitsitiarika
 minani'ani.
 Kepauka Yawé yuteiterima miwatawikweitsitiani,
 'ana 'ixaheritsixi yunaiti mekaniyukatemamaw-
 iekuni.

15

Rawiri niawarieya.

- 1 Yawé, ¿kemi'ane 'atukita payeyeriwe?
 ¿Kemi'ane 'ahiri mipatsietsie puyutakiitiawe?
 2 Hetsiena mikarahiwa xeikia kaniyiweni,
 'aixia mitiyuriene
 yu'iyariki yuriki mitikuxata,
 3 yuniukiki hipame mikawarekaxiriwa,
 yu'aurie kiekame 'axamikatikuxaxatiwa,
 yuhepaitewi 'axamikayurie,
 4 kemi'ane Kakaiyari muwa'uxie
 mikawanaki'erie,
 peru miwanaki'erie Yawé memayemakaxe,
 miraye'atiwa kemitayini
 tsepa tiuka'eniwati,
 5 kemi'ane tumini mitiyuniniitiwa mirana'iwaki
 kayianeti,
 kemi'ane mika'inake tumini mitanaki'erieniki
 'aixia mitiuka'iyari minanaimaniki.

Kemi'ane 'ipai mitiuyeika yuheyemeki 'apuweni
 kawatayuitariwati.

16

Rawiri kwikarieya.

- 1 Kakaiyari kenene'iwiyani, 'ahetsie xeikia
 nemine'awietaki.

2 Ne Yawé mipai nepimarahiawe: «'Eki
 pepinekakaiyari.
 Nexaita nepikayiwe, 'ahetsie xeikia netiwiyati
 'aixia ti'aneme nepirexeiya».

3 Kwiepa miemete memipatsie,
 memimamariwawe wahetsie
 nepinetemawie.

4 Peru kemi'ane kakaiyarixi memuwarayexeiyani
 waikawa mepitekwineni.

Ne hatsuaku newarayexeiyati nepika'ayani
 wakakaiyarixi meta mawari
 nepikawawewirieni,
 meta kememitetetewa nepikawakuxatani.

5 'Eki, Yawé, ne'ikwai pekanihikitini meta tita
 nemiti'ie,
 'eki yapekatinimaika keminetiyurieni
 netukari hepaitsita.

6 Witsimiraku'anetsie nepinehayewaxi
 yarainekaku,
 'imikieri witsiti'aneti nehetsie pitiunakixi.

7 Yawé hepaitsita 'aixia nepaineni mineti'ikitiaki,
 tikariki pinetsihayehitiwa ne'eriwametsie.

8 Ne Yawé neheyemeki yanepiranuyeyetsa,
 miki netserieta 'utiwekaku, xewiti
 pikanetsi'atihiani.

9 Ayumieme ne'iyaritsie nepuyutemawie,
 netaita naiti nepuyutemawie,
 'ayumieme ne'iyariki yuri neti'erieti
 'anepuyeika.

10 'Eki pepikanetsiku'eirieni mikite wateukiyapa,

'eki pepikanetsipitiani nemitapineki
'aparewiwame yanemitikamie.

- 11 Pepinetsi'uxeitsitia huye tukari nemexeiyaniki,
waikawa pepinetsihetemawieritiani kepauka
'ahixie nemeta'ani,
'atserieta meta yuheyemeki
yanepireyutemawieka.

17

Rawiri nenewierieya.

- 1 Yawé, heitseriekameki kenemetiwawirie
keneu'eni,
nehiwari keneu'eni keneneuparewi,
nenenewieri kwi keneu'eni,
ne neti'itawati nepika'utaine.

- 2 Nehetsie nunuwame kenehikitini 'eki,
'eki pemitimateki tita mitiheitserie.

- 3 'Eki ne'iyari pepimate,
'eki tikariki pepinetsixeiya,
tsiparatsi keneneuta'iniata,
nehetsie 'axami'ane pepikakaxeiya.

Ne 'axanepikatayini

- 4 hipati teiteri kememite'uniuka wahepai,
netsi 'aniuki nekanaye'atiaka.
Teiteri memiteyukananaima wahuye
nepika'uweiya
5 ne nepikawa'ike nepine'iwiya,
'ahuye 'etsimatayeyeu 'utima nepumie neka-
hekawautseti.

- 6 Kakaiyari 'aku, 'eki xeikia nepimatsihahiwiwa,
'eki peminetsiku'eiyaki,

- 'ahurawa keneneu'eni pemi'enieniki nene-newieri.
- 7 'Eki, 'atirikariyaki pemiwawikweitsitiawe,
 kemi'ane memuyu'unarime
 memiwaraye'unie mewaruweiyakaku,
 'iniari yakenetineuxeitsitia waikawa
 kepemiti'akanaki'erie.
- 8 Kenene'iwiyani 'ahixi hixiapa miyeka
 pemi'iwiya hepai,
 kenene'awietani, wakana yu'anatia
 yuniwema mitiwa'iwiya hepai,
- 9 kenene'awietani 'axateyuruwamete
 meminetsimietiweki,
 meminetsi'aye'unie newarita memattetikaki.
- 10 Yu'iyaritsie xeikia mepiteheunama,
 'axamekatenikuxatani hipame mewa'iwakuti
 xeikia.
- 11 'Ahurawa xeikia mekanenita'iwiyani
 kenemitiyuriene,
 mekanenihupieka menetsimiekuti.
- 12 Mayetsi memitehupa hepai mekani'aneneni,
 mayetsi yuwai memitetahupie hepai.
- 13 Hikimi, Yawé, 'ekita wahixie keneukexi.
 Keniwara'iwa.
 'Aixiparaki keneneutawikweitsitia 'axateyu-
 ruwamete meminetsi'uweiyaki.
- 14 Yawé, 'atirikariyaki keneneutawikweitsitia 'iki
 teiteri memikwiwawe mepinetsi'uweiya,
 yutukari memumikie 'ena kwiepa pimieme
 xeikia.
- Kwinie miraye'atikaki xeikia pepiwarutihiniyaxi,
 waniwema waikawa metehexeyati mepaki,

wanuiwarima wahetsiemieme paiti
piranayuhayewaxi.

¹⁵ Peru ne matsi heitseriekameki 'ahixie nepumat-
sihexeiya.

'Ahixie kepauka nemanutaniere nematsihex-
eiyatsie mikikiri ne'iyari 'aixia peyini.

18

(Nia 18:Tít.-50 - 2 Tsam 22:1-51)

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Rawiri kwikarieya,
Tsahuri heye'uniekaku meta yunaiti
memeye'uniekai me'ikuweiyatiwekaku. Yawé
Rawiri kemitiutawikweitsitia. 'Ana mipai
kaniutayini:

¹ Yawé, yuheyemeki nepimatsinaki'erie, 'eki
pepinetirikariya.

² Yawé 'ai hepai kani'aneni, minetsikunama,
minetsiwikweitsitia,
nekakaiyari kanihikitini, 'ai 'amutititi taita
minetsi'awieta.

Nehetsie kaninunuwametini, tirikaiyemeki
minetsiwikweitsitia,
miki 'ateewa paiti pinetsi'awieta.

³ Yawé nepahiawe, meuyewetse miniawariekaki,
meminetsi'aye'unie wahetsia pinetsihayeha.

⁴ Miki winiyariyaritsie nepunexei nehati,
haa kwinimieme mitiwakuxikiriwatsie
mekaneneukahipani.

⁵ Kaunariki kaneniutahiani nemikateukieniki,
miki winiyariyaritsie nekaniunexeiya.

⁶ Ne'uximatiarieti Yawé nekaniutahiawe,
nekakaiyari nekaniutahiwieni,

miki yutukita paiti kaneniu'enieni,
nehiwari nakatana paiti katiniunake.

⁷ Kwie naiti kaniutayuani kaniuta'une,
kaniwatayuaxiani hiri tsutimeyarite,
Kakaiyari haxiayaki kanewatayuaxiani.

⁸ Tsuritana kitsi kanewakaneikakaitini,
tetanata tai watixitsitiwati,
tii xawawatime kaniwayenenetiwakaitini.

⁹ Muyuawi hanutayepieka niwakayani,
hai yiyiwimetsie 'akiekati.

¹⁰ Xeime yuteitametsie 'akaiti, muyuawitsie xu-
ruku kaniutawewieni
'eka 'anayatsie 'akaiti kaneyani.

¹¹ Yiwita kaneuyuka'awieta,
hai yiyiwimetsata hakiki
naiti nanukanakaitini.

¹² Kwinimieme mitixawatikaiki hai niukaxirieni,
tee meta tii tatikaiti.

¹³ Muyuawitsie, tee meta tii tatikaiti kaxiriwekaku,
Yawé niukieya kanayu'eniiriikire tiranari
hepai,
'Amutewi niukieya waikawa
kanayu'eniiriikire.

¹⁴ Yu'iriki kaniwarutamini, mimierikari
mimamariwawe,
meminetsi'aye'unie kaniwarutaweiya, kani-
warutinautsitiani.

¹⁵ Yawé, pemituuyutatiki,
'ahaxia 'iyyariki,

haramara mayema kananatihekiare,
kanahekiare kwie tsutimeyari mituikatika.

- 16 Yumamá 'ameutitewatsie paiti kanakatsera,
nemamatsie kanikawiere kanenewatihana
haramara meukatewatsie.
- 17 Kaneniuxina minetsi'aye'unie mitirikaiye
hetsia,
meta meminetsixani'eriekai wahetsia,
matsi miki mepitirikawikai ne
kenemikatitirikaiye.
- 18 Kepauka nemekawe mekaneniutamieni,
matsi Yawé netsiparewiwame kanayani.
- 19 Amakuyewatsie kaneni'atiani,
kaneniutawikweitsitiani netsinaki'erieti.
- 20 Yawé kanetinakapitiani heitseriekameki
kenemitiyuriene,
yakanetiniuta'iwitsitiani nemamaki
'axanemikatiuyuriki.
- 21 Yawé huyeyatsie xeikia nemumieki,
hawaiki 'axanemikareyurieneki
nekakaiyari nemikaku'eiriweki.
- 22 Titaki mineranutahiani naime nepitimate,
'aitsikaya nepikahatitimaiya.
- 23 Hamatiana 'aixia nepitiuyeika
nepikanewairiya 'axanemitiyurieneniki.
- 24 Yawé kanetiniyetuirieni heitseriekameki
kenemitiuyeika,
nemamaki ke'axanemikatiyuriene.
- 25 'Eki 'aixia pepitiuka'iyari kemi'ane 'aixia
mitiuka'iyari hamatia,
'aixia 'anemeki pepiwanenimaya kemi'ane
'aixia memite'u'uwa,
- 26 kayuwati pepuyeika kemi'ane kayuwati
muyeika hamatia,

- peru kemi'ane mutiuyukananaima hamatia
petimaiwetí pepuyeika.
- 27 Kemi'ane tixaiti memikate'ayuyeitia
pepiwapitia memite'ayu'iwani,
peru kemi'ane memite'uyukatawe'erie tixaiti
pepikatiwarayeitiwa.
- 28 Yawé, 'eki nekixeme takame
pepinetsihayewirie,
'eki nekakaiyari, neyiriya pepihekiariwiya.
- 29 'Eki penetsiparewiekaku hipame kuyaxi
nepiwatakwiní,
nekakaiyari, hamatia kiekari kuraruyarita
nemeukahani nepiyiwe.
- 30 Kakaiyari huyeya piheitserie,
Yawé niukieya kani'itiyaka.
Kakaiyari kuya tepiaya kanihikitini kemi'ane
mana memuyu'awieta wahetsiemieme.
- 31 ¿Kemi'ane Kakaiyari pihiki, Yawé xeikia
kanihikitini?
¿Kemi'ane tete pihiki, takakaiyari xeikia
kanihikitini?
- 32 Miki netirikariya kanayeikani
nehuye miheitseritia,
- 33 ne'ikate maxa 'ikateya kanayeitiwani,
meta kepauka 'ateewa nemakakanitsie
pikanetsipitia nemanakaweniki,
- 34 pineti'ikitia nemeyutamieweniki,
nemamate pitiririkaya purunitse tupiyari
nemahapananiki.
- 35 'Eki 'atepiaki pepinetsiwikweitsitia,
'atserieki pepinetsiwiya,
'aixia pemitiuka'iyariki neputawikwewe.

- 36 Huyeta 'aixia pitiyurie xeiya nemumieniki,
nemikahetiketamirikeniki.
- 37 Nepiwaranukuwei meminetsi'aye'unie,
nepiwaranuku'axixi,
ne nepikahewake yunaime newarakumaw-
eriyakake.
- 38 Nepiwaretipinaxi. Tawari mepikahanuku'ui.
Nehetia mekanekaxirieni.
- 39 Eki tirikariya pepinetsi'upitia neminetamieniki,
nehetia 'axamemite'u'iyari pekani-
wati'uitiani.
- 40 Meminetsi'aye'unie memikaxirieniki yapeka-
tiniuyurieni,
neta mipai nekatiniwareuyehiani
meminetsi'uxiekai.
- 41 Parewiya mepuku'iwawakai, xewiti
miwatawikweitsitianiki pika'utine.
Yawé meputahiwi, matsi miki pikawaruta'ei.
- 42 Nepiwarutitixixi. Tumuanari hepai
mepiteyuxexeiyakai 'eka mei'enitsitiwa.
Nepiwarutiketsi haxu hepai huyeta mitika.
- 43 Meminetsi 'uximatiakai wahetsia pepinetsi
'ixinaxi,
hiki matsi hipame nuiwarite wayeta
pepinetsikake,
hiki mepinetsi'ayexeiya teiteri
nemikawamatekai.
- 44 Yapauka menetsi'enieti, mepuyuyetuayakai ne-
hetsia,
teewatari mepiyia, miyatiti nehixie
mepanakatutsire.
- 45 Miki nemikawamate meputimamawe,

me'utiyiyiakati mepiwayekika
 memuwayu'awietata.

46 Yawé kaniuyeikani. 'Aixia keramamatiwani
 ne'ai.

Keniawarieka nekakaiyari netsiwickweit-
 sitiwame.

47 Kakaiyari nehetsiemieme mitiwarakapitiwa
 meminetsi'aye'unie pihiki,
 nuiwarite nehetia muwaku'uitiwa.

48 'Eki pepinetsiwickweitsitia meminetsi'aye'unie
 wahetsia,
 meminetsi'aye'unie waheima pepinetsikake,
 pepinetsiwickweitsitia teiteri 'ax-
 amemite'u'iyari wahetsia.

49 Yawé, 'ayumieme ne 'aixia nepaine 'ahepaitsita
 nuiwarite watsata
 meta niawari 'ahetsiemieme neputikwika
 kepemititewaki.

50 Yawé mirayu'iwaniki pipitia ti'aitame
 menukake,
 menayexei Rawiri meta nuiwarimama
 pikawahayewa yuheyemeki wanaki'erieti.

19

Teyuitiwamete wa'ukiyari hetsiemieme. Rawiri
 niawarieya.

1 Muyuawi taheima muyema hetsie pimatsiiki
 Kakaiyari kemitimariwe,
 mikiki pitihekiata yumamaki kemititawewi.

2 Tukari xeime tukari yapitikuxaxatiwa kemitiiyi,
 tikari xeime tikari yapirahiawe.

3 Tsepa memikatexatawawe,

tsepa waniuki mikayu'eniiriiki,
 4 naitsarie kwiepa kaniwaku'eiyani,
 waniuki kwie manu'axe kaniye'axeni.

Kakaiyari muyuawitsie tau
 kiiya kaniukawewieni.

5 Miki yukiita kaniwayeyeikani neneikeme hepai
 tiyutemawieti,
 waukawa yutemawieti yeikame hepai,
 kaneyeikani yuhuyeta.

6 Muyuawi panakuyeika zeitaparitsie
 'umietita zeitaparitsie pita ka-
 neukayuyuipikeni,
 yunaime waxiriwiyati xeime kahayewati.

7 Yawé tiratuya 'aixia kani'aneni:
 hekware tukari katiniyupitiwani.

Yawé 'aitsikaya hetsie yuri miti'erie 'aixia
 kaniyurieka:
 'atsimikatitude timaiweme kanayeitiwani.

8 Yawé kemiti'aita kaniheitserietini:
 'iyari kanitemawieritiaweni.

Yawé niukieya kanihekiaka:
 hixite hauneniereme kanayeitiwani.

9 Yawé xika temakaxeni 'aixia kani'aneni:
 yuheyemeki kani'ayumiemetini.

Yawé kemiranutahiani kaniyuritini:
 naiti kemitiyuyuruwa kaniheitserietini.

10 Matsi huru reuyeta pitiyunaki'erinia,
 huru 'aixia mi'ane reuyeta,
 matsi xiete reuyeta pirakaka,
 xiete yuxirikatsie muhane hepai.

- 11 Kimana tewi 'ahetsia mieme
kanaye'eritariwani,
Kemi'ane memeye'atiwa waikawa 'imikieri
pepitiwakupitiwa.
- 12 Xewiti 'apika'uyeika timaiti kename
'axatiyuriene.
Kenetineuyehiwirieka titaki
'atsinemikatinemate.
- 13 Keneneuxina 'axanemitiyurieneki
nemitiyukatawe'erieki,
pepikanetsipitiaka miki 'axamiti'ane
minetsikuyuitiwaniki.
Mipai nehetsie pikarahiawani
meta nepika'imiriwani 'axamiti'ane.
- 14 'Eki kenenaki'erieka,
neniuki meta kenemitiku'eriwa,
Yawé, ne'ai meta pemnetsiwikweitsitiwame.

20

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Rawiri niawarieya.

- ¹ Yawé, kemetsi'uta'eiya kepauka pemi'a'uximatia,
Kakuwu Kakaiyarieya kemetsi'iwiyani.
- ² Kemetsi'uparewieni yutukita 'ayekaiti,
Tsiyunitsie paititi kemetsi'uparewieni.
- ³ 'Amawarika naime keha'eriwani,
mawari taiyariyari kemetsinaki'eririeka.
- ⁴ 'Aiyariki tita pemireuyehiwa kemetiyetuirieni,
kepemitiku'eriwa kemetiyurimiki
yaketiuyini.
- ⁵ Tame tepuyutemamawieka kepauka
pemi rayu'iwa,

takakaɪyari hetsiemieme
 tapatera teiki tenetseraxiakuni.
 Yawé naime kemetiyetuirieni tita
 pemirewawiriwa.

⁶ Hiki mipai nepitimate Yawé ti'aitame menayexei
 pitawikweitsitiani,
 pita'eiya muyuawi mipatsietsie paiti
 yutirikariyaki memamariwaweme
 piwara'iwa.

⁷ Miki yukaxetate kuyaxa miemetsie
 mekaneuwawaireni,
 'iyata yukawayutsixi 'amemipapa wahetsie
 mekaneuwawaireni,
 peru tameta
 takakaɪyari Yawé hetsie tekaneuwawaireni.

⁸ Miki mekana'iwariwani meta mekanatixiriweni,
 peru tame tepanuku'uwe, 'atepiti'u.

⁹ Yawé, keneupitia ti'aitame mirayu'iwaki.
 Kepauka temetsitahiawe ketaneku'eiyani.

21

Teyutiwamete wa'ukiyari. Rawiri niawarieya.

¹ Ti'aitame puyutemawie 'atirikariyaki, Yawé.
 Waikawameki puyutemawie pemiparewieki
 mirayu'iwaki.

² Pepeye'atiri tita yu'iyariki mireuyehiakai,
 pepikatitikweriri tita mira'iwawakai.

³ Pepenukunakixi 'aixia pe'iyurieti waikawameki,
 kuruna pepenaketsiri huru 'aixia mi'aneki
 wewiyakame.

⁴ Tukari pimetsi'utawawiri, 'eki pepiyetuiri:

tukari waikawame meta 'atiteriweme.

⁵ Pemiparewiki waikawa tirikaiyeti payeitiarie,
waikawa mariweme pepayeitia.

⁶ Hetsiena mieme haixa kemitiuneika mipai 'aixia
pepiyurie,
pemiteitaki waikawa puyutemawie.

⁷ Ti'aitame Yawé hetsie kaneuwaireni,
'Amutewi naki'eriyayatsie,
'ayumieme hatsuaku pika'atiweni.

⁸ 'Atirikariyaki kemi'ane memimetsi'aye'unie yu-
naime pepiwatiwiya,
'atserieki pekaniwa'aximiki kemi'ane
memimetsi'uxie.

⁹ Yawé, kepauka 'eki pemuyuhekiata,
huxunu mitaka hepai me'anekame pekani-
warayeitiamiki.

Yuhaxiaki Yawé kaniwareuyehiamiki,
tai kaniwatixitsitiamiki.

¹⁰ Yunaime 'ena kwiepa waniwema
pepiwarakuyeitiani,
yunaime nuiwarite watsata 'ena memu'uwa.

¹¹ Tsepa memiwautiwe kehepai
memimetekwinitianiki
tsepa memuyukapiniriwa 'ahepaitsita,
miki yamepikateyurieni.

¹² Peru kepauka 'eki pemiwata'unieni 'atupiki
miki mekanitanautsaxiakuni.

¹³ Yawé, 'atirikariya keneuhekiata,
tameta niawari 'ahetsiemieme tepitkwika,
waikawameki pemire'a'iwaki.

22

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Kemaníyine «Maxa 'uka muxei kahekíaririmekaku» mipai ketiuk-wikarieni. Rawiri niawarieya.

¹ Nekakaiyari 'aku, nekakaiyari 'aku,

¿titayari penetiuku'eiri?

Teewa pepuwe kepenetiuwikweitsitiani,

'ateewa paiti neniuki, mikaha'eniiriikitsie neputatsuaka.

² Nekakaiyari, tukariki nemetsihahiwiwa 'ekita pepikanetsiheku'eiya,

tikarikita yaxeikia nemetikihiaweti nepika'uxipie.

³ 'Eki matsi pepipatsie, 'eki pepiti'aitame,

'eki 'ixaheritsixi pepiwakwikari.

⁴ Ta'ukiyarima 'ahetsie mepitewiyakai,

'ahetsie yuri mepite'eriekai, 'ekita pepiwaruxinaxi,

⁵ mepimetsi'utahiwi, 'ekita pepiwarutawikweitsitia,

'ahetsie mepite'uwiya, 'ekita pepikawarexiri.

⁶ Ne matsi nepikatewi, kwitsi nepihiki,

teiteri waikawa mepinetsiyuriya,

yunaiti teiteri mepinetsixani'erie.

⁷ Yunaiti meminetsixeiya, meputinawe,

mepinetsi'utate'a, yumu'u me'utitsiketi:

⁸ «'Iki Yawé hetsie yuri katini'erieka,

kamitsi Yawé ke'itawikweitsitiani.

Metsi miki hetsie xeikia kaniyukihaweni,

miki matsi ke'ixina».

⁹ Matsi 'eki nemaama hetsie pepinetsiyenuiwiitia,

- nemaama hetsie pepinetsi'ukute,
'ahetsie neyikihaweme pepinetsi 'ayeitia.
- 10 Nekatinuiwawekaku 'akuxi
'eki pepinetsi'iwiyakai,
nemaama hetsie neyekaiku paiti,
'eki pepinekakaiyari.
- 11 Hawaiki, pepikanetsi'uku'e'eiriwani,
kariki 'uximatiarika 'ahurawa kaniuyeikani,
xewiti pumawe minetsiparewieniki.
- 12 Meminetsi'aye'unie yuwaikawati ne'aurie
mepa'utika,
mekaniti'uka metirikawiti turutsixi Watsani
kiekatari wahepai.
- 13 Nehetsiemieme meputikwaxawa,
mayetsi memuyuti haxiatiwa hepai wai
metatsanake.
- 14 Haa hepai netukari pitayewiwe,
ne 'umete naiti paxixini.
Ne 'iyari xirika hepai 'aneti patia,
netaita witsianiti puhane.
- 15 Netirikariya haxu hepai puwa,
neneni pukuwewerike.
Mikite watsata pepinetsi'ukateukixi.
- 16 Tsiikiri tixaiti memite'anukuweiya hepai
mepinetsi'anutinama,
'axateyuruwamete mekaneniuweiyani,
nemamatetsie mekaneneukeixiani meta
ne'ikatetsie.
- 17 Naime ne'umete nemuti'iniata nepiyiwe,
teiteri mekani'axeni menetsixeyake
wa'iyari 'aixia mi'aneki.
- 18 Ne'ixurikite mepiyutahuritia
meta mekaniyuta'iwa ne'ixirikiki.

- 19 Yawé, peru 'eki 'ateewa pepikaheyeikani,
peminetirikariyaki, kwitiwa kenaye'a
peminetsiparewieniki.
- 20 Netukari keneutawikweitsitia 'ixiparaki
ne'umierieniki,
netukari witsimi'ane, tsikiri memitirikawi
wahetsia.
- 21 Mayetsi wateta kenenewayehani,
tuurutsixi menetsi'utsikipaki keneneutawik-
weitsitia.
- 22 Ne'iwama nepitiwataxatiani kepemitiuka'iyari,
'ahetsia miemete memayuxeirie watsata
ne'uwetit nepimetsitaniawa.
- 23 Yawé xekeneniawani kemi'ane xemeyemakaxe.
Mariweme xekenayeitiaka, Kakuwu niwe-
mama.
Xekenayexeiyani, 'ixaheri nuiwarimama.
- 24 Miki mikatiuyukaxani'erieki meta tixaiti
mikarexeiya
kemitiuka'eniwa mika'ixeiya xeikia,
hixiena pikayuti'awiwietia,
matsi kani'enieka, kepauka miki maniuka.
- 25 'Eki yapepinetikuyuitiwa kenemitiukwika
yuwaikawame wahixie,
kemi'ane memimetsi'ayemakaxe wahetsie,
nepeye'atiani kenemutayi.
- 26 Tixaiti memikateheuxeiya mepitekwani, miki
mepitihuxani,
Yawé mepitaniawa kemi'ane
memikuwautiwe,
wa'iyari ke'ayeyurini yuheyemeki.
- 27 Yawé mekanaye'erikuni, hetsiana
mekani'axiakuni

- yunaiti kwie manuye'atikatsie paiti
 memitama,
 hixiena mekanikatunuma'uikuni
 yunaiti kwiepa memitama wanuiwarima.
- 28 Kariki Yawé katini'aitametini,
 yunaime nuiwarite katiniwa'aitiaka.
- 29 Yunaiti kwiepa waikawa memitehexeiya
 mekaniyutitemamawikuni meta hixiena
 mekanikahixima'uikuni,
 hixiena mekanikatunuma'uikuni yunaiti
 memukwi,
 yunaiti tukari memiyupitiani
 memikayiwawe.
- 30 Teiteri 'imatirieka miemete mekaneyex-
 eiyakakuni,
 kemi'ane memu'uwani 'uxa'atini warie
 Tati'aitiwame mekanikuxaxatiariwakuni.
- 31 Teiteri memikatinunuiwawe 'akuxi
 mepitetaxatiarieni Kakaiyari heit-
 seriekameki kemituyuri.

23

Rawiri niawarieya.

- 1 Yawé netsihiweme kanihikitini, tixaiti
 nepikareuyehiwa,
 2 makutsiraiyetsie kaneniuka'uxipitiwani.
- Haa kayuwati mitimatsie kaneni'atiwani,
 3 tawarita pinetsitirikariya hekwameki.
- Huye miheitserie 'utia kaneniuwitiximeni
 mipai miki 'aixia mitikihawariwaniki.
- 4 Mipai tsepa kweriwa'anekia nemumie,
 'uyiwikaku tixaiti nepikareumakaxe,

'eki nehamatia pemuyeikaki,
muxatsi wahiweme 'itsiya pemakwe'eki 'ahetsie
nepeuwaire.

⁵ 'Eki 'ixiarari pepinetsiwewirie
meminetsi'aye'unie wahixie.
Witsimu'ia nemu'utsie pepinetsi'ukawiri,
netekixi 'anakayeuriweme pepayeitia.

⁶ 'Aixia kepemitiuka'iyari meta 'anaki'eriya
nehexeyati nepuyeikani,
kepaimexia tukari peminetsipitiaka,
meta Yawé kiitana yuheyemeki nepayekani.

24

Rawiri niawarieya.

¹ Yawé kwie naiti pitipiinieya meta hetsiena naiti
mitixuawe,
kwie naiti keminena, meta keyupaimeti mana
memite'u'uwa,

² miki haramara heima kwie 'unetiaka,
haa panuyetuaxia.

³ ¿Kemi'ane Yawé hirieyaritsie panutiyeiwe?
¿Kemi'ane tukieya muyepatsieta pautahawe?

⁴ Kemi'ane 'aixia mitiyuriene meta yu'iyaritsie
mi'itiya,
kemi'ane kakaiyarixi tixaiti
memikateyunaki'erie mikawarayexeya
meta mikatiyihiritia ti'itawati.

⁵ Kemi'ane mipai mi'ane Yawé 'aixia kaniyurieka,
Kakaiyari 'iwikweitsitiwame hetsiena mieme
heitseriemeki yakatiniyuriemiki.

6 Mipai kani'aneni nuiwari kemi'ane
mimetsi'ayexeiya,
kemi'ane memimetsikuwaitiwe, Kakuwu
Kakaiyarieya.

7 Kitenie xekeneyuyepiexia,
'itupari meripaiti xemumiemete
xekeneyuyepiexia,
Ti'aitame witsimi'ane kaneutahamiki.

8 ¿Kemi'ane miki Ti'aitame witsimi'ane pihiki?
Yawé, mitirikaiye meta mirayu'iwa,
Yawé, kwinimieme mireuyutamiewe.

9 Kitenie xeketeneuyepiexia,
'itupari meripaiti xemumiemete
xekeneyuyepiexia,
Ti'aitame witsimi'ane kaneutahamiki.

10 ¿Kemi'ane miki Ti'aitame witsimi'ane pihiki?
Yawé Naimekimirikaiye kanihikitini,
miki Ti'aitame witsimi'ane kanihikitini.

25

Rawiri niawarieya.

1 'Eki, Yawé, ne'iyari nepimetsiyetuirie,
2 nekakaiyari, 'ahetsie yuri nepiti'erie,
pepikanetsipitiaka neminanaimariekaki,
meminetsi'aye'unie pepikawapitiaka
meminetsiyuriyaniki.

3 Kemi'ane 'ahetsia mireutakwewie
hatsuaku pikatiyutewiniani,
kemi'ane hipame memuwakwamana
miki mepuyutitetewiya.

- 4 Yawé, 'ahuye nemaikame kenenayeitia,
'ahuye kemireuyune keneneuxeitsitia.
- 5 Yuri pemaineki keneneuwitiximeni meta
peneti'ikitiati.
'Eki nekakaiyari pepihiki meta netsiwickweit-
sitiwame,
tukariki 'ahetsie timieme nepititakwewie.
- 6 Yawé, kenaye'eri kewitsipemitiuka'iyari,
waikawa kepemiti'akanaki'erie,
yuheyemeki kepeminetixeitsitia,
- 7 'axakenemitiuyuri kenatimaiya
'aitsika nemeutitsanaxiaki temaikiyari.
Kenenaye'eri kepemiti'akanaki'erieki,
'eki Yawé 'aixia pemitiuka'iyariki.
- 8 Yawé 'aixia pitiuka'iyari meta kemitiheitserieki
pitiyuriene,
'Ayumieme 'axateyuruwamete huye
piwaxeitsitia.
- 9 Miki tixaiti memikate'ayuyeitia 'aixia 'anemeki
kaniwaruwitiximeni,
meta yuhuye kaniwa'ikitiaka.
- 10 Naiti Yawé huyeya kaninaki'eriyatini meta
kaniyuritini,
kemi'ane 'aitsika memaye'atiwa meta
tiratuya.
- 11 'Aixia pemitikihawariwaniki Yawé,
Kenetineuyehiwiri waikawa 'axak-
enemitiuyuriki.
- 12 ¿Kemi'ane tewi Yawé payemakaxe?
Miki huyeta 'aixia 'anemeki kaniye-
witikiemiki.
- 13 'Aixia 'anemeki kaniuyeikamiki,

wanuiwarimata kwie mekaniyetui-
yariekuni.

14 Yawé puwanaki'erie kemi'ane memeyexeiya,
meta yutiratu kaniwahekiatsitiyani.

15 Ne Yawé xeikia nepayexeiya,
miki xeikia winiyaritsie minetsi'uxina
miyiweki.

16 Nehepa kenatanieri keneneuxeiya, kenenenen-
imayaka
nexaitame nepuyeika, 'uximatiarika nehex-
eiya.

17 Ne'iyaritsie 'uximatiarika puyumiiriya,
miyanemitiuka'eniwaki keneneixina.

18 Ne'uximatiarika keneuxeiya meta
kenemi'uximaya,
'axakenemitiuyuri naime kenanuyeitia.

19 Neuxei meminetsi'aye'unie mepuyuwaikawari,
'uxiwe'erika mepexeiya nehetsie 'axamenet-
siyurikuti.

20 Kenene'iwiyani nemikakumemieriwani,
keneneutawikweitsitia,
pepikanetsipitiaka nemitinewiniakaki,
'ahetsia nekaniyu'awietani.

21 Nehetsie nunuwame kenehikini, 'aixia
nemitiuka'iyariki meta heitserie
nemuyeikaki,
'ahepaitsita nemeuta'ikwewaki.

22 Kakaiyari, 'ixaheritsixi keniwarixina naimeki
kememite'uka'eniwaki.

26

Rawiri niawarieya.

¹ Yawé, heitseriemeki ketineuyuri nehet-siemieme,
ne 'aixia nepitiuyeika,
Yawé, 'ahetsie nepitiwiya nekahekawaitseti.

² Yawé, keneneutixeyaxia keneneuta'iniata,
netaita keneneu'iti meta ne'iyaritsie.

³ Waikawameki kepemitiyukanaki'erie
yanepire'eriwa,
meta yuri pmainetsie xeikia nepuyeika.

⁴ Ne memite'itawa nepikawatemawie,
meta kwamanarikaki memitekuxata
wahamatia nepika'uyeika,

⁵ 'axamemite'u'iyari wahamatia nemuyeikani
nepixani'erie,
'aixia memikate'u'iyari wahamatia
nepikayuxewi.

⁶ Neheu'itiatikaiti meta nehetsie karahiwwakaku,
Yawé, 'amawari taiyame warita nepayeika,

⁷ karima 'aniawari ne'utakwiti,
meta naime mamariwawemeki
kepemitiyuriene.

⁸ Yawé, ne 'atuki waikawa nepinaki'erie,
hakewa mematsiki witsikepemi'aneki.

⁹ Kepauka nemimini,
'axateyuruwamete meta teyumiekate
wahamatia pepikanetsi'iniatani,

¹⁰ teiteri tumini memumana
'itarikaki me'e'iwaka wahamatia.

11 Ne matsi 'aixia nepitiuyeika nehetsie
pikarahiwa,
keneneixina kenenenenimayaka.

12 'Ena kwiepa 'anepuwe,
meta yumireti meyuxeriekaku Yawé het-
siemieme 'aixia nekanitayimiki.

27

Rawiri niawarieya.

1 Yawé nehekariwiwame kanihikitini meta netsi-
wikweitsitiwame,
¿kemi'ane nepumakaxeni?

Yawé netukari mi'iwia kanihikitini,
¿kemi'ane 'aku pinetsi'utimariutawe?

2 Kepauka 'axateyuruwamete nehempa memahu
menetsika'unake,
kepauka meminetsi'aye'unie neneikixiwima
meminetsimietawe,
miki pita mekanetiwitseweni
mekanekaxiriweni.

3 Tsepa kuyaxi meminetsi'anutina,
ne'iyari pikatimani,
tsepa nehetsiemieme kuyaxa matia,
nematsi nepirawiyani.

4 Xeime xeikia Yawé nepitiwawirie,
ne miki xeikia nepuweiya:
Yawé kiita nemayekaniki
naime tukariki kenemireutere ne'ayeyuriti
nemixeyaniki witsikemi'ane Yawé
meta tukitana nemihekwariyarieniki.

5 Metsi kepauka 'uximatiarika tukariyari
maye'ani

miki kaneni'awietakamiki yukiita,
 tukieya nehetsie kaninuakamiki,
 'ateewa kanenakakemiki, 'ai heima paiti.

⁶ Nerayu'iwame kanenayeitiamiki
 meminetsi'aye'unie ne'aurie memahane
 wahixie,
 tukitana kwikari nekanitimawiriemiki
 meta niawari Yawé hetsiemieme nekanitik-
 wikamiki.

⁷ Nehiwari keneu'eni, Yawé, kepauka nemetsi-
 hahawe,
 keneneutinenimayata keneneuta'eiya.

⁸ Ne'iyari mipai kanetinahiaweni: «Nierikaya
 keneutiwawa».
 Neta, Yawé, 'anierika nekaniwauneni.

⁹ Pepikayu'awietaneni nehetsiemieme,
 'iki ti'a'uximayatsiriwame pepikahehipani
 pe'ihekali,
 'eki netsiparewiwame pekanihikitini,
 nexaitame pepikanetsikuhayeikawani meta
 pepikanetsi'uku'e'eiriwani,
 Kakaiyari netsiwikweitsitiwame.

¹⁰ Tsepaneti nepaapa meta nemaama
 meminete'uku'eiri,
 Yawé pinetsitituni.

¹¹ Yawé, 'ahuyeta keneneuwitiximeni,
 huye miheitserie 'utima keneneuwitiximeni,
 hipati meminetsihupieki.

¹² Pepikanetsiyetuayani meminetsi'aye'unie ne-
 hetsie memiye'axianiki,
 nehapaitsita menetsi'itatati mekananuku'uni

menetsinanaimakuti xeikia mekanenanu-
tate'ani.

¹³ Perutsi xeimeki yanepitimate:
Yawé naki'eriyaya 'akuxi nepixeyani
'ena kwiepa memu'uwa wahamatia.

¹⁴ Yawé kenetakwewieka,
kene'awairiyani, tirikariya kenexeyani,
Yawé kenetakwewieka.

28

Rawiri niawarieya.

¹ Yawé, ne nepimatsihahiawe, 'eki nehetsie
nunuwame pepihiki,
pemika'enani hepai pepikayianeni,
xika pekanetsi'uta'eiya,
kanihekiaka nekanimimiki.

² Nehiwari kenanu'eni
kepauka 'ahetsia nemiye'axetsie parewiya
neheuyehiati,
kepauka Waikawa Muyepatsietsie nemamate
nemeutatsetseratsie.

³ Pepikanetsihehanani 'axamemite'u'iyari
wahamatia,
'axateyuruwamete wahamatia,
'aixia memutekuxata yuhepai teiteri wahamatia,
peru yu'iyaritsie 'axamiti'ane metexeirieti.

⁴ Yaketiniwarupitia kememite'uyuri,
'axakememiteyuriekaiki.

Kememite'u'uximayataxi mipai ketiniwarupitia,
tita mitiwahetsiemieme.

⁵ Yawé, kemitiuyuri mipai memikateku'eriwaki,
meta tita mitiutawewi yutirikariyaki
memikatemateki,

miki kaniwaka'unamiki,
tawarita hatsuaku pikawaranuku'uitiani.

⁶ Yawé witsiketikuxaxatsiwani,
nehiwari mu'eniki waikawa
ne'iwawiriekaku.

⁷ Yawé netirikariya kanihikitini meta nehetsie
nunuwame,
ne'iyari hetsiena katiniwiyani,
miki kaneniparewieka.

Ne'iyari kaniutitsukwakani temawierikaki,
ne'utakwiti pamipariyutsi nekanipitiamiki.

⁸ Yawé yuteiterima muwatirikariya kanihikitini,
meta kemi'ane pemenayexei pekaniwikweit-
sitiaka.

⁹ Ateiterima keniwarutawikweitsitia, 'aixia keni-
wayurieka 'ahetsia miemete,
keniwaruwitiximeni yuheyemeki muxatsi
wahiweme hepai.

29

Rawiri niawarieya.

¹ 'Aixia xeketenahiaweni Yawé, muyuawitsie
xemite'i'uximayatsirie,
'aixia xeketenahiaweni Yawé witsikemi'ane,
kemititirikaiye.

² 'Aixia xeketenahiaweni Yawé witsikemi'ane miki
xeikia 'aixia mitikihawaruwaniki,
Yawé hixie xekenekahixima'uti tukitana
mariweme xe'ayeitiati.

³ Yawé hiwarieya haa heima kaniuyeikani,
Kakaiyari witsimi'ane tiranarieya kanayua-
neni,

Yawé, haa heima waikawa 'uyuanekaku kani-
uyeikani.

⁴ Yawé hiwarieya kanayuaneni tirikaiyeti,
Yawé hiwarieya kanayuaneni mariweti.

⁵ Yawé hiwarieya kariuxa kanititarani,
Yawé kariuxa Riwanu mieme kanititarani,

⁶ Riwanu hiriyari tsikeru hepai katiniut-
sunatsitiwani,
Heximuni hiriyari tuuru mikamaxiu hepai
katiniutsunatsitiwani.

⁷ Yawé hiwarieya tai kanitanenetsitiwani,

⁸ Yawé hiwarieya makumawe kaniu-
tayuitiwani,
Yawé makumawetsie Karetsi kaniu-
tayuitiwani.

⁹ Yawé hiwarieya tuaxa kanitikatseni
meta hiri metsekame kanikuhayeikawani,
tukitana yunaiti mipai mekatenuhiwani:
«'Aixia kani'aneni».

¹⁰ Yawé, wiyeritsie yu'uweni kanexeiyani,
Yawé yuheyemeki katini'aitani.

¹¹ Yawé yuteiterima tirikariya kaniwapitiaka,
Yawé yuteiterima 'aixia kaniwayurieka
kayuwati wapitiati.

30

Kwikari yukie mieme. Rawiri niawarieya.

¹ Yawé, 'aixia nepaineni 'ahetsiemieme,
peminetsi'anukuketiaki,
meminetsi'aye'unie pemikawarupitiaki
meminetsi'atseniki.

² Yawé nekakaiyari, parewiya nemetsi'utawawiri
'ekita 'aixia nereu'eriekame pepinetsi'ayeitia.

³ Yawé, 'eki teukiyapa pepinetsihatiha,
tawarita pepinetsi'anutanieritia mikite wat-
sata.

⁴ Yawé xekeneniawani, xeme 'aixia xemite'u'uwa
hetsiena mieme,
kemitipatsie xekeneniawani.

⁵ Haxiaya 'etsiwa xeikia katineutetereni,
peru yuhemeki pitiuyukanaki'erie.
Xika tikariki tsuari xuaweni,
ximerita temawierika puxuaweni.

⁶ Kepauka 'aixia nemitinemaikai, mipai neni-
tayini:
«Hatsuaku nepikahatihiiyani».

⁷ Yawé, 'eki 'aixia pemitiuka'iyariki,
'ateewa paiti pepinetsi'uti'awietaxi,
hikita pepuyuti'awietaxi,
neta nehixiyati nepuyuhayewaxi.

⁸ Yawé, 'aixia pemitiuka'iyari, 'eki nemetsihahi-
wiwa,
'eki yemeki waikawa nemetsiwawirie.

⁹ ¿Tita pera'iwa xika ne ne'umini,
ne xika ne'ukateukieni?
¿Kamitsi tumuanari metitaniawa,
yatini 'aniuki yuri maine tikuxataneni?

¹⁰ Neuxei, Yawé, kenenenenimayaka,
'Eki kenehikitini netsiparewiwame, Yawé.

¹¹ Nehiwerika matsi neiya pepayeitia,
hiwerika kamixayari pepinetsi'anutihiniri,
'ixiararipa miemeki pepinetsi'utikemaritia,

12 nemetsitaniawaki, 'ahetsiemieme 'aixia
nemaineniki,
ne kayuwati nemika'umakaki.

Yawé nekakaiyari, ne yuheyemeki pamipariyutsi
nepimatsipitiaka.

31

(Nia 31:1-4 - Nia 71:1-3)

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Rawiri niawarieya.

¹ Yawé, 'ahetsia nepiwaune yu'awiwietame,
pepikanetsipitiaka nemitiyutewiniakaki,
heitserie pemexeyaki, keneneuxina.

² Kwi yemeki keneneu'eni,
yapauka penetsiparewienike kene'axeni.

'Eki neteri 'amuyeyewa kenehikiti,
netirikariya netsiwickweitsitiwame
kenehikiti.

³ Keneneuwitiximeni, 'ekitsi nehetsie nunuwame
pekanihikiti meta peminetsikurarutiya,
keneneuwitiximeni mikiki 'ahepaitsita 'aixia
miraniuwaniki.

⁴ Keneneixina meminetsi'aye'unie
mepinetsi'uwiniyaxi,
'eki nehetsie nunuwame pemihikiki.

⁵ Amamatsie ne'iyari nepiyetua,
Yawé, keneneutawikweitsitia, yuri Kakaiyari.

⁶ Nepiwaxani'erie kakaiyarixi memiwarayexeiya,
ne 'aku, 'ahetsie nepitiwiya, Yawé.

⁷ Nepinetemawie yemeki 'anaki'eriyatsie,
'eki ne'uximatiarika pemuxeiki
meta ne'iyari 'uximatiarikaya pemimateki.

⁸ Pepikanetsiyetua minetsi'aye'unie hetsia,

matsi pita xaitsie pepinetsi'atia
'a'akuyeukaku.

⁹ Yawé, kenenenenimayaka, nepi'uximatiarie,
nehixite pitixixime kukuiniyaki,
meta ne'iyari, metatsiere newaiyari.

¹⁰ Tukariki yanepitiuka'eniwa,
wiiyari panuyekika tsuariki xeikia,
nutuixiya netirikariya pitixitaxime,
ne'umeyari pitiweranaxime.

¹¹ Meminetsi'aye'unie wahetsiemieme
miyane'aneaku,
'atsieriwame nekanihikitini ne'aurie
memutetika wahetsiemieme,
Nehamikuma mekanenimakaka,
kepauka kiekaritsie nemiyeyeika
mekanitananautsani.

¹² Mekanenatimaiya, nemumini hepai,
xari mutatarixi hepai nekani'aneni.

¹³ Yuwaikawati 'axamekatenikuxatani
nehetsiemieme:
«Nekanimaka naitsarie».

'Axeikia metiyaxeka kememinetemeniki mekate-
niutaxata,
mekanenimiekuni mekaniutiuyaneni.

¹⁴ Yawé, netsieti 'ahetsie nekatiniwiyani,
mipai nekaniutaineni: «'Eki
pepinekakaiyari».

¹⁵ Naiti netukari 'ahetsie katini'aneni,
meminetsi'aye'unie meta meminetsi'uweiya
wahetsia keneneuxina.

¹⁶ Meti'uximayatsiriwame hetsie keyuhekiare
ke'aixia pemituka'iyari,

- waikawa pemituuyukanaki'erieki,
 keneneutawikweitsitia.
- 17 Yawé, pepikawapitiaka meminetsitewinianiki,
 'eki nemetsihahiwiwaki peminetsiparewieniki.
 Miki pita mekete'uyutewiniani 'axateyu-
 ruwamete,
 teukiyapa keniwareukaxiri.
- 18 Memite'itawa wateni kayuwati keneupitia,
 'aixia memite'u'iyari wahepaitsita memeu-
 niukaki
 meyutemamawieti, 'axame'utiyuati.
- 19 Pimariwe ke'aixia pemituuka'iyari,
 witsipepitiwaxeiya kemi'ane
 memimatsi'ayemakaxe,
 teiteri wahixie 'aixia pepiwayurie
 kemi'ane 'ahetsia memuyu'awieta.
- 20 'Ahixie me'u'uwakaku pepiwa'iwiya
 teiteri 'axamemiwayuriei,
 'Akiita pe'ayekaiti pepiwa'iwiya
 'axamemutiyuane wahepaitsita.
- 21 'Aixia ke'itiarieka Yawé,
 nehetsiememe yunaki'eriya mimariwe
 miyetuaki
 kepauka kiekari 'anutinamiekaku
 nemuyeikakaitsie.
- 22 Kepauka nemihixiyakaitsie mipai neputayi:
 «'Ari 'ahixie ne'uyeikati nepiwayehiia».
 Peru pepinetsi'u'eni 'eki kenemetiwawirieka
 kepauka parewiya nemetsi'utawawiri.
- 23 Yawé xekenenaki'erieka, yunaiti xemei'enie,
 miki kaniwa'iwiyani kemi'ane 'aixia
 mitiwamate,

kemi'aneta memuyuti'ire tita
mitiwahetsiemieme yakatini-
warakapitiwani.

- 24 Xekeneyuwairiyani, xekeneyukuha'aritia
xemi'iwaweniki,
yunaiti kemi'ane Yawé hetsiemieme
xemitetakwewie.

32

Rawiri niawarieya. Wa'ikitsika.

- ¹ Keyutemawieka kemi'ane
'iniari niukiyari heutitsanaxiaka
mireuyehiwiyarie,
kemi'ane 'axatiuyurieka mu'itiya.

- ² Keyutemawieka 'iya
kemi'ane Yawé 'atsimikarehiawe kename 'ax-
atiyuriene
meta 'iyarieyatsie kwamanarika mumawe.

- ³ Kepauka kayuwati nemitiuya,
ne'umeyari kaniutixini
nemutatsuakakaiki tukariki.

- ⁴ Waikawa nekaheutirikaityeti nekanayani
taxarita xiriki ketemitetiweranare hepai,
tukariki tikariki peminetikwinitikaiki.

- ⁵ Peru nekaniuyutahekiata 'ahixie
ke'axanemitiuyuri,
ke'axanemitiuyuri nepikamatiuti'awitsiri.

Mipai nekatiniuyuhawe: «Nepitaxatiani Yawé
ke'axanemitiuyuri»,
'ekita pekanetineuyehiwirieni naime
ke'axanemitiuyuri.

6 'Ayumieme 'ahetsiemieme 'aixia memiteyurie
 mepimatsihahiawe,
 kepauka memu'uximatiarie,
 tsepa haa 'amuparixi
 miki wahetsia pikaheuti'ani.

7 'Eki nehetsie nunuwame pepihiki,
 'eki netsi'iwiame pepihiki kepauka
 nemiyekweriwa'itariene,
 'ana kwikari pekanenipitiamiki
 kenemirayu'iwaxi hetsiemieme.

8 Yawé mipai kanaineni:

«Ne petimaikame nekamenayeitiamiki,
 huye ke'aneme pemuweiyani ne nekamenix-
 eiyatsitiamiki,
 ne nekamenita'ixatsitiamiki, meta
 nekamenita'iwiyamiki.

9 Muratsixi meta kawayutsixi wahepai
 pepika'aneni,
 memikatemaiwawe,
 kepauka pemimaxiutatsie pirenuya 'utakekame
 xeikia kaniyiweni,
 'ahurawa pemehanaki».

10 'Axateyuruwamete wa'uximatiarika
 tiwaikawati pitiwatakwewie,
 peru Yawé hetsie memitewiya
 piwaranukanama yunaki'eriyaki.

11 Xekeneyutemamawieka xeme xehetsie
 mikarahiwa,
 xekeneyutemamawieka Yawé hetsie,
 xekeneutikwikani xeme xeyunaiti

xe'iyari mĩ'itĩyatĩka.

33

- 1 Yawé xekenenĩawani yutemawierima xeme xehetsie mĩkarahiwa,
'aixia memĩtekahu kaniwahetsiememetĩni
Yawé hetsiemieme memutikwikani.
- 2 Yawé xekenenĩawani kanari hayuanekaku,
xekeneutikwikani xaweri hayuanekaku.
- 3 Kwikari hekwame hixiena xekeneutakwika,
xeketenyuitiaka xeyutemamawieti,
meta temawierika hiwariyari xeke-
newewieka.
- 4 Yawé niukieya kaniheitserieka
'aixia katini'aneneni naimetita mĩtiutiwewi.
- 5 Yawé 'aixia mĩti'ane meta mĩtiheitserie katini-
naki'erieka,
naki'eriyaya kwiepa kanakĩnika.
- 6 Yawé niukieyaki muyuawi kaniuneni,
'iĩyayaki xurawetsixi mekaniutixuawere.
- 7 Miki haramaratsie haa panatihaniwe xarita,
meta xariteta haramara 'ameukatewa
kanikuxexeiriwani.
- 8 Yunaiti kwiepa xemitama Yawé xeke-
nayemakaka,
yunaiti teiteri mana kiekatari xekenayex-
eiyani,
- 9 miki 'utaniuku, naiti pitiune,
miki tiuta'aitaku, naiti 'aixia pitiuyi.
- 10 Nuiwarite kwiepa memĩtama kememĩteyuriku
Yawé pikawapitia memeye'atianiki,
ke'axamemĩteyuriku teiteri pikawapitia.

- 11 Peru Yawé kemitiyurimiki, yapitikiyiine yuheyemeki,
kemitiku'eriwa peye'atiwa.
- 12 'Iya nuiwari keyutemawieka Kakaiyarieya
Yawé mihikiki,
yuteiterima miwaranayexei hetsiena mieme
memihikitiniki.
- 13 Yawé muyuawitsie paiti pitaniere,
piwaxeiya yunaime teiteri,
- 14 miki piwataxeiya yu'uwenitsie paiti 'akaiti,
yunaime teiteri kwiepa memitama.
- 15 Miki pihiki yunaime 'iyari miwarutiwewiri,
kememiteyurie naime pitimate.
- 16 Ti'aitame pikayutawikweitsitiwa tsepaneti
kuyaxi yuwaikawame miwarexeiya,
meta tiyumemiwame kwinimieme mitiyiwe
waikawa mitirikaiyeke pikatawikweni.
- 17 Tixaiti pikatihiki kawayutsixi wahetsie teyuk-
witiweti temite'ayu'iwaki,
tsepa waikawa mitirikaiye
pikatiyuwikweitsitiwa.
- 18 Matsi Yawé piwa'iwaiya memeyemakaxe,
naki'eriyayatsie memitewiya,
- 19 kepauka memikwi'iwarimeni wahetsie kaninu-
aka,
kepauka haakaxa mayeikatsie, pikawapitia
memikwiniki.
- 20 Yemeki 'aixia 'iyari Yawé hetsie tetewiyati
tepitetakwewie,
miki tatsiparewiwame pihiki meta tahetsie
nunuwame.
- 21 Ta'iyari puyutemawie hetsiena mieme,

mipatsietsie temitewiyaki.

- 22 Yawé, 'anaki'eriya mimariwe, tahamatia yaketiuyeikani, yemeki ketemite'itakwewie 'ahetsiemieme.

34

Rawiri niawarieya, kepauka mitiu'ita mika'uka'iyarini hepai 'aneti hayuyeitiaka 'Awimereki hixie, wayehiyaka kemiretia.

- 1 Yawé hepaitsita 'aixia neputaineni yuheyemeki, neteniki yanepitiniawani.

- 2 Ne'iyari Yawé piniawa, nitixaiti memikate'ayuyeyitia me'enaname meyutemawieti mepakine.

- 3 Mariweme Yawé xekenayeitiwani nehamatia, teyuxewiti tepiniawani kemitimariwe.

- 4 Yawé nekaniutiwauni, mikita pinetsi'uta'ei, waikawa nemakaku naima pinetiunawairi.

- 5 Yunaiti memehiawe mekaniyutemamawieka mehekiariwieti, hatsuaku me'ayukatewiwiwiyati mepikahakika.

- 6 Ne tixaiti nekatihikititi Yawé nekaniutahiawe, miki kaneniu'enieni, kanenixina naima kenemitiuka'eniwakai.

- 7 Yawé niuki tuayameya tihiweme kaneyeni'awani memeyexeiya miwa'iwiyaniki, wa'aurie kaniuyeikani waparewienike.

- 8 Xeketeneuta'iniata, xeketenetimati Yawé 'aixia kemitiuka'iyari,

xekeneyutemamawieka kemi'ane hetsiana
xemuyu'awieta.

9 Yawé xekenemakaka, xeme hetsiana miemete
xemipatsie,

neuxei yunaiti memeyemakaxe tixaiti
pikatiwareuyehiwa.

10 Mayetsi türixi mepitiweranare meta
mepeuhaakakwiku,
peru kemi'ane Yawé memukuwautiwe tixaiti
pikatiwareuyehiwa.

11 Xekenakini türi, xekeneneu'eni,
Yawé kehepai mirayemakaxeniki
nepitixeta'ikitiani.

12 Kemi'ane tukari meuyehuwa,
kemi'ane tukari witsi'anemetsie meuyeimiki,

13 yuneni ke'upirenutiani 'axamiti'ane
mikatikuxataniki
meta yutenietsie ke'uwiere 'itarika
mikatikuxataniki,

14 'axatiyurieneti ketiuhayewa, 'aixia pita
ketiyurieneni,
kayuwati muyeikaniki keyumexitiaka, mipai
xeikia ketiuyeikani.

15 Yawé 'aixia memiteyurie kaniwaxeiyani,
wanenewieri yapauka kani'enieka,

16 'axamemiteyurie Yawé piwaraye'unie,
kwiepa miwarakuyeitianiki.

17 Wahetsie mikarahiwa Yawé mekanahiaweni,
mikita kaniwa'enieka,
kememite'uximatiarie naimeki kaniwa-
parewieka.

18 Kemi'ane yu'iyaritsie memite'uka'eniwa Yawé
wa'aurie 'ahurawa kaniutiweni,
kemi'ane yu'iyaritsie memuyutsaipina kani-
warutawikweitsitiwani.

19 Hetsiena mikarahiwa 'uximatiarikaya pimiire,
Yawé matsi naimeki kaniwaparewieka,

20 'umeteya naime pi'iwiyā,
nixeimetima pika'akamuriyarieni.

21 'Ahamiti'ane 'axateyuruwamete piwaka'una,
wahetsie mikarahiwa memiwaraye'unie
mekananutaxiriyakuni.

22 Yawé te'i'uximayatsiriwamete wahetsie kanin-
uaka,
mepika'anutaxiriyani hetsiena memitewiya.

35

Rawiri niawarieya.

1 Yawé, nepumieriene, nehetsie keneutanua,
keniwarutakuya kemi'ane
meminetsimietuwe.

2 Tepia kamixayari kenanakatiti meta tepia
'amiyewa
kene'akuha'aritiaka nehetsia kenenua
peminetsiparewieniki.

3 'Apitsika keneutikwe'i meta 'ahatsa,
meminetsi'uweiya wahixie keneukexi.

Mipai keneutayiki:

«Ne 'awikweitsitiwame nepihiki».

4 Meke'uhixiyani meke'uyutitetewiya
kemi'ane meminetsimieku,
meke'ukunuaxiani meyutetewiyati

'axamem̄netsiyuriku.

⁵ 'Ixa hepai mekehe'enitsitarieni,
niuki tuayame Yawé hetsia mieme
wakwinekaku,

⁶ wahuyeta ke'uyiwini meta ke'uharuanini,
niuki tuayame Yawé hetsia mieme
waruweiyakaku.

⁷ Nitixaiti wahetsiemieme nekarayexeiyakaku
mem̄netsi'uwiniyaxiki,
nitixaiti wahetsiemieme nekarayexeiyakaku
nehetsiemieme meputi'inixi,

⁸ haweri me'aneneti 'uxa'atiniwarie meke'akine,
yuwiniyarita mekeheukaxirieni,
putsu memitawewita.

⁹ Mipai ne'iyari pitiyutemawieka Yawé hetsie,
puyutemawieka mutawikweitsitarieki,

¹⁰ 'ana mipai yemeki nepitayini:
«Xewiti pumawe 'ahapai 'aneti Yawé.

'Eki pepiwawikweitsitia haweri memiyia
mem̄tirikawi wahetsia,
haweri memi'anene meta tixaiti
mem̄kateheuxeiya pepiwawikweitsitia
mem̄tewa'uximayatsitia wahetsia».

¹¹ Mete'itawati menetsitaxanetake mepi'axe,
menetsita'iwawiyake tita 'atsinem̄katimateki.

¹² Ne newananimayakaku 'axa'anemeki
mep̄nete'akapitiwa,
mikiki pinetsihekukukuine ne'iyaritsie,

¹³ metsi kepauka miki mem̄tekukuyeni
ne hiwerika kamixayari nepanakatikikai,

nenuxi^xi^etⁱ nepayeikakai
nepinetihakiwakai.

Ne matsi nepinenenewiekai ne pita
nemitikuyeniki.

¹⁴Ne hiwerika kamixayari nepanakatikikai,
nehamiku hetsiemieme hepai, yatini ne'iwa
hetsiemieme hepai.

Nenutuixieti nepakatutsitakai,
nemaama hetsiemieme nemutatsuakani
hepai ne'aneti.

15 Peru kepauka ne nemekawe, miki
mepuyukatemamawi,
mepuyukuxeiri nehepaitsita metekuxatati.

Teiteri ne nemikawamatekai,
mekaneniuyeheka nehepaitsita meniukixieti
mekatehayewati mekanakine.

16 Waikawa mepinetsimariutakai,
mepinetsinanaimakai,
nehepaitsita yutamete meputixikautekekai.

17 Ti'aitame, ʒkepaukake 'iki 'aixia pepitiyurieni?
Netukari keneutawikweitsitia, netukari muyux-
ewi,
mayetsi mepinetsitakwaixime.

¹⁸ Ne pamipariyutsi nepimetsipitiani yumireme wahixie,
yuwaikawame wahixie nepimetsitaniawa.

19 Pepikawapitiaka meminetsiyuriyaniki,
meminetsi'aye'unie meteyukwamanati.
Meminetsinanimaka pepikawapitiaka
'atsinekawayurienekaku.

- 20 'Aixia metekuxatati mepika'u'uwa,
matsi 'itarika mepiwewie
'iki kwieyaritsie 'aixia memite'u'uwa
wahepaitsita.
- 21 Karima meputinawe, meta mipai meputiyuane:
«Neuxeitsikuta yaranuyetia».
- 22 Yawé, 'eki naime 'iki pepitixeiya,
matsi pepikaranukanaka.
Ti'aitame, pepikanetsi'uku'e'eiriwani.
- 23 Kenanutanieri, kenanukukexi nekakaiyari.
Nehetsiemieme 'aixia ketineuyuri Ti'aitame,
nehetsie keneutanua.
- 24 Nehetsiemieme 'aixia ketineuyuri heitserie
kepemirexeiya, Yawé nekakaiyari,
meminetsinanaimaka pepikawapitiaka.
- 25 Pepikawapitiaka mipai memiteku'eriwaniki:
«Mipai tepiteheixeyakukai».
- Mipaita memitiyuani pepikawapitiaka:
«Tepenukaxi yemeki 'ayeniereme».
- 26 Meke'uyutitetewiya meta meke'u'iyirieni
yunaiti kemi'ane memuyutemamawie
nemekaweki,
meke'utixani'eriwa mekeheutewiyarieka
yunaiti kemi'ane tixaiti memikanete'erie.
- 27 Peru meke'utihiwa temawierikaki
kemi'ane meminetsiparewie,
meta mipai yuheyemeki meke'utiyuaneni: «Yawé
'aixia ketikuxaxatsiwani,
'iparewiwame 'aixia mitiuyeika minakeki».
- 28 Ne ke'aixia pemituika'iyari nepukuxataneni,

tukari miyehane 'ahetsiemieme kwikari
nepukwikani.

36

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Rawiri kwikarieya,
Yawé parewiwameya.

¹ Axatiyuruwame mipai kanaineni:

«Kakaiyari neka'ayexeyati ne'iyaritsie paiti
yanepi'ane».

Kemitixeiya Kakaiyari
pikamakaxe.

² Mipai pitiku'eriwa kename 'aixia tiuka'iyari
'axamiti'ane pikaxani'erie.

³ Yaki xeikia pitikuxata pitiyukananaima,
'aixia miti'ane kaneuyehiani
meta 'aixia mitiyurieneniki.

⁴ Yu'utatsie kakaiti 'axamitiyurieniki xeikia
pitiku'eriwa,
'axami'ane huyeyari pikataunie,
'axamiti'ane pikatiku'eiriwe.

⁵ Yawé, 'anaki'eriya muyuawitsie paiti piye'axe,
kepemikatiyupata haitsie paiti piye'axe.

⁶ Kemitihetserie 'ahetsia mieme hiri 'amutiti
hepai pi'ane,
ke'aixia pemitiyuriene haramara mimariwe
'emeukatewa hepai pi'ane.

Yawé, 'eki pepiwa'iwiya teiteri meta yeuta
memite'u'uwa,

⁷ witsipi'ane 'anaki'eriya mimariwe,
Kakaiyari.

Yunaiti teiteri mepikaxexeiya
 memuyu'awietaniki
 'a'anate 'etiriyayatia.

⁸ 'Akie meputihuxariwe naiti mitixuaweki,
 'ahaa 'aixia ma'ane muwanake
 pepiwaharitia.

⁹ 'Ahetsie tukari mitiwieki,
 'Ahekiariyapa te'u'uwati hekiariya temuxeiya
 tepiyiwawe.

¹⁰ Kenewanaki'erieka kemi'ane memimetsimate,
 heitserie memexeiya wahetsiemieme 'aixia
 ketineyurieneni.

¹¹ Kwinimieme mitiyutamariwekata
 pikanetsitaketsinani,
 Kakaiyari mika'ayexeiya 'axamikanetsiyurieniki
 pepika'ipitiaka.

¹² Xekeniwaruxeiya kememitehekaxiriwe
 'axateyuruwamete:
 Kepauka memekaxiriwe kwiepa, tawarita
 memanuku'uni mepikayiwawe.

37

Rawiri niawarieya.

¹ Pepika'a'iyaritiaka Kakayari memika'ayexeiya
 kememiteyurieki,
 meta pepikatihiwe'erieka tita memitehexeiya
 heitseriemeki yamemikatekahu,

² yapauka mitiyinareki tupiriya hepai,
 yapauka mepitiwauke 'ixa mitsitsirawi
 hepai.

- 3 'Eki Yawé hetsie ketinewiyani, 'aixia
ketineyurieneni,
kwiepa keneuyeikani meta 'aixia
ketinekamieni.
- 4 Yawé 'anaki'eriya keneyeturi,
miki pimetiyetuirieni tita pemireuyehiwa
'aiyariki.
- 5 Yawé 'ahuye kenehiritiaka,
hetsiena ketinewiyani, mikita yapitiyurieni
'ahetsiemieme.
- 6 Mipai kepauka pemitaxanetsieni 'aixia miti'ane
'ahetsie pihekiariwieximeni,
keheitserie pemirexeiya pihekiaka tuka
hepai.
- 7 Kayuwati pekaniukixieti keneuyeikani Yawé
hixie,
petiuka'eniwati hetsienamieme ketinetak-
wewieka,
Pepika'ahiaweni hipati kememite'ukaxexeiya wa-
hetsiemieme,
kememiteku'eriwa 'axamemiteyurie
wahepai.
- 8 Ketineuhayewa peha'ati, keneuku'eiri haxia,
pepika'utaweranareni, miki 'axami'anetsie
katiniyu'iniwani.
- 9 Kariki Kakaiyari memika'ayexeiya mekanaku-
maweriyariekuni,
matsi kemi'ane Yawé hetsiemieme
memitetakwewie, kwie mekaniyetui-
yariekuni.

- 10 'Apikareutereri 'axateyuruwamete
memika'u'uwaniki,
tsepa 'aheyemeki pemiwarutiwau
pepikawataxeiya.
- 11 Peru kemi'ane kayuwati memu'uwa kwie meka-
nimikiekuni,
yu'iyariki 'aixia mekatenu'uwakuni.
- 12 'Axateyuruwamete 'aixia memite'u'uwa
mepiwaheka,
yutamete mekaniutixikautekeni wahet-
siemieme.
- 13 Matsi Yawé kaniutanaweni 'axateyuruwamete
wahetsiemieme,
timaiti watukari maye'aximeki.
- 14 'Axateyuruwamete yu'ixipara mekanewatiha-
panani, yutupi mekanahapanani,
tixaiti mikarexeiya meta mireuyehiwa
memiwaratixirieniki,
'aixia memite'u'uwa memiwakwiniki.
- 15 Wa'ixiparatiti wa'iyaritsie kaniuyekemiki,
watupi kanitimurixiamiki.
- 16 'Aixia pi'ane kemi'ane 'aixia mitiuka'iyari 'et-
siwa xeikia rexeiyati,
keyuri 'axateyuruwamete waikawa
kememitehexeiya,
- 17 matsi Kakaiyari memika'ayexeiya watirikariya
kaneutiparitariemiki,
peru Yawé heitserie memexeiya
kaniwaparewimiki.

- 18 Yawé 'aixia memite'u'uwa watukari
kani'iwiyani,
tita memiteyeturiyarieni pitiwahetsiememetini
yuheyemeki.
- 19 Kepauka 'uximatiarika tukariyari maye'ani
mepitekaxeiya,
haakaxa tukariyaritsie waikawa
mepitehexeiyani.
- 20 'Axateyuruwamete, Yawé memaye'unie,
mekanikumawerikuni kepauka
memeuyehiiyani.
Mekanikumawerikuni tuturi yeuta mieme hepai,
kitsi kemitiaparike mipai mekaniyikuni.
- 21 'Axamemite'u'iyari mekaniyuniiriweni, peru
mepikateyutuarita,
matsi heitserie memexeiya mepiteyumikwa
'aixia 'anemeki.
- 22 Yawé 'aixia miwayurie, kwie mekaniyeturi-
yariekuni,
peru kemi'ane miki 'axamiwayurie
mekanikumaweriyariekuni.
- 23 Yawé tewi kaniheitseritiaka 'aixia 'anemeki mu-
mieniki,
kepauka minake kemitiuyeikaniki,
- 24 tsepa metiwitsei pikahekaweni,
Yawé yumamaki miwiyaki.
- 25 Ne temaiki nepatia, hikiri nepu'ukiratsi,
peru hatsuaku heitserie memexeiya haweri
miraku'ane nepikawaxeiyawé,

meta waniwema paa hawaiki
mepikahewauka.

- 26 Yuheyemeki meyutemamawieti 'aixia 'anemeki
mepitewaniitia,
waniwema waheki 'aixia mepi'itiarie hipati.

- 27 'Axapetiyurieneti ketineuhayewa, 'aixia pita
ketineyurieneni,
'ana yuheyemeki mana pepuyeikani hakewa
pemekani.

- 28 Kariki Yawé 'aixia miti'ane katininaki'erieka,
meta pikawanutuita kemi'ane yu'iyariki
meminaki'erie.

Yawé kaniwa'iwiyakamiki yuhemeki,
peru 'axateyuruwamete wanuiwari
kaniwarakumaweriyamiki.

- 29 Heitserie memexeiya kwie mepiyetuiriyarieni,
yuheyemeki mana mepu'uwani.

- 30 Heitserie mexeiya kemitimaiwe pitikuxata,
niukieya tita mitihetserie puweiya.

- 31 Kaka'iyari 'aitsikaya 'iyarieyatsie kaniyekani,
hatsuaku mepikahekaxiriwe.

- 32 'Axiwemite'u'iyari 'aixia memite'u'iyari,
mekaniwakuhupiwani mewakwikuti.

- 33 Peru Yawé pikawapitiani yamemiwayurieniki,
meta yapikaretanaki'erieni memanu-
taxiriyaniatsie.

- 34 Peru 'eki, Yawé hetsie timieme ketinetak-
wewieka,
meta yaketineuyeikani kemitinake,

miki kamenetemawieritiamiki kwie
 pemiyetuiriyarieniki.
 Kepauka 'axateyuruwamete memika'unarieni,
 'eki pekaniwaxeiyamiki.

³⁵ Ne nepixei 'axatiyuruwame mariweme,
 kariuxa hepai ranukaime.

³⁶ Matsi kaniukumawere,
 nemitiwau nepika'itaxeiri.

³⁷ Kwi keniwaruxeiyata 'aixia memitekahu:
 tukari 'upamie kayuwati memikuwautiwe
 wahetsiemieme.

³⁸ Peru yunaiti 'axateyuruwamete mekaniku-
 maweriyariekuni,
 tukari 'umamie 'axateyuruwamete
 wahetsiemieme memeuyehiiyani
 tukariyari kanihikitini.

³⁹ Heitserie memexeiya wawikweitsitiarika Yawé
 hetsie kanayeneikani,
 miki miwatirikariya kanihikitini kepauka
 memite'uka'eniwatsie.

⁴⁰ Yawé kaniwaparewieka meta kaniwaxinani,
 'axateyuruwamete wahetsie kaniwaxinani
 meta kaniwawikweitsitiaka,
 miki hetsie mekaneuwawaireni.

38

Rawiri niawarieya, mawari hetsiemieme.

¹ Yawé, kepauka pemiha'a pepikanetsi 'utate'ani,
 peha'ati pepikanetikwinitiaa.

² 'A'iri nehetsie kaniuye'uniri,
 nehetsie 'atirikariya kaniukaweni.

³ Naiti newaiyari pitikuye pemiha'aki nehapaitsita
 hawaiki tima newaiyaritsie 'aixia
 nepikareu'erie,

waikawameki 'axanemitiuyuriki,
 ne'umete miyapitiuka'eniwa.

⁴ Nepika'ikemari 'axamiti'ane,
 miki 'ika kwinimieme pirahete.

⁵ Nemika'uka'iyariki
 nehaiya kaniyepinirimeni 'axakaniuki'iareni.

⁶ Nepu'uxeri, waikawameki nepinemuina,
 tukariki nenutuixieti nepuyeika.

⁷ Netaita nepita'a hiyaki,
 naiti newaiyaritsie tima 'aixia nepikareu'erie.

⁸ Nepiwerani, nemehiyani hepai nepireu'erie,
 ne'iyari puta'aiwa tiuka'eniwati.

⁹ Ti'aitame, nepimetsiyetuirie yemeki tita
 nemireuyehiwa,
 'eki 'ahepaitsita pikati'awieti.

¹⁰ Kwinimieme pititirarika ne'iyari,
 nepikaheutirikaiyeri,
 'ari nepikaniereri.

¹¹ Nehamikuma meta meminetsimate nehaiya
 mekanimakaxeni,
 ne'iwama 'ateewa xeikia mekaniu'uwani.

¹² Winiyari mekaniuwitiwani
 meminetsimieku,
 kemi'ane 'axa'anekia meminetsihaku
 mepikatehayewa yameteku'eriwati,
 tukariki nehetsiemieme xeikia mepitekuxata.

- 13 Peru ne mikaheu'ena nepaneyeitiwa,
 nepikawa'enie,
 nekaniuweme nepaneyeitiwa,
 'atsinepikatiwaku'eiya.
- 14 Memikaheu'enana wahapai nepi'ane
 meta memiyikihiani memikayiwawe
 wahapai.
- 15 Yawé, ne nepimetsitakwewie,
 'eki neti'aitiwame, nekakaiyari,
 'eki pepiyianeni nehetsiememe
 pemiwata'eiya.
- 16 Nepimetsiwawirie xeikia mepikanetsinanaimaka,
 mamariwaweme mepika'ayuyeitiaka
 kepauka nemekawenitsie.
- 17 'Ari nekanimiximeni,
 kukuiniya pikanetsihayewa 'etsiwatima.
- 18 Ke'axanemitiuyuri nepinetahekiata,
 'axamiti'ane pinetsi'iyarimitsitia.
- 19 Mepiyumiire 'itarikaki meminetsi'aye'unie,
 yamepiti'ane meminetsi'aye'unie nitixaiti
 karanierekaku.
- 20 'Aixia nemitiyurieneki, 'axa'anemeki
 mepinete'akapitiwa,
 'aixia miti'aneki xeikia neminewairiyaki,
 'ayumieme mepinetsi'aye'unie.
- 21 Yawé, pepikanetsi'uku'e'eiriwani,
 nekakaiyari, nexaitame pepikanetsikuhayeikawani.
- 22 Neti'aitiwame netsiwiaweitsitiwame,
 yapauka keneneuparewi.

39

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Kerutuni
hetsiemieme. Rawiri niawarieya.

¹ Ne mipai nepitiu'eri:

«Teiteri 'axateyuruwamete wahixie nemuyeikaki
nepine'iwiyani kenemitiuyeika,
nepitinewieka kapa 'axane'utayiniki,
matsi netenie nepuwieka».

² Hiki kayuwati mana nepuyeikakai,
nepika'utaniu.

'Aixia miti'ane meta nepikatikuxatakai.

Matsi ne'uximatiarika kanitimiekaitini,

³ ne'iyari pitakai netawitsie.

Miyanetiku'eriwakaku, matsi tai kaniutani
'ayumieme mipai nekaniutayini:

⁴ «Yawé, keneneutaxatia 'ena kwiepa netukari
kereutere,

kepaimexia xeikia nepuyeikani,

keneneutaxatia netukari ke'emikatiteriwe.

⁵ Netukari pikawaikawa pemnetsi'upitia,

'akimana, kepaimeme wiyari nemuyurieni
tixaiti pikatihiki.

Xehitsiyari xeikia pihiki tewi mimiwe.

⁶ Tewi tukarieya 'etiriya hepai xeikia
kani'aneni meuyewautse.

Yaki xeikia piyianeni piinitiarika xika tixeirieka,
'atsipikatimatsiki kemi'ane miranupiini.

⁷ »Hikita, Ti'aitame, Ɂtitari netitakwewieka?

'Ahetsietimieme xeikia nepititakwewie.

⁸ 'Axanemitiuyuriki keneneutawikweitsitia.

Pepikawapitiaka 'atsimemikatemate
meminetsiyuriyaniki.

⁹ »Kayuwati nepuyeika, netenie nepuwie,
'eki pemihikiki pita miyapemitiyurie.

¹⁰ 'Ariri pepikanetsitiwayani,
'a'iwaiyi pinetsikumemiwatima.

¹¹ 'Eki teiteri pepitiwaruka'enitsitiwa,
pepiwatiwaya ke'axamemiteyurie,
kwitsi tikimeme hepai, pepireuyehipa tita
memitehiwe'erie.
Xeihitsiyari xeikia kanihikitini tewi mimiwe.

¹² »Yawé, nenenewieri keneu'eni,
nehiwari keneu'eni,
ne'utatsuakakaku 'anakata
pepikaheuyukanarimani.

'Ahixie ne pemikanetsimate nepihiki,
yeikame nekanihikitini, netutsima wahepai.

¹³ Pepikaha'aka, nenetemawiekame kenenayeitia
mexi nekamiwe meta 'ena ne'uyeika».

40

(*Nia 40:13-17 - Nia 70:1-5*)

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Rawiri niawarieya.

¹ Yawé netakwewieti nekanayani nekawairipieti,
miki pinetsi'uxei, nehiwari kaniu'enieni.

² Miki teukiyata kanenatihana,
haxuta paiti meta yeuta paiti
nemikawamarietsie,
tetetsie kanenakeni,
kwiepa 'aixia 'anekia kaneniukayeni.

³ Kwikari hekwame kaneniupitiani nemitak-
wikaniki,

niawari 'aixia haineme takakaiyari
hetsiemieme.
Mipai mete'uneniereka yumireti mekaniutima-
mani,
Yawé hetsie metewiyati mekanakine.

⁴ 'Aixia pi'itiarie tewi Yawé hetsie mitiwiya,
memikayuri kakaiyarixi
memiwarayexeiya wahetsia parewiya
mikaha'iwawa.

⁵ Yawé nekakaiyari, piwaikawa
mamariwaweme kepemitiuyuri.
Pikayiwe temiti'iniata
ke'aixia pemituka'iyari tahetsiemieme.
Xika ne'itaxata,
piwaikawa matsi kenemikarayexatawe.

⁶ 'Eki pikametsinake tinaiti mawari,
'eki matsi neheu'ename pepinetsi'ayeitia,
'eki pepikahe'iwawa mawari taiyarikayari
meta mawarika 'axamitiuyuri hetsiemieme.

⁷ 'Ayumieme mipai neputayi: «Ne 'ena
pepinetsihexeiya,
niuki xapatsie kemaine nehetsiemieme.

⁸ Nekakaiyari, pinetsinake kemimetinake mipai
nemitiyurieneniki,
'a'iniari niukiyari ne'iyaritsie nepexeiya».

⁹ Yuwaikawati meyuxeriekaku,
nepitiutahekiataxi heitserie kemimetinake.
Yawé, 'eki pepitimate, neteni
yuheyemeki nemika'anutanamaki.

¹⁰ Keheitserie mimetinake nepika'i'awieta
ne'iyaritsie,

matsi nepikuxatane ke'aixia pemitikamie
meta kepemiratawikwetsitiani.

Yumiireti meyuxeiriekaku nepika'enukanama,
'anaki'eriya mimariwe meta tita yuriki
miraine.

¹¹ Yawé, kenenenimayaka,
'anaki'eriya kenene'awietani meta yuri pe-
maineki.

¹² Waikawa 'axamiti'anene pineranutinama,
pitimire nemitiuti'iniata nepikayiwe.

Pinetsi'anuku'axixi ke'axanemitiuyuri,
'ari nepikaheuniere.

Nekipate reuyeta kanipaimeni,
ne'iyari kaneuyuyehipani.

¹³ Yawé, xeiya kenaye'a peminetsixinaki.

Yawé, kwitiwa kenaye'a keneneuparewi.

¹⁴ Mekeheuyuyexirieni meke'uyutitetewiya,
yunaiti kemi'ane meminetsimieku,
mekeheuyuta'unaxiani me'a'iwarieme,
yunaiti kehate memitekuwautiwe 'axamenet-
siyurikuti,

¹⁵ kememite'a'iwarieni meminetsinanaima
meneniereme meke'utimamani.

¹⁶ Kemi'ane memimetsikuwaitiwe
meke'uyukatamamawieni 'ahetsie,
kemi'ane 'awikweitsitiarika meminaki'erie, mipai
yuheyemeki meke'utiyuaneni:
«Pimariwe yemeki Yawé».

¹⁷ Neta, tixaiti nemikarexeiya meta nereuyehiati,
Ti'aitame kenetsi'uxeiya.

'Eki netsiwickweitsitiwame pepihiki, netsixiname,

'apepikareutewini, nekakaiyari 'aku.

41

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Rawiri niawarieya.

¹ 'Aixia pi'itiarie kemi'ane memiwerarani 'aixia
mitiwaxeiya,
Yawé hetsiena kanitanuamiki kepauka 'uxi-
matiarika hetsiena miye'ani.

² Yawé hetsiena kanitanuamiki, tukari
kanipitiamiki,
yutemawiekame kanayeitiamiki xeime
kwieyaritsie
meta memeye'unie yiki memiyurieni
pikawapitiani.

³ Kepauka mititakwine, Yawé kani-
tatirikariyamiki,
'aixia reu'eriekame kanayeitiamiki.

⁴ Ne mipai neputaine:

«Yawé, keneneutinenimayata,
'aixia keneneuyuri, 'ahepaitsita 'ax-
anepitiuyuri».

⁵ Meminetsi'aye'unie 'axa'anekia
meminetsiheukahipa, mipai meputiyuane
nehetsiemieme:
«¿Kepaukari pimini?
¿Kepaukari tepitatimaiya?»

⁶ Kepauka meminetsi'uyexeiyatikika heit-
seriemeki mepika'uta'axe,
'uwata memiyekine 'axamenetekuxatati
mepakika.

- 7 Meminetsi'aye'unie meyukuxeirieme
nehetsiemieme mepite'utixaxata,
nehetsie mepite'ahipa. Mipai mekaniutiyua-
neni:
- 8 «Miki yu'utatsie 'akaiti hatsuakuri
pika'anukukeni,
'axamiti'ane hetsiena kanikahani».
- 9 Nehamiku 'iariti yemeki hetsiena nemitiwiyakai
kwi nehamatia mirakwaiwekai,
nehepaitsitari kaneuniukani.
- 10 Yawé, 'eki matsi, keneneutinenimayata,
kenenanukuketia
neta neminekihianiki.
- 11 'Ana mipai nepiretimani nemimetsinaki'atsitiaki:
xika minetsi'aye'unie kanetsi'a'iwa.
- 12 'Aixia nemitiuyeikaki pepinetsituikani,
'ahixie yuheyemeki ne'uyeikame
pepinetsi'ayeitiani.
- 13 'Aixia ketikuxaxatsiwani Yawé, 'Ixaheri
Kakaiyarieya,
tsepaneti xeitsienituyari wiyari manuyekika
yaxeikia ketikuxaxatsiwani.
'Aixia pi'ane meta 'aixia pi'ane.

42

XAPA 2

Niawari 42-72

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Kure niwemama
wa'ikitsika.

- 1 Maxa yeutanaka heuharimiti haa
kemitikuwaune,
neta mipai nepimetikuwaune Kakaiyari.

2 Nepeuharimiki Kakaiyari hetsie timiemeki,
Kakaiyari mayeyuri hetsie.

¿Kepauka Kakaiyari hixie nepitakeni?

3 Tukariki tikariki tsuariki xeikia nepayeniere,
mipai neranutahiawariwati tsepa kepauka:
«¿Hakewa tami 'akakaiyari?»

4 Mipai neti'erieme nepitikuhiyewaka
ne'utatsuati:

Ne nepayeyekakai yumireme wahamatia,
nepiwarewitikikai Kakaiyari tukita.

Temawierika hiwariyari meta pamipariyutsi
'ixiarariyari tepatinenetiwakai.

5 ¿Titayari yiki netinekihiaweni?

¿Titayari netine'uximatiaka?

Kakaiyari hetsia timieme matsi nepitakwewieka
meta nepiniawani.

Miki pinetsiwiaweitsitiwame meta
pinekakaiyari.

6 Hiki yemeki nepitiuka'eniwa,

nekakaiyari, 'ayumieme nemetsiku'eriwa

Kurutani kwieyaritsie paiti,

Heximuni hiriyaritsie meutitewatsie paititi,

Mitsaxi hiriyaritsie paiti.

7 Xeime teritsie puwa'eiya

haa manukaxiriwe kwinimieme mutainetsie,

naiti 'ahamewari

nehetsie pikaxiriwe.

8 'Iki nenewieri pihiki Kakaiyari tukari
minetsi'upitia hetsiemieme:

tukariki Yawé yunaki'eriya kenetsi-
heyeni'airiwani,

tikarikita kwikarieya nepuku'eriwani.

⁹ Nekakaiyari mipai nekatinahiaweni, Ne'ai:

«¿Titayari peneratimai?

¿Titayari nenehiwerieti 'ena netiuyeikani
nenanaimarieti meminetsi'aye'unie wahet-
siemieme?»

¹⁰ Miki ne'umeyarita paiti kaniuhakeni
menetsinanaimakaku meminetsi'aye'unie,
mipai neranutahiawariwati nehixie tsepa
kepauka:

«¿Hakewa tami 'akakaiyari?»

¹¹ ¿Titayari yiki netinekihiaweni?

¿Titayari netine'uximatiaka?

Kakaiyari hetsia timieme matsu
nepititakwewieka,
meta nepiniawani.

Miki netsi wikweitsitiwame kanihikitini meta
nekakaiyari.

43

¹ Kakaiyari, 'aixia ketineuyuri nehetsie.

Nehetsie keneutanua 'iki nuiwari wahixie
yuri memikate'erie,

keneneutawikweitsitia teiteri memite'itawa
watsata meta 'axamemite'u'iyari.

² 'Eki pepinekakaiyari meta nehetsie nunuwame
pepihiki:

¿Titayari pekanera'eriwa?

¿Titayari netinehiwerieka?

¿Titayari netiuka'eniwani meminetsi'aye'unie
wahetsiemieme?

³ 'Ahekiariya kenani'a meta tita yuri pemiraine,

- miki 'ahiri mĩpatsietsie paiti
 kenetsi'uye'atiani,
 mekenetsihewitini hakewa paiti pemeyeika.
- 4 Hiki nekaninuamiki 'ahetsiemieme mawari
 taiyametsie,
 Kakaiyari hetsia temawierika mayeneikaki,
 Kakaiyari, muwa nekakaiyari 'aku
 kanariki nekamenitanawamiki.
- 5 ¿Titayari yiki netinekihiaweni?
 ¿Titayari netine'uximatiaka?
 Matsi Kakaiyari hetsie nepitiwiyani,
 meta nepiniawani.
 Miki pinetsiwiaweitsitiwame meta
 pinekakaiyari.

44

- Teyuitiwamete wa'ukiyari. Kure niwemama
 wa'ikitsika.
- 1 Kakaiyari, tepite'u'eni 'ahetsie timieme,
 tapaapama mepitate'utaxatia
 mamariwaweme kepemitiuyuri
 memu'uwakaitsie,
 'iya tukaritsie meripaiti:
- 2 'Atirikariyaki hipame nuiwarite pepiwarutawei,
 mana pita pepiwa'atia tapaapama,
 'iya teiteri pepiwarakumaweriyaxi,
 tapaapama pepiwaruparewi.
- 3 Wa'ixipara pikatiuyuri kwie mema'iwxaxi,
 yukimana mepikate'uyuri memite'ayu'iwxaxi:
 matsi 'atirikariya pitiuyuri, 'amamá 'atserieta
 mieme pitiuyuri,
 'anierika xawatiriyaya pitiuyuri, 'eki
 pemawanaki'eriekaiki.

- 4 'Eki xeikia ti'aitame nehetsiemieme pepihiki
meta nekakaiyari.
Kakuwu mirayu'iwaki pepiparewi.
- 5 'Eki petatsiparewiekaku memitatsi'aye'unie
tepiwara'iwaxi,
kepemititewa heki tepiwarutipinaxi
memitatsi'aye'uniekai.
- 6 Ne netupi hetsie nepikaheuwai, re,
ne'ixipara nemirayu'iwaki
pikanetsi'uparewiwe,
- 7 'eki matsi petatsiparewiekaku
memitatsi'aye'unie tepiwara'iwa,
memitatsi'aye'unie meyutetewiyame
pepiwarayeitiwa.
- 8 Taheyemeki tepitatemamawieka Kakaiyari het-
sie.
Yuheyemeki tepiniawani.
- 9 Peru hiki pepitatsihexiri teyutetewiyame
pepitatsi'ayeitia,
pepikatatsiparewieri temuyukwitiwetsie.
- 10 Mitatsi 'aye'unie hixie tema'iwarieniki
yapepitiuyuri,
mepitatsi 'ayewei memitatsi 'aye'unie
mepitate'unawatsiri.
- 11 Muxatsi temihikitini hepai
pepitatsiyetua temitikwaiyaniki,
mekataneutaxiriexiani naitserie kwiepa.
- 12 Ateiterima pekaniwarutuani ka'irimeki,
tixaiti pepikarani'ii pewarutuaka.
- 13 Ta'aurie kiekatari wahixie tetewiwekame
pepitatsi'ayeitia,

- nanaimariwamete 'atsieriwamete
tekanihikitini.
- 14 Kwiepa memitama wananaitiwamete
tekanihikitini,
yunaiti teiteri memu'uwa mekatani'atseni
tame.
- 15 'Etsiwatima nepikahayewarie nekananaima-
rietī,
waikawari nepaunetewiya,
- 16 waikawa meminetsinanimaki
menetsi'utahiwiwati,
minetsi'aye'unie ya'aneme wiwiekaku
muyuwairiya miraka'una.
- 17 Miya tepite'anuyehu hiki,
hatsuaku tekametsihatimayakutiti
meta 'atiratu teka'uku'eiriekutiti.
- 18 Tepikametsiku'eiriewawe,
'ahuye meta tepikaku'eiriewawe.
- 19 Matsi 'eki yawixi memayu'eriyaya waterita
pepitatsiheukaxiri,
waikawa mayeyiwitsie pepitatsiheutaxiri.
- 20 Xika tehetimayake takakaiyari,
xika yatini hipame kakaiyarixi wahixie
te'ukatunuma'unike,
- 21 Ɂtami Kakaiyari karetimanikeyu,
miki naimemimate tita temite'awieta tahet-
sie?
- 22 'Ahetsie temitewiyaki, tepitakwikwiwa yuheye-
meki,
muxatsi memikwaiya wahepai
tepite'anuyehu memehapawa
mehekwi'iwake.

- 23 Ti'aitame, 'ari kenanutanieri. ¿Titayari
petikutsu?
Kenanukukexi. Pepikatatsihexiriwani
'aheyemeki.
- 24 ¿Titayari tahepa pekatinierimiki?
¿Titayari 'atsipekaraine tete'uka'eniwakaku
meta tenanaimariekaku?
- 25 Tapa'iwarie kwiepa paiti tepitihe,
tawaiyari kwiepa paiti patixiriwe.
- 26 Kenanukukexi, kenaye'a ketaneuparewi,
'anaki'eriyaki taheima keneutanua.

45

Teyuitiwamete wa'ukiyari. «Tuturi» yuariyaya
keneuweiyani. Kure niwemama wa'ikitsika.
Neikiyapa mieme.

- 1 Ne'iyaritsie peyeyuane kwikari hekwati,
ne'ikuxatakaku kemanuyine ti'aitame hixie,
'utiwame witsimitiu'utiwa hepai kani'aneni
neneni.
- 2 'Eki tewi witsipemiti'axexeiya pekanihikitini,
witsipekatiniuxaxatani,
Kakaiyari 'aixia pimatsiyurie yuheyemeki.
- 3 Witsi'aneme mariwemeki,
yu'ixipara kanakawieka, 'iya mirayu'iwa.
- 4 Mariwemeki, kananutieixani rayu'iwake
tita yuri miraine hetsiemieme kaniyu-
mieneni,
meta tixaiti mikarayuyeitia meta tita
mitiheitserieki,
mariweme ketiyurieneni 'atirikariya.
- 5 'A'iri kwiniemieme miranuyemitsi ti'aitame
memaye'unie

wa'iyaritsie keheu'uni,
meta nuiwarite 'ahetia meke'ukaxirieni.

⁶ Kakaiyari, 'a'uweni yuheyemeki 'apuwe,
'a'itsi pemit'i'aitame hetsiemieme, miki 'itsi
'aixia miti'ane ki miti'aita kanihikitini.

⁷ 'Eki 'aixia miti'ane pepitinaki'erie, 'axamiti'aneta
pepiti'uxiwe'erie,
'ayumieme Kakaiyari pimetsi'anayexei 'eki,
'aiwama pikawaranayexei,
'akakaiyari temawierika hatseitiyari
pimetsi'ukawiri.

⁸ Mixaxi 'iakariyari, 'aruhe meta kanera,
mipai pu'iatika 'akemarite,
paratsiyu witsimitiuye'anetsie 'umeteki
tiwaku'utikaimeta pe'ayekaiku,
pimetsitemawieritia kanari yuariyaya.

⁹ 'Ukari te'aitamete waniwema wit-
simemi'anene memimetsiparewie watsata
mekaniye'uwani,
'atserietata 'uka ti'aitame kanakani
huru 'Upixi miemeki 'utixawatireti.

¹⁰ Keneu'ena, 'uka yemeki keneu'a'iwiya:
'Akiekari kenatimaiya meta 'aiwama.

¹¹ Ti'aitame witsikepemit'i'imari kameni-
hiwe'erieka,
miki meti'aitiwame kanihikitini, hixiena ke-
nanakatutsita.

¹² 'Ukari Tiru kiekatari mekani'axiakuni 'imikieri
mete'upiti,
teiteri mana kiekatari memixikutsixi 'aixia
mepimetexeyani.

¹³ 'Uka witsimiti'imari 'aixia katiniyuxexeyani,

- yukiita wayemieti huruki 'utixawatireti
'iwieya reuxuiyakaku.
- 14 Kemari ranakapiti 'aixia miti'aneneki
reuxuiyati
kanewitiwani ti'aitame hixie,
'itimanata 'imarixi me'eweiyati.
- 15 Temawierikaki mekanewitiwani
ti'aitame paratsiyuta paiti.
- 16 'Aniwemata yupaapama wa'uwenitsie
mekanayaxikuni,
memanuyetei pekaniwarayeitiamiki
naitserie kwiepa.
- 17 Pemukahatimaiyarieniki yanepitiyurieni
yuheyemeki,
'ayumieme nuiwarite mepimetsitaniawa,
yuheyemeki yuheyemeki.

46

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Kure niwemama wak-
wikari 'etsi'uyuati mutakwika.

- 1 Kakaiyari tahetsie nunuwame kanihikitini, het-
siena temita'awieta,
yuheyemeki tatsiparewiwame kepauka
temu'uximatiarie.
- 2 'Ayumieme tepikaheumamaka,
tsepa kwiepa kemitiyiane
tsepa yemurite haramara hixiapa
mitiukayunxia,
- 3 tsepa hamewarieya kwinimieme
mitiutatirarika,
ha'akaku hixiena tsepa hirite mutiyuane.

- 4 Haa mana kaniuyehaneni Kakaïyari kiekarieya
mitemawieritia,
'Amutewi kie makupatsietsie.
- 5 Mana Kakaïyari kaniukani, kiekari hatsuaku
pikahatiweni,
kepauka mukahekikiaretsie Kakaïyari kani-
waparewiekamiki.
- 6 Nuiwari mukumane mekanimamaka,
te'aitamete mekaniuyiyiakatikani,
kepauka Kakaïyari mutaniuka, kwie
kanita'unikeni.
- 7 Yawé, Naimekimitirikaiye tahamatia
kaniuyeikani,
hetsiena temita'awieta Kakuwu Kakaïyarieya
kanihikitini.
- 8 Xekenakini xekeneuxeiya Yawé mamari-
waweme pituyuriene,
miki kwiepa makumaweniki pituyuri.
- 9 Kuyaxa kaneutipariya naitserie kwiepa.
Tupi kaniutimura, pitsika 'amititi kaniutimura,
kaxetate kuyaxa mieme taipa kaneuxirieni.
- 10 «Kayuwati xeketeneteni, mipai xeketenetimati
ne Kakaïyari nemihikiki.
Ne 'aixia nekatinitahawariemiki nuiwarite
watsata.
Ne nemariwetí nekanayeitiariemiki kwiepa».
- 11 Yawé Naimekimitirikaiye tahamatia
kaniuyeikani,
hetsiana temita'awieta Kakuwu Kakaïyarieya
kanihikitini.

47

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Kure niwemama wak-wikari.

¹ Yunaiti teiteri xeketeneutapineni,
Kakaiyari xekeneutahiwiwani temaw-
ierikaki.

² Yemeki pitirikaiye Yawé 'Amutewi,
pimariwe ti'aitame 'ena kwiepa nait-sarie.

³ Pitatsi'uhiritia nuiwarite temiwakuyuitianiki,
yunaime teiteri pitatsi'uxatia,

⁴ 'imikieri tahetsiemieme piranayexei
Kakuwu muyuta'irixi kimana pihiki, kemi'ane
waikawa minaki'eriekai.

⁵ Kakaiyari Yawé yu'uwenitsie kanayerini,
temawierika hiwariyaritsata meta kuxineta
yuariyaya.

⁶ Kakaiyari xekenenawani, xekenekwikani het-
siena mieme,
xekeneutikwikani niawari tati'aitiwame het-
siemieme.

⁷ Kakaiyari kanihikitini ti'aitame 'ena kwiepa nait-
sarie,
'ayumieme, niawari xekeneutikwikani mari-
wemeki.

⁸ Kakaiyari katini'aitani, naime nuiwarite kwiepa
memitama wahetsiemieme,
yu'uweni mipatsietsie 'akaiti.

⁹ Teiteri wa'ukiyarima mekaniyukuxexeiriwani,
'Apirahami Kakaiyarieya teiterimama
wahetsia me'itahiaweke,

¹⁰ mikitsi Kakaiyari katinipiinieyatini nait-sarie
kiekari mukumane kwiepa.

Miki mariwemekì 'aixia katinikuxaxatsi-
wamiki.

48

Niawari. Kure niwemama wakwikari.

¹Yawé pimariwe, miniawani yemekì 'aixia pi'ane
takakaiyari kiekarienatsie.

Hirieya mipatsietsie,

²hiri witsimi'ane,
naitserie kwiepa watemawierika pihiki.

Tsiyuni hiri-yari, tayeta katini'aneni,
Ti'aitame mimariwe kiekarieya kanihikitini.

³Tsiyuni muwe tuxiyu 'amutewita,
Kakaiyari kaniyuhekiata tiyu'awiwietame
'aixia mi'ane kemitihiki.

⁴Te'aitamete mekaniyukuxei-rieni
mekaniyutini,
yunaiti miki kiekari me'unieti
mekanewakine,

⁵peru kepauka memixei kayuwati mekatenu'uni,
waikawa memamati mekaneutayeixiani.

⁶Mana waikawa memamati mekanakine,
meta 'ukaratsi mitiniwerimeni hepai 'aneti
wahetsie katininuani.

⁷'Eka kwinimieme mititirikaiyeki,
kanuwate 'amipapa Taritsi mieme peputimu-
raxia.

⁸Yemekì kehepai temite'u'enanakai
hiki tepunenierixi,

Yawé Naimekimitirikaiye kiekarienatsie,
meta takakaiyari kiekarienatsie:
Miki hatsuaku pikaheitiparitiani.

- 9 'Atukita paiti, neuxei Kakaiyari,
'anaki'eriya tepuku'eriwa.
- 10 'Aniawari, neuxei Kakaiyari, meta
kepemititewa hepai pi'ane,
kwie manu'axe paiti kaniuyeikani,
'amamá tserieta miemetsie tita mitiheitserie
katinihineni.
- 11 'Eki 'aixia pemitiyurieneke
hiri Tsiyuni kaniyutemawieka,
meta Kura kiekariyaritsie mamanetika
kaniyutemamawieka.
- 12 Tsiyuni 'aurie xekenahuni,
waritana xekenakini
meta xekeneuti'iniata tuxiyuya,
- 13 kuraruyari 'aixia yemekie xeketeneuxeiya,
xekeneutixeyaxia hakewa
memeyuti'awiwiea,
mipai 'uxa'atini warie xemitewakuxaxatiwaniki
yuniwema meta yuteukarima.
- 14 'Iki Kakaiyari takakaiyari yuheyemekie
kanihikitini.
Miki yuheyemekie kataniuwitiximemiki.

49

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Kure niwemama wak-wikari.

- 1 'Iki xeketeneu'eni, yunaiti teiteri:
xekeneu'enana, kwiepa xemitama naitserie,
- 2 yunaiti xemiwerarani meta yunaiti waikawa
xemimamariwawe,
yunaiti xikutsixi meta tixaiti
xemikateheuxeiya.
- 3 Nepitikuxatani timaiwemekie,

ne'iyari timaiti pitikuxatani.

- 4 Temaiwawemete waniuki kwi 'ahurawa
nepi'enieni,
netiyuitiati kanariki nepixetaxatiani niuki
mi'awie.

- 5 ¿Titayari nereumaka kepauka 'uximatiarika ne-
hetsie munuani?

¿Titayari nereumaka kepauka
meminetsi'aye'unie meminetsinanaimatsie?

- 6 Pukaheuyewetse xikutsixi nemuwamakaxeniki
yupiinitsie memitewiya
meta yupiiniteki memuyutimariwekata.

- 7 Nixewiti xeime mutawikweitsitiani pikayiwe,
meta pikayiwe Kakaiyari mitiupitiani xeime
tukariyaki.

- 8 Xeime tukariya mutawikweitsitiani
katinaye'aka,
pumawe ka'iniariti kemiraye'axe.

- 9 Xewititima yapikatiuyeika,
hatsuaku kamiweti.

- 10 Meyunaiti yaxeikia mepitetakukuwe,
memitemaiwawe meta memikatemaiwawe
yaxeikia mepitakukuwe,
wapiinitiarika hipati wapiini pirayeika.

- 11 Tsepa kwie memeuxeiyakai yuhepai titete-
wakame,
teukiyapa wakii yuheyemeki pihikitini,
wakie pihikitini yuheyemeki.

- 12 Tsepa xiku xewiti mayuyeitia, peru miki
'apikareutere,
yeutari wahepai mepitakukuwe.

- 13 Mipai kani'aneni yuhetsie memitewiya wahuye,
mipai mekateneutiparikuni 'iya
memuyuti'ire.
- 14 Muxatsi wahepai, mekane'ariyani teukiyapa,
muwa kaniware'arieni miki.
Wakaxari kwietā paiti kanetipinimiki,
wakii witsimi'anene mati'utsie 'ahete-
wakaku.
'Uxa'arieka ximeri teiteri heitserie memexeiya
mekateniwata'aitiakuni.
- 15 Peru Kakaɣyari kanenitawikweitsitiamiki
teukiyapa
yuhamatia kanenanuwitimiki.
- 16 Pepikamaka xewiti xika xiku hayuyeitiani
meta xika yukii witsi'aneme 'utawewieni,
- 17 miki kepauka mimini tixaiti pikaranupini,
hamatiana pikatiyehu piiniteya.
- 18 Tsepa 'a'uyeikatī kename 'aixia tiuyeika maine,
tsepa teiteri 'aixia memitehehiawe xiku
matiaki,
- 19 yaxeikia kanimimiki yupaapama wahepai,
tawariri hekariya pikaxeiya.
- 20 Tsepa xiku xewiti mayuyeitia, peru miki
'apikareutere,
yeutari wahepai mepitakukuwe xeikia.

50

'Atsahapi niawarieya.

- 1 Yawé kananiukani, kakaɣyarixi miwakakaɣyari:
teiteri kaniwa'inieka tau manatineika
metsutime tau makayuyupiketsie paiti
meye'atikaimē.

- 2 Kakaiyari kaniutimerikani Tsiyuni paiti,
 kiekari witsimi'ane meta 'aixia mi'anetsie.
 3 Takakaiyari 'ukanamieni, peru kayuwati hex-
 eiyati 'upikahamie,
 tai kananuyekani hixiena naime tititaiyati,
 waritana katiniutatirarikani.
 4 Yawé muyuawi meta kwie kaniwa'inieka,
 memineniereki yuteiterima
 miwataxanetatsie:
 5 «Memipatsie xekeniwarukuxeiri,
 nehamatia tiratu memuwewi mawariki».
 6 Muyuawi 'aixia miti'ane katinihekiatani
 kayuhekiakameki:
 Kakaiyari kani'itsikametini 'aixia
 tiuka'iyariti.
 7 «Xekeneu'enana, neteiterima, nepititaxata,
 'Ixaheri, nepimetsitahekiata:
 Ne nepi'akakaiyari, ne xeikia Kakaiyari
 nepihiki.
 8 Ne nepikamatsihate'a mawarika pemiwewieki
 meta mawari taiyariyari, miki
 yapeminetiutimawiriwaki.
 9 Ne nepikawareuyehiwari tsikerutsixi 'akuraruta
 miemete,
 meta tsipuri 'ukitsi 'akie miemete,
 10 yeutari mekatenepeiniitini,
 metatsiere xeimiriyari hiriyaritetsie tewaxi
 yeuta memu'uwa.
 11 Memite'awiwawe nepiwamate,
 yunaiti yeuta memite'u'uwa nepiini
 mepitehiki.
 12 Xika ne neheuhaakamikini,
 nepikametitaxatiani,

metsi kwie naiti katininepiinitini, meta tita mirexeiya.

13 ¿Kamitsi ne tuurutsixi wawaiyari netikwa'a, yatini tsipuri 'ukitsi waxuriya neti'ie?

14 Kakaiyari kenexatiaka kepemiti'awaiyaki, 'Amutewi hetsia kepemiti'ahiritia ketinaye'atia.

15 Keneneutahiawi kepauka 'uximatiarika pemex-eiya, ne nepimetsixina, 'ekita 'aixia pepinetitahiawe».

16 Peru Kakaiyari 'axatiyuruwame mipai katinahiaweni:

«'Eki heitserie pepikahexeiya ne'aitsika pemukuxataniki, yatini netiratu pemikuxataniki.

17 Kenemiti'aita, pepixani'erie, neniuki, pepehipa.

18 Xika tinawayame pe'uxeiya, pepitininiwe, hipame wa'itama memiwakumaiwa wahamatia pepuyeika.

19 'Axamiti'aneki, 'aneni pepitatua, 'aneni puyuwaiyari mitiu'irimaniki.

20 Pepi'iyamate 'a'iwa hetsiemieme pemitikuxataniki, matsi pepi'uximatia yemek 'a'iwa.

21 Mipai pekatiniyurieneni, neta 'atsinepikahaine, ¿xiari mipai pepitiku'eriwa kename ne 'ahapai ne'ane?

Peru hiki ne nekamenitatiemiki, 'ahixie nemetsi'anutaxeiyati nepimetsitaxaneta.

- 22 »Xeme Kakaiyari xematimai,
 xekeneutimaixia kenemaine,
 xikate mipai xeka'iyini, ne nekanixetitsanamiki,
 nixewiti tima pikaxetawikweitsitiani.
- 23 Kemi'ane pamipariyutsi minetsipitia, 'aixia
 minerahiawe,
 kemi'ane yuhuye 'iwiyaṭi mumie, newikweit-
 sitiarika nekanipitiamiki».

51

Rawiri niawarieya, kepauka tixaxatame
 Natani meikuxei Rawiri Wetitsawe hamatia
 'axamete'uyurieku.

- 1 Kakaiyari, kenenenenimayaka,
 mimariweki 'anaki'eriya,
 miwaikawaki kepemitiuyukanenimaya,
 ke'axanemitiuyuri kenetinanuyeitiri.
- 2 Keneneutahauxina naima 'axamiti'aneke
 kenanuyeitia nexurikime.
- 3 Ke'axanemitiuyuri nepitimate,
 mipai xeikia nepitiku'eriwa.
- 4 Ahepaitsita 'axanepitiuyuri, 'ahapaitsita xeikia,
 'ahixie 'axanepitiuyuri,
 'ayumieme 'eki heitserie pepexeiya,
 ke'aixia pemitiyuriene, 'aixia pi'ane.
- 5 Ne mipai nepitimate nemutinuiwaxitsietiti 'ax-
 anepitiuka'iyari,
 'axanetiuyuruwametiti nemaama hetsie
 nepiyenuiwaxi.
- 6 Ne mipai nepitimate 'eki tita yuri miraine
 pepinaki'erie,

'eki ha'awiekameki pepinetiuta'ikitia
nemitimaiweniki.

7 'Aixia keneneuyuri hitsupu xawariki penet-
sikuwayati, 'aixia ne'aneti nekanayeimiki,
keneneuhauxina, witsinetituxati
nekanayeimiki 'iwi kemikatituxa.

8 Keneneupitia temawierika,
temawierika keneupitia 'iki 'umete
pemika'unaxi.

9 'Ahixie tita 'axanemitiuyuri kenatimaiya
meta naime 'axamiti'ane kenanuyeitia.

10 Kakaiyari, nehetsie keneunetia 'iyari mi'itiya,
'iyari nehetsie miyeka keneuhekwatia.

11 Pepikanetsikupatani 'ahetsia nemuyeikaniki,
'a'iyari mitiyupata pepikanetsikunawairiwani.

12 'Awikweitsitarika temawierikayari tawarita
keneneupitia,
'iyari yatikamieti kenetsikuyuitiwani.

13 Mipai ne'aneti 'axateyuruwamete 'ahuye
nepiwaxeitsitiaka,
'axateyuruwamete 'ahetsia mepi'axiani.

14 Nekakaiyari, netsiwickweitsitiwame,
keneneutawikweitsitia xuriya nemitayeuriki,
'ana ne nepimetsiniawani 'aixia
pemitiyurieneki.

15 Neti'aitiwame, neteni keneupitia,
nemimetsiniawaniki.

16 Mawari 'eki pikametsinake
meta mawari taiyariyari,
xika metsinakenike ne nepimetsixatiakakeyu.

17 Mawari mimetsinake

'iyari muyuhiwerie pihiki,
 'eki Kakaiyari, pepika'ixani'erie
 'iyari mitiuka'eniwa meta 'axamiti'ane
 mitiuhayewaxi.

18 Kemimetinake, Tsiyuni 'aixia
 mitiukaxexeianiki yaketineuyuri,
 Kerutsareme tetsariyaya kuraruyari
 keneutawewi.

19 Hiki 'ana mawari 'aixia mi'anene pimetsinakire,
 naiti mawari taiyariyari,
 meta 'amawari taiyametsie mepitimawarieni
 tsikerutsixi.

52

Teyuitiwame wa'ukiyari. Kwikari Rawiri
 'ikitsikaya, kepauka Ruheki 'Erumi tewiyari,
 Tsahuri mipai mitiutaxatia: «Rawiri 'Akimereki kie
 kaneyani».

1 Titayari 'axamiti'anetsie pereu'ayetuika, tewi
 pemitirikaiye?
 Kakaiyari naki'eriyaya yuheyemeki
 yakatineuyuhaneni.

2 Aneni, nawaxa mataxikauni hepai pi'ane,
 pitiyuka'unamiki meta 'itarika piwewie.

3 Aixia miti'ane pepikatinaki'erie, matsi
 'axamiti'ane waikawa pepinaki'erie,
 tita yuri miraine pepikanaki'erie, matsi
 'itarika pepinaki'erie.

4 Kwinimieme ti'itawame neni pepexeiya,
 Kwinimieme pimetinake 'aniukiki hipame
 pemiwaratixirivaniki.

5 Peru neuxei Kakaiyari pimetsika'una yuheye-meki,
 'akiita pimetsiwayehiani,
 'ena kwiepa pimetsi'akumaweriya hipati me-manu'uwatsie.

6 Heitserie memexeiya miki mepitexeiya, 'ana mepitimamani,
 'ana mipai mepitiyuni me'inanaimati:

7 «'Ena tewi xekanixeyani
 Kakaiyari hetsia mikaye'a miki hetsiena mitanuaniki,
 matsi pita yupiinitiarikatsie mitiwiyakai,
 'axatiyurieneti 'amuyeikakai».

8 Peru neuxei ne huriwa mitsiiraiye hepai nekani'aneni,
 Kakaiyari kie muxutu,
 Kakaiyari naki'eriyayatsie nekatiniwiyani yuheyemeki yareuyuhanemeki.

9 Naime tukaritsie ne nekameniniawakamiki 'a'uximayatsikaki,
 ne 'ahetsie nepitiwiyani 'ahetsie memitewiya wahixie,
 'ekitsi 'aixia pekatiniuka'iyarini.

53

(*Nia 53:1-6 - Nia 14:1-7*)

Teyuitiwamete wa'ukiyari. 'Iki kwikari
 kanayukwikani hewayenutuixieti. Kwikari
 Rawiri 'ikitsikaya.

1 Kemi'ane 'atsimikatitude mipai kanaineni
 yu'iyaritsie:

«Kakaiyari kaniumaweni».
 'Axiamekiteyurie mepihiki, naiti kememiteyurie
 mixani'eriwa xeikia pitihiki,
 nixewiti tima 'aixia pikatiyuriene.

² Kakaiyari muyuawitsie paiti teiteri kaniwataxi-
 eiyani,
 'iwauneti xeime
 timaiweme meta Kakaiyari kuwauneme.

³ Peru yunaiti mepeuyexiri
 'axamepite'uyuri yunaiti,
 Xewiti tima 'apika'uyeika 'aixia tiyurieneti,
 pumawe nixewiti.

⁴ ¿Kamitsi 'atsimekatemate 'axamemiteyurie,
 kemi'ane neteiterima memiwakwa'a paa
 hepai?
 Hatsuaku Kakaiyari mepikahahiawe.

⁵ Mekaniwamariutani xeikia,
 kepauka mikaheuyewetse memimamakaki.
 Kemi'ane memimetsi'aye'uniekai wa'umete
 Kakaiyari kaniutaxirieni,
 'eki pekaniwatewiyatsitiamiki, Kakaiyari
 miwarayexiriki xeikia.

⁶ Kakaiyari mipai minainenike Tsiyuni tiyuwik-
 weitsitiwame
 minani'anike 'ixaheritsixi
 miwatawikweitsitianiki.
 Kepauka Kakaiyari yuteiterima
 miwarakunuitianitsie,
 Kakuwu kaniyutemawiekamiki: 'ixaheritsixi
 meta yunaiti mekaniyutemamawiekakuni.

54

Teyuitiwate wa'ukiyari. Kanariki
 ke'utaniawarieni. Kwikari Rawiri 'ikitsikaya,
 kepauka Tsipi kiekatari Tsahuri mipai
 memite'utahiawixi: «Rawiri kaniyu'awietani
 tahamatia».

¹ Kakaiyari, keneneutawikweitsitia
 pemitirikaiyeki,
 nehetsie keneutanua 'eki pemiwiweki.

² Kakaiyari, nenenewieri keneu'eni,
 kenemutaine keneneu'eni.

³ Neuxei, teiteri nemikawamate mekanen-
 imietiweni,
 mekanenimiekuni miki memiteyukananaima,
 miki teiteri 'eki Kakaiyari
 mepikametsinaki'eriku.

⁴ Peru Kakaiyari netsiparewiwame kanihikitini,
 ti'aitame minetsi'ayeyuritia kanihikitini,

⁵ miki 'axamiti'ane meminetsi'aye'unie wahetsie
 pita katininakimiki.
 Yawé, ke'aixia pemitikamieki keni-
 waruka'una.

⁶ Kenemitiyuwairiya mawari nepimetsiwewirieni,
 meta nepimetsitaniawa, Yawé ke'aixia
 pemituuka'iyari,

⁷ 'ekitsi pekaneniuxina naimeki
 kenemiti'uximatariiekai,
 ne nekaniuniere meminetsi'aye'unie
 kememite'a'iwarie.

55

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Rawiri 'ikitsikaya. 'Tki kanariteki ke'utakwikarieni.

¹ Kakaiyari, nenenewieri keneu'eni,
kenemimetiawawirie pepikayuti'awiwietani.

² Kenenanu'eni meta keneneuta'eiya,
'uximatiarika nepexeiya. Kwinimieme
pinetsiyurie,

³ minetsi'aye'unie tierikaya
meta Kakaiyari memika'ayexeiya
kememite'uyukananaima,
miki netiuka'eniwame mepinetsi'ayeitiwa
meta kepauka memuyeha'ariwe
mepinetsi'anutate'a.

⁴ Ne'iyari putimamawe netaita paiti,
waikawa pitirarika nemimiximeni hepai.

⁵ Nepuyiyiaka marikaki,
nepimariutsie yemeki.

⁶ Kuku 'anateya xika nehexeianike,
nepanuwienikeyu hakewa nemeka'uxipieni.

⁷ 'Ateewa paiti nepeyeiwe:
makumawetsie neheyeikati nepayeiwe.

⁸ Xeiya nepewiwe hakewa nemeneti'awiwietatsie,
'eka netsihe'enitsitianiki
'eka kwinimieme mititirikaie.

⁹ Ti'aitame, keniwaruka'una, mekayu'eniekame
keniwarayeitia.

Kiekaritsie nanaimarika 'imieri xeikia
nepixeiya,

¹⁰ tukariki meta tikariki yukuraru 'utia
mekanikinetiweni,

miki kuraruta 'axamiti'ane xeikia kanixu-
aweni.

- 11 Mana 'axamiti'ane tiyu'uname xeikia kanixu-
aweni,
mana kaye 'utima 'itarika nanaimarika yaka-
tinixuaweni.

- 12 Xika minetsi'aye'unie netsi'anutatiexiani,
ne nepinewiwe,
xika minetsi'aye'unie netsinanaimakana,
ne nepineti'awietawe.

- 13 Peru 'eki pepiyane, tewi nehapai pemi'ane,
ne'iwa, yemeki nehamiku,

- 14 'ahamatia nemuyeikakai 'aixia 'iyari,
tanaiti Kakaiyari tukita temeta'axekai.

- 15 Meminetsi'aye'unie wahetsie miya ke'aye'ani
'atsimekateha'eriwakaku.
Me'ayeneniereti teukiyapa meke-
heukaxirieni,
wahetsietsi 'axamiti'ane kaniyekani.

- 16 Peru ne Kakaiyari nekanitahiawimiki,
mikita Yawé kanenitawikweitsitiamiki.

- 17 Ximeri, taikai meta tikariki
nekanehiaweni ne'uximatarieti, mikita ka-
neni'enieka.

- 18 Tsepa yuwaikawat meminetsimietawe,
miki netukari kaniutawikweitsitiwani,
kuyaxa nehapaitsita mieme wewiyakaku.

- 19 Kakaiyari, miti'aitame yuheyemeki,
kaneni'enimiki miki kaniwanutuixitiamiki.

Miki teiteri hatsuaku mepikayupata,
Kakaiyari mepikamakaxe.

20 Yumamate teiki mepetsetsera yuhamikuma wa-
hepaitsita,
peru mepikatehaye'atiwa ke-
memiteyutipiniri.

21 Yuteta witsimepite'eniuriiki wiya witsima'ane
hepai,
peru yu'iyaritsie 'imieri xeikia
mepuku'eriwa.

Waniuki witsipi'ane hatseiti hepai,
peru 'ixipara mataxikakauni mepihiki.

22 Yawé ketineyetuiri kepemiranuyemie,
miki kamenituikakamiki,
miki pika'ipitiani heitserie mexeiya matiwait-
seniki,
yumuinatí yuheyemekí mikayukuhayeikawaniki.

23 'Eki matsi Kakaiyari, memikametsi'ayexeiya
pepiwaratixirieni
teukiyapa pepiwareukaxirieni,
teiteri xuriya memitayeuri memite'itawa,
miki yutukari hixiapa tima
mepika'utinexiani.

Ne matsi, 'ahetsie nepitiwiya.

56

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Kwikarieya
xekeneuweiyani «Tuaxatsie kukuru 'ateewa
muyeka». Rawiri 'iki niawari meka'utia,
kepauka piritseiteuxixi piretsu memeyeitia Kahati
kiekariyaritsie.

1 Kenenenenimayaka, xia'ui Kakaiyari,
teiteri mepuxuawe menetsi'uweiyati.
Tukariki mepinetsimietawe meminetsi'aye'unie,

- 2 tukariki mekaneniuweiyani menet-
simiekuti,
mekaniyumireni meyuti'ireti
meminetsimietawe.
- 3 Kepauka nemeuma,
'ahetsie xeikia nepitiwiya.
- 4 Kakaiyari hetsie nepitiwiya, niukieya
nepiniawa,
Kakaiyari hetsie nepitiwiya, nepikaheuma.
Ketitayari kuta tewi netimakaka
'atsimikanetsi'uyuriwe.
- 5 Tukariki neniuki mekanititunani,
kememinenanaimani xeikia, mipai
mekateniku'eriwani.
- 6 Mekanenihupieka xeikia,
kwi mekaniyiaka menetsimiekuti
kwi xeikia mekanenixeiyani
kenemitiyuriene.
- 7 Nekakaiyari, 'ahaxiaki miki teiteri keni-
warunanaima.
Nitima memuyuta'una pepikawapitiaka.
- 8 'Eki pepi'iniata kenemitiyuku'unane,
puteyutsie ne'ukai pepikatua.
¿Kamitsi pekareye'utia?
- 9 Kepauka ne parewiya nemimetsitawawirieni,
meminetsi'aye'unie mekanitanautsaxiakuni.
Ne mipai nekatiniama: Kakaiyari nehamatia
puyeika.
- 10 Kakaiyari hetsie nepitiwiya, niukieya
nepiniawa,

Yawé hetsie nep̄itiwiya, niukieyatsie
nep̄inetemawie,

¹¹ Kakaiyari hetsie nep̄itiwiya, ne nep̄ikaheuma.
¿Ketitarikuta tewi netimakaka 'at-
simikatiuyuriwe?

¹² Kakaiyari, ne 'ahetsiemieme nep̄inetipiniri,
ne kenem̄itiyutemawie nepumatiti-
mawirieni.

¹³ 'Eki Kakaiyari, nemekawautsetsie
pepinetsi'ixinaxi,
teukiyapa pep̄inetsi'ayeha,
yuheyemeki 'ahixie nemimieniki
tukariki hekiariyatsie.

57

(*Nia 57:7-11 - Nia 108:1-5*)

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Yuariyaya
xekeneuweiyani «Pep̄ikawaka'unani». Rawiri
'utiarikaya, kepauka Rawiri terita mayekatei
'uyu'unarimet̄i Tsahuri makati.

¹ Xia'ui Kakaiyari, kenenenenimayaka,
keneneutinenimayata, ne 'ahetsie nep̄itiwiya.
'A'anate 'etiriyayat̄ia nep̄ineti'awieta,
naiti 'uximatiarika ranuyeyayuke
nepuwayeyani.

² Kakaiyari 'Amutewi nekanahiwiwani,
Kakaiyari kemi'ane minetsiparewie.

³ Muyuawitsie paiti 'akaweti kaneniutawikweit-
sitiwani,
kemi'ane mem̄inetsi'uweiya menetsimienike
kaniwatate'ani.

Kakaiyari yunaki'eriya meta tita yuri miraine
kanenanani'airiemiki.

4 'Irawetsixi teyukwa'amete wahixiapa
nekaniuweni,
teiteri me'ayu'eririyati ne'aurie
mekanawetikani.

Watamete 'iri meta pitsika kanihikitini.

Waneni, 'ixipara mataxikauni kanihikitini.

5 Peru 'eki, Kakaiyari, muyuawi reuyeta peputewi,
'axawatiriya kwie naime kehekiariwiyani.

6 Winiyari nehuyeta mekaniuweni,
'ana nekanewairiyati nepatia.

Nehuyeta mekanewatixawarita,
peru miki pita muwa mepeukaxiri.

7 Kakaiyari, ne'iyari piheitserie,
ne'iyari puyuwairiya.
Niawari 'ahetsiemieme nepitikwika.

8 Ne 'iyari, kenanutanieri.
Kanari meta xaweri xekenanutanenieri.
Hekwame tukari tepanutahitiani.

9 Ti'aitame, nepimetsiniawani teiteri watsata,
niawari 'ahetsiemieme nepitikwika
nuiwarite wahixie.

10 'Anaki'eriya mimariwe muyuawitsie paiti
miye'axeki,
Yuri kepemitarahiawe haitsie paiti piye'axe.

11 'Eki, Kakaiyari, muyuawi reuyeta peputewi,
'axawatiriya kwie naime kehekiariwiyani.

58

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Kwikarieya
xekeneuweiya «Pepikawaka'unani». Rawiri
'utiarikaya.

¹ ǃKamitsi xeme 'itsikate, 'aixia 'anemeki xete'aita,
yemeki xetewaheitseritia kepauka teiteri
xemixanetiarie?

² Matsi pita wa'ati, yu'iyaritsie kemikatiheitserie
xeteku'eriwa,
meta xenanaimarika miki kwieyaritsie kani-
hekiaka.

³ 'Axateyuruwamete 'amititinuiwatsie
'axameteyurieti mekanakikani,
kemi'ane memite'itawa yumaamama wahet-
sie paiti meyeteti mekaneyexiriweni.

⁴ Kuuterixi miyakame kememitehexeiya hepai
'aneme mepexeiya,
kuu 'amumu'uyewa hepai kaheu'enati
mayuyeitiwa

⁵ ka'i'enimiti timaiweme yuitiarikaya,
tsepa kepauka miti'uximaya waikawa
tiwareutayuitiirieweti kuuterixi.

⁶ Kakaiyari, keniwaranaye'uniri watamete,
Yawé, miki mayetsi watamete 'amititi keni-
waranatihapaniri.

⁷ 'Amamatetsie haa hepai meke'ukakunetikine,
kepauka yutupi memahapani wa'iri kehaka-
murixiani.

⁸ Kiripu 'airikaya mikareutetere hepai meke'iyini
nunutsi mikiti mutinuiwaxi hekiariya
mika'uxei hepai.

⁹ 'Atsimekatemaiti, xuya hepai meke'anutatani,

'eka keware'enitsitiani, tsepa memiyuyuri
yatini memiwawaki.

¹⁰ Heitserie mexeiya puyukatemawieni kepauka
miniére petiwarakapitiwakaku,
Kakaiyari mika'ayexeiya xuriyayatsie yeweti.

¹¹ Hiki teiteri mipai mepitiyuani:
«Puyuri heitserie memu'uwa
mepite'akapitariwa yu'iwarikaki,
puyuri xewiti Kakaiyarititi 'apuyeika kwiepa
heitserie tiyurieneti».

59

Teyutiwamete wa'ukiyari. Kwikarieya
xekeneuweiyani «Pepika'ika'unani». Rawiri
'utiarikaya, kepauka Tsahuri mitiuta'ai Rawiri
kiiya mihiriekaki meta mimierieniki.

¹ Xia'ui, Kakaiyari, keneneutawikweitsitia
meminetsi'aye'unie wahetsia,
nehetsie kenenuaka nemimierieneki.

² 'Axateyuruwamete wahetsia keneneutawikweit-
sitia,
meta memiteyumemiwa wahetsia.

³ Keniwaruxeiya kememinetehupietiwe.
Yawé, teiteri 'axamete'u'iyariti mekanen-
imiekuni
tsepa ne 'axanekatiyuriene.

⁴ Mekaniyumexiitiaka me'aye'axianike
tsepa ne 'axanekawayuriene.

Xeiya kenaye'a keneneuparewi.
Keneneuxeiya hiki kenemi'ane.

5 'Eki, Yawé, Kakaiyari pepihiki
Naimekimitirikaiye.

'Ixaheri Kakaiyarieya pepihiki.

Xeiya kenanukukeka keniwaru'uximatia
yunaime nuiwarite,
pepikawanenimayaka miki
memiteyukananaima.

6 Tikariki mekani'axeni,
tsiikiri wahepai mete'uyuhaxiatiwati
kiekari warita mekaneuhupatikani.

7 Mekanatakwaimuxatikani yutenie,
'ixipara yuteta mekanatinenetiwani,
mipai me'utiyuati: «Kemi'ane kuta
pitatsi'enie».

8 'Eki matsi, Yawé, xia'ui pepaine wahetsiemieme,
pepanawe nuiwarite wahetsiemieme.

9 'Eki, netirikariya pekanihikitini, 'ahetsia nepeu-
tanierie,
'ekitsi, Kakaiyari, nehetsie nunuwame
pekanihikitini.

10 'Eki Kakaiyari pekanihikitini
peminetsinaki'erie,
pe'anuyekaiti pekaniyemieni
nehixie pemiwareka'unaki
meminetsi'aye'unie.

11 Peru pepikawarekukukuyani,
neteiterima memikatehatitimaianiki.
Keniwaranutariwaitiaxia kepemititirikaiye, haw-
eri keniwaruyuri.
Tati'aitiwame, 'eki tahetsie nunuwame
pekanihikitini.

12 Yutetaki 'axamemutiyuaneki,

yuniukiki 'axamemiteyurieki,
 kememiteyutimariwekata winiyaritsie
 meke'ukaxirieni.
 Memiteyukakwatseki 'itarikaki memutiniukaki,
¹³ keniwarutixitsitia 'ahaxiaki,
 yemeki keniwarutixitsitia memika'u'uwaniki.
 'Ana yumireti mipai mepitehetimani kename 'aku
 'ixaheritsixi wahetsie Kakaiyari ti'aita,
 metatsiere kwie manu'axe paiti.

- ¹⁴ Mikitsi tikariki mekani'axeni,
 tsiikiri wahepai mete'uyuhaxiatiwati
 kiekari warita mekaneuhupatikani.
- ¹⁵ Mana mekaniu'uواني tsepa hakewa 'ikwai
 meheuwaitikaiti,
 xika mekahuxaka mekaniutitsuanani.
- ¹⁶ Ne matsi 'atirikariya nepiniawani,
 ximerita 'anaki'eriya nepiniawani,
 'eki nehetsie nunuwame pemihikiki,
 kepauka nemu'uximatiarie 'ahetsia
 nepineti'awiweta.
- ¹⁷ 'Eki netirikariya pekanihikitini, niawari
 nepitikwika 'ahetsiemieme,
 'ekitsi, Kakaiyari, nehetsie nunuwame
 pekanihikitini.
 'Eki Kakaiyari pekanihikitini
 pemnetsinaki'erie.

60

(*Nia 60:5-12 - Nia 108:6-13*)

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Yuariyaya
 xekeneuweiyani «Tuturi tiratuyari». Rawiri
 'ikitiarikaya, kepauka 'arameutsixi muwarutakwi

Metsuputamiya yeta kiekatari meta Tsiriya
hixiapa kiekatari, meta kepauka Kuhawi
makunua tawarita tamamata heimana huta
miriyari (12.000) 'erumitsixi muwarukwi
mayeweri Maye'unaya mirayetewatsie.

¹ Neuxei, Kakaiyari, 'eki pepitatsihexiri
'eki pepitatsi'utatsanaxi,

pepitatsi'uyehekaxi,
hiki 'aixia ketaneuyuri.

² Kwie pekaniutayuitiani,
pekanitatsiniya,
'aixia keneuyuri mukatataritsie,
kariki kaneuku'uniken.

³ Waikawa temita'iniatsieniki pepitatsi'upitia,
winu pepitatsi'u'itia mitawaiya.

⁴ Ahetsie memitewiya 'iniari keniwaruwewiri
memiyuta'unaki temimimete wahixie.

⁵ Atserieki ketaneutawikweitsitia, ketaneta'eiya
'ateiterima pemiwanaki'erie
memitawikweniki.

⁶ Kakaiyari mipai kanaineni yutukita:
«Tsiken nepitixiteni nerane'iwati,
meta mayeweri Tsukuti nepuwati'iniatsirieni
wakwie.

⁷ Karaha nehetsia mieme kanihikitini, Manatsexi
nehetsia mieme kanihikitini,
'Epirahini kuya menaketsa kanihikitini
nemu'utsie nunuwame,
Kura meta ne'itsi kanihikitini.

⁸ Muhawi hetsie nekaniukamaimawani,
'Erumi hetsie nekakai nekaneutaxiriwani,

Piritsiteu kwieyari hetsie nekanahiwani tete-hayu'iwaka».

- ⁹ ¿Kemi'ane pinetsi'anuwitini kiekari mahirietsie?
 ¿Kemi'ane 'Erumi huyeyari pinetsixeitsitiani?
¹⁰ 'Eki pekanihikitini, Kakaiyari, kemi'ane
 mitatsi'uku'eiri,
 Kakaiyari, tawariri takuyaxima wahamatia
 pepika'ayeyeika.
¹¹ Ketaneuparewi memitatsi'aye'unie
 wahepaitsita,
 neuxei tixaiti pikatiyunaki'erie tewi
 parewiyaya.
¹² Kakaiyari tatsiparewiekaku tepitehayu'iwa,
 miki memitatsi'aye'unie piwatiketsini.

61

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Kanaritsie xekeneu-tikwikani. Rawiri niawarieya.

- ¹ Kakaiyari, nehiwari keneu'eni
 nenenewieri kene'enieka.
² Kwie manu'axe paiti ne nepimetsihahiawe,
 ne'iyaritsi kanimiximeni,
 'ai heima kenenetuamie muwa nemekuwik-
 weniki.
³ 'Eki netsi'awiwietame pepihiki,
 peminetsitirikariya meminetsi'aye'unie wa-
 hetsiemieme.
⁴ Nepeiyehiwa 'akie nemukaniki yuheyemeki
 nemine'awietaniki 'a'اناتetia.
⁵ 'Eki, Kakaiyari, kenemitinehiritia pepu'eni

kemi'ane memimetsi'ayexeiya
kepemitiwamikwa neta pepinetiyetuiri.

⁶ Kwiepa ti'aitame waikawa tukari wiyari keneupitia,
tukari kaxiweme keneupitia.

⁷ Keti'aitani 'ahixie yuheyemeki,
'anaki'eriya meta 'aniuki yuri maine
ke'i'iwiyani.

⁸ Mipai nepitiukwikani 'ahetsiemieme
meta nepeye'atiani kenemutayi tukari
miyehane.

62

Teyutiwamete wa'ukiyari. Kerutuni
hetsiemieme. Rawiri niawarieya.

¹ Kakaiyari hetsie xeikia ne'iyari puka'uxipiwe,
miki hetsia xeikia newikweitsitiarika
payeneika.

² Miki xeikia ne'ai 'amautitewa pihiki netsiwik-
weitsitiwame,
miki nehetsie nunuwame pihiki.
Hatsuaku nepikahatiweni.

³ ¿Kepaukake xeme xeyunaiti xepitehayewa
xe'imietiweti xeime tewi xemetihianiki?
'Ixumeri matiweixime hepai kani'aneni,
kuraru mita'unirime hepai.

⁴ Hakewa meka huyeripana xeikia
mana mepiweiyaku.

'Itarikatsie temawierika mepexeiya:
'aixia mepitehatahiawe yuteniki,
yu'iyariki 'axametehaku'eriyati.

- 5 Kakaiyari hetsie xeikia ne'iyari puka'uxipiwe,
miki xeikia nepitakwewie.
- 6 Miki xeikia ne'ai 'amautitewa pihiki netsiwikwet-
sitiwame,
miki nehetsie nunuwame pihiki
hatsuaku nepikahatiweni.
- 7 Kakaiyari netsiwikweitsitiwame pihiki
witsine'aneme pinetsi'ayeitia,
'ai 'amautitewa nehetsie nunuwame
kanihikitini,
hakewa nemeneti'awieta Kakaiyari hetsia ka-
tini'aneni.
- 8 Hetsiena yuheyemeki xeketenewiyani, teiteri
hetsiana miemete,
'a'iyaritsie ketineuyepiri kepauka hixiena pe-
muwe.
Kakaiyari tahetsie nunuwame kanihikitini.
- 9 Miki teiteri 'eka hepai mekani'aneni, kemi'ane
tixaiti memikatehayuyeitia,
teiteri mamamariwaweme memayuyeitia
'itarika mepihiki,
yunaime miki xika waranuyewieni,
yunaiti miki mepikahahete.
- 10 'Axamiti'anetsie xepikatewiyani
witsixepikateku'eriwani yu'inawariki,
tsepa xepiinite mitiutimiriixi,
miki hetsie yu'iyari xepikatewiyatsitiaka.
- 11 Kakaiyari yuriki piraxaxata,
ne hutakia nepi'eni:
'Eki, Kakaiyari, pepitirikaie,

12 'eki, Tati'aiti wame, pepiti'akanaki'erie
waikawa,
'eki yuxexuime yunaime
yapepitiwarakapitiwa kememite'uyuriki.

63

Rawiri niawarieya, kepauka makumawetsie
muyeikakai Kura kwieyaritsie.

1 Kakaiyari, 'eki pepinekakaiyari,
ne yemeki nepimetsiwaune.

Ne 'iyari 'akimana peuharimiki,
yemeki nemetsiheuyehiwa,
kwie miwaki haa meuyehiwa hepai.

2 'Atukita nemetsihaxeiyawe
'atirikariya meta kepemitimariwe nepuxe.

3 'Anaki'eriya 'aixia matsi pi'ane keyuri tukari,
'Ayumieme ne nepimetsiniawani.

4 'Aixia nepaineni 'ahepaitsita mexi'akuxi
ne'uyeika,
nepimetsihahiaweni teiki nehemeti.

5 Ne'iyari 'aixia pitika'erieni
'ixiararipa waikawa miratikwaiwa hepai,
waikawa yemeki nenetemawieti,
nepimetsiniawani.

6 Ne'utatsie ne'ukaiti nepimetsiha'eriwa,
nepimetsiku'eriwa tikariki.

7 'Aanate 'etiriyayatia nepikwikani,
'ekitsi netsiparewiwame pekanihikitini.

8 Ne'iyari yuheyemeki 'ahetsie pitiwiya,
'amamá 'atserieta mieme pinetsikuhana.

- ⁹ Kemi'ane meminetsimieku mepika'unarieni,
kwieta meukatewatsie mepikayune.
- ¹⁰ 'Ixiparaki mepikwi'iwa
yawixi memayu'eririya mepiwatikwani.
- ¹¹ Ti'aitame Kakaiyari hetsiemieme puyutemaw-
ieka,
yunaiti kemi'ane Kakaiyari memahiawe
mepitaniawa,
peru memite'itawa kayuwati mepipitarieni.

64

- Teyuitiwamete wa'ukiyari. Rawiri niawarieya.
- ¹ Kakaiyari, neniuki keneu'eni nekukuiniya
hepaitsita nemaniuka,
kenene'iwiyani meminetsi'aye'unie
nemikawamakaxeniki.
- ² Keneneuti'awieta miki Kakaiyari
memika'ayexeiya meminetsi'uweiyaki,
miki 'axamemite'u'iyari wahixie.
- ³ Yuneni mepimiwa 'ixipara hepai,
meputiniuka niuki 'axa'aninyinemeki 'iriki
memite'utamimini hepai.
- ⁴ Mehupatiri, hetsiena mikatiuhiiwa
meputamimi,
meka'imariyati 'atsimekatehehiaweti.
- ⁵ Kakaiyari memika'ayexeiya yunaiti yemeki ke-
memitexata mepiyuwairitia,
mepi'iniata kehepai winiyari memitewieni,
'akuxi matsi mipai mekaniutiyuaneni:
«¿Kemi'ane 'aku pixeiya?»
- ⁶ Tita mikatiheitserie mepiteku'eriwa, mipai
meputiyuane:

«Yemeki 'aixia tepiteku'eriwa».
 Yemeki pikayumatiwania
 teiteri wa'iyaritariika.

- ⁷ Peru Kakaiyari wa'iriki piwatimini,
 'atsimekateha'eriwati mepatixirieni
 mete'uka'eniwati.
⁸ Yuneniki haweri 'anekia mepuyutixirieni,
 kehate memiwaxeiya mepiwata'atse.

- ⁹ Yunaiti teiteri mepitimamani:
 Kakaiyari kemitiuyuri pitaxatsieni
 'uximayatsikaya mepuku'eriwani.
¹⁰ Heitserie memexeiya Yawé hetsie
 mekeyutemamawieka,
 hetsiena hakewa memeyu'awietani
 meke'utiwauni,
 yunaiti 'iyari heitseriemeki memexeiya
 meke'iniawani.

65

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Rawiri niawarieya.
 Kwikari.

- ¹ 'Eki, Kakaiyari 'aku Tsiyuni mieme,
 Niawari pi'ahetsiemieme.
 'Eki matsi peuyewetse ketemiteyihiritia
 temimete'aye'atiiriwani,
² 'ekitsi nenewieri pekani'enieka.
 Yunaiti teiteri 'ahetsia mepiye'axe,
³ 'axamemite'u'iyariki.
 'Axaketemiteyurie miki pitatsihatixiriwa,
 'eki matsi pepitareuyehiwirie.
⁴ 'Aixia ke'itariieka 'iya kemi'ane 'eki
 pemanayexei,

'iya kemi'ane 'ahetsia pemi'atia 'atakwa
mukaniki.

'Akie timieme 'aixia miti'aneki tekehuxaka,
kepemitatiumi 'atuki mipatsieta timiemeki.

⁵ 'Eki, Kakaiyari 'aku tatsiwikweitsitiwame,
pepitatsiku'eiya mariwemeki heitseriemeki,
'eki pepitakwewiya naitserie kwie manu'axe paiti
meta haramara manu'axe paiti.

⁶ 'Eki, 'atirikariyaki, hiri peputiwewi,
kepemititirikaiye pepitiuyuri.

⁷ 'Eki matsi haramara ha'akaku pepinitia,
hamewarieya kemitiuyuanekai,
meta teiteri wahiware.

⁸ Yunaiti naitserie kwiepa memitama
mepimama mariwemeki kepemitiyuriene,
tau manatineika meta makayuyuipeke
'eki kwikari witsi'aninyeme pepiwapitia.

⁹ 'Eki peti'iwiyati kwiepa pepitiweriya,
waikawameki pepitiweriya.

Kakaiyari 'akiteyatsie haa pihipine,
tiriku teiteri memexeianiki.
Mipai kwie 'aixia pekaniyurieka.

¹⁰ Xuruku haki pepihatuiya, haxu pepitipeniya
pepekuweririta,
kwie pepiyumenariya wiyeriki
meta tita mititineika 'aixia pepitiyurie.

¹¹ 'Eki xeiwitari xeitaxari pepikemaritia waikawa
petixuaweritiati,
kaxetate pitihipirike waikawa mitixuaweki.

¹² 'Ixa pitsitsirawi makuwakitsie mieme,

yemurite temawierika kamixateyari
panakatiki.

- 13 Mukuweweritsie tewaxi kiekari hepai
mepiteyuxexeiya,
mayeweweritsie tiriku pihikia,
meputikwika meputihiwa temawierikaki.

66

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Kwikari. Niawari.

- 1 Kakaiyari xekenehiwieka yutemawierima,
yunaiti teiteri kwiepa xemitama.
- 2 Niawari hetsiena mieme xekeneutikwikani,
Kakaiyari witsikemi'ane kwikari
xekenepitiaka.
- 3 Kakaiyari mipai xeketeneutahiawi:
«Yemeki pimamariwawe 'a'uximayatsika.
Pimariwe 'atirikariya
memimetsi'aye'unie 'ahixie memamati
mepuyuyetua.
- 4 Yunaiti kwiepa memitama 'ahixie
mepukahixima'uwe,
memetsitaniawake,
kwikari 'ahetsiemieme mepitikwika».
- 5 Xekenakini xeketeneuxeiya Kakaiyari
kemitiyurieni,
tahetsiemieme mariweme kemituuyuri,
- 6 Haramara 'akuwakime kanayeitiani,
teiteri me'uhuti mana mekaniukine.
Tepiyutemamawieka hetsiena.
- 7 Yutirikariyaki piti'aita yuheyemeki,
naitsarie nuiwarite puwaxeiya.

'Axamemite'u'iyari hetsiena
mepikate'uhipani.

- 8 Yunaiti teiteri, 'aixia xeketenehiaweni
takakaiyari,
kwikari hetsiena mieme 'eniiriikime xeke-
nayeitia.
- 9 Miki tatukari kani'iwiyani,
pitatsi'iwiya temikahekaxiriweniki.
- 10 Kakaiyari 'aku, 'eki pepitatsi'uta'iniataxi,
tepia pirata hepai 'aixia pepitatsi'utiyuri.
- 11 Winiyaritsie pepitatsi'ukaxiri,
takwatsapai 'ika raheteme pepitatsi'utititia.
- 12 Kawayutsixi taheima mepuyeki, tamu'ute
meputitaraxi,
taipa tepuyeki meta hapa,
matsi 'imatiriekia 'aixia 'anemeki tepupitiarie.
- 13 'Atukita nepeutahani mawari taiyariyari
nepimatsipitiani
meta kenemutayi nepiraye'atiani,
- 14 neteniki kenematiutahiawixi
meta kenemutayi netiuka'eniwati.
- 15 Mawari taiyariyari nepimetsiwewirieni tewaxi
memiwayiatikaki,
muxatsi 'ukitsi wamawari kitsiyari
wahamatia,
tuurutsixi nepimetsitimawirieni meta tsipuri
'ukitsi.
- 16 Xeme xekenakini, Kakaiyari xemimakaxe,
xekeneu'enana, nepitixetaxatiani
miki kemitiuyuri naime nehetsiemieme.
- 17 Neteniki nekanitahiwieni,

neneniki nekanitaniawa.

¹⁸ Xika ne'iyaritsie 'axamiti'ane neranukananike,
Ti'aitame pikanetsi'enienikekai,

¹⁹ peru neuxeï Kakaïyari kaneniu'enieni,
yakatiniuyurieni kenemititahiawixi
netiuka'eniwati.

²⁰ 'Aixia ke'itiarieka Kakaïyari,
nenenewieri manu'eniki
yunaki'eriya mikanetsi'utikweririki.

67

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Kanaritsie xekeneu-
tikwikani. Niawari. Kwikari.

¹ Kakaïyari ketatsinenimayaka meta 'aixia ketat-
siyurieka.

Kakaïyari tahetsie matsiikime ke'ayuyeitiaka,

² 'ena kwiepa huyeya mixeyariekakai,
meta yunaiti nuiwarite meke'imaika wik-
weitsitiarikaya.

³ Kakaïyari 'aku, teiteri mekemetsitemaw-
ieritiaka,
yunaiti teiteri kwiepa memitama
mekemetsiniawani.

⁴ Xekeneyutemamawieka nuiwarite meta
xekeneutikwikani yutemawierima,
'eki wahetsia pemit'i'aitaki heitseriemeki,
nuiwarite kwiepa memitama
pepiwaruwitixime.

⁵ Kakaïyari 'aku, teiteri mekemetsitemaw-
ieritiaka,

yunaiti teiteri kwiepa memitama
mekemetsiniawani.

- ⁶ Hiki kwie yu'ikwaxi pitixuawitiani,
Kakaiyari 'aixia pitiyurieka, mitakakaiyari.
⁷ Kakaiyari 'aixia pitatsiyurieni,
mepitimakani yunaiti naitserie kwiepa
memitama.

68

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Rawiri niawarieya.
Kwikari.

- ¹ Kakaiyari 'akeneutakexi,
memimetsi'aye'unie mekeheutawei-
yariexiani,
meke'uyuta'una kemi'ane memi'uxie.
² Yunaiti meke'ukumawere,
kitsi 'ekatsie mitiupaparike hepai,
Kakaiyari memika'ayexeiya Kakaiyari hixie
meke'ukumawere,
xirika taipa kemitiutakwanike hepai.
³ Matsi heitserie memexeiya mekeyutemamaw-
ieka pita,
Kakaiyari hixie meke'utikwikani yemeki.
⁴ Kakaiyari xekeneniawani, kemitiuka'iyari
niawariyari,
xekenehiwieka kemi'ane haiwitiritsie 'akaiti
mukuyeika,
hixiena xekeneyutemamawieka.
Yawé katinitewaka.
⁵ Nutuite wa'ukiyari, wiuraxi wahetsie
nunuwame
Kakaiyari kanihikitini yutuki mupatsieta
'ayekaiti.

⁶ Kakaiyari kii puwaxatia kemi'ane memexiriya
meta piwaxina kemi'ane memehapanie,
kemi'ane memitehayuye'unie makuwakitsie
mepuyuhayewa.

⁷ Kakaiyari 'aku, kepauka pemayetia 'ateiterima
wahixie,
kepauka makumawetsie pemwarayewititiya,

⁸ kwie kaniutayuani,
meta muyuawitsie waikawa wiyeri kanaka-
neni,

Kakaiyari hixie, Tsinahi mieme Kakaiyari.

Kakaiyari hixie, 'ixaheritsixi wakakaiyari.

⁹ Kakaiyari 'aku, 'eki waikawa wiyeri pepeye'ni'a,
'aixia pepiyuri kwie tahetsiemieme.

¹⁰ Atiriyama kwiepa mepitamarixi,
Kakaiyari 'aku, petiu'akanaki'erieti
'aixia pepitiuyuri tixaiti mikarexeiya
hetsiemieme.

¹¹ Tati'aitiwame yuniuki kaniyetuani,
yumireti hiki 'ukari mepikuxata:

¹² «Mekaniuyu'unarimeni te'aitamete meta
wakuyaxima,
kiita memiteheku'eiri,
'ukarawetsixi piinite mekatenyutapitiwani:

¹³ kukuru 'anateya pirata mikawiriyarietika,
'aniteya huru mixawawati pihiki.
'Eki pepeuku muxatsi watsata».

¹⁴ Kepauka Naimekimirikaiye te'aitamete
kwiepa
memitama miwarutawei,
'iwi hepai mepiteyuxexeyakai

kemitika'unike hepaɪ Tsarimuni hɪriyaritsie.

- 15 Watsani hɪriyari, hɪri mɪmamariwawe,
Watsani hɪriyari, hɪri kwinimieme mutiti:
- 16 ɔTitayari hɪri kwinimieme mititi kwi
mete'ixexeiya me'itetsati,
miki hɪri Kakaiyari minake mana
muyeikaniki,
hakewa Yawé yuheyemeki meyeikani?
- 17 Kaxetate kuyaxa mieme Kakaiyari tipiinieya
xeimiriyaritsixi mekaniyu'iniatani,
Tsinahi paiti yeyaka Ti'aitame wahamatia kanin-
uani
yutukita meutahaniki.
- 18 Yawé Kakaiyari, kepauka 'eki pamanutitia
taheima,
pepiwarewiti memanutaxiriya,
waikawa 'imikieri pepirepi teiteri
memimeteyeturi,
metatsiere memayu'eririya tiwapiini,
mana wahamatia pemeyutakiitianiki.
- 19 'Aixia ketikuxaxatsiwani Tati'aitiwame,
takakaiyari meta tatsi wikweitsitiwame,
tukari manukayeika ta'ikaki pitatsiparewie.
- 20 Takakaiyari, Kakaiyari tiyuwikweitsitiwame
pihiki,
Yawé Tati'aitiwame pikatatsipitia
temikwiniki.
- 21 Kakaiyari kemi'ane memaye'unie miki wamu'u
pitipina,
wakipate witsimi'anene 'axameteyurieti
memu'uwa.

- 22 Ti'aitame mipai kanaineni:
 «Watsani nekanixe'akunuitiamiki,
 haramara meukatewatsie nepixehatiwitini,
- 23 memixe'aye'unie waxuriya xe'ikatetsie
 ke'utiwiriere,
 mikita tsikiri me'itsename
 yuhetsie timieme memitehexeiyani».
- 24 Tukita mepuyuhekia
 xuruku me'uti memetsi'ayexeiyati
 tati'aitiwame.
- 25 Kwikamete mepanuyetei,
 wa'itima teyuitiwamete,
 wahamatia 'ukari memite'utikatse.
- 26 'Aixia xeketenehekiatani Kakaiyari xeiripa,
 Yawé xekenenawani, 'Ixaheri nuiwari-
 mama.
- 27 Kaniwaruwitiximeni temaiki nuiwari
 Wenikamini,
 wa'utimata yumireti te'aitamete Kura nui-
 wariyaritsie miemete
 metatsiere te'aitamete Tsawuruni meta
 Nepitahari kiekatari.
- 28 Kakaiyari 'aku, 'atirikariya kenanakani'a,
 Kakaiyari 'aku, keneuhekiata 'atirikariya,
 tahetsiemieme 'aixia pemituyuriki.
- 29 'Atuki Kerutsareme muweki
 te'aitamete mepimetemini 'aixia miti'ane.
- 30 Keneutati'a miki tupiriyatsata muwe mariweti
 'axati'aneti,
 miki memayu'eririya tuurutsixi
 nuiwarite watsata tsikerutsixi wahepai
 memiteyuxexeiya.

Yaketineuyuri pirata tepiaiyari
 mimetsiyetuirieniki 'utatsuati,
 nuiwarite keniwarutaweiya 'ax-
 amemite'u'iyari.

³¹ Ekipitu piwarani'ani yuhetsia miemete,
 Kutsi Kakaiyari hetsia punuani miki
 ti'aitiwame mayaniki.

³² Kwiepa te'aitamete 'aku, Kakaiyari xekeneutak-
 wikani,
 niawari ti'aitame hetsiemieme xekeneutik-
 wikani,

³³ kemi'ane haiwiti'itsie 'akaiti mukuyeika,
 muyuawi meripaiti mieme hetsie,
 niukieya mi'enieriekaki yamitiyuriene,
 niukieya mutatirika.

³⁴ Xekenemaika Kakaiyari tirikariyaya,
 katini'aitani 'ixaheritsixi wahetsie,
 tirikariyaya meutitewatsie kanixuaweni.

³⁵ Kakaiyari 'aku, 'atukita pepimariwe,
 'ixaheritsixi wakakaiyari tirikari
 pitiyupitiwa, yuteiterima tirikariya
 piwapitia.

Kakaiyari 'aixia ketikuxaxatsiwani.

69

Teyutiwamete wa'ukiyari. «Tuturi» kwikariyari
 xekeneuweiyani. Rawiri niawarieya.

¹ Nekakaiyari, keneneutawikweitsitia,
 nekiipitia paitiri haa puku'axe.

² Nepikayunirime putsu meukatewata,
 titatsie nerakeni pumawe.

- 'Amutiyewatsie hixiapa nepuyewie,
 haa muhane pinetsi'uhausitiixime.
- ³ Nepu'uxeri parewiya neha'iwawati,
 nekiiipitsie nepanatiwakiri.
 Nehixite pu'u'uxeri,
 Kakaiyari parewiya netakwewieti.
- ⁴ Nekipate kemipaima reuyeta
 mepiyupaima meminetsixani'erie yakixeiikia,
 mepuyumiire meminetsi'aye'unie 'itarikaki
 meminetsimieku.
 ¿Titakuta netiyetuani nemikatiunawa?
- ⁵ Kakaiyari 'aku, 'eki pepitimate
 nemikayukihaweki,
 ke'axanemitiuyuri nemituti'awieta
 nepikayawe.
- ⁶ Yawé Tati'aitiwame, Naimekimitirikaiye,
 mepikatewinariieka ne 'axanemitiuyuriki
 memimetsitakwewie,
 'Ixaheri Kakaiyarieya 'aku,
 mepikaha'iwariieka nehetsiemieme
 kemi'ane memimetsikuwautiwe.
- ⁷ Ahetsiemieme nepitiuka'eniwa ne'utatieriwati,
 nehixie nepayenitsa tewiyariki.
- ⁸ Ne'iwama wahetsiemieme nemikamatiwani
 hepai nekani'aneneni,
 'ateewa kiekame nekanihikitini nemaama ni-
 wemama wahetsiemieme.
- ⁹ 'Akii nemukwerieki netaita
 nepitaxitsitariexime,
 nehetsie xeiikia katininakeni
 memimetsi'aye'unie watierika.
- ¹⁰ Kepauka nemutatsuakatsie meta kepauka
 neminehakietsie,
 nekatininewiekamiki kememinetehahaweni,

- 11 kepauka hiwerika kamixayari nem-
anakatikitsie,
'atsieriwame nekanihikitini.
- 12 Kitenie memutayaxike nehepaitsita niuki
mekanixiatiaka,
memitariwe 'axa'anemeki mekaneniutak-
wikani.
- 13 Peru Yawé, neuxei nepumetiawawirie
hiki 'eki mipai mumetinakeki.
Kakaiyari 'aku, 'anaki'eriya mimariweki,
keneneuta'eiya,
'aixia pemitikamieki, keneneutawikweitsitia.
- 14 Kenenewatihani muyehaxuyatsie,
nemikayuneki pepikanetsipitiaka.
Keneneixina meminetsixani'erie wahetsie,
hata 'ameukatewatsie.
- 15 Pepikanetsipitiaka haa minetsihehautsitivaniki,
muwatixawa 'emeukatewa
minetsiheukakwa'aniki pepikanetsipitiaka,
meta teukiya neheima muwiwikeniki.
- 16 Yawé, keneneta'eiya 'aixia pemituuka'iyari
naki'eriya pemexeyaki,
yemeki pemitikanenimayaki, nehetsia ke-
nenua.
- 17 'Iki meti'uximayatsiriwame pexeyati
pepikatikuhayeikawani,
yapauka keneneta'eiya, nepitiuka'eniwa.
- 18 'Ahurawa kenayaka, keneneutawikweitsitia,
keneneixina meminetsi'aye'unie watsata.
- 19 'Eki pepitimate kememinete'ute'a,
nenetewiyame mepinetsi'ayeitiwa,
pepitimate kemi'ane meminetsi'aye'unie.
- 20 Watierika ne'iyari kaniutatsana,

nehetsiemiemeri xiari pikayawe 'aixia
mitiyini.

Nenimayatsika neputiwau, nepika'ikaxei,
nitiarika neputiwau, nepika'itaxei.

21 Ne'ikwaitsie matsiwi mepikaye,
neheuharimikikaku matsina
mepinetsi'uharitia.

22 Wawiniyari kehayani wa'ixiarari,
memite'ukaxexeiya wawiniyari kehayani.

23 Wahixite ke'utiture, memikaheuneniereniki,
watirikariya ke'uxini yuheyemeki.

24 'Ahaxia wahetsie keneukawiwi,
'ahaxia kewaranuku'axe.

25 Makumawe ke'ayani memakutei,
waxamaru ke'uxaxawani.

26 Yemetsi kemi'ane pemi'uximatiani kaniuwei-
yarieka,
kemi'ane pemitikwinitiani kani-
nanimarieka mitiuka'eniwaki.

27 'Axakemitiyuriene keneutiniitia waikawa
'axamiti'ane,
'awikweitsitiarikatsie pepikawaraye'uitiaka.

28 Meke'ayeyetiarieni tukari xapayaritsie,
heitserie memexeiya wahamatia
mepika'aye'uka.

29 Kakaiyari 'aku, ne tixaiti nemikarexei ya meta
nemitiuka'eniwa,
'awikweitsitiarika nehetsie kenuaka.

30 Kwikariki nepiniawani Kakaiyari kemtitewa,
pamipariyutsiki 'aixia nepirehiaweni.

31 Miki mawari matsi Yawé pinakire
keyuri tuuru yatini tsikeru
ha'awati meta 'anuketati.

- 32 Tixaiti memikatehexeiya miki metexeiame
mepuyutemamawieka,
xeme xekeneyuwairiyani, Kakaiyari
xemukuwautiwe.
- 33 Kariki Yawé kaniwa'enieka kemi'ane
memiteheuyehiwa,
meta yuteiterima memehapanie
pikawarexiriwa.
- 34 Meke'iniawani muyuawi meta kwie,
haramara meta yunaiti mana memiteye'uwa,
- 35 Kakaiyari Tsiyuni kanitawikweitsitiamiki,
meta Kura kiekariyari kananukuketiamiki.
Mana mekanikumarikuni teiterimama
kwie wahetsiemieme kanayeimiki.
- 36 Wahetsiemieme katinayeimiki te'uximayatame
waniwema,
Ti'aitame meminaki'erie mana mekani-
tiyaxikuni.

70

(*Nia 70:1-5 - Nia 40:13-17*)

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Rawiri 'iwaarikaya.

- 1 Kakaiyari 'aku, xeiya keneneutawikweitsitia,
Yawé, xeiya keneyumexiitiati keneneu-
parewi.
- 2 Kemi'ane meminetsimieku
mekeheuyuyexirieni meha'iwarieme.
Mekeyutewiyatsitiani mekete'uhayewa
'atsimekateyurieme,
yunaiti kemi'ane meminetsika'unaku.
- 3 Yu'utima mekehekine, meyutetewiyati,
yunaiti kemi'ane haweri meminetsiyurie.
- 4 Matsi kemi'ane meminetsikuwautiwe
'ahetsie mekeyutemawieka, yemeki,

kemi'ane 'awikweitsitiarika meminaki'erie mipai
meke'utiyuaneni:
«Kakaiyari kanimariweni».

⁵ Ne tixaiti nepikarexeiya yemeki nepireuyehiwa,
Kakaiyari 'aku, xeiya kenaye'a.
'Eki netsiparewiwame pepihiki, netsixiname,
Yawé, 'apepikareutewini.

71

(Nia 71:1-3 - Nia 31:1-4)

- ¹ Yawé, ne 'ahetsia nepine'awieta,
nemitewiniarieka pepikanetsipitiaka.
- ² Heitserie pemitiyurieneke, nehetsie keneutanua
keneneixina,
keneneu'eni, keneneutawikweitsitia.
- ³ 'Eki kenehikitini neteri muwa ne-
muyuti'awiweta,
muwa xeikia yuheyemeki nemeta'axeni
kenehikitini,
ketineuta'aita nemitawikweitsitiarieniki,
'eki 'ai nehetsie nunuwame pemihikiki.
- ⁴ Nekakaiyari, keneneixina, 'axateyuruwamete
meminetsiwiya,
'axateyuruwamete meta memiteyukananaima
watirikariyatsie.
- ⁵ Yawé, 'eki Ti'aitame, nepimetsitakwewie,
temaikiyari paititi 'ahetsie nepitiwiya.
- ⁶ 'Ahetsie xeikia nepitiwiya nemutinuiwaxitsie
paititi,
'ukaratsitsie pepinetsiyenuiwiwia.
Yuheyemeki nepimetsiniawani.
- ⁷ Yuwaikawame wahepaitsita, 'iniari nepihiki,

matsi 'eki nehetsie nunuwame pepihiki
pemikawatayuane.

⁸ Ne nepimetsiniawa yemeki waikawa,
tukariki kepemitimariweki nepitikuxata.

⁹ Kepauka 'ukiratsi nemayani
pepikanetsihehapani,
kepauka nemikayiwani pepikanetsi'uku'e'eiriwani.

¹⁰ Metsi meminetsi'aye'unie nehapaitsita mieme
mekatenikuxatani,
kemi'ane meminetsihupie mekanenikux-
atani.

¹¹ Mipai mekaniutiyuaneni: «Kakaiyari
kaniku'eirieni.
Xekenanukuweiya xekenewiya, xewiti het-
siena pikahetanuani».

¹² Nekakaiyari, pepikanetsi'uku'e'eiriwani,
Nekakaiyari, xeiya kenaye'a
peminetsiparewieniki.

¹³ Nehetsie memite'ahipa tixaiti mekatehikititi
meke'ukwini,
keniwarutewiyatsitia
kemi'ane meminetsi'atihianiki
memukuwaitiwe.

¹⁴ Netsieti nemenitakwewieka,
matsi waikawa nemeniniawani waikawa
nekaniyutemawieka.

¹⁵ Tukariki nepikuxatani
ke'aixia pemitiyuriene meta 'awikweit-
sitiarika,
tsepaneti yemeki naime nemititaxata
nemikayawe.

- 16 Yawé Ti'aitame, nepitaxata 'a'uximayatsika
mimamariwawe,
nepaye'erieni heitserie kepemitiyuriene,
heitserie xeikia kepemitiyuriene.
- 17 Kakaiyari 'aku, 'eki pepinetiuti'ikitia
temaikiyari paiti,
hiki 'akuxi nepikuxata mariweme
kepemitiyuriene.
- 18 Kepauka 'ukiratsi nemayani,
kepauka nemumutuxakari,
Kakaiyari 'aku, pepikanetsi'uku'e'eiriwani,
'umemahu 'atirikariya newataxatiayuke,
memikatinunuiwawawe 'akuxi
kepemitiuyuri newataxatiayuke.
- 19 Kakaiyari 'aku, 'eki mariweme pepitiuyuri,
heitserie kepemitiyuriene meutitewatsie
piye'axe.
¿Kakaiyari 'aku, kemi'ane 'aku 'ahapai
pitiuka'iyari?
- 20 Waiwaka 'uximatiarikatsie pepinetsi'atiwitiime,
matsi tawarita tukari pepinetsipitiani,
kwieta meukatewatsie paiti
tawarita muwa pepinetsi'atihana.
- 21 Tawarita waikawa netirikaiyeme
pepinetsi'ayeitiani
'ana pepinetsinitiani.
- 22 Nekakaiyari, ke'aixia pemitikamieki,
nepimetsiniawani kanaritsie,
nepimetsiniawani, 'ixaheritsixi wakakaiyari
mipatsie,
xaweriki nepimetsiniawani.

- 23 Kepauka niawari 'ahetsiemieme nemitikwika
neputahiwani neyutemawieti,
'ekitsi netukari pekaniutawikweitsitiani.
- 24 Tukariki yaxeikia nepitikuxatani
keheitserie pemitiyuriene,
kariki kemi'aneri meminetsika'unakukai meka-
mekaniutewiyatsitarieni neuyuyexirieni.

72

Tsarumuni niawarieya.

- 1 Kakaiyari 'aku, heitserie hexeyame kenayeitia
'iki ti'aitame,
meta heitserie kepemirexeiya ti'aitame
nu'aya mipai ketineupitia.
- 2 Miki 'ateiterima piwataheitseritiani
meta heitserie mehhexeyame piwarayeitiani
tixaiti memikateheuxeiya 'ahetsia
miemete.
- 3 Hirite 'aixia pitiwayatsa 'ateiterima,
hiri 'amanutititi heitserie piwapitiani.
- 4 Ti'aitame tixaiti memikateheuxeiya heitserie
piwapitiani
meta yemeki memiteheuyehiwa
piwatawikweitsitiani,
miki piwatipina 'axamemite'u'iyari.
- 5 Ti'aitame ke'uyeikani keti'aitametini xeimiriya
nuiwariyartsie,
tau hepai meta metsa.
- 6 'Etsaripa kemitiukawiwiye hepai ke'aneni,
wiyeri kwie mitiuhawiya hepai ke'aneni.
- 7 'Uyeikakaku mitiheitserie keranayuhayewani,

waikawa ketixuaweni tita
 memiteheuyehiwa,
 kepaukake metsa makayune.

⁸ Ti'aitame keti'aitani huta haramarayari tsata
 haa 'Epirata manuyeka 'atsita kwie hakewa
 meu'axe.

⁹ Hixiena meke'utihixima'uni makumawetsie nui-
 warite memititei,
 tumuanari meke'utikwani memeye'unie

¹⁰ Taritsi kwieyaritsie te'aitamete meketeyutuaka
 meta haramara tetsita 'anutaiye

te'aitamete mekete'i'atiriwani
 Tsawani meta Tsewa kiekatari.

¹¹ Yunaiti te'aitamete hixiena
 meke'ukahixima'uni,
 yunaiti nuiwarite mekete'i'uximayatsirieka.

¹² Miki piparewieni kemi'ane parewiya
 ma'iwawani,
 meta tixaiti mikarexeiya piparewieni
 mikarekaparewiwame.

¹³ Piwatinenimayata tixaiti memikate'ayeitiarie
 meta tixaiti memikatehexeiya,
 haweri memi'anene watukari
 pitawikweitsitiani.

¹⁴ Piwaxina kememitenanaimarie,
 mitimateki watukari meuyewetseki.

¹⁵ Ti'aitame ke'uyeikani.

Huru keyetuiriyarieni Tsawa mieme.
 Ketiyunenewitini hetsiena mieme yuheyemeki,
 'aixia ke'itiarieka naime tukaritsie.

¹⁶ Naime kwieyaritsie tiriku kexuaweni,
 hiritsie paiti ke'uwetuarikani tiriku.

Riwanu hepai 'uriyari ke'utipaime,
manukuyari tupiriya 'itsita mieme hepai
ke'utipaime.

¹⁷ Kekuxaxatsiwani yuheyemeki,
tau hepai kereutere ku'eriwati.
Hetsiena mieme nuiwarite 'aixia mekeyuyurieka,
yunaiti miki 'aixia mekete'ikihiaweni.

¹⁸ Yawé Kakaïyari 'aixia ketikihiawariwani,
'Ixaheri Kakaïyarieya,
muyuxewi xeikia mariweme mitiyuriene.

¹⁹ 'Aixia keraniuwani hetsiena mieme yuheyemeki,
kemitimariwe ke'utahekiatsieni naitсарie.

'Aixia pi'ane, 'aixia pi'ane.

²⁰ Rawiri nenewierieya 'Itsahi nu'aya 'enapu'axe.

73

XAPA 3

Niawari 73-89

'Atsahapi niawarieya.

¹ Yuriki, Kakaïyari 'aixia pitiuka'iyari 'Ixaheri
hetsia,
'iyari 'aixia mi'anene memexeiya wahetsia.

² Ne nekanatiwenitima,
'etsiwatikaku nekanekaxikiuna.

³ Nepiwarekahekatiya newaruxeiyaka
'axateyuruwamete mete'ukaxexeiyakaku.

⁴ Miki nitixaitiki mepikate'ukakukuine,
'aixia mepiteheu'erie.

- 5 Hipatitima 'axamepikatewakumamateke,
hipame wahepai mepikate'uka'eniwa.
- 6 Kememiteyuti'ire kuka memakatitikani hepai
mepiteyuxexeiya
kememitewananaima 'ixurikiki ke-
memite'anuyuku'eima hepai mepi'anene.
- 7 'Axamiti'aneki mepihipine,
matsi paiti mepimatsiki ke'axamemiteyuriku.
- 8 Mepiteyukatawe'erie, 'ayehutameki
meputiniuka,
meha'ati mepiteyu'aitiwa meta mepiteyute'a.
- 9 Yuniukiki muyuawi hepaitsita 'axamepitiyuane,
yuniukiki kwiepa mepite'aita.
- 10 'Ayumieme wahetsia mepeta'axe teiteri,
yuri mepitewa'eririe kememutiyuane.
- 11 'Atsita mipai mekaniutiyuani: «ǂKekuta
Kakaiyari retimani?
ǂKamitsi 'Amutewi timaiwe?»
- 12 Mipai mekani'aneni Kakaiyari
memika'ayexeiya,
tixaitiki mekateyu'iyaritiati, matsi waikawa
metehexeiya mepakika.
- 13 Yuriki, ǂtita tiyunaki'erie
ne'iyari 'itiyakame nemayeitiakaki,
meta nemamate 'atsimikatiyuruwaniki,
- 14 tukariki netiweiwati,
meta ximeri netiuka'enitsitariwati?
- 15 Xika mipai ne'utayinike: «Wahepai
nepitiuniukani»,
'anuiwarima nepuwakwamanakekai.

- 16 Kepauka nemitimaimikikai naime,
'ika nepukaxei neka'iwerime,
17 Kakaiyari tukieyata neheutahakake,
muwa nepiretima 'axateyuruwamete
hakewa memeyehu:
18 Yuriki, 'eki huye mixikiunitsie pepiwara'uitia,
pepiwaranataima memukumawereki.
19 Yapauka mepeuyehiiyani,
yemek memariutsieti.
20 Xewiti tiheiniti manutaniera hepai,
mipai, kepauka Ti'aitame pamanukukeni,
miki pepuwaratimaiyatsitiani
ke'axamemiteyumate.
21 Ne'iyari puyuhiweriekai
nepikanewairiyakai,
22 'atsinekatimaiti.
Yeutanaka hepai nepuyi 'ahepaitsita.
23 Ne matsi yuheyemek 'ahamatia nepuyeika,
'ekitsi 'atserieki pekaneniwiyani.
24 'A'ixatsiki pepinetsi'uwitixime,
'arike matsi witsi'aneme pepinetsi'ayeitiani.
25 ¿Kemi'ane 'aku muyuawitsie nepexeiya metsi
'eki xeikia?
Xika 'ahamatia ne'uyeikani, kwiepa
timiemi nepikareuyehiwa.
26 Tsepa newaiyari mitimixime meta ne'iyari,
matsi Kakaiyari ne'iyari pitseiriyani,
miki nehetsiemieme xeikia kanihikitini
yuheyemek.
27 Mepikwini kemi'ane memimetsi'uku'eiri,
'eki pepiwaka'una 'ahetsie memikatewiya.

- 28 Matsi 'aixia pi'ane Kakaiyari hamatia
nemuyeikani 'ahurawa.
Yawé Ti'aitame nehetsie nunuwame
nepayeitia, naime wewiyaya
nemitikuxataniki.

74

'Atsahapi kwikarieya.

- 1 Kakaiyari 'aku, ¿titayari
petatiuku'eiri yuheyemekí?
¿Titayari waikawa petiuyeha'a
'amuxatsima wahepaitsita?
- 2 Keniwaraye'eri teiteri
pemiwaranayexei meripaiti,
nuiwari pemuwarixinaxi
'ahetsia memumiemetetini.
Kenaye'eri 'iki Tsiyuni hiriya,
hiki pemanukatsie.
- 3 Kenaye'a yuheyemekí miti'u'uni hepa,
tuki naime kaniuka'una mitatsi'aye'unie.
- 4 Memimetsi'aye'unie 'axeiripa mekani-
uyuhaxiatatikikani,
patera mekanika'uitiwani kename
metehayu'iwa.
- 5 Ki'ewemete wahepai yeuta mekateniyuxex-
eiyani,
hatsaki kiyexi mehawiteketi.
- 6 Hatsaki meta titsunameki
mekanitimuraxiani kiyexite ti'utiarietikaime.
- 7 Atuki mekaniutataiya,
pemuwayeka kapatsiekame mekanayeitiani.
- 8 Yu'iyaritsie mipai mekaniutiyuani: «Naxi
tekaneyeitiakuni».

Tinaime mekateniutitaiya hakewa makupat-
sietikateitsie mana kwiepa.

⁹ Tepika'ixeyari tapatera 'ateewa 'uyewiekame,
Kakaiyari niukameyari pumawe,

'etsiwa tima tepikatemate
kemireutere mipai tiyianeti.

¹⁰ Kakaiyari 'aku, ¿Kepaukake mepitehayewa
memitatsi'aye'unie metatsinanaimati?

¿Yuheyemeki 'axame'utiyuati 'ahepaitsita?

¹¹ ¿Titayari kayuwati petiuma pemikayiweni
hepai?

¿Titayari 'atapa perawie?

¹² Kakaiyari 'aku, 'eki neti'aitiwame pepihiki meri-
paititi,

'ena kwiepa 'eki wikweitsitiarika pepexeiya.

¹³ 'Eki haramara pepukumanaxia 'atirikariyaki,
haramaratsie memiteye'uwa
memimamariwawe wamu'ute peputi-
taraxi.

¹⁴ 'Eki Rewiyatahini mu'uya peputataraxi,
pepiwarumi makumawetsie memite'u'uwa.

¹⁵ 'Eki pepitiuyuri haixa pamanetiaxia meta hatia,
haa manuyehapane waikawa
pepikawatsiixaxi.

¹⁶ Piti'apiini tukari, meta tikari,
'eki metsa mana pepuyeye meta tau,

¹⁷ kwie hakewa meuye'atikani 'eki pepi'iniaritia,
witarita meta xexerixa pepayeitiwa.

¹⁸ Yawé, kena'eriwani mimetsi'aye'unie payu'ire,

teiteri yuri memikate'erie 'ahetsiemieme 'ax-
amepaitika.

- 19 Memayu'eririya wahetsiemieme
'akukuru mitakwaiyaniki pepika'iyetuayani,
pepikawaratitimaayani, hiki nihatsuaku,
tixaiti memikatehexeiya watukari.
- 20 Kena'eriwani 'atiratu,
naitsarie 'iki kwieyaritsie
nanaimarika xeikia kanixuaweni.
- 21 Haweri miranuyemie pepikapitiaka
minanaimarieka,
kemetsiniawani kemi'ane mireuyehiwa meta
tixaiti mikarexeiya.
- 22 Kakaiyari 'aku, xeiya tahetsie keneutanua,
kena'eriwani tukariki 'axakememutiyuane
'ahepaitsita memika'u'iyari.
- 23 Keneu'eni memimetsi'aye'unie wahiware,
kememutiyuane mekatehayewati.

75

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Yuariyaya
xekeneuweiyani «Pepika'ika'unani». 'Atsahapi
niawarieya. Kwikari.

- 1 Kakaiyari 'aku, pamipariyutsi tepimetsipitia,
'aixia 'anemeki tepimetsihahiawe,
yunaiti naitsarie 'a'uximayatsika
mimamariwawe mepukuxata.
- 2 'Eki mipai pepaine: «Kepauka ne
yanemira'eriwani,
'aixia mi'aneki nepiwaranutaxirieni.
- 3 Kepauka kwie mutaywane

meta teiterimama yunaiti,
ne nekanihikiti 'aixia nemikuyuruwa».

4 «Xepika'uyuti'ireni», mipai nekatiniwarahiaweni
memuyuti'ire.

«Temaiwawemete xepika'ayuyeitiaka»,
Kakaiyari memika'ayexeiya nekatini-
warahiaweni.

5 «Temaiwawemete xepikayu'erieka muyuawitsie
miemeki,
xepika'utiniukani witsi'anemeki».

6 Tewi mariweti mayeitiariwaniki tau
manatineika pikamieme,
meta makayuyupiketsie tatsutua,

7 matsi Kakaiyari pihiki 'itsikame:
hipame piwahiweritia, hipameta 'aixia
piwayurie.

8 Yawé mamayatsie tekixi kanaweni winu muk-
waimuxa,
haxiaya kanihikini 'uyemati meta tiyutsata
tiniti,

kepauka miki mitiyeurieni,
yunaiti kwiepa memitama Kakaiyari
memika'ayexeiya
mekaniti'ikuni kepaukake memiyexini.

9 Ne 'iki hepaitsita nepitikuxatani yuheyemeki,
nepiniawani Kakuwu Kakaiyarieya.

10 Kwinimieme memiteyuti'ire Kakaiyari
meka'ayexeiyati pekaniwarakumaw-
eriyamiki,
meta heitserie memexeiya watirikariya het-
siemieme 'aixia nekanitayimiki.

76

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Kanaritsie xekeneu-
tikwikani. 'Atsahapi niawarieya. Kwikari.

¹ Kakaiyari pimatiwa Kura kwieyaritsie,
'Ixaheri kwieyaritsie mariwemek pumatiwa.

² Tsareme mirakutewatsie tukieya puwe,
Tsiyuni pikiekariena.

³ Mana pitimuraxi 'iri 'aixia mi'anene,
kuya kimana muyukunarima, 'ixiparate,
naime kuyaxa timieme.

⁴ Witsipepi'ane,
'eki matsi pepimariwe keyuri hiri yuhey-
meki mieme.

⁵ Memitehayu'iwa hiki mepatixiriwa,
teukiyapa mepeukaxiriwa.

Nixewiti miki teiteri yukukuyamete
yumamate pika'anukuhapani
miwaparewieniki.

⁶ Kakuwu Kakaiyarieya, kepauka 'eki
pemiwarutiti,
kawayutsixi meta memanatei meputimama
mepikayiwawekai memiyekineki.

⁷ 'Eki, yuheyemeki xeikia pepimakaxiwani.
¿Kemi'ane 'aku pimetsiha'iwa
kepauka 'eki pemiyeha'ani?

⁸ Muyuawitsie paiti pepihekiataxi heitserie
kepemiti'uximaya,
kwie, mati, kayuwati pitimakai.

⁹ Kakaiyari 'aku, kepauka 'eki pemayetia heitserie
petiyurienike,
tixaiti memikatehexeiya kwiepa memitama
wahetsiemieme pewatawikweitsitiani.

- 10 Tewi haxiaya niawari 'ahetsiemieme payeika,
Kemi'ane memuyukuhayewa
meteka'enixiame 'ixiarari mekameni-
wewirikuni.
- 11 Yawé yukakaiyari hetsia yaxeketeneuyuhiritia,
meta xeketenaye'atiwani,
yunaiti kwie wa'aurie mukumanetsie
mekete'iyetuiriwani Kakaiyari mimakaxiwa.
- 12 kuwexinaruritsixi watirikariya
miwakunawairiwa,
kemi'ane kwiepa te'aitamete
memayemakaxe.

77

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Kerutuni
hetsiemieme. 'Atsahapi niawarieya.

- 1 Kakaiyari nepahiawe ne'iwawirieti yemeki,
Kakaiyari nepahiawe minetsi'enieki.
- 2 Kepauka nemu'uximatiarie, ti'aitame neputi-
wawa,
tikariki neka'uxeti teiki nepememe,
peru 'akuxi nepikanitiariewe ne'iyaritsie.
- 3 Kakaiyari nepa'eriwa, matsi neputatsuaka,
hetsiena nepinekihiawe, yemeki
nepeimimiki.
- 4 Pepikanetsipitia nemikutsuni,
kwinimieme nepiti'uximatiarie
nepikaniuwe.
- 5 Nepiraye'eriwa meripaiti timieme,
meripaiti wiyaritsie kemitiuyi.
- 6 Nepa'eriwa kepauka ne'iyari muyutemawiekai.
Hiki matsita 'ipai nepityikihiawe:
- 7 «¿Tarexirienitsikami ti'aitame yuheyemeki?

¿Tawaritsikami ke'aixia m̐tiuka'iyari m̐pai
katiyini?

⁸ ¿Kamitsi naiti tiuyi naki'eriyaya mikaxiwekai,
meta naimeki kemitarahiawekai
yuheyemeki?

⁹ ¿Ratimai Kakaiyari ke'aixia m̐tiuka'iyarikai,
yuhaxiakiri katareunenimaya?»

¹⁰ M̐pai nepiti'eriwa: «'Iki yemeki
p̐netsihelukukuine:
'Amutewi yitirikariyaki pikatatsiparewie».

¹¹ Nepiku'eriwa p̐ta Yawé kemitiuyuri,
nepe'eriwa mariweme kemitiuyuri meripaiti.

¹² Nepinekihiaweni mariweme kemitiuyuri,
nepikuxatani yutirikariyaki kemitiuyuri.

¹³ Kakaiyari 'aku, naiti 'ahuye p̐patsie
kepemitiyurieneki,
kakaiyarit̐tita xewiti pumawe hepaina
timariweti.

¹⁴ 'Eki Kakaiyari pepihiki mariweme
pemitiyuriwe,
'atirikariya pemihekiata teiteri wahetsie.

¹⁵ 'Atirikariyaki 'ateiterima pepuwarix̐naxi,
Kakuwu nuiwarimama meta Kutse.

¹⁶ Kakaiyari 'aku, haa p̐metsi'utimaka,
haa mep̐metsi'uxei hiki hamewari
mepuwewi,
miki meta haramara 'ameukatewa putima.

¹⁷ Haiwit̐ri wiyeri pukax̐ri,
muyuawi t̐ranariki putayua,
muyuawi merikariyaki putatsanixi.

- 18 Petayua 'ayuariya haikiri 'amipatsie,
 'amerikariya kwie puhekiariyaxi,
 kwie putayua yuariyaki.
- 19 Haramaratsie 'ahuye pepanuwewi,
 haa waikawa 'apametsie pepitia,
 peru 'aketate pika'uhekiarixi.
- 20 Muitsexi 'Aruni waheki,
 'ateiterima pepiwarewiti muxatsi wahepai.

78

'Atsahapi 'ikitiarikaya.

- 1 Neteiterima, ne'ikitiarika xekene'enieka,
 kenemaine xekene'enanaka.
- 2 Ne 'ixatsiki nepititaxata,
 meta meripaiti timieme tita 'at-
 simikatimatsiikikai,
- 3 tita temite'u'eni meta tita temitemate,
 tapaapama memitate'utaxatia.
- 4 Tanuiwari tepikawati'awitsirieni,
 'umemahu tepitewataxatiani.
- Yawé tirikariyaya meta mamariwaweme
 kemitiuyuri
 meta witsiti'aneme kemitiuyuri.
- 5 Miki 'aitsika putaxa Kakuwu hetsiemieme,
 'aitsika putahekiataxi 'Ixaheri hetsiemieme,
 tatutsima pitiwaruta'aitia
 yunuiwarima memitewata'ikitianiki,
- 6 memimaikaki nuiwarite 'umemahu
 meta waniwema memitinunuiwa,
 mikita yuniwema memitewati'ikitianiki.
- 7 'Ana mipai Kakaiyari hetsie metewiyati
 memakineki
 meta kemitiuyuri memikahatitimaianiki,
 matsi memeye'atiwaniki 'aitsikateya.

- 8 Mipai yututsima wahepai memika'aneniki:
 miki nuiwari memikayukihawekai,
 memika'u'iyarikai,
 miki yu'iyariki Kakaiyari hetsie
 memikatewiyakai.
- 9 'Epirahini nuiwarimama, yu'iri me'utiti
 mepuyuta'unaxi kepauka memuyutakwitsie.
- 10 Miki Kakaiyari wahamatia tiratu
 kemituwewiekai mepikaheye'atia,
 matsi pita mepiku'eiri 'aitsikateya.
- 11 Mepetimai kemituuyuri,
 mariweme wahixie kemituwewi,
- 12 wapaapama wahixie mariweme kemituuyuri,
 'Ekipitutsie Tshani kwieyaritsie.
- 13 Haramara hixiapa puhuyetaxi mana
 memukineki,
 haa piti'ukai 'ixumeri hepai peutiheitseriekai.
- 14 Tukariki haiwitiri puwaruwitiximekai,
 tikarikita taiki piwahekiariwiyakai.
- 15 Makumawetsie 'ai hixiapa puxite,
 piwaruharitia haa kwinimieme tiuhaneme,
- 16 'aitsie haa panetia haa 'aki'utima mieme hepai,
 haa panetia hatia mieme hepai.
- 17 Peru tawarita hepaitsitana 'axamepiti'uyuri,
 makumawetsie Kakaiyari 'Amutewi
 mepaye'uniekai.
- 18 Naimeki Kakaiyari meputa'iniataxi,
 'ikwai mepitawawiri tita
 memiteheukwaikukai.
- 19 Niuki mepixiatiakai Kakaiyari hepaitsita, matsi
 'akuxi mipai meputiyua:

- «¿Kakaiyari kamitsi tiyiwe mexa makumawet-
sie mutakeni tatiminike?
20 Kepauka tete muwatsie,
haa kwinie panetiya tirikaiyeti,
perutsi ¿'ikwai tatiumiwe tsiere?,
¿yuteiterima wai tsikami tiwarumiwe?»
21 Yawé kepauka miki mitiu'eni, waikawa kani-
uyeha'ani,
puyeha'a Kakuwu hepaitsita,
puyeha'a 'Ixaheri hepaitsita.
22 Kakaiyari hetsie memikate'uwiki,
yuri memikate'eriekaiki kename miki
watawikweitsitiani.
23 Meutitewatsie paiti haiwitiri mipai
katiniuta'aitiani,
hiki muyuawitsie katineuyepiere.
24 Manana mikawiyeki yatiniuyurieni
memitekwaniki,
hatsi muyuawitsie mieme kaniwarumini.
25 Yunaiti miki niukituayamete wa'ikwai meka-
niutikwani,
Kakaiyari 'ikwai kaniwareyeni'airieni kani-
warutihuxaitiani.
26 Kakaiyari 'eka tirikaiyeme kaniuyuitiani tau
manatineikatsie,
yutirikariyaki 'eka tatsutia mieme kanewati-
hana.
27 'Eka tumuanari kemitiukawiwiwa, mipai wai
katiniukawiwieni,
wikixi haiwitiriyari kaniwa'atiririeni, xiekari
hepai mepiteyuxexeiyakai.
28 Mematitekai wahixiapa kaniwarukaxirieni
meta waxamaru 'aurie.
29 Meteniukwani wa'iyaritsie katineuyeyani,

Kakaiyari katiniwaraye'atiri eni kememu-
tiyua.

³⁰ Peru waheiwe'erika 'apikareuterixi:

'ikwai yuteta 'akuxi mepayeyekai,

³¹ kepauka Kakaiyari haxiaya wahetsie munua:

'ukitsi waikawa memitirikawi kaniwaruk-
wini,

temari 'ixaheritsixi 'aixia memi'anene kani-
warukwini.

³² Miyamete'anuyekinekatiti,

yaxeikia 'axamekateniyuriekaitini

yuri mekapite'uta'eri mariweme
kemitiyuri enekai.

³³ 'Ayumieme, Kakaiyari watukari

'etsitewime kanayeitiani xei'itukariyari
hepai,

watukari waikawa mematimariutswatsie
kanitixiriweni.

³⁴ Kepauka Kakaiyari muwaku'uximatwakai,

mikita 'anake mekanitiwawakaitini,

meyuwairiyati tawarita mekani'axekaitini
hetsiana.

³⁵ Mekanaye'eriwakaitini kename Kakaiyari wa'ai
hiki,

kename Kakaiyari 'Amutewi wawikweit-
sitiwame hiki.

³⁶ Peru 'arike yutetaki mekanikwamanakaitini,

yuneniki mekani'itakaitini.

³⁷ Yu'iyariki Kakaiyari mepika'ayexeiyakai,

yamepikatekaki tiratuya kemainekai.

³⁸ Hiki miki puwarutinenimayataxi, wakwewieti,

pitiwareuyehiwiri 'axakememite'uyuri,
pikawaruka'unaxi.

Miixa pika'uyeha'a piyuni'iaakai,
 pitinewakai kemitiyianekai pikaha'akai.

39 Paye'eri kename tixaiti mekatehikitikai mekwi-
 wawekai,
 'etsiwa xeikia yamireutetere 'eka hepai
 tawarita pikanuani.

40 Miixa me'eye'unieti mepaki makumawetsie
 mepinutuitaxi yemeki makuwakitsie.

41 Kakaiyari yamepite'iniatatiwekai,
 Mipatsie 'Ixaheri hetsiemieme
 mepihaxiatiakai.

42 Mepikaheye'eri kemitiirikaiyekai,
 kemitiwaruwiti me'uximatiariekaku,

43 'Ekipitu mariwemeki kemitiuyuri,
 meta kemitiuyuri yutirikariyaki Tsuhani
 kwieyaritsie,

44 kepauka haa 'Ekipitu mieme xuriya mayeitia
 mepikayiwawekai memitihareni 'aki'utima,

45 kepauka nakatarixi miwareni'a
 memiwatikeniki,
 meta temutsi memiwaka'unaki,

46 kepauka 'utsikari wawaxata miwareni'a,
 'utsikari memuyuwaikawa wa'etsita
 memite'ukaxi,

47 kepauka tee wakaxie nanari mutituaxixi
 meta xapa 'iteiriyari 'iwi mitiwatsiixaxi,

48 kepauka tee tewaxi miwarukwi,
 meta muxatsi mimierikariki,

49 kepauka wahetsia yuhaxia meutahia,
 ha'ati, kawanenimayati, waraye'unieti:
 kuyaxi niuki tuayamete teyu'unamete
 piwareni'a.

- 50 Yuhaxia kaniutatuanì,
 pikawarutawikweitsitia mikitsata,
 matsi piwayetua kwiniya tsata.
- 51 Tìiri yunaime piwarukwi mexiakate 'Ekipitut-
 sie,
 matìari miemete Kami memakutekaitsie.
- 52 Yuteiterima piware'ari muxatsi wahepai,
 makumawetsie piwarewiti, muxatsi
 wahepai,
- 53 tiwa'ikitiati hetsiena memitewiyaniki
 memikaheumamakaki.
 Peru memiwaraye'uniekai haramaraki kani-
 waranukanani.
- 54 Yuteiterima kwie mipatsietsie kaniwa'atiani,
 'iki hiri yutserieki me'iwaxi.
- 55 'Ixaheritsixi wahetsiemieme nuiwarite kani-
 warayeweiya,
 miki kwie yuteiterima kaniwayetuirieni,
 memiwayetekaitsieta 'ixaheritsixi
 kaniwareutayatsa.
- 56 Peru miki Kakaiyari mekaniuta'iniata:
 Mimariwe me'aye'unieti mekanakine
 'aitsikateya mepika'anueni.
- 57 Heitserie mepika'u'uwakai 'ax-
 amepite'u'iyarikai,
 yupaapama wahepai,
 'axamepite'u'iyarikai watupi mututuni hepai
 mepi'anenekai.
- 58 Mekaniyehaxiatiani tukite 'etsimupepe memu-
 tiwewiki,
 mamaki wewiyakate memuwarayex-
 eiyakaiki.

- 59 Kakaɪyari retimaika waɪkawa kaniuyeha'ani,
 mɪkɪkɪ 'ixaheritsixi kaniwaruku'eirieni.
- 60 Tuki Tsiru muwekai kaniuku'eirieni,
 tukieya manuwekai 'ena kwiepa,
- 61 memiwaraye'unie kaniwarupitiani tirikariyaya
 witsimi'ane memanukweniki.
- 62 Kwinimieme pituyeha'a yuteuterima wahet-
 siemieme,
 hipame 'ixiparaki memiwakwiniki
 kaniwarupitiani.
- 63 Temari taiki mekaniukwi'iwa,
 kwikari 'ukari mematiwikiwa wahet-
 siemieme pukumawerixi,
- 64 mawari wewiwamete 'ixiparaki
 mepukwi'iwaxi,
 wiuraxi mepɪka'uyiwekaxia wahetsiemieme
 memuyuhiwerieka.
- 65 Hiki 'ana Ti'aitame kananutaniere,
 tiheinitɪ xewiti manutaniere hepai,
 yumemiwame winuki kwinimieme mitiuihiwa
 hepai.
- 66 Memiwaraye'uniekai mema'iwarieniki yaka-
 tiniuyurieni,
 memiyutitetewiyaki yuheyemeki
 yakatiniuyurieni.
- 67 Kutse niwemama kaniwarexirieni,
 'Epirahini xiɪyarimama pikawaranayexei,
- 68 matsi pita, Kura nuiwarimama piwaranayexei,
 meta Tsiyuni hiriyari minaki'erie.
- 69 Yutuki kaniutawewieni, heutitewame
 muyuawi hepai,
 kwie hepai, ke'aixia miyuri yuheyemeki.
- 70 Rawiri tiyu'uximayatsiriwame kananayexeiya,

- muxatsi miwahi wemetikai,
 71 kaninawairieni muxatsi wa'ariwame
 mihikitikai,
 Kakuwu hiwemeya mayaniki meta
 teiterimama,
 'ixaheritsixi wahi weme hetsiana miemete.
 72 Rawiri yu'iyariki kaniwarutahini,
 timaiweti kaniwaku'arienekaitini.

79

'Atsahapi niawarieya.

- 1 Kakaiyari 'aku, teiteri memika'ahetsia
 miemete mepitatsi'unawairi tita
 pemitatietuiriekai,
 'atuki mipatsie kapatsiekame mepayeitia,
 Kerutsareme 'unime mepayeitia.
 2 Ateiterima wakaxari
 wirikixi wa'ikwai mepiwarayeitia,
 yamemitekahu wawaiyari
 yeutari wa'ikwai katinayani.
 3 Naitsarie Kerutsaremetsie xuriya meputayeuri,
 haa memutayeuri eni hepai,
 meta mikite muwakateuku kaniumaweni.
 4 Ta'aurie kiekatari tahetsiemieme niuki mekani-
 wewieka,
 tame tekanihikitini 'atsieriwamete ta'aurie
 memahane wahetsiemieme.
 5 ¿Yawé, kepaukake tami?
 ¿Kamitsi 'aheyemeki petiha'aka?
 ¿'Ahaxia kamitsi tai hepai tiutataweni?
 6 Keniwaruyeheka 'iya nuiwarite
 memikametsimateki,
 te'aitamete memikametsihahiaweki.
 7 Neuxei Kakuwu kaniutakwaiyani,

meta miki kwieyari 'unime mekanayeitiani.

⁸ Meripaiti ke'axatemite'uyuri kenatimaiya,
yapauka ketaneutinenimayata,
neuxei tame tekaniyumuinani.

⁹ Xia'ui Kakaiyari, tatsi wikweitsitiwame,
mariweme pemitiyuriwe kepemititewaki, ke-
taneuparewi,
'aixia pemitiuka'iyariki, ketaneixina
'axatemite'uyuriki ketatineuyehiwiri.

¹⁰ Neuxei nuiwarite mipai mekanitiyuakuni:
«¿Tamiri hakewa wakakaiyari?»

Ketaneuxeiyatsitia, teiteri 'ahetsia
memikamieteme
wahixie yaketiniwarakapitia, 'ateiterima
waxuriya memutayeuriki mipai
keniwaruyuri 'ekita.

¹¹ 'Ahetsia paiti keheye'ani
memehapanie watsuari,
'atirikariyaki
memikwi'iwa keniwarutawikweitsitia.

¹² Ti'aitame, ta'aurie kiekatari
'atahutamexia ketiniwarakapitia
'axamemutiyuaki 'ahepaitsita.

¹³ Tameta, 'ateiterima meta 'amuxatsima 'aku-
raruta miemete,
tepi metsiniawani yuheyemeki,
nuiwarite memanuyekika nuiwarite
memanuyekika
kwikari 'ahetsiemieme teputikwikani.

80

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Yuariyaya
xekeneuweiyani «Tuturi tiratuyari». 'Atsahapi
niawarieya.

¹ 'Ixaheri hiweme,
'eki kutse pemuwitixime muxatsi wahepai,
'eki metsiteitamete watsata pe'atikaiti,
ketaneu'eni.

Keneuxawatixia
² 'Epirahini hixie,
Wenikamini meta Manatsexi wahixie.
Keneuhekiata 'atirikariya, kenenua
ketaneutawikweitsitia.

³ Xia'ui, Kakaiyari, 'aixia ketaneuyuri,
'aixia ketatineuxeiya,
ketaneutawikweitsitia.

⁴ ¿Kepaukake tamí pepitihayewa peha'atí Yawé
Kakaiyari
Naimekimitirikaiye, 'ateiterima wanenewieri
hepaitsita?

⁵ 'Ikwai petatsiminike hiwerika pepitatsi'upitia
temiti'ieniki,
memite'iekai wahetsiemieme, waikawa
wa'ukai pepiwayetuirie memiti'ieniki.

⁶ Ta'aurie kiekatari memitatsi'atseniki
yapepitatsi'uyuri,
memitatsi'aye'unie mepitatsiyuriya.

⁷ Kakaiyari Naimekimitirikaiye 'aixia
ketaneuyuri,
'aixia ketatineuxeiya,
ketaneutawikweitsitia.

⁸ 'Ekipitu paiti xeime kaxie pepeyetui,

memika'ateiterima pewarutaweyaka, mana
pepikaye.

⁹ Kwiepa 'aixia pemirakuyuritsie,
mana kanananataxiani hiki kwiepa waikawa
kaniutaxini.

¹⁰ 'Etiriyaya hiritetsie paiti pepuye'atitaya,
kitsimeyari yunaima kariuxa 'amutiti
piwara'iwakai.

¹¹ Xawarieya haramaratsie paiti kaneuta'axiani,
muwatiyiraxia 'Eupirata paiti kaneuta'ani.

¹² ¿Titayari kuraruya petiuka'unaxi?
Yunaiti mana memuyekika 'iteirieya kaxie
mekanika'iniweni.

¹³ Tuixuri yeutari mekanikumaweriyarimeni,
yeutari mekanikwaka.

¹⁴ Xia'ui Kakaiyari, Naimekimitirikaiye tahetsia
kenenua.
Muyuawitsie paiti kenakanieri
'iki kaxie kene'iwiyani.

¹⁵ 'Atserieki nanari pemukaye kanihihitini.
Miki hekwameki matiyiraxi 'ahetsiemieme
pihiki.

¹⁶ 'Akaxie nanayari kaniuka'unarieni, taiki kaniu-
tataiyarieni,
'atierikaki 'ateiterima mepite'uka'eniwa.

¹⁷ Keneuparewi tewi pemanayexei,
'aniwe 'ahetsiemieme pemitaweriyaxi.

¹⁸ Tame tepikametsiku'eirieni,
ketananutanieritia, 'ana tepimetsihahaweni.

- 19 Yawé Kakaiyari Naimekimitirikaiye, 'aixia keta-neuyuri,
'aixia ketatineuxeiya,
ketaneutawikweitsitia.

81

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Yuariyaya
xekeneuweiyani «Kaxie mipinarie» hepai mipai
ketiukwikarieni. 'Atsahapi niawarieya.

- ¹ Xeyutemamawieti Kakaiyari xekenekwikani,
mitatsitirikariya,
Kakuwu Kakaiyarieya xekenehiwieka
xeyutemamawieti.

- ² Niawari hetsiena mieme xekeneuyuitiaka.
'Ari tepu 'etsimipe xekeneutahutsunani,
xaweri meta kanari witsimutaine.

- ³ Muxa 'uki 'awaya xekeneutahitsi metseri man-
atiwenitsie,
meta metsa mixikiraiyenitsie, ta'ixiarari
tukariyaritsie.

- ⁴ 'Iki 'aitsika kanihikitini 'ixaheritsixi
wahetsiemieme,
Kakuwu Kakaiyarieya 'aitsikaya kanihikitini.

- ⁵ Tīratu Kutse hamatia kaniuwewieni,
kepauka memayeki 'Ekipitu kwieyaritsie.

Niuki nemika'i'enie nekaniu'enieni:

- ⁶ «'Ika nekamaniunawairieni pemetikikai,
kiriwa mahete 'ari pekaniunawaiyarieni.

- ⁷ Pe'uximatiarieti peminetsi'utahiawixi,
nekamenixina,
nene'awietati hai mimariwetsie nekameni-
uta'eiya,

Meriwa hayaritsie nekameniuta'iniata.

8 »Neteiterima kenemixe'ayehitiwa
 xekeneneu'eni,
 xia'ui 'ixaheritsixi, xika xeikia
 xenetsi'u'enienike.

9 Teewatanaka kakaiyaritime xeime
 pepikahayexeiyani,
 xeime kakaiyaritime yiki 'aneme hixie
 pepikahekatumaweni.

10 Ne nepihiki Yawé 'akakaiyari,
 'Ekipitu nemimetsi'ayewiti.
 Kenakwaxaka, ne 'ateta nekatini-
 tahiniyamiki.

11 »Neuxei peru neteiterima mepikanetsi'u'eni,
 'ixaheritsixi yamepikatekaki kenemainekai.

12 'Ayumieme nepiwaruku'eiri wa'iyari
 mitsetse'ikaiki,
 kemitivanake memiyiakaiki.

13 »Xika neteiterima xeikia menetsi'u'enienike,
 xika 'ixaheritsixi nehuyeta me'uhunike,

14 yapauka ne memiwaraye'unie nekani-
 wara'iwake,
 meta nekaninuanike memiwaraye'unie wa-
 hetsia netirikariyaki.

15 Kemi'ane Yawé memixani'erie hixiena
 mepuyuyetuawawekai,
 meta yuheyemeki mekatnikwinitiarienikekaitini.

16 'Ekita tiriku 'aixia mi'aneki pekatini-
 imikienikekaitini,
 meta xiete 'aitsie miemeki».

82

'Atsahapi niawarieya.

¹ Kakaiyari puwa'ixatsitia muyuawitsie mieme
tikuxatati,
piwaxaneta kakaiyarixi wahixiapa 'uweti
kemitiiwaranutaxirieniki:

² «¿Kepaukari tami xepitehayewa 'axaxeteyurieti,
kepauka 'aixia xepitiyuani Kakaiyari
memika'ayexeiya wahetsiemieme?

³ Nutui hetsie xekenenuaka kemiranuyemie, meta
kemi'ane yuhetsie mitanuaniki mikayiwe,
tixaiti mikarexeiya meta miti'uximayatsitiarie
wahetsiemieme 'aixia xeketenyurieka.

⁴ Mikayihawe meta hawerimi'ane xekenewawik-
weitsitiaka,
Kakaiyari memika'ayexeiya
metewa'aitiakaku xekeniwarixina.

⁵ »Miki 'atsimepikatemate, miki
mepikaheti'enatikika.
Yiwipa mepu'uwa,
miki putaywane kwie tsutia naiti.

⁶ »Ne mipai nepitixekihawe: “Xeme
xepimamariwawe,
yunaiti xeme 'Amutewi xepiniwemama”.

⁷ Peru xekanikwikuni tewi mimiwe hepai,
xekanatixirikuni hipati te'aitamete wahepai».

⁸ Kenanukukexi, Kakaiyari 'aku, kwiepa tita
mitiheitserie yaketineuyuri,
nuiwarite yunaiti memite'apiinimaki.

83

Kwikari. 'Atsahapi niawarieya.

¹ Kakaiyari 'aku, kayuwati pepika'umaka,
Kakaiyari 'aku, pemikaheu'ena pepikahikitini
'atsipekatiyurimiti.

² Keniwaruxeiya memimetsi'aye'unie
kememiteyukwiku,
memimetsixani'erie mepimetsi'iwaku.

³ Metemaiwaweti 'ateiterima wahepaitsita
mepitekuxata,
'axamewayurienike pemivanaki'erie.

⁴ Mipai mekaniutiyuaneni: «Hikimitika, wanui-
wari tepauyehiani.
'Ixaheri maniyine pikaku'eriwaniri».

⁵ Yunaiti mekaniyutaxewireni,
tiratu mekaniuwewieni 'ahepaitsita mieme-
yari metekuxatati:

⁶ 'Erumi teiterimama memukutetika meta 'Itsima-
heri,
Muhawi kiekatari meta Hakaxi teiterimama,

⁷ Kewari, 'Amuni meta 'Amareki wateiterima,
Piritsiteu kwieyari hetsie kiekatari meta Tiru
kiekatari.

⁸ Meta 'Atsiriya kaniwarinini,
Ruti nuiwarimama kaniwaparewieka.

⁹ Mariyani kepemiaruyuri mipaita miki keni-
waruyuri,
kepemiaruyuri Tsitsara meta Kawini, Kit-
suni 'akiyari manuyekatsie,

¹⁰ miki 'Eniruxi mirakutwatsie memukwi
kwiepa memuyuhayewaxi kwitarai hepai.

¹¹ 'Urewi meta Tsewi kepemiaruyuri

mipaita keniwaruyuri memanuyetei mana
memitama,
memanuyetei te'aitamete yaxeikia keniwaruyuri
kepemiwaruyuri hepai Tsewa meta
Tsarimuna,

¹² Mipai memaitikatei: «Tapiini tepayeitiani
Kakaiyari kwieya mu'ixaya».

¹³ Nekakaiyari, 'itsi haikiritsie hepai
ketiniwaruxikiriwitsitia,
xatsi 'eka mei'enitsitiwa hepai.

¹⁴ Tai kiyexite kemititixixitsitiwa
meta tai hiri kemitititaiya hepai,

¹⁵ mipai ketiniwaranukuweiya pewamariutati,
waikawa keniwarutimariuta 'a'ekaki.

¹⁶ Yawé, keniwarutewiyatsitia,
memimetsitiwauniki.

¹⁷ Yuheyemek meke'utewiyatsitarieni,
meke'ukwini tixaiti mekatehayuyeitiat.

¹⁸ Meketehetimani 'eki Yawé pemihikiki,
mipai pemititewa,
mipai meketemaika 'eki xeikia 'Amutewi
pemihikiki
'ena kwiepa naitserie.

84

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Yuariyaya
xekeneuweiyani «Kaxie mipinarie» hepai
ketiukwikarieni. Kure niwemama waniawari.

¹ Yawé Naimekimitirikaiye,
'akiekarite witsipi'anene.

² Nepeiyehiwa ne'iyariki Yawé takwana,
'ariri mana neheuyeimiti nekanimiximeni.

Nekanikwikani Kakaiyari tukari mitiyupitiwa
ne'iyariki meta naime newaiyariki.

³ Yawé Naimekimitirikaiye, neti'aitiwame meta
nekakaiyari pemihiki,
wikititi 'amawari taiyame 'aurie yukii putax-
exeiya,
metatsiere wiki 'itsitame muwa yu'itua
putawewiwa,
muwa miti'itsinieniki.

⁴ 'Aixia ke'itiarieka kemi'ane 'akiita mikiekame,
yuheyemekitsi kameniniawani.

⁵ 'Aixia ke'itiarieka kemi'ane 'ahetsia tirikariya
mukaxexeiya,
'ahuyeta xeikia mumieniki muyukihawe.

⁶ Kepauka 'ukaitsata muyeyani
haixatsata kanayeitiwani,
meta wiyeri ximeri mieme
katiniutiwaweriyani mayeweritsie.

⁷ Metsi 'ateewa kikamete mekanihuni, matsi
waikawa tirikariya mekanipitiarieka,
Tsiyuni mekaniye'axeni Kakaiyari hixie,
kakaiyarixi muwakakaiyari hetsia.

⁸ Yawé, Kakaiyari Naimekimitirikaiye,
nenenewieri keneu'eni,
keneneu'eni, Kakuwu Kakaiyarieya.

⁹ Kakaiyari 'aku, tepia tahetsie nunuwame,
pemanayexei keneuxeiya 'aixia 'anemeki.

¹⁰ 'Aixia pi'ane 'atakwa nemukaniki xeitukari,
pikaheuyewetse xeimiriyari takwa
nemeyeikani,

pinetsinake Kakaiyari kiiya kitenie nemi'iwiyani,
'aixia pika'ane Kakaiyari memika'ayexeiya
wahetsia nemukani.

11 Yawé tau hepai kani'aneni meta tepia tahetsie
nunuwame,
Kakaiyari tahetsiemieme witsipitikuxata.
Yawé kaniwareu'enieka heitseriemeki
memu'uwa
wahetsie karahipati.

12 Yawé Naimekimitirikaiye,
'aixia meke'itiarieka 'ahetsie memitewiya.

85

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Kure niwemama
waniawari.

1 Yawé, 'aixia pepitiuka'iyari 'iki kwie miti'apiini
hepaitsita

Kakuwu pemuhekwariyaxiki,

2 Pepitiwareuyehiwiri 'ateiterima 'ax-
amemite'uyuriki,

pepirayukatua naime 'axamemite'uyuriki,

3 pepukahaxiapi,
pepitiuhayewaxi 'ahaxia pe'utaiyaka.

4 Tawarita matsi 'aixia ketaneuyuri, Kakaiyari tat-
siwikweitsitiwame,
ketineuhayewa 'axakepemitatiku'eriya.

5 ¿Kamitsi petiha'aka 'aheyemeki tahapaitsita?
¿Peha'ati 'aheyemeki perayani?

6 ¿Tawarita tukari hekware pekatatiyetuirieni,
'ateiterima 'ahetsiemieme
memiyutemawiekaki?

- 7 Yawé, ketaneuxeitsitia 'anaki'eriya mikaxiwe,
ketaneyetuiri 'awikweitsitiarika.
- 8 Nepi'enieni Yawé Kakaiyari kemaine:
miki yuteiterima kayuwati memexeianiki
piwapitiani wahetsiemieme meta kemi'ane
hetsiena mieme 'aixia memitekahu,
tawarita 'atsimemikatemate wahepai
mepikayiaka.
- 9 'Ahurawa puyeika watawikweitsitianike
kemi'ane memimakaxe,
kemitimariwe mimatsiikiniki 'ena kwiepa.
- 10 Naki'eriya meta tita yuri miraine puyukaxeiya,
kayuwati mi'ayumie meta mitiheitserie
hamatia mepuyuti'itseni.
- 11 'Ena kwiepa pitineni tita mitiyuri,
muyuawitsieta 'aixia miti'ane puyuhekiare.
- 12 Yawé 'aixia pitatsiyurieni,
takwie 'ikwaxi waikawa pititixuaweriya.
- 13 Tita mitiheitserie hixiena panuyeyerini
miki piwatahuyetiani.

86

Rawiri nenewierieya.

- 1 Yawé, keneneu'eni keneneuta'eiya,
haweri nepi'ane waikawa nepireuyehiwa.
- 2 Netukari kene'iwiyani, heitseriemeki
yanemitikamieki 'ahetsiemieme.
'Eki pepinekakaiyari, 'ahetsie nepitiwiya,
kenewikweitsitiaka ti'a'uximayatsiriwame.
- 3 Ti'aitame, kenenenenimayaka,
'eki xeikia nekamenahiwiwani tukariki.

- 4 Ti'a'uximayatsiriwame 'iyarieya 'aixia
keneuyuri,
kariki ti'aitame, 'eki xeikia ne'iyari neka-
meniyetuirieka.
- 5 Ti'aitame, 'eki 'aixia pekatiniuka'iyarini meta
pekanetineuyehiwiriemiki,
pimariwe 'anaki'eriya kemi'ane
memimetsihahiawe wahetsia.
- 6 Yawé, nenenewieri keneu'eni,
ne'iwaureka kenanu'eni.
- 7 Kepauka nemi'uximatariieka 'ana nekame-
nahiaweni,
'eki pemintsiku'eiyaki.
- 8 Yawé, tawarita xewiti pumawe kakaiyarixi wat-
sata 'ahapai tiuka'iyariti,
pumawe wewiyaya pemitiutiwewi hepai
ti'eneneti.
- 9 Yunaimen nuiwarite pemwarutiwewi
mepi'axiani, 'ahixie mepikatunuma'uni,
Ti'aitame,
'ahetsiemieme 'aixia mepitiyuani.
- 10 'Eki pemariweki meta mariwemeki
pemitiyurieneke,
'eki xeikia pepikakaiyari.
- 11 Yawé, 'ahuyeta nemumieniki kenetine'ikitiaka
nemumieniki 'aixia netikamietia.
Ne'iyaritsie 'aixia netinekihiaweme kenenayeitia
nemimetsimakaxeniki.
- 12 Neti'aitiwame nekakaiyari, ne'iyariki
nepimetsiniawani,
yuheyemeki 'aixia nepimerahiaweni.

- 13 Mimariweki 'anaki'eriya nehetsiemieme,
pepinetsi'utawikweitsitia miki teukiyata ne-
heukaweximekaku.
- 14 Kakaiyari 'aku, teiteri meyiwaweme meyuxatati
mepinetsimietiwe,
yuwaikawati meyniti teyumiekate mekanen-
imiekuni.
Teiteri peka'uyeikame me'erieti mekaniyiaka.
- 15 'Eki peru, Ti'aitame, Kakaiyari
pepitiuyukakwewimiki petiuyukaneni-
mayati,
pepikahayu'eriya, waikawa
peti'akanaki'erieti meta yuri pehaiti.
- 16 Kenenua nehetsia, kenenenenimayaka,
keneneutatirikariya ne ti'a'uximayatsiriwame.
Ne 'aniwe 'aixia nemitiuka'iyari
keneneutawikweitsitia.
- 17 'Iniari keneneuwewiri kepeminetinaki'erieki,
meminetsi'aye'unie memixeiyaki
memiyutitetewiyaki,
'ekitsi Yawé, pemminetsi'uparewiki meta
peminetsi'unitiaki.

87

Kure niwemama waniawari. Kwikariyari.

- 1 Kakaiyari kiekarieya tsutimeyari
hiri mipatsietsie katini'aneni.
- 2 Yawé Tsiyuni 'itupariyarite memeutahaketsie
kaninaki'erieka,
Kakuwu kiekariteya kemikatinaki'erie.
- 3 'Ahetsiemieme, Kakaiyari kiekarieya,
witsi'anemeki katinikuxaxatsiwani:
- 4 «Kemi'ane memminetsimate

nekaniwa'iniatani Xahawi meta Wawiruniya,
metatsiere Piritsiteutsixi wakie, meta Tiru, metat-
siere Kutsi.

Mipai katinikuxaxatsiwani: “'Iki Tsiyuni ka-
niutinuiwa”».

⁵ Yuriki, Tsiyunitsie mipai pititaniukieni:

«'Iki meta 'iya mana mekaniutinunuiwa.

Miki 'Amutewititi kanikamani».

⁶ Yawé teiteri mipai katiniwa'utiamiki:

«'Iki Tsiyunitsie kaniutinuiwa».

⁷ Mexi 'akuxi me'utikwika meta meteneitiwe,
mipai meputiyuane:

«'Ahetsie naiti pitihekia kenemitiunuiwaxi».

88

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Hemani 'ikitsikaya 'et-
sirahi tewiyari. Tikwikame kwikariyari. Kure
niwemama waniawari.

¹ Yawé, Kakaiyari netsiwickweitsitiwame,
tukariki tikariki nekanahiwani 'ahixie.

² 'Ahetsia paiti nenenewieri keheuye'ani,
kenemimatiwawirie kenene'enieka.

³ Nepihine 'uximatirikaki

'ari netukari miki teukiyapa kaneukaniereni.

⁴ 'Ari nekani'iniatsieka putsuta memeukaxiriwa
wahamatia,

kuya mikatirikaiye nekanihikitini.

⁵ 'Ari yateewa nekaniutekieka, mikite watsata,
miki hepai nepitinexexeiya kwieta matika
hepai,

'iya kemi'ane 'ari pemikawara'eriwa,
memanakaxiri 'amamatsie.

- 6 Putsu meukatewatsie pekaneneukahiani,
waikawa muyemariwetsie meukatewatsie.
- 7 'Ahaxia kemirahete nehetsie pukawe,
pekanenehana 'ahamewariki.
- 8 Pekaneniunawairieni yunaime nehamikuma
meta miki wahixie nexani'eriwame
pepinetsi'ayeitia.
- Nekananutahiyyaka meta nemuyuxina
nepikayawe,
- 9 nehixite pikaheuneniere hiwerikaki.

Yawé, ne tukariki nemetsihahawe,
'ahepa nekaneutamemeni.

- 10 ¿Kamitsi mikite watsata mariweme
pemituyurieni petiyawe?
¿Kamitsi mikite me'anuku'ume pamipariyutsi
memetsi'upitiani tiyawe?
- 11 ¿Kamitsi mikite watsata 'anaki'eriya rekuxaxat-
siwa,
meta ke'aixia pemitikamie meukatewatsie?
- 12 ¿Kamitsi yiwipa timatiwa mariweme
kepemituyuriene,
yatini heitserie kepemirexeiya kwie
matimaiyarietsie?
- 13 Yawé, ne waikawameki nepimetsiwawirie
keneneuparewi,
ximeri nepimetsi'utiwawa neyunenewieti.
- 14 ¿Yawé, titayari peneti'uxiwe'erie?
¿Titayari pekanetixeyamiki?
- 15 Ne nepitiuka'eniwa temaikiyari paititi,
heiwa 'ari nepikukweriwayine.

- Pekaneneyeni'airieni yemeki waikawa
 'uximatirika
 'ari tawarita nekapiyiwe.
¹⁶ 'Ahaxia yemeki nehetsie kaniukawiwieni,
 'a'iwaiyi kanenitaxitaximeni.
¹⁷ Haramara hepai ne'aurie mepihine tukariki,
 mekaneniukurarutiya yemeki.
¹⁸ Pekaneniunawairieni nehamikuma meta
 waikawa nemiwana'erie,
 hiki yirya hamatia xeikia tekaniyu-
 naki'erieka.

89

- 'Etani 'ikitsikaya 'etsirahi tewiyari.
¹ Yawé 'aku, yuheyeme nepikwikani
 'anaki'eriya mimariwe,
 yuheyemeki nepikuxatani ke'aixia pemitikamie.
² Mipai nepaineni 'anaki'eriya heitserie
 'amuyeikaki,
 yapehaiti ke'aixia pemitikamie muyuawi
 yamitiuyema hetsie.
³ Mipai peputayi: «Ne tiratu nepuwewi neme-
 nayexei hamatia,
 Rawiri mipai yuriki nepitiutahawixi
 neti'uximayatsiriwame:
⁴ “'Anuiwari yunaiti te'aitamete nepiwarayeitiani,
 meta yanepaine 'a'uweni 'amuweniki
 yuheyemeki”».
⁵ Yawé, mariweme kepemitiyuriene muyuawi
 peyexeiya,
 meta ke'aixia pemitikamie memipatsie
 mepeyexeiya.

- 6 ¿Kemi'ane muyuawitsie Yawé hepai pi'ane?
 ¿Kemi'ane muyuawitsie 'uyeikati Yawé hepai
 pi'ane?
- 7 Kakaiyari waikawa pumakaxiwa memipatsie
 memayuxeirietsie,
 pimariwe yemeki 'amemu'uwa 'auriena wa-
 hetsiemieme.
- 8 Xewiti 'ahapai 'aneti pumawe Yawé Kakaiyari
 Naimekipemitirikaiye,
 tirikariya pemexeiya meta 'aixia
 pemitikamie.
- 9 'Eki pepiti'aita hamewari mitirikaiyetsie,
 'eki kayuwati pepipitia hamewari muyuane.
- 10 Xahawi peputapinaxi miki hepai,
 'atirikariyaki pepiwareutaxirixia
 memimetsi'aye'unie.
- 11 'Ahetsie pimieme muyuawi, meta piti'apiini
 kwie,
 'eki kwie peputawewi meta naiti hetsiena
 mitixuawe.
- 12 'Eki tayeta meta tatsutia peputiwewi,
 Tawuxi meta Heximuni hiriyarite
 mepimetsikwika yutemawierima.
- 13 'Amamateki mariweme pemituuyurieni
 pepiyiwe,
 pepitirikaiye pepirayu'iwa yemeki.
- 14 'Aixia miti'ane meta tita mitiheitserie miki
 'a'uweni pitsutimeyari,
 meta 'aniukamete mepihiki naki'eriya meta
 yuri miraine.
- 15 'Aixia meke'itiarieka memimetsihahiwiwa
 temawierikaki, Yawé,

- meta 'ahekiariyatsie memuhu,
 16 kemi'ane tukariki 'ahetsiemieme
 memuyutemamawie
 meta memetsi'ayexeiyati heitserie pemex-
 eiyaki.
- 17 'Ekitsi watirikariya witsipemi'ane
 pekanihikitini wahetsiemieme,
 mipai mimatinakeki waikawa tirikariya
 pepitatsipitia.
- 18 Yawé, 'eki tepia tahetsie nunuwame pepihiki,
 'eki, 'Ixaheri hetsie pemipatsie,
 petati'aitiwame pepihiki.
- 19 Heiwa 'eki 'ateiterima pepitiwarutaxatia
 heinitsi hepai 'anemeki,
 mipai pepitiwarutahiawixi 'ateiterima
 yamemitekahu:
 «Ne nekaniparewieka xeime waikawa meuyu-
 tamiewe,
 xeime tewi 'aixia nemitixeiya hetsiena mieme
 'aixia nepaine.
- 20 Rawiri nekaniutaxeiya, neti'uximayatsiriwame,
 nekanikawirieni ne'atseiti mipatsieki.
- 21 Nemamá yuheyemeki pituikani,
 netirikariya pitatirikariya.
- 22 Meye'unie pikahe'iwani meta pikatita'aitiani
 mitiyukutuayaniki,
 xewiti tima 'axamitiuka'iyari pikatita'aitiani.
- 23 Kemi'ane memitamieni ne nepuwatipina,
 kemi'ane memitixani'erieni ne
 nepuwaka'una.
- 24 Nenaki'eriya ke'aixia mitikamie hamatiana
 puyeikani,

- tirikariyaya nehetsiemiemeki 'aixia
piraniuwani.
- 25 Ne tirikariya nekanipitiamiki haramaratsie
miti'aitaniki,
meta haa muyehapanetsie mitiwa'aitiakaki.
- 26 Miki mipai kanetinitahiawimiki: “Eki
ne'ukiyari pekanihikitini,
nekakaiyari, ne'ai netsiwikweitsitiwame”.
- 27 Ne neniwe matiari mieme heitserie neka-
nipitiamiki,
mexiakame kanayeimiki te'aitamete kwiepa
memitama wahetsie.
- 28 Nenaki'eriya hetsiena mieme yaxeikia
kani'anekamiki,
tiratu ketemitehexeiya mikimatia yaxeikia
kani'anekamiki.
- 29 Nuiwarimama memiteta'aitaki 'aixia nekani-
wayurimiki meta 'uwenieya
yuheyemeki, mexi 'akuxi muyuawi
'a'uyemaka.
- 30 »Peru xika niwemama ne'aitsika me'uku'eirieni
meta kenemaine mipai xika mekate'u'uwani,
- 31 xika me'iku'eirieni ne'aitsika
meta xika mekaheitixeyaxiani kenemitu'ui,
- 32 kiyeki nekatiniwakwinitiamiki 'ax-
amemite'uyuriki
meta nekaniwatiwamiki yamemikatekakiki.
- 33 Tsepa yamemikatekaki, nepikawahayewa
newanaki'erieti,
meta kenemitiwarutahiawixi
pikareuyeweka.
- 34 Netiratu 'axanepikayurieni,
kenemutayi nepikahetimaiya.

- 35 Xeimieme xeikia yanepaine nemipatsieki,
meta Rawiri nepikati'itaiya:
- 36 Nuiwarimama yuheyeme nepiwa'iwiyani,
'uwenieya 'apuweni tau hepai pireutere
nehixie.
- 37 Metsa hepai, 'aixia mitiuka'iyari mitaniere
muyuawitsie,
mipai 'apuweni yuheyemeki».
- 38 Peru neuxei 'eki pepeihia, pemenayexei
pepika'utanaki'eri,
pepuyeha'a hamatiana waikawameki.
- 39 Pepihayewaxi 'atiratu meti'uximayatsiriwame
hamatia,
kwiepa pepihaxime kurunaya.
- 40 Kuraruya naime pepa'unatiya,
yeuta puyuhayewaxi kiiya 'amipapa.
- 41 Yunaiti mana memuyekika mepite'inawatsirie,
'auriena kiekatari mepiyuriya.
- 42 'Aixia pepaine memeye'unie watirikariya
hepaitsita,
temawierikaki pepiwarutihiniyaxi
memeye'unie.
- 43 'Ixiparaya pepatatamiraxi,
meta pepika'iparewi muyumienekaitsie.
- 44 Mimariwekai mana pepiti'atiiri
'uwenieya kwiepa pe'atihiaa.
- 45 Temaikitime kwitiwa 'ukiratsi pepayeitia,
pepitewiyatsitia.
- 46 Yawé, ¿kepaukake pepitihayewa
peyu'awietaneti?
¿Tai hepai tiutatawetí 'ahaxia yuheyemeki?

- 47 Mipai ketinemaika netukari 'apikatiteriwe.
'Imatirieka, ɛtitayari memukwiwawe
petiwarutiwewi?
- 48 ɛKemi'ane 'apuyeika kaminike,
yatini yiweti muwatiyaniki teukiyapa?
- 49 Tati'aitiwame, ɛhakewari 'anaki'eriya meripai
mieme,
Rawiri kepemitiutahiwixi yapetikamieti?
- 50 Tati'aitiwame, kenaye'eri te'a'uximayatsiriwamete
kememitenanaimarie,
meta ne'iyaritsie hipame teiteri watierika
kenemirexeiya.
- 51 Yawé, memimetsi'aye'unie mepitatsinanaima,
kemitiumie 'axamepíte'ikihawe peme-
nayexei.
- 52 'Aixia ke'itiarieka Yawé yuheyemeki.
'Aixia pi'ane, 'aixia pi'ane.

90

XAPA 4

Niawari 90-106

Muitsexi nenewierieya, Kakaiyari ni'arieya.

- 1 Ti'aitame, 'eki tatsi'awiwietame pepihiki
tsepa tanuiwari memanuyekika.
- 2 Hiri katinunuiwawekaku
meta kwie pekatawewiwekaku,
meripaititi
metatsiere 'uxa'a warietini,
'eki Kakaiyari pepihiki.
- 3 'Eki yapepituriene teiteri tumuanari
memakikaniki,

kepauka mipai pemutaine: «Xemikwiwawe,
tumuanari xeke'akine».

⁴ Xeimiriyari xika 'anuyeyani, 'ahetsiemieme,
xeitukari hepai pepitixeiya,
tikariki yapaimexia hurayari maye'axeni
hepai pepitixeiya.

⁵ Pepiwarakumaweriya teiteri. Heinitsika hepai
mepi'ane.

Ximeri mepitinunuiwa, tupiriya hepai

⁶ ximeri witsi'aneti yirati mitineika
taikaita 'ari piyina piwaki.

⁷ 'Ahaxia yuriki pitatsikwa'a,
pemiha'aki pepitatsimariuta.

⁸ 'Ahixie tita 'axatemite'uyuri pepitixeiya,
'ahekiaripa piti'ane 'axatemite'uyuri
ketemite'anukanama.

⁹ 'Ahaxiaki tatukari peyeika naiti,
xei'itukariyari pireutetere tawiyari
ketemiteheutetere.

¹⁰ Hipati haika tewiyari heimana tamamata wi-
yari mepitihipite,
heiwa tepanuti'axe nauka tewiyari wiyari,
xika tirikariya 'akuxi tehexeiyani.

'Apiptime miki wiyari, miyatiti,
waikawa 'uximayatsika pitiuyine meta 'uxi-
matiarika:
yapauka kananuyekikani, tameta wahamatia
tekaniuhuni.

¹¹ ¿Kemi'ane 'ahaxia mitirikaiye petimaiwe?
'Ahaxia pimariwe ketemiteheumama temetsi-
makaxeti.

- 12 Ketatineuta'ikitia tatukari 'aixia 'anemeki
temi'iniataniki,
ta'iyari mitimaiweniki.
- 13 Yawé, ¿kepauka tahetsia pepinuani?
Keniwanimayaka mate'uximayatsiriwamete.
- 14 'Anaki'eriyaki ketanehiniyani ximeri,
kepaimexia tukari temu'uwani teputikwikani
teyutemamawieti.
- 15 Kepaimexia wiyari temite'uka'eniwakai petatsi-
hiweritiati,
miki tukari hiki temawierika pita kenayeitia.
- 16 Yaketatineuxeiyatsitia 'a'uximayatsikaki,
witsikepemi'aneki tanuiwarite wahet-
siemieme.
- 17 Tati'aitiwame takakaiyari
ketatsiparewieka.
'Aixia kenaineni ta'uximayatsika hetsiemieme,
huu, 'aixia kenaineni ta'uximayatsika het-
siemieme.

91

- 1 Kemi'ane 'Amutewi hetia muyu'awieta
'akaniuyeikamiki Naimekimitirikaiye
'i'etiriyakaku.
- 2 Yawé ne mipai nepirahiawe:
«'Eki 'ahetsia nemine'awieta pepihiki, 'ahetsie
nemitiwiya,
Kakaiyari kemi'ane yuri nemiti'eririe netsi-
parewiekaku».
- 3 Miki xeikia metsi'uxina piyiwe tiyumemiwame
winiyarieyatsie

- meta kwiniya m̄tiyumemiwatsie,
⁴ metsi yu'anaki kamenanukanakamiki
 meta 'anateyatia muyuti'awieta piyiwe.
 Yuri kemaine, miki 'ahetsie nunuwame
 payani.
- ⁵ Tikari mumariwetsie pepikaheumaka,
 meta 'iriki tukariki mitimiiyaneki,
⁶ meta kwiniya 'etiriyapa mitatsihupieneki
 meta tukariki m̄iya m̄iwaka'unaki.
- ⁷ Tsepa xeimiriyari 'a'utata mukaxiri,
 meta tamamata miriyari 'atserieta,
 peru 'eki pepika'atiweni.
- ⁸ Yuriki pekaninierimiki,
 pekaniwaxeiyamiki
 memika'ayexeiya
 memite'akapitiarieni. Kakaiyari
 kepauka
- ⁹ Metsiari Yawé hetsia pekaniyu'awietani,
 meta 'ahetsie nunuwame 'Amutewi
 kanihikitini,
- ¹⁰ nitixāiti 'uximatiarika 'ahetsie pikatinuani,
 nitixāiti kwiniya 'akie pikatinuani.
- ¹¹ Mikitsi yuniuki tuayamete kaniwatani'amiki
 naime 'ahuyeta memetsi'iwiyaniki.
- ¹² Miki yumamateki mekamenanukuhani kuni,
 pemikahekawautseniki tetetsie.
- ¹³ Mayetsi watsata pepuyeikani,
 'irawetsixi meta kuuterixi pepi'watiketsini.
- ¹⁴ «Ne nepixina, miki nehamatia muyeikaki,
 hetsiena nepunuaka, kenemititewa
 minetsimateki.
- ¹⁵ Miki pinetsitahiawe, neta nepita'eiya,

hamatiana nepuyeikani kepauka
'uximatiarika mexeiyani,
nekanixinamiki 'aixia nekatinitahawimiki.
¹⁶ Waikawa wiyari nepipitiani,
newikweitsitiarikatsie nepitemawieritiani».

92

Niawari xawatiki kwikariwame 'uxipiya tukarit-sie.

¹Yawé, 'aixia pi'ane pamipariyutsi mimatsipitiaka
meta niawari mexeiyani 'ahetsiemieme,
'Amutewi'aku,

²meta 'anaki'eriya mĩmariwe mukuxatani ximeri,
metatsiere ke'aixia pemitikamie tikariki,

³ kanarite meta xaweri hayuanekaku,
haripa hayuanekaku ketiutikwikatireni.

⁴ Yawé, 'eki temawierikaki pepinetsihiniya mari-
weme pemitiyurienekei,
'ayumieme 'aixia nepaineni 'atirikariya 'uxi-
mayatsikaya hetsiemieme.

⁵Yawé 'aku, waikawa pīmamariwawe 'awewiya,
meta pikayumatiwania kepemiti'ku'eriwa.

⁶Yuri memikate'erie 'atsimepikatemate,
'atsimemikatemate mepikaheitimaitikika,

7 Kakaiyari memika'ayexeiya tsepa memiyira
tupiriya hepai,
meta tsepa memutixutui,
yuheyemeki mekaneuyehiiyakuni.

⁸ Yawé, 'eki xeikia yuheyemeki 'aixia pekati-nahiawariwamiki.

⁹Yawé, yuriki mematsi'aye'unie,
yuriki hekiakameki mekanikwikuni,

metaxirietikaiti naitserie
mekanakinikuni 'axateyuruwamete.

- 10 Tuuru yeutanaka tirikariyaya pepinetsi'upitia,
pepinetsi'ukawiri witsimu'ia 'aixia mi'aneke.
- 11 Nehixie memikaxirieniki meminetsi'aye'unie
yapepitiuyuri,
meta ne'enati kepauka memikwi'iwarimenitsie.
- 12 Taki hepai mepite'uxutuwe 'aixia
memite'u'iyari,
kariuxa Riwanu mieme hepai
mepite'uwawere.
- 13 Yawé kie me'etsieti,
takakaiyari takwana mepuxutu.
- 14 Tsepa memu'ukirawetsixi, meputixuxuaw-
ereni,
yuheyemeki metirikawiti metsitsirawiti.
- 15 Meke'ihekiatani: «Yawé heitserie kanexeiyani,
miki ne'ai kanihikitini, hetsiena 'axamiti'ane
pitiumawe».

93

- 1 Yawé katini'aitani, witsi'aneme 'anakatiti,
Yawé mariwemeki piyutikemaritia
yitirikariya panakati.
'Aixia 'aneme kwie putawewi,
hatsuaku pikakuyuitiarieni.
- 2 Matiaripaiti 'uwenieya puyukake,
meta 'eki matiaripaiti yuheyemeki
pepuyeika.
- 3 Yawé, kepauka waikawa haa muwayeneikatika
waikawa 'utatirarikati,

kaniuyuaneni hamewarieya.

- ⁴ Peru Yawé, muyuawitsie pímariwe:
waikawa tirikaiyeti haa kemuyuane reuyeta,
meta haramara hamewarieya
kemikatitirikaiye.

- ⁵ Yawé, 'aitsikaya hetsie temitewiyani 'aixia pi'ane,
kiiya mipatsieki 'aixia pi'itiarie yuheyemeki.

94

- ¹ Yawé, Kakaiyari 'eki tahetsiemieme
pemitwarakapitiwa,
Kakaiyari tahetsiemieme pemitwarakapitiwa,
pematsikime kene'ayeitia.
- ² Kenanukukexi, 'itsikame 'iki kwieyaritsie
pemi'ti'aia,
yaketiniwarakapitia kwinimieme
memiteyuti'ire.
- ³ Yawé, ¿kepaukake mepitehayewa
Kakaiyari memika'ayexeiya meyutemamaw-
ietí kememiteyurieki?
- ⁴ Yunaiti miki 'axateyuruwamete mekanihikitini,
niuki peraixi, meteyukatawe'erietí xeikia
mekaniutiniukani.
- ⁵ Yawé, 'ateiterima mepitiketsinariwa,
wairiyarika mepite'aitiarie
pemiwaranayexei.
- ⁶ Wiuraxi mepiwakuya, meta teewatari,
metatsiere nutuite.
- ⁷ Mipai me'utiyuati: «Yawé pikaniere,
Kakuwu Kakaiyarieya 'atsipikatitude».
- ⁸ 'Iki xekeneuti'eniexia, teiteri 'atsixemikatemate,

- Yawé, 'anaki'eriya 'upayeikakairi
netsiparewienike.
- 19 Kepauka nehetsie 'iyaritarika waikawa
mitixiawekai,
'anitarika ne'iyari pihiniyakai temaw-
ierikaki.
- 20 'Eki te'aitamete 'axamemite'u'iyari
pepikawahamiku,
'axa'anemekì memite'aíta,
- 21 'aixia memite'u'iyari wahetsiemieme niuki
'axa'aneme memiwewie,
meta memuwakuya 'atsimemikate'u'iyari.
- 22 Yawé matsi nehetsie nunuwame pihiki,
Nekakaiyari kanihikitini, 'ai
nemine'awitatsie.
- 23 Miki 'axaxemite'uyuriki pitixe'akapitiani
meta 'axaxemiteyurieki pixeka'una,
Yawé takakaiyari pixekwini.

95

- 1 Xekenakini, Yawé tepitaniawa teyutemamaw-
ietì,
kwi tepehiaweni 'ai tatsiwikweitsitiwame.
- 2 Hixiena tepiye'axeni pamipariyutsi te'ipitiati,
kwi tepehiaweni kwikariki.
- 3 Yawé Kakaiyari mimariwe mihikiki,
Ti'aitame mimariwe kakaiyarixi wahet-
siemieme.
- 4 Mamayatsie piti'ane kwieta meukatewa,
pitipiinieya hirite 'amanutititi.
- 5 Haramara pitipiinieya, mitawewiki,
yumamaki kwie putawewi.

- 6 Xekenakini, hixiena tepakatutsitaxiani,
tepititunuma'uni
Yawé hixie mitatsi'utawewi.
- 7 Miki takakaiyari mihikiki,
tameta teiterimama,
muxatsimama tekanihikitini mitatsihi yuku-
raruta.
- Xika xeme hiki niukieya xe'u'enieni,
8 yu'iyari xepikatseiriyani, Meriwa
mirakutewatsie kememuyi
'iya tukaritsie hepai, makumawetsie Matsaha
xemu'uwakaitsie,
- 9 kepauka xepaapama meminetsi'uta'iniataxi,
menetsikwamanakuti,
wahixie yanetiyurienekakutiti.
- 10 Huta tewiyari wiyari nepiha'akai
miki nuiwari hetsiemieme,
mipai nekaniutayini: «Miki teiteri xeime pita huye
mepuweiya,
nehuye mepikamate».
- 11 Hiki neha'ati, mipai neputayi:
«Hatsuaku nehetsia mepikaye'axiani hakewa
nemwareka'uxipitiani kekaitsie».

96

(Nia 96:1-13 - 1Kem 16:23-33)

- 1 Yawé hetsiemieme xekeneutakwika kwikari
hekwame,
Yawé hetsiemieme xekenekwikani, teiteri yu-
naiti kwiepa xemitama.
- 2 Yawé hetsiemieme xekenekwikani,
xekeneniawani,
xekenekuxatani tukariki kemirayu'iwa.

- 3 Nuiwarite watsata xekenekuxatani
witsikemi'ane,
meta mariwemeki kemitiyuriene xekenekux-
atani yunaime teiteri watsata.
- 4 Kanimariweni Yawé, hetsiena p̄tinakeni wit-
sim̄tikih̄iawariwaniki,
matsi waikawa makaxiwat̄i keyuri hipat̄i
kakāiyarixi.
- 5 Yunait̄i nuiwarite wakakāiyarixi tixait̄i
mep̄ikatehiki,
matsi Yawé muyuawi kaniutawewieni.
- 6 Xawatiriyaya meta kem̄timariwe niukame-
temama mekanih̄ikit̄ini,
witsip̄itiuye'ane meta tir̄ikariya kanixuaweni
tukieya m̄ipatsieta.
- 7 Yawé xeketeneyetuiri, yunait̄i tēiteri,
Yawé yaxeketeneutah̄iawi witsikemi'ane
meta kem̄tit̄irik̄aiye.
- 8 Yawé yaxeketeneutah̄iawi witsikemi'ane
m̄imariweki hetsiena m̄itinakeniki,
xeketene mawiriek̄a meta takwana xekeneu-
tahakeni.
- 9 Yawé h̄ixie xekenet̄itunuma'uweni tukieya
m̄imariweta,
yunait̄i kwiepa xemitama xekenayemakax-
eni.
- 10 Nuiwarite m̄ipai meke'utiyuaneni:
«Yawé p̄iti'āitame».
- Miki kwie putawewi,
hatsuaku p̄ikakuyuit̄iarieni.
Miki tēiteri wahetsie p̄iti'āita heitseriemeki.

- 11 Muyuawi meta kwie xekeneyutemamawieka.
Haramara ke'utayuaneni meta yunaiti mana memiteye'uwa.
- 12 Naiti miraka'etsitire mukumane
xeyutemamawieti xekeneutikwikani, meta
yunaiti mana memitexuawe.
Naitsarie kiyexite hiritisie meke'utikwikani.
- 13 Yawé hixie xekeneutikwikani, 'ukanamieniri.
'Ukanamieniri kwiepa 'aixia tiyurienike.
Kwiepa memitama kaniwataxanetamiki
kemitihaitserieki,
meta teiteri wahetsie yuri maineki.

97

- 1 Yawé piti'aitame.
Kwie keyutemawieka.
Xekeneyutemamawieka kwie haramaratsie
xemiyetei.
- 2 Haiwitiri 'aneneti yiyiwiti 'auriena kanatetikani,
heitserie katinikuxatani yu'uwenitsie 'akaiti.
- 3 Tai hixiena 'anuyekaiti kaniumieni,
memeye'unie miwatitaiya.
- 4 Mimierikayaki kwiepa kanakuhekikiareni,
'ixeyati kwie kaniwatayuaneni.
- 5 Yawé hixie, kwie naime mukutsiyari,
hiritie pitixiriwe katira hepai.
- 6 Muyuawi pikuxata heitserie kemirexeiya,
yunaiti teiteri mepixeiya kemitimariwe.
- 7 Meke'utewiyatsitarieni yunaiti kakaiyarixi
memiwarayexeiya,

kemi'ane memiyuti'ire memikakakaiyarixi
waheki.

Yunaiti kakaiyarixi hixiena
xekeneukahixima'uti.

⁸ Yawé, heitserie kepemitiyurieneke,
Tsiyuni miki piti'enie mikiki puyutemawie,
meta Kura kiekariyarite puyutemamawie.

⁹ 'Eki Yawé 'Apemutewi pemihikiki,
kwiepa naitsarie pemiti'aita.
'Eki matsi memikakakakaiyarixi wayeta yemeki
pepikawe.

¹⁰ Yawé piwanaki'erie kemi'ane 'axamiti'ane
memixani'erie,
'aixia memiteyurie miki watukari pi'iwia,
kepauka Kakaiyari memika'ayexeiya
memuwa'uximatia wahetsie kaninuaka.

¹¹ Heitserie memexeiya hekiariya wahetsie pi'axe,
meta temawierika pi'axe kemi'ane
yu'iyaritsie 'aixia memiteyikihawe
wahetsie.

¹² Xekeneyutemamawieka Yawé hetsie, xeme
teiteri heitserie xemexeiya,
meta 'aixia xekenaitikani hetsiena mieme
kemitipatsie.

98

Niawari.

¹ Xekenekwikani Yawé hetsiemieme kwikari hek-
wame,
mariweme mitiuyuriki.

Yitirikariyaki, yumamá patsiekameki,
miwara'iwaxiki memeye'unie.

² Yawé pitihekiata kemirayu'iwaxiki,

- pitiwahekiatia heitserie kemirexeiia
nuiwarite wahixie.
- 3 Paye'eri naki'eriia kemirexeiia meta ke'aixia
mitikamie,
'ixaheritsixi teiteriyari wahetsiemieme,
yunaiti teiteri kwiepa memitama yamepitemate
takakaiyari wikweitsitiarikaya hetsiemieme.
- 4 Kwi xekenahiaweni Yawé xeyutemamawieti,
yunaiti kwiepa xemitama.
Xekeneutikwikani xeyutemamawieti kwikari
meta niawari.
- 5 Xekeneutikwikani niawari Yawé hetsiemieme
haripa hayuanekaku,
kanariki meta kwikari witsihaniyitikaime.
- 6 Kwi xekenahiaweni Yawé xeyutemamawieti,
Ti'aitame,
pirikixa hayuanekaku meta kuxineta.
- 7 Haramara ke'utatirarikani meta yunaiti mana
memiteye'uwa,
meta kwie, meta mana memitama.
- 8 'Aki haa 'amupapa muyehapane
mekete'utahutsunani,
meta hirite meke'utikwikani meyutemamaw-
ieti.
- 9 Yawé hixie xekeneutikwikani,
'ukanamieniri kwiepa 'aixia tiyurienike.
Kwiepa memitama wahetsie 'aixia katiniyurimiki,
teiteri wahetsie 'aixia 'anemeki ka-
tinita'aitamiki.

99

- 1 Yawé ti'aitame kanihikitini:
nuiwarite meke'utiyiyiakani.

Miki yuteitamete watsata yu'uweni kaniukeka:
kwie ke'utayuaneni.

²Yawé kanimariweni Tsiyuni hetsie,
meta kanimariweni yunaime teiteri
waheima.

³'Aixia keraniuwani hetsiena mieme mīmariweki
makaxiwati:
miki kanipatsieka.

⁴ Ti'aitame pemitirikaiye, 'aixia miti'ane
pemitinaki'erie:
'eki mitiheitserie pepitiukaye
meta Kakuwu hetsie 'aixia pepitiyuriene heit-
seriemeki.

⁵ Yawé hetsiemieme witsixekenaitikani
mitakakaiyari:
hetiana xekenetihixima'uweni:
miki kanipatsieka.

⁶ Muiťsexi 'Aruni hamatia, mawari wewiwamete
wahamatia mepaye'ukai,
meta Tsamuheri, kemi'ane memehiawekai
wahamatia.

Yawé meputahiwixi, mikita piwaruta'ei,

⁷ haiwitiťritsie 'amuwekaitsie paiti kaniwaru-
tahiawe.

Mekaneye'atiani 'aitsikateya,
'iniari niukiyari miwayetuiritsie.

⁸ Yawé meta takakaiyari, 'eki pepiwaruta'ei,
'eki wahetsiemieme Kakaiyari peti-
wareuyehiwirieti pepatia,
meta kepauka pemiwaru'uximatia
'axamete'uyurieku.

- 9 Yawé hetsiemieme witsixekenaitikani
mitakakaiyari:
xekenayexeyani tukitana:
Kanipatsieka Yawé takakaiyari.

100

Pamipariyutsi niawariyari.

- 1 Kwixekenahiaweni Yawé xeyutemamawieti,
teiteri kwiepa xemitama,
2 Yawé xekenayexeyani yutemawierima.
Hixiena xekeneti'uweni
karima xe'utikwiti.
3 Yawé xekenemaika Kakaiyari mihikiki,
miki pitatsi'utawewi, hetsiana tepimiemete.
Tepiteiterimama, tame muxatsimama
tepihiki kuraruyata miemete.
- 4 Kiteniena xekeneutahaxia pamipariyutsi
xe'ipitiati,
xekeneu'axia takwana niawari hetsiena
mieme xe'utikwiti,
pamipariyutsi xekenepitiaka, 'aixia
xekenaitikani hetsiena mieme.
5 Yawé 'aixia katiniuka'iyarini meta naki'eriyaya
hawaiki pikaheu'axe,
'aixia katinikamieni yuheyemeki.

101

Rawiri niawarieya.

- 1 Naki'eriya nepitakwika meta tita mitiheitserie:
Yawé, niawari 'ahetsiemieme nepitikwika.
2 'Aixia netiyurieneti nepumienikeyu huye 'aixia
mi'ane 'utima:
¿Kepauka pepinetsiha'iwatamie?

Nekie 'anepukanikeyu
'aixia netinekihiaweti ne'iyaritsie.

³ Ne nepikayuta'iyaritiani yanemitiyurieniki
tixaiti 'axamiti'ane hepaitsita mieme.

Teiteri kemitiheitserie yamemikateyurie
nepiwaxani'erie,
naime nepitixani'erie kememiteyurie.

⁴ Nehetsie naime nekatinehiamiki 'axamiti'ane,
nehetsie munuani 'axamiti'ane pikayiweni.

⁵ Kemi'ane 'awie yu'iwa hepaitsita 'axamitayini,
yuheyemeki ne kayuwati nepipitiani,
kemi'ane mariweme mayuyeitiwa meta timai-
weme
nepikayawe nemitinewiriekaki.

⁶ Kwi nepiwaxeiyani 'iya kwiepa memitama 'aixia
memite'u'uwa,
nehamatia memu'uwaniki,
nehetsiemieme xeikia mepite'uximayaka,
kemi'ane wahetsie mikarahiwa.

⁷ Xewiti tima nekiita pika'ayekani,
kemi'ane meteyukananaimati 'amemu'uwa,
meta pikayiweni nehixie muyeikani
xewiti 'itarikaki tikuxatati.

⁸ Xeitukari manukayeikani nepikawapitiaka
'amemu'uwani
yunaima Kakaiyari memika'ayexeiya kwiepa
memitama,
Yawé kiekarieyatsie nepiwarayeweiya
yunaima 'axateyuruwamete.

102

Mitiuka'eniwa nenewierieya kanihikitini,
miximeti, yutatuati yuhiwerieti Yawé
kemitiutahiawixi.

¹ Yawé, keneu'eni nenenewieri,
'ahetsia keye'ani ne'iwaurika hiwariyari.

² Neuxei kwerieti keneneuxeiya
kepauka nemitiuka'eniwa.

Kwi keneneu'eni,
yapauka keneneuta'eiya kepauka nemetsi-
hahiawe.

³ Kariki kitsi hepai netukari kanitipariken,
ne'umete kanenikukwaxiyani tii hepai.

⁴ Ne'iyari pikayiwari meta 'iteiri hepai
pitawaxime,
metatsiere nepikareukwaimiki.

⁵ Waikawa karima nemuta'aiwaki
kaniyiweni ne'umete muti'iniata.

⁶ Nekaneunutuixieka nipe yuxaita makumawet-
sie muyeika hepai nekatiniyumaika,
mikiri hepai nekatiniyumaika kiekari mu'uni
tsata muyeika.

⁷ Nemeukuni nepikayiwari,
wiki yuxaita kii heima makaka hepai
nepitiyumate.

⁸ Tsepa kepauka meminetsi'aye'unie yuniukiki
mepinetekwinitia,
meta mekaneniutateriwani paiti kepauka 'ax-
amemitiyuani.

⁹ Naxi xeikia kanine'ikwaitini,
nemiti'ie hamatia ne'ukai nekananuye'eni.

¹⁰ Pe'uyeha'aka waikawa,

pepɪnɛtsi'anukuketia 'ariketa 'ateewa
pepɪnɛtsiheukahiani.

11 Netukari 'etiri miyukupata hepai pi'ane,
tupiriya hepai nepitayinaririme.

12 Yawé, 'eki 'aheyemeki pekatini'aitani,
yuheyemeki 'eki 'apekatiniteriweni yunaime
nuiwarite watsata.

13 Pekananukukemiki meta Tsiyuni pekanitineni-
mayatamiki,
'ari miki tukari kanaye'aniri pemitinenimay-
atatsie.
Miki tukari kemitiu'iniaritsie kanaye'ani.

14 'Ahetsia miemete mate'uximayatsiriwamete
mekanixiamayaka kemitiuta'unekai,
'unimeyari mexeiyati mepinaki'erie.

15 Yawé mekanimakaxekakuni nuiwarite kwiepa
memitama,
te'aitamete kwiepa memite'aita yunaiti
mekanimaikakuni kemitimariwe.

16 Kariki Yawé Tsiyuni tawarita kanihek-
watiamiki,
meta kemitiitirikaiye matsiikiti kanayeimiki.

17 Memiyuhiwerie wanenewieri pe'enieti
pekanayeimiki,
kememimetewawirieka tsiepire
pepiraye'atiwani.

18 'Iki keraka'utiarieni 'iya memitinunuiwa wahet-
siemieme,
meta kiekari meminetiarieni Yawé 'aixia
meketehahaweni.

19 Yawé kanakaniere yutuki mimariweta 'ayekaiti,

- kwiepa naitserie kanakuniere muyuawit-
siepaititi,
- 20 'ateewa memehapanie watsuari 'enienike
meta miwaxinaki 'ari memikwi'iwari me,
- 21 meta Tsiyunitsie Yawé mukuxaxatsiwaniki
meta Kerutsaremetsie miniawariekaki,
- 22 kepauka yunaiti teiteri meta te'aitamete
memiyukuxexeiriwa Yawé metahiaweke.
- 23 'Ane'umiekaku Kakaiyari netirikariya kaniu-
tixitiani,
netukari 'etsikaniutipaimeriya.
- 24 'Ayumieme mipai nekaniutayini:
«Nekakaiyari, pepikanetsihewitikini, netukari
hixiapa,
'eki 'aheyeme pepuyeika.
- 25 Tsituapai 'eki kwie pekaniunetiani,
meta muyuawi kani'awewiyatini.
- 26 Miki mekaneuyewekuni, 'eki peru 'apepuyeika.
Naiti miki katinitiximiki 'ixuriki hepai.
Meta kemari hepai pepipataxiani,
huma pepeitawiwieni.
- 27 'Eki peru yaxeikia miki pepihikitini,
meta 'atukari hawaiki pikaheu'axe.
- 28 Mate'uximayatsiriwamete waniwema
'amepu'uwani,
meta wanuiwarima 'amepu'uwani 'ahixie».

103

Rawiri niawarieya.

- 1 Ne'iyariki Yawé nepiniawani,
ke'iniawani naiti newaiyari patsieti
kemititewaki.

- 2 Ne'iyariki Yawé nepiniawani,
 meta nepikaratitimaiani 'aixia
 kemitiyuparewiwaki.
- 3 Miki pimereuyehiwirie naime 'ax-
 akepemituuyuri
 meta kepemitiuka'eniwa naime 'aixia
 kameniyurieka,
- 4 miki pitawikweitsitiwa 'atukari mikite watsata
 meta metsinaki'erieti payeika meta metsi-
 nenimayati,
- 5 miki waikawa pimetsiparewie pe'uyeikakaku
 tita pemireuyehiwa
 meta kwixi hepai pimetsihekwareiya
 metsitirikariyati.
- 6 Yawé kemitiheitserie yapitiyuriene
 meta meminanaimarie wahetsie kaninuaka.
- 7 Muiťsexi yuhuye kaniuxeitsitiani,
 'ixaheritsixi kaniwarutahekiatiani
 yu'uximayatsika.
- 8 Yawé 'aixia katiniuka'iyarini meta katiniyuka-
 nenimayaka,
 yapauka pika'uyeha'ariwe meta waikawa
 naki'eriya pexeiya.
- 9 Yapikatarate'a tukariki
 meta yuheyeme tatsihekati pikahayeika.
- 10 Ke'axatemite'uyuri mipai yeme
 pikatatsiyuriene
 meta mipai pikatarakapitiwa
 ke'axatemite'uyuri.
- 11 Kanimariweni naki'eriya keme'ane memeye-
 makaxe wahetsiememe,

taheima kemeutitewa hepai.

12 Tita ke'axatemite'uyuri miki 'ateewa katinewi-wieni,
kemeteewa tau manatineikatsie 'atsita makayuyupiketsie hepai.

13 Yawé waikawa piwanenimaya kemi'ane memeyemakaxe wahetsiemieme,
nuariekame yuniwema wahetsiemieme kemitiuka'iyari hepai.

14 Ketemite'u'iyari miki katanimaika,
katinimaika tame haxu temihikiki.

15 Tewi tupiriya hepai kani'aneni,
tukarieya pitixutuwe tuturi 'itsita mieme hepai:

16 kepauka mi'ekawarieni,
pukumamawere huyeriyatima
pikayukuhetikare.

17 Peru Yawé naki'eriyaya hawaiki pikaheu'axe,
yuheyemeki pitiwiya kemi'ane memeye-makaxe wahetsie,
waniwema meta miki waniwema wahetsie 'aixia miti'ane puxuawe,

18 kemi'ane tiratuya memaye'atia wahetsie
meta meme'eriwa 'aitsikaya
mipai memiteyuriekaki.

19 Yawé muyuawitsie yu'uweni kaniukakeni,
kemiti'aita yakatiniyianeni yunaime wahetsie.

20 Yawé xekeneniawani, xeme niukieya tuayame-temama,
xemitirikawi niukieya xemaye'atia

meta kemiti'aita yaxemitekahu.

21 Yunaiti kuyaximama, Yawé xekeneniaiwani,
te'i'uximayatsiriwamete kemitinake
yaxemitekahu.

22 Yawé xekeneniaiwani, yunaiti keyupaimeme
mixe'utawewi
naitsarie mira'aita xemitama.

Ne'iyariki Yawé nepiniawani.

104

1 Ne'iyariki Yawé nepiniawani.

Yawé nekakaiyari, 'eki pepimariwe,
witsi'aneme pepanakati ti'aitame kamixaya.

2 Xawatimeki pekaneuyukunaka 'ixuriki
tuxameki hepai,
muyuawi peputaweraxi 'ixuriki hepai.

3 Haiwitiritsie 'akii 'amipapa peputiwewi
meta hai 'akaxeta kuyaxa mieme
pepayeitiwa.

'Eki pekananutiyeixani 'eka 'anateyatsie.

4 'Eka 'aniuki tuayamete pepiwarayeitiwa,
meta mimierika mepimate'uximayatsirie.

5 'Eki kwie pekaniukamani tsutimeyaritsie,
hiki mana hatsuaku pikahewatayuan,

6 haramaraki pepitikemaritia,
meta haa hiritsie puyuhayewaxi.

7 Peru 'eki pewarutatieku haa mepeki,
'aniuki yuariyaya me'u'enieka meputinaut-
saxi.

8 Hiritsie mekanitiyune,
mayeweweritsie kaniu'axiani,

hakewa 'eki pemiwaretani'a.

- 9 Hakewa memeuye'atikani pepiwaru'iniaritia
memika'anuyekikaniki,
tawarita hatsuaku kwie naime
mepika'anukanani.

- 10 'Eki pekatiniyurieneni haixa
haa muhapaneniki hiritisie mayeweweritsie,
meta yeuta muxuaweniki.

- 11 Mikitsie yunaiti yeutari meputihareweni,
muwa puxuri yeutari witsimekatenihareka.

- 12 Taheima memu'uwa wikixi mekaniyu'ituatiaka
haa 'aurie
meta mekaniutikwikani kiyexi xawaritsata.

- 13 Taheima 'akie paititi hirite pepihatuiya,
kwie 'a'uximayatsikaki 'aixia pireu'erie.

- 14 Tupiriya pepiyiratia tewaxi wahetsiemieme,
meta 'iteirite teiteri memika'etsa
kwiepa timieme yu'ikwai
memitehexeiyaniki:

- 15 kaxie winuyari 'iyari mitemawieritiawe,
hatseiti meta yuhixie mieme
mayemerikaiyeniki,
meta 'ikwai memayeneniereniki.

- 16 Yawé kiyexiteya 'aixia katinehatuiyarieka,
kariuxa kiyeyari Riwanu paiti mika'e.

- 17 Mikitsie wikixi mepuyu'ituatia,
huku 'amutititsie kwaxuri 'ameminene
mekaniyukitiaka.

- 18 Hiri 'amanutitititsie tsipuri yeutari
mekaniu'uwani,
meta 'aita mekaneixeiyani yu'awiwietame
haitsirixi.

- 19 'Eki metsa pekaniutawewieni, mi'iniataniki
xeimetseri hetsiemieme.
Metatsiere tau, mitimate kepauka
makayuyuipike.
- 20 'Eki yiriya pekani'atiwani, kani'axeni,
hiki miki tikaritsie yutawima memiteku'uwa
yeutari mekanewayekikani.
- 21 Mayetsi mepuyutihaxiatwa, yu'ikwai
meha'iwawati,
Kakaiyari mewawirieti wa'ikwai
miwaminiki.
- 22 Peru kepauka tau manatineikatsie mekani-
takikani mekayuhekiatakuti,
yuterita mekaneutahakeni.
- 23 Hiki teiteri mekanayekikani yu'uximayatsika
meninike,
meteta'uximayatake kepaukake mikiyire.
- 24 Yawé 'aku, pitimiire tita pemitutiwewi.
Miki tinaime pepitiutiwewi petimaiweti.
Kwiepa kemakuyewa mekanihineni
pemitiiwarutiwewi.
- 25 Mana haramara kaniyemaka, 'a'atayeuti
hawaiki kaheu'ati,
hetsiena memitexuawe meteyumiireti,
'amemitepapa meta 'etsimemitepepe,
kememiteyupaime pikayiwe miwaruti'iniata.
- 26 Mana kanuwate 'amipapa kaniye'uwani
meta mana kanikuyuaneni Rewiyatahini
mimariwe,
'eki pemitawewi hamatiana
pemiwaikaneniki.
- 27 Miki yunaiti mekanita'ikwewani 'ahetsie

- pemitiwaminiki kepauka memitekwa'a.
- 28 'Eki pepitiwayetuirie, mikita mepuka'itsana,
kepauka 'amamaki pemitiwamikwa, miki
waikawa metehexeyati mepakika.
- 29 Xika pewaruhayewa, meputimamawe,
xika wa'iya pewarunawairieni
mepitakukuwe meta tumuanari mepakika.
- 30 Xika 'a'iya pehani'ani, tawarita mepitixuawere,
meta mipai kwie naiti puyuhewatiani.
- 31 Yawé kepemitimariwe yuheyemeki mipai
peke'aneni,
Yawé keyutemawieritiaka tita mitiutawewi
hetsiemieme.
- 32 Miki kwie kanixeyani meta kanitayuitiwani,
hiri kanikumaiwani meta kitsi kani-
watinenetiwani.
- 33 Yawé neniawati nepayani kenemireutere,
nekakaiyari niawarieya neputikwikani mexi
'akuxi ne'ayeniereni.
- 34 Keyutemawieka kenemitiku'eriwaki,
netsiti, nekaniyutemawieka Yawé
hetsiemieme.
- 35 'Axateyuruwamete kwiepa meke'akumawere,
tawariri mepika'u'uwani.

Ne'iyariki Yawé nepimetsiniawani.

Yawé keniawarieka.

105

(Nia 105:1-15 - 1Kem 16:8-22)

- 1 Pamipariyutsi Yawé xekenepitiaka, miki xeke-
nahiaweni,
yunaime nuiwarite wahetsia 'uximayat-
sikaya xekenehekiatani.
- 2 Xekenekwikani, niawarieyaki
xekeneyutemamawieka,
naime mariweme kemitiuyuri miki
xeketenekuxatani.
- 3 Yemekí xekeneuyuti'ireni patsiekameki
kemítitewakí hetsiemieme,
Yawé memikuwautiwe wa'iyari
keyutemamawieka.
- 4 'Ahurawa xekeneikini Yawé hetsia meta
tirikariyaya hetsia,
xepikatehayewani xe'ikuwaitiweti.
- 5 Xekenaye'eriwani mariwemekí kemitiuyuri,
'iniari kemitiuwewi, meta 'aitsika
ke'ananeme miyetua.
- 6 Xeme, 'Apirahami xiiyarimama, miki Kakaiyari
ti'uximayatsiriwame.
Xeme, Kakuwu niwemama, Kakaiyari
mixe'anayexei.
- 7 Miki Yawé kanihikitini, tame takakaiyari,
'ena kwiepa naitсарie 'aitsikaya kanixuaweni.
- 8 Miki yutiratu yuheyemekí pa'eriwa,
kemutayi yuniukiki xeimiriari nuiwariari
wahetsiemieme.
- 9 Miki kanihikitini tiratu 'Apirahami hamatia
muwewi,
'Itsahaki hamatia kemitiuyuhiritia.
- 10 Kakuwu yakatiniutahiawe 'aitsika
kaneyeitirieni,

- 'Ixaheritsixi wahetsiemieme tiratu
 yuheyeme mieme kanayeitiani,
 11 kepauka mipai mutayi: «Kanani kwieyari neka-
 meniyetuiiemiki,
 piinitiarika 'ahetsie mitinakeniki».
- 12 Kepauka 'akuxi temikayumuirekai,
 teewanarixi tekanihikitikaitini yaki
 teyupaimeti miki kwieyatsie,
 13 ku'uwamete mekanihikitikaitini tsepa kemi'ane
 kwieyaritsie,
 meta tsepa kemi'ane te'aitamete wahetsia,
 14 xeime pika'upitia wairiyarika
 mitiwata'aitianiki,
 matsi wahetsiemieme te'aitamete kaniwaru-
 tatieni:
 15 «Neteiterima nemuwaranayexei
 xepikawa'uximatiaka,
 Neniukamete xepikatewakwinitia».
- 16 Kakaiyari haakaxa kanayeitiani miki kwieyarit-
 sie
 tiriku kaneuyehiani naime.
 17 Peru miki wahixie xeime kaneni'ani:
 Kutse titewakame, wairiyarika
 ti'uximayatame hepai kaniutuiyani.
 18 'Ikateyatsie tepia mepeiwiiriexia,
 panutahiyakai yukiipitia tepia patekakai.
 19 Kepaukake maye'a kemutayi kemitiyinikekai,
 'ana Yawé niukieya matsiikiti patia kename
 yuritikai.
 20 'Ana ti'aitame katiniuta'aita mixinarieniki,
 teiteri mitiwa'aitiakai kaniwayeyepieni.
 21 Ti'aitame kaneyeitiani yukie naime hepaitsita

- meta tita mirexeiyakai katinihiritiani,
22 kanipitiani mana kemi'ane memimexiakate
mitiwati'ikitianiki,
meta kemitimaiwekai 'ukirawetsixi
mitiwakuxaxatiwaniki.
- 23 Hiki 'Ixaheri 'Ekipitu paiti kaninuani,
Kakuwu teewatanaka pihikitikai Kami kwiey-
atsie.
- 24 Yawé yapitiuyuri memitamireki teiterimama
yumiireme piwarayeitia, memeye'uniekai
matsi mepikayumiirekai,
- 25 'ayumieme mepiwaruyehekaxi teiterimama
meta te'i'uximayatsiriwamete
mewananaimiti mepaki.
- 26 Hiki kaniwarutani'ani Muiisexi
meta 'Aruni, miki muwaranayexei,
- 27 miki 'iniari mepuwewi watsata,
mariweme mepite'uyuri Kami kwieyaritsie.
- 28 Yiriya wahetsia kaneni'ani, miki kwieyaritsie
kanakuyire,
peru miki niukieya mepika'u'eni.
- 29 Haa wahetsia mieme xuriya payeitia
tsapari meta mekaniukwini.
- 30 Naiti 'Ekipitu kwieyaritsie temutsi mekani-
utaweni,
te'aitamete wakiita paiti mepuxuawekai.
- 31 Kepauka Kakaiyari mutaniu, naitserie miki
kwieyaritsie meputixuawerixi,
nakatarixi meyumireti meta xaipitsi
memiteyukewe.
- 32 Wiyeri tee wiyeriyari pita kanayeitiani,

- meta mimierikari waikawa miki kwieyaritsie
 kaneni'ani,
 33 naime kaxie haraweriyari kaniumura meta pini
 haraweriyari,
 naitsarie miki kwieyaritsie kiyexi katiniu-
 mure.
 34 Kakaiyari kepauka yamutayi, mekaniu'axiani
 'utsikari,
 mekayu'iniatsiniati.
 35 Tinaime mekatenuutikwani tupiriya yirariyari
 xawariyari miki kwieyaritsie,
 'etsaripa 'ikwaxi naime mekateneukuxixiani.
 36 Kaniwarukwini yunaime tiri mexiakate miki
 kwieyaritsie miemete,
 tiri 'aixia memi'anene mekaniukwini.
 37 'Ixaheritsixi kaniwarayewitini huru me'utikime
 meta pirata,
 yunaiti miki xi'yari xewiti tima pikahekawe.
 38 'Ekipitutari mepuyukatemamawi kepauka
 memayeki,
 memiwamakaxekaiki 'ixaheritsixi.
 39 Yawé haiwiti'iriki kaniwa'etiriwiyakaitini,
 meta taiki yiwikita kaniwa-
 hekariwiyakaitini.
 40 Kepauka 'ikwai memuta'iwau, miki xi'aurixi
 kaniwareyeni'airieni,
 'ikwai muyuawitsie miemekiki kaniwarutihux-
 aitian.
 41 'Ai kaneuyepieni, 'ana haa kananeni
 makumawetsie kaniuhanekaitini hatia hepai.
 42 Kakaiyari yutiratu mipatsie pikahatimai,

- 'Apirahami mīti'uximayatsiriwame hamatia
miwewi.
- 43 Yuteiterima kaniwarayewitini,
muwaranayexei,
waikawa temawierimakameki meta temaw-
ierima me'utihiwame.
- 44 Kaniwayetuirieni nuiwarite wakwietikai,
tita mana teiteri memite'uka'etsakai wapiini
piratia,
- 45 para yukakaiyari 'aitsikaya memayexeianiki
meta mipai memite'u'uwaniki kemaitika.

Yawé keniawarieka.

106

(*Nia 106:1, 47-48 - 1Kem 16:34-36*)

¹ Yawé keniawarieka.

- Pamipariyutsi xekenepitiaka Yawé,
miki 'aixia mitiuka'iyariki,
naki'eriyaya miwaikawa hawaiki
pikaheu'axe.
- ² Xewiti pikayiwe yemeki mikuxataniki Yawé
mariweme kemitiuyuri,
yatini pikayiwe miniawaniki yemeki
kemireuyewetse.
- ³ 'Aixia meke'itīarieka heitserie 'aixia
memiteyurie
meta yuheyemeki kemitinake memiteyurie.
- ⁴ Yawé, kenenaye'eri, kepauka
pemiwatinenimayata 'ateiterima,
kenaye'a kepauka tukari pemaye'atiani wik-
weitsitīarika pemitixuawitiani.

- 5 Keneneupitia 'ateiterima wahamatia ne-
muyeikani 'aixia 'iyari pemiwapitianitsie,
keneneupitia 'ateiterima memuyutemamaw-
iekatsie neta neminetemawiekaki,
meta nemimetsiniawaniki pemiwaranayexei
wahamatia.
- 6 'Axatepите'uyuri, yaxeikia tapaapama wahepai,
'axatepите'uyuri meta 'axamiti'ane waikawa
tepите'uyuri.
- 7 Kepauka tapaapama 'Ekipitu memititekatsie,
mariwemekі kepemitіuyuri hetsiena yuri
mepikate'uta'eri,
ke'aixia pemitіuka'iyari 'aheyemekі mipai
mepikatehetima
meta Haramara Mixeta tetsita mepuyeha'a.
- 8 Peru Kakaiyari piwarutawikweitsitia, yuhet-
siemieme mariweme mayuyeitianiki,
yutirikariya matsikime mayeitianiki.
- 9 Haramara Mixeta kaniutatieni, hiki miki
kanakawani,
mana haramara 'amatiyewatsie kani-
waruwititiyani
makumawetsie memikine hepai.
- 10 Kaniwarutawikweitsitiani memiwaraye'unie
wahepaitsita,
kemi'ane memiwaxani'eriekai wahepaitsita.
- 11 Memiwaraye'uniekai haa waheima
kaniuyeurieni,
miki xewiti tima pika'utawikwei.
- 12 Hiki 'ana tapaapama niukitsie yuri
mepite'uta'eri

meta niawari hetsienamieme meputak-
wikaxi.

- 13 Peru yapauka mekatena^{ti}maiya kemitiuyuri
meta meta'ikwewati mepika'aki
kemitiwarahiawekai.
- 14 Makumawetsie kemitiwanake meteyurieti
mepu'uwakai,
yemeki makumawetsie me'u'uwati Kakaiyari
mekaniuta'iniata.
- 15 Mikita tita memite'itawawiri katiniwaye-
tuirieni,
peru kwiniyata kaniwareni'airieni
tiyumemiwame.
- 16 Makumawetsie metiteti Mui^{ti}sexi mekanu-
tiniukimatikine
meta 'Aruni, mipatsiekai Yawé hetsiemieme.
- 17 Kwie kanewatipyepiere hiki 'ana Ratani ka-
neukakwani,
meta kaniwareukateuku 'Awirani
memaweiyakai.
- 18 Miki miyamemi^{yupaime}kai tai kaniwaru-
tixitsitiani,
mekaniutitani 'axateyuruwamete.
- 19 Huré hiri^{yari}tia me'u'axiaka tsikeru meka-
niutawewieni,
kakaiyari wewiyakame hixie meka-
niukatunuma'uni.
- 20 Kakaiyari waikawa watemawieritiakaku
mepiku'eiri,
tuuru pita 'ikiyaya mepanukuwei tupiriya
mukwa'a.
- 21 Kakaiyari mekanatimaiya muwarutawikweit-
sitia

- meta waikawa mamariwaweme mītiuyuri
 'Ekipitu kwieyaritsie:
 22 mariweme katiniuyurieni Kami kwieyaritsie
 metatsiere Haramara Mixeta tetsita.
 23 Kakaiyari mipai putayi kename wakwiniekai
 peru mipai pikatiuyuri Muitsexi hetsiemieme
 menayexei,
 hixiena kaniukeni huyetana
 meta pika'ipitia ha'ati miwaka'unaki.
- 24 Kwie witsimi'ane mepika'utanaki'eri,
 Kakaiyari kemitiwakihawekai yuri
 mepikate'ita'eriri.
- 25 Yu'ixuriki xamaruyarita me'ayetetikaiti 'axam-
 ekateniutixatatikine
 meta Yawé mepika'anu'eni.
- 26 'Ayumieme, miki mipai putayi wahepaitsita,
 makumawetsie kename wakwiniekai,
 27 waniwemata hipame nuiwarite watsata
 wakaxirieniekai
 meta naitsarie kwiepa wataxiriexianiekai.
- 28 Mekaniyuyetuanī kakaiyari Wahari-Pehuxi
 hetsia
 meta kakaiyarixi memika'ayeneniere
 wamawarika mepite'utikwai.
- 29 Mikiki Yawé mepuyehaxiatia 'axameteyurieti,
 hiki wahetsie kaninuani kwiniya.
- 30 Peru Pinexi wahetsiemieme 'aixia pitiuyuri,
 'ana kwiniya paunua wahetsia pikaye'a.
- 31 Miki kemitiuyuri 'aixia mītiuka'iyari payeitīarie
 yuheyemeki, hiki 'enamitiyehane 'aixia
 ketikuxaxatsiwani.
- 32 Haa manakaxiriwe Meriwa 'aurie Yawé meka-
 niuyehaxiatiani,

- miki miyamemite'uyuriki Muiťsexi hetsie
pírahui.
- 33 Waikawa me'ihaxiatíakaku miki kaniutaniuni,
kahayu'eriwati kemutainekai.
- 34 Mepikawaruka'unaxi hipame teiteri
Yawé miwaruta'aitakai memiwakwiniki,
- 35 matsi 'axateyuruwamete mekaniwarutinini
wayeyari mehayexeyati mekanakine.
- 36 Mepiwarayexeyakai wakakaiyarixi,
hiki miki wawiniyari kanayani.
- 37 Yuniwema 'ukitsi meta 'ukari mekaniwa-
mawakaitini
miki kakaiyarixi 'axamemi'anene
wahetsiemieme.
- 38 Mekaniwarukwini 'atsimemikateyuriekame,
yuniwema 'ukitsi meta 'ukari.
Kepauka kakaiyarixi Kanani miemete
memiwarutimawiri,
miki waxuriyaki miki kwie 'axa'itíarieti patia.
- 39 Miki miyamiti'ane meka'itíyakame
piwarayeitia,
meta mikiki mepuyutsewixima.
- 40 Yawé waikawa puyeha'a yuteiterima wahet-
siemieme,
hetsiana memimietetikai waxani'erieti
patia.
- 41 'Ayumieme kaniwayetuani nuiwarite 'axateyu-
ruwamete wahetsia,
hiki wairiyarika metewa'aitiati mepaki
memiwaraye'uniekai.
- 42 Memiwaraye'uniekai mepitewaruta'uximayatsitia,
kemitíwanake mepitewaruta'aitia.
- 43 Miixa Kakaiyari wahetsie putanua,

peru miki, memi'iyamakaiki 'axameteyurieti,
yaxeikia 'axameteyurieti mepaki.

44 Kepauka Kakaiyari miwaruxei meyuhiw-
eriekame,

meta kepauka mi'eni wa'aiwari hiwariyari,

45 yutiratu paye'eri wahamatia miwewi,
naki'eriyaya mimiariweki kaniwarutineni-
mayata.

46 Yakatiniuyurieni memiwaraye'unie
wahetsiemieme,
mikita memuwatinenimayataki.

47 Yawé, ketaneutawikweitsitia, takakaiyari
pemihihi,

tawarita ketaneukuxeiri takwiewaritsie,

pamipariyutsi temimetsipitiakaki pepatsieti
kepemititewa,
meta teyutemamawietu temimetsiniawaniki.

48 Yawé 'aixia kerahiawariwani, 'Ixaheri
Kakaiyarieya,

yuheyemeku meta kaheu'akameki.

Yunaiti teiteri mipai meke'utiyuani: «Mipai
ketiyini».

Yawé keniawarieka.

107

XAPA 5

Niawari 107-150

¹ Yawé pamipariyutsi xekenepitiaka, kariki miki
'aixia katiniuka'iyarini,
naki'eriyaya yuheyemeku katiniteriweni.

- 2 Mipai meke'utiyuaneni Yawé
 miwarutawikweitsitia,
 miwaruxinaxi miwaraye'unie tiwa'aitiakaku,
 3 Naitsarie kwiepa wara'iniexiaka miwarukuxeiri,
 tayeta meta tatsutia miemete, tatserieta meta
 ta'utata miemete.
- 4 Memeuyexiriekai makumawetsie meu'uwati,
 huye kiekaritsie haneme mekahexeyati
 mekahemaririeti.
- 5 Meheuharikuti meta meheuhakakwikuti,
 mepikwiximekai.
- 6 Yawé mekaniutahiwieni me'utitsuati
 mete'uka'eniwati,
 hiki miki mete'uka'eniwakaku kaniwaruxina.
- 7 Huye miheitserie 'utima kaniwarewitini,
 'atsita kiekaritsie kaniwaye'atiani.
- 8 Yawé naki'eriyaya mimariweki, pamipariyutsi
 xekenepitiaka,
 mariweme mitiuyuriki teiteri wahet-
 siemieme.
- 9 Kemi'ane meuharimiki miki piharitia,
 meta kemi'ane meuhakamiki 'aixia miti'aneki
 pitahuxaitia.
- 10 Meyuhiwerieti mehiatikaiti,
 'amepu'uwakai waikawa makiyiwitsie.
- 11 Kakaiyari niukieya memika'u'eniki,
 'Amutewi kemitiwa'ixatsitiakai
 yamemikatekakiki.
- 12 'Uximayatsika mahete kaniwarupitiani,
 mepekaxiriwekai, xewiti pumawekai
 miwaparewieniki.

13 Meyuhiwerietí Yawé mekaniutahiwieni,
 hiki miki kememíte'uka'eniwakai
 piwarutawikweitsitia.

14 Yemekí yiriyatsata kaniwarayehapani
 meta kaniwaruxina memihiatikatei
 kaneutekixiani.

15 Yawé naki'eriyaya mimariweki, pamipariyutsi
 xekenepituaka,
 mariweme mitiyurieneki teiteri wahet-
 siemieme.

16 Wurunitse 'itupariyari putitaraxi,
 meta tepia kiyeyari 'etsipepeti kaneu-
 tanexiani.

17 Mepíte'ukwinitiarie memika'anu'enanaki,
 mepu'uximatiarie 'axamemite'uyuriki.

18 Naiti 'ikwaite pikawanakekai me'ixeyati
 meputihewakai,
 'etsiwatikaku mekaniukwikaitini.

19 Meyuhiwerietí Yawé mekaniutahiwieni,
 hiki miki kememíte'uka'eniwakaiki
 piwarutawikweitsitia.

20 Yuniuki kaneni'ani 'aixia metehéu'eriekame
 miwarayeitianiki,
 miki mipai katiniwarutawikweitsitiani
 teukiyapa.

21 Yawé naki'eriyaya mimariweki, pamipariyutsi
 xekenepitiaka,
 mariweme mitiyurieneki teiteri wahet-
 siemieme.

22 Mawari meke'iyetuirieka pamipariyutsi
 me'ipitiati,

'uximayatsikaya mekekuxatani me'utihiwati
temawierikaki.

23 Haramaratsie mepikinetiwekai yukanuwate
'amipapatsie,
meyukuharerutatiweti haramaratsie
'ateewapai mepeta'axekai.

24 Mana haramara meukatewatsie,
Yawé 'uximayatsikaya mekaniuxeiya meta
mariweme kemitiuyuri.

25 Kepauka Kakaiyari mutaniu, 'eka tirikaiyeti ka-
niukuyani,

'ana 'apapati kaniwakikakaitini hamewari,
26 muyuawitsie ye'axeti meta meukatewatsie
heukakikati.

Kweriwa 'anekia, miki mekaneuyuyexirieni.

27 Memitariweka hepai mepekaxiriwekai,
mepitakeitsarietikikakai,
tixaiti mepikateyunaki'eriekai, tsepa
memitemaiwawe memiyiakai.

28 Waikawa meyuhiwerieti Yawé mekaniutahi-
wieni me'utitsuati,
hiki miki kememite'uka'eniwakaiki
kaniwarutawikweitsitiani.

29 'Eka mitirikaiye kaniupata wiyeri 'etsimu-
pepeki:

hamewari 'aminene kayuwati kaniutamare.

30 'Ana kayuwati mutamarixitsie
mekaniyukatemamawieni.

Meta 'ana Kakaiyari kaniwarewitini hakewa
memeikinekai.

31 Yawé naki'eriyaya mimariweki, pamipariyutsi
xekenepitiaka,

- mariweme mitiyurieneki teiteri wahet-siemieme.
- 32 Yunaiti teiterimama meyuxeiriet i mariweme mekehayetiaka.
'Ukirawetsixi 'itsikate 'aixia meke'utiyuaneni hetsiena mieme.
- 33 Haa 'amipapa muyehapane makumawe Kakaiyari payeitia,
haixa mukunenieretsie muwakitsie payeitia,
- 34 kwie 'aixia mitiu'ane kai kwie muxiekariya payeitia,
mana kiekatari 'axamemite'uyuriki.
- 35 Makumawetsie haa waikawa xuaweme payeitia,
kwie miwakitsie haixa xuaweme payeitia,
- 36 mana memikiekaki piwa'atia memiyhakakwitiwe,
hiki miki mana kiekari mekaniukamani.
- 37 Mekaniuka'eni, kaxie haraweriyari mekaniuti-wewieni,
waikawa mekatenukaxeiya.
- 38 Kakaiyari 'aixia kaniwaruyurieni, hiki miki mekaniyutimiire,
meta yaxeikia watewama kaniwarutimiiriya.
- 39 Kepauka miki 'etsimemiyupaimeni,
wairiyarika mete'uximayatsitarieti
'axamiti'ane ki meta hiwerikaki.
- 40 Kakaiyari 'uximatiarika piwakupitiwa mema-mariwaweme memayuyeitiwa,
meta kaniwareni'awani makumawetsie yeuta.

- 41 Peru tixaiti memikateheuxeiya 'aixia 'anekia
kaniwa'atiwani,
meta watiiiriyama tewaxi wahepai katini-
wamiiiriyani.
- 42 Kepauka 'aixia memite'u'iyari mipai
memiteneniere mepuyukatemamawieni,
peru yunaiti 'axamemite'u'iyari kayuwati
mepitamare.
- 43 Kemi'ane mitimaiwe, mipai timaiti kehayani
meta 'aixia kereitimani Yawé naki'eriyaya
mimariwe.

108

(*Nia 108:1-5, 6-13 - Nia 57:7-11, Nia 60:5-12*)

Kwikari. Rawiri niawarieya.

- 1 Kakaiyari, ne'iyari piheitserie,
ne'iyari 'aixia pi'ane, niawari 'ahetsiemieme
nepitikwika.
- 2 Xekenanutanenieri haripa meta xaweri.
Hekwame tukari nekananutanieritiamiki.
- 3 Yawé, nepimetsiniawani hipame teiteri watsata,
'aniawari neputikwikani hipame nuiwarite
watsata.
- 4 'Anaki'eriyatsi kanimariweni muyuawi
kana'iwani,
muyuawitsie paiti kaniye'axeni 'aniuki yuri
maine.
- 5 Neuxei Kakaiyari, 'eki muyuawi pekana'iwani,
meta 'axawatiriyana naima kwie
kananukanaka.
- 6 Ketaneuxina 'atirikariyaki, ketaneuta'eiya
'ateiterima pemiwanaki'erie
memitawikweniki.

- 7 Kakaiyari mipai putayi yutukita:
 «Nerayu'iwakameki Tsikeni nepitixitexiani,
 meta mayeweri Tsukuti nepiti'iniata.
- 8 Karaha meta Manatsexi, nehetsia mekan-
 imiemetini,
 'Epirahini kuya menaketsa kanihikitini
 nemu'utsie nunuwame, Kura meta ne'itsi
 kanihikitini.
- 9 Muhawi hetsie nekaniukamaimawani,
 'Erumi hetsie nekakai nekaneutaxiriwani,
 Pirtsiteu kwieyari hetsie nepetahiwa
 neyutemawieti».
- 10 ¿Kemi'ane kiekari mukurarutiarietsie
 pinetsi'anuwitini?
 ¿Kemi'ane 'Erumi huyeyari
 pinetsixeyatsitiani?
- 11 'Eki pekanihikitini, Kakaiyari, kemi'ane
 pemitatsi'uku'eiri.
 Neuxei Kakaiyari, takuyaxima
 pepikawaparewieri.
- 12 Ketaneuparewi mitatsi'aye'unie hepaitsita,
 tewi parewiyaya tixaiti pikatiyunaki'erie.
- 13 Kakaiyari tatsiparewiekaku tepitehayu'iwa,
 miki memitatsi'aye'unie piwatiketsini.

109

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Rawiri niawarieya.

- 1 Kakaiyari, ne nepimetsiniawa,
 kayuwati pepika'umaka.
- 2 Neuxei teiteri memikametsimate memite'itawa
 nehetsie mepitehahia menetsi'itati,
 waniuki mitiyukwamanaki 'ax-
 amepinetekuxata,

- 3 yemeki kwinimieme meneteheuhekati
mepinetsixaneta,
peru yaki xeikia mepitekuxata.
- 4 Newanaki'eriekakutiti 'axamepinetekuxata,
peru ne miki nepiwayetua neyunenewieti
'ahetsia.
- 5 Tsepa ne 'aixia nemitiuka'iyari wahetsiemieme
miki 'axa'anemeki mepinete'akapitiwa,
menetsinaki'eriekakeme, mepinetsixani'erie
pita.
- 6 Xeime 'axamitiuka'iyari keneutani'a hetsiena
mirahianiki,
tserietana kehayerini mitaxaneta.
- 7 Hetsiena kerahiiani kepauka mitaxanetsieni,
meta 'itarikayatiti hetsiena kerahiani.
- 8 Tukarieya yapauka keneunawairi,
meta xewiti pita 'uximayatsikayatsie
ke'uyehani.
- 9 Tiriyamama nutuite meke'akine,
'iyaya wiuratiti ke'uyuhayewa.
- 10 Tiriyamama meheu'uwati xeikia meke'akine
meta meteku'iwautiweti,
teteiximete meke'akine kii mu'u'unita.
- 11 Memite'iniitiakai piiniteya yupiinite mekete-
hayeitiani,
teiteri teewatari tipiiniteya mekete'unawani.
- 12 Miki nutuite xewiti pikawanenimayaka,
meta pikawanaki'erieka.
- 13 Miki nuiwariyari ke'ukumawere,
meta nuiwari hekwati 'umamietsie
ke'umaweniri.
- 14 Yawé, kena'eriwani paapaya ke'axamitiuyuri,
meta maamaya kemitiuyuri.

- 15 Yawé yaketiwaxeiyani,
meta mematiyaiyarieniki 'ena kwiepa
yaketiuyurieni.
- 16 'Aixia tiyurieneti miratimaiki,
tixaiti memikatehexeiya, memiteheuyehiwa
meta yu'iyaritsie memu'uximatiarie,
piwarutawei meta piwarukwi.
- 17 Pinakekai xeime 'axamuyurieniki,
hiki 'axami'itiarieniki hetsiena ketiunake.
Mika'inakekaiki xeime 'aixia muyurieniki,
'aixia mi'itiarieniki hetsiena mieme kehetee-
wani.
- 18 'Axamutayiki kaniyuta'eima
yukamixa manakatini hepai,
miki waiyarieyatsie ke'anuyeneni haa hepai,
'umeteya hetsie paiti keheye'ani hatseiti
hepai.
- 19 Miki 'axamiti'ane ke'ita'eima 'ixuriki hepai.
Karima ke'itahiani hiyame hepai.
- 20 Yawé mipai ketiwarakapitiani kemi'ane
meminetsixaneta,
kemi'ane meminetsi'ita meta 'ax-
ameminetekuxata.
- 21 Yawé neti'aitiwame 'aixia pemitiuka'iyari, 'eki
'ahetsiemiemeki
'aixia kenetinxeyani,
keneneuparewi 'anaki'eriya mimariweki
meta 'aixia pemitiuka'iyariki.
- 22 Ne tixaiti nepikarexeiya, nepireuyehiwa,
ne'iyari yemeki pu'uximatiarie pitiuka'eniwa.
- 23 'Aniari nepitaparirime 'etiri yiwikita mieme
hepai

- kipi hepai nepi'ane 'anateya mitsatsani 'ekaki.
 24 Haakaki nepikakewe ne'ikate piwerarani,
 ne'umete kaniyuhekiaki newaiyaritsie.
 25 Teiteri kepauka meminetsikuxexeiya
 mepinetsinanaima,
 menetsikuxexeiyati, yumu'u meputitsike.
 26 Yawé, nekakaiyari, keneneuparewi,
 'anaki'eriya mimariweki, keneneutawikweit-
 sitia.
 27 Mipai meketehetimani
 'iki 'eki pita peminetsiyurieneki, Yawé.
 28 Tsepa miki 'axameminetsi'uyuri.
 'Eki matsi 'aixia keneneuyuri.
 Tsepa memaye'axia nehetsia, 'eki matsi
 pepiwatewiyatsitiani,
 neta ti'a'uximayatsiriwame
 nepinetemawieka.
 29 Nehetsie memitehahipa meke'utewiyatsitarieni
 waikawa,
 meke'uyutitetewiya yemeki.
 30 Ne matsi Yawé, pamipariyutsi neka-
 menipitiakamiki,
 nekameniniawakamiki yumireme watsata.
 31 Miki haweri memiya miwawikweitsitiwame,
 hetsiena waikawa rahiiwakaku
 mieriximekaku.

110

Rawiri niawarieya.

¹ Yawé mipai katiniutahiawe Neti'aitiwame:

«Netserieta kenayexi
 ne nekaniwaka'unamiki memimetsi'aye'unie,

'ahixie nekaniwa'atiamiki».

² Yawé kemetsi'uparewieni pemitita'aitaki nait-sarie

Kerutsareme pe'ukaiti.

Mana 'eki ketine'aitani memimetsi'aye'unie wahixiata.

³ Akuyaxima mepuyuwa'iriyani

tukaritsie kepauka xemuyutakwini,

hixite mipatsietikatsie me'u'uwati.

Tau 'iriyā manatinexianitsie,

kepauka 'ahetsie mitinake hekwameki
pimatsitirikariya.

⁴ Yawé yaputayi kename yatikayani

miki pikatihayewa pikatipata:

«'Eki mawari wewiwame pekanihikitini yuheye-meki mieme,

Merikitsereki hepai».

⁵ Tati'aitiwame 'atserieta kanakani,

te'aitamete kaniwatipinamiki kepauka
miyeha'ani tukariyaritsie.

⁶ Nuiwarite yakatiniwarakapitiamiki, mikite kani-wakuxeirimiki,

mu'ute kanitipinamiki naitsarie kwiepa.

⁷ Huyeta 'umieti tati'aitiwame 'akitsie
kanitiharimiki,

hiki mipai tawarita kanitatirikaxiamiki.

111

¹ Yawé kenawarieka.

Yawé nepiniawani naimeki ne'iyariki
meyumiireme watsata,
heitserie memu'uwa meyuxeirikaku
wahamatia.

² Yawé 'uximayatsikaya kanimamariwaweni
meta waikawa mepuyutemamawie kemi'ane
mikiki memiteyi'ikitia.

³ Witsipi'anene pimamariwawe 'uximayatsikaya,
kemitihitserie yapitiyuriene yuheyemeki.

⁴ Yawé, mariwemeki yapitiuyuri
temiku'eriwaniki.
Yawé, 'aixia pitiuka'iyari pitiyukanenimaya.

⁵ Kemi'ane memeyemakaxe pitiwamikwa,
yutiratu kemitiuwewi yakatine'eriwani.

⁶ Yuteiterima yutirikariya kaniwaruxeiyatsitiani,
tiwayetuirieka hipame nuiwarite tiwapiinite.

⁷ 'Uximayatsikateya 'aixia pi'anene,
kemitihitserie pitiyuriene,
naiti 'aitsikaya yuri putiyuane, 'aixia pi'ane
hetsiena temitewiyaniki,

⁸ mikitsi yuheyemeki kani'ayumiemetini,
yuri mainetsie katiniwiyani meta
miheitserietsie.

⁹ Kakaiyari yuteiterima kaniwaruxina,
hiki yutiratu mipai katiniuwewieni yuheye-
meki mieme.
Miki mipatsie meta mitirikaiye katinitewaka.

¹⁰ Xika xewiti timaiweti heuyeimikini ke'itsutiani
Yawé 'ayemakati,
kemi'ane 'aitsika memaye'atia
mekanimatsikini, heitseriemeki
yamekateniyurieka.

Peuyewetse Kakaiyari teminiawani yuheyemeki.

112

¹ Yawé keniawarieka.

'Aixia kani'itiarieka kemi'ane Yawé mayemakaxe
meta kaniyutemawieka 'aitsikaya 'aye'atiati.

² Heitseriemeki yamemitekahu waniwema 'ena
kwiepa mektenita'aitakuni,
meta 'aixia mekani'itiariekakuni.

³ Yukie waikawa piinite mepitehexeiyani,
meta yuheyemeki 'aixia mepiteyurieka.

⁴ 'Aixia memite'u'iyari mekanihekiariwiyarieka
yiwipa.

Kakaiyari 'aixia pitiuka'iyari,
pitiyukanenimaya meta heitserie
pitiyuriene.

⁵ 'Aixia pi'itiarie kemi'ane mitiyuniniitiwa piinite
'aixia 'anemeki,
meta 'aixia 'anemeki yupiinitisie
miti'uximaya.

⁶ 'Aixia mitiuka'iyari yuheyemeki pukuxaxatsi-
wani,
hatsuakutima 'axamiti'ane pikare'iwa.

⁷ Pikatimani kepauka niuki 'axa'aneme
mitaxatarieni,
'iyarieya heitserie 'aixia pitiyikihaweni Yawé
hetsie yuri ti'erieti.

⁸ 'Iyarieya pixewini, pikaheumaka,
'ariketa memeye'unie puwaxeiya
me'atixiriekame.

⁹ Tixaiti memikatehexeiya pitiwamikwa tita
mirexeiya,

ke'aixia mītiyuriene yuheyemeki
 katiniyurieneni,
 kemītiyurieneni 'aixia 'anemeki pīmatiwani.

- ¹⁰ 'Axamītiuka'iyari miki pītixeiya, hiki pīyeha'ani,
 yutame 'utaxikauteketi 'atsipiyini.
 'Axateyuruwamete kememiteku'eriwa miki
 yapīkatikiyine.

113

- ¹ Yawé keniawarieka.

Yawé te'uximayatsiriwamete,
 xekeneniawani Yawé Kakaiyari.

- ² Yawé hepaitsita 'aixia keraniuwani,
 hiki mītiyehane meta yuheyemeki.

- ³ Yawé keniawarieka,
 tau 'amīranatinenitsie meta kepaukake
 makayune.

- ⁴ Yawé naitсарie nuiwarite wahetsie katini'aitani,
 muyuawitsie katini'aitani.

- ⁵ Xewiti Yawé takakaiyari hepai pika'ane,
 'uweni hexeyati muyuawitsie

- ⁶ miki mana paiti muyuawi meta kwie
 pītixeiya tixaiti karayuyeitaiti.

- ⁷ Miki tixaiti mikarexeiya tumuanaripa kanati-
 hanani,
 meta xatsi matiwiwiwatsie patihana
 mireuyehiwa,

- ⁸ te'aitamete memimamariwawe wa'aurie kani-
 warayayatsani,
 teiterimama tewa'aitiwamete wa'aurie.

- 9 'Uka mɪkaniwewe, yukii mɛxeiyaniki
kanipitiaka
meta tiiri miwarayexeiyaki.

Yawé keniawarieka.

114

- 1 Kepauka 'Ixaheri, Kakuwu xiɪyarimama,
memayeki 'Ekipitu kwieyaritsie, hipame
teiteri wakie,
- 2 Kura Kakaiyari tukieya kanayani,
'Ixaheri kwieyari mira'aita patia.
- 3 Haramara 'ixaheritsixi waruxeiyaka huye
kananuwwieni memanukineki,
metatsiere hatuxame Kurutani ka'uhaneti
kanayani.
- 4 Hirite 'amɪtiti muxatsi 'ukitsi wahepai
mepite'utsunaxia
metatsiere yemurite 'etsimipepe.
- 5 ¿Haramara, kemetiuyuri, titayari peranu-
tayepierixi?
¿'Ekita Kurutani, titayari perewake
pe'uhaneti?
- 6 Xemeta hirite 'amɪtiti meta yemurite 'et-
sixemipepe,
¿titayari muxatsi 'ukitsi wahepai
xete'utsunaxia?
- 7 Neuxei kwie, Yawé hixie keneuyiyiakani,
Kakuwu Kakaiyarieya hixie.
- 8 Miki 'aitsie haa kananetiani,
meta tete mayetse'itsie haixa kananetiaxiani.

115

(*Nia 115:4-11 - Nia 135:15-20*)

- 1 Yawé, 'aixia pi'ane 'eki peminiawarieka,
'anaki'eriyaki meta yuri pemitikuxataki,
tame matsi heitserie tepikahexeiya.
- 2 Hipati teiteri mipai meputiyuaneni, metatsi-
nanaimati:
«¿Hakewa 'aku xekakaiyari?»
- 3 Takakaiyari muyuawitsie kaniuyeikani,
miki yakatiniyurieneni kemitinake.
- 4 Peru miki nuiwarite memiwarayexeiya
kakaiyarixi huru meta pirata
mekanihikitini,
teiteri wawewiya.
- 5 Meputeni, peru mepikaniuwawe,
mepuhixi, peru mepukaheuneniere,
- 6 mepunaka, peru mepikaheu'enana,
meputsuri, peru mepikateheu'ikwe,
- 7 mepumama, peru mepikatemayiawawe,
mepi'ika, peru mepika'ikiniwawe,
mepikiipi peru mepikayiawawe
memitehata'eiyaki.
- 8 Kemi'ane memiwatiwewiwa, miki wahepai
mepi'anene,
metatsiere yunaiti yuri memite'erie wahetsie.
- 9 Matsi 'ixaheritsixi, Yawé hetsie yuri
xeketene'erieka,
miki kanixeparewiwametini meta xehetsie
nunuwame kanihikitini.
- 10 'Aruni xiyyarimama, Yawé hetsie yuri
xeketene'erieka,

miki kanixeparewiwametini meta xehetsie
nunuwame kanihikitini.

- 11 Kemi'ane Yawé xemayemakaxe, miki hetsie yuri
xeketene'erieka,
miki kanixeparewiwametini meta xehetsie
nunuwame kanihikitini.

- 12 Yawé pikatatsi'atimaiya meta 'aixia
kataniyurieka:

'ixaheritsixi 'aixia kaniwayurieka,
meta 'Aruni xi'yarimama 'aixia kani-
wayurieka,

- 13 'aixia kaniwayurieka kemi'ane Yawé
memayemakaxe,
'aixia kaniwayurieka 'amemiti meta
'etsimemiti.

- 14 Yawé kewamiri'iyani xeti'riyama
meta xeniwema wati'riyama.

- 15 Yawé hetsia timieme 'aixia miti'ane wahetsie
ketinakeni,
muyuawi mutawewi meta kwie.

- 16 Muyuawi Yawé katinipiinieyatini,
peru teiteri kwie kaniwayetuirieni.

- 17 Memukwiri mepikayiwawe Yawé
meminiawani,
memukateukiekiri.

- 18 Tame tekanihikitini Yawé teminiawa
hiki meta yuheyemeki.

Yawé keniawarieka.

116

- 1 Ne Yawé nepinaki'erie

- miki minetsi'enieki waikawameki
nehehiawekaku.
- ² Miki nenenewieri mi'enieki,
yuheyemeki yanepirehiawe.
- ³ Miki yuwiniyariki pinetsihakai,
'uximatiarika pinetsi'umi tima,
'anari waikawa nepitiuka'eniexia.
- ⁴ Hiki 'ana Yawé waikawameki mipai nekatiniu-
tahiawe:
«Yawé, waikawameki nepimetsiwawirie, ne-
tukari keneutawikweitsitia».
- ⁵ Yawé pitiyukanenimaya heitserie pitiyuriene,
takakaiyari naimeki witsipitiuka'iyari.
- ⁶ Teiteri yuhetsie memikaheutanuawawe Yawé
wahetsie kaninuaka,
ne nepikayiwekairi miki pinetsi'utawikweitsitia.
- ⁷ Ne'iyari, kayuwati kenexeianiri,
'ahetsiemieme Yawé 'aixia katiniuka'iyarini.
- ⁸ Eki pepinetsi'utawikweitsitia nemiximekaku,
ne'ukai pepa'itiexia,
nemekawautseniki pepikanetsipitia.
- ⁹ 'Ayumieme yuheyemeki Yawé hixie
nepuyeikani,
mexixi 'ena kwiepa miranu'uwatika
ne'uyeika.
- ¹⁰ Tsepa mipai nemimatikihawe: «Waikawa
nepitiuka'eniwa ne'iyaritsie»,
peru Kakaiyari hetsie yuri nepiti'erie.
- ¹¹ Mipai neputayi newairipieti:
«Yunaiti memite'itawa mepihiki».

- 12 Nepikay_iwe kenemirekapitiani Yawé,
waikawa 'aixia m_iti'ane minetiupitiaki.
- 13 Nepiyiwe xeikia pamipariyutsi
nemimetsipitiaka 'awikweitsit_iarikaki,
meta nemetsinuawati neyunenewiet_i Yawé.
- 14 Metatsiere neraye'at_iati xeikia Yawé
kenemirahiawe
yunaime teiterimama wahixie.
- 15 Yawé puyukahiweriwa kepauka
hetsiena yamemitekahu memitakukuwe.
- 16 Yawé, ne ti'a'uximayatsiriwame nepihiki,
nemaamata ti'a'uximayatsiriwame
pihikitikai.
Kepauka tepia kaunariyariki nemih_iakai, 'eki
pepeitekixia.
- 17 Kenemitiyutemawie mawariyari
nepimetsiwewirieni
meta nepimetsikuxatani Yawé.
- 18 Yawé nepiraye'at_iirieni kenemutay_i,
yunaime teiterimama wahixie,
- 19 Yawé kiita hixie takwa,
Kerutsareme 'ahixiapa.

Yawé keniawarieka.

117

- 1 Nuiwarite yunaiti kwiepa xemitama, Yawé 'aixia
xe_ketenahiaweni.
Yunaiti teiteri kwikari hetsiena mieme
xekeneutikwikani.
- 2 Naki'eriyaya kanimariweni tahetsiemieme.
Yawé yuheyemek_i 'aixia pitikamie.

Yawé keniawarieka.

118

¹ Yawé pamipariyutsi xekenepitiaka, miki 'aixia
katiniuka'iyarini,
kemituyukanaki'erie yuheyemeki
kataninaki'erieka.

² 'Ixaheritsixi mipai meke'utiyuaneni:
«Kakaiyari pikatihayewa tatsinaki'erieti
yuheyemeki».

³ 'Aruni xi'yarimama mipai meke'utiyuaneni:
«Kakaiyari pikatihayewa tatsinaki'erieti
yuheyemeki».

⁴ Mipai meke'utiyuaneni kemi'ane Yawé
memayemakaxe:
«Kakaiyari pikatihayewa tatsinaki'erieti
yuheyemeki».

⁵ Waikawa netiuka'eniwati Yawé nekaniutahiawe,
hiki miki kaneniuta'eiya 'aixia kaneni-
uyurieni nemikatiuka'eniwaniki.

⁶ Yawé nehamatia kaniuyeikani, ne nepikaheuma,
xewiti tewi 'atsiminetsi'uyurieni pikayiwe?

⁷ Yawé nehamatia kaniuyeikani, miki
netsiparewiwame kanihikitini,
tsiparatsi nekaniwaxeyamiki kwiepa
mekuheime meminetsi'aye'unie.

⁸ Matsi 'aixia pi'ane Yawé hetsie muyu'awietaniki,
pikaheuyewetse tewi hetsie mitiwiyani.

⁹ Matsi 'aixia pi'ane Yawé hetsie muyu'awietani,
'aixia pika'ane teiteri memimamariwawe wa-
hetsie mitiwiyani.

- 10 Yunaiti nuiwarite menetsi'aye'unieti
mekanaketikine,
peru Yawé netsi'uparewieku nekani-
wara'iwa.
- 11 Naitsarie nuiwarite mekanenihupieni,
peru Yawé netsi'uparewieku nekani-
wara'iwa.
- 12 Xietexi wahapai nehetsie mepiteheukayexia,
peru meputitai kiximiari mititatawe hepai.
Yawé netsi'uparewieku nekaniwara'iwa.
- 13 Menetsinanaimati mepinetsihetaimaxi
nemekaweniki,
peru Yawé kaneniuparewieni.
- 14 Yawé netirikariya kanihikitini meta nekwikari,
miki netsiwiaweitsitiwame kanihikitini.
- 15 Heitseriemeki memu'uwa wakiita
puxuawe hiwarika temawierikayari mete-
hayu'iwaka:
«Yawé yutirikariyaki mariweme pitiyuriene,
16 Yawé tirikariyaya piniawarie.
Yawé yutirikariyaki mariweme pitiyuriene».
- 17 Hawaiki nepikamini, nepayeniereni
Yawé mariwemeki kemitiyuriene nemikux-
ataniki.
- 18 Yawé pinetsi'ukuwaxia tiyukukuinemeki,
peru nemiminiki pikanetsiyetua.
- 19 Xekeneteneuyepiri kitenie hakewa memeuta-
haksie 'aixia 'anemeki memu'uwa,
ne nemeutahaniki pamipariyutsi Yawé
nemipitianiki.

- 20 Miki Yawé kitenieya kanihikiti,
muwa mekaneutahakeni teiteri heitserie
memexeiya.
- 21 Pemĩnetsi'uta'eiki pamĩpariyutsi
nepĩmetsipitiani,
'eki netsiwikweitsitiwame pemihikiki.
- 22 Kii wewiwamete tete memutixani'eri,
matsi miki tete 'itsikina mieme kanayani.
- 23 Mikiki tepihixiya mariwemekĩ,
Yawé pita matsi katiniuyurieni.
- 24 'Iki tukaritsie Yawé mĩpai katiniuyurieni,
'aixia tepiteku'eriwani tepuyutemamawieka
hetsiena mieme.
- 25 Yawé, wikweitsitiarika ketaneupitia,
Yawé, temitehayu'iwaki ketaneupitia.
- 26 'Aixia ke'itiarieka kemi'ane 'umamie Yawé
hetsia mieme hikiti.
Yawé kiita paiti 'aixia tepite'ikihawe.
- 27 Yawé kanikakaiyaritini meta katani-
hekiariwiyani,
hikimi tepiwatinini Kakaiyari teiterimama tu-
turi tepanupini
mawari taiyame 'awayatsie paiti
tepikiwitiani.
- 28 'Eki pepĩnekakaiyari, 'ayumieme pamĩpariyutsi
nepĩmetsipitia,
'eki pepĩnekakaiyari, 'ayumieme
nepĩmetsiniawa.
- 29 Yawé pamĩpariyutsi xekenepitiaka, miki 'aixia
katiniuka'iyarini,

miki yuheyemekî kataninaki'erieka.

119

- 1 'Aixia mekani'itïarieka kemi'ane huye 'aixia
mi'ane 'utia memuhu,
Yawé 'aitsikaya kemaine mipai
memite'u'uwa.
- 2 'Aixia mekani'itïarieka kemi'ane 'a'iniari niuki-
yari memu'uta
meta yu'iyariki memikuwautiwe.
- 3 Hatsuakutima 'axamepikateheyurie,
matsi pita Kakaiyari huyeya mepuweiya.
- 4 'Eki 'aitsika pekaniyetuani,
heitseriemeki maye'atiariwaniki.
- 5 Waikawameki nepinewairiya nehuye 'aixia ne-
muyurieniki,
nemeye'atianiki 'a'aitsika.
- 6 Hatsuaku nepikatewiyatsitiarieni
kepauka naime 'a'aitsika nemaye'atiaka.
- 7 Ne ne'iyariki nepimetsitaniawa,
kepauka nemeitimani ke'aixia pemitï'aitaki.
- 8 'A'iniari niukiyari nepaye'atiani,
pepikanetsi'uku'e'eiriwani naimeki.
- 9 ¿Kehepai 'aneti temaiki pi'itiyaka?
Yatikamieti 'aniuki kemaine.
- 10 Ne naime ne'iyariki nepimetsikuwaine,
pepikanetsipitiaka 'a'aitsika ne-
muku'e'eiriwaniki.
- 11 Ne'iyaritsie 'aniuki nepu'uta
kapa 'ahetsiemieme 'axanetiuyurieniki.
- 12 Yawé, 'aixia pemirayurieni pepihiki.
Keneneuta'ikitia 'a'aitsika nemetimaniki.
- 13 Ne naime 'a'aitsika

- yanekatinikuxatani pemitatsi'uta'ikitia.
 14 Waikawameki nepinetemawie 'aniuki kemaine
 mipai netiuyeikati
 keyuri waikawa nerexeiyati.
 15 'A'aitsika nepuku'eriwa,
 meta 'ahuye'utia xeikia nepine'iwia.
 16 'A'aitsikatsie temawierika nepukaxexeiya,
 hatsuaku nepikahetimaiya 'aniuki.
 17 Ne ti'a'uximayatsiriwame 'aixia kenetinx-
 eiyani,
 mipai nemitiuyeikaniki meta 'aniukitsie
 yanemitikamieniki.
 18 Neheuniereme kenenayeitia, nemixeiyaki
 'a'ikitsikate mimamariwawe.
 19 Ne kuyeikame nekanihikitini 'ena kwiepa,
 'a'aitsika pepikanetsi'awitsirieka.
 20 Miixa nekipitsie pirekaka,
 ke'aixia pemit'i'aita neheumaimiti.
 21 'Eki pepiwarutate'a memuyuti'ire,
 'axameke'itiarieka kemi'ane
 yamemikatekahu 'a'aitsikatsie.
 22 'Eki pepikawapitiaka hipati meminetsiyuriyani,
 ne matsi 'a'aitsikatsie yanemitikamieki.
 23 Kemi'ane tirikariya memexeiya nehetsiemieme
 mepitekuxata kememinetsiyurieniki,
 peru matsi ne ti'a'uximayatsiriwame
 'a'aitsika xeikia nepuku'eriwa.
 24 'A'aitsika pinetsitemawieritia,
 meta miki netsi'ixatsitiwamete mepihiki.
 25 Kwiepa nekanitihiximaweni,
 tukari keneneupitia 'aniukitsie kepemaine.

- 26 Kepauka nemimetsi'utaxatia
kenemitiyurieniki, 'eki pepinetsi'uta'ei.
'A'aitsika keneneuti'ikitia.
- 27 Keneneupitia 'a'aitsika hepaitsita
nemitimaikaki,
mariwemeki kepemitiuyuri ne-
muku'eriwaniki.
- 28 Hiwerikaki ne'iyari pitaxixime:
ne'iyari ketinemikwani 'aniuki kemaineki.
- 29 Pepikanetsipitiaka huye mututuni
nemanukuweweiyani,
'aniuki kemaine netimaikame kene-
nayeitiaka.
- 30 Nepinewairiya huye miheitserie ne-
muweiyani,
meta 'a'aitsika nepanayexei nemiweiyani.
- 31 Yawé, ne 'a'aitsikatsie nepitiwiya,
pepikanetsipitiaka nemitewiyatsitarieniki.
- 32 'A'aitsika huyeyari 'utima nekaniunaut-
sarimeni,
'ekitsi waikawa neminekihiaweniki pekane-
niupitiani.
- 33 Yawé, kenetineuti'ikitia 'a'aitsika ne-
muweiyani,
hiki ne yanekatinikayeimiki kemaine
kenemireutere ne'uyeikati.
- 34 Nemitimaiweniki keneneupitia 'a'aitsikatsie
yanemitiyurieniki,
naime ne'iyariki nekaneye'atiakamiki.
- 35 'A'aitsika huyeyari 'utima keneneuwitiximeni,
mikitsie temawierika nepukaxexeiya.
- 36 Ne'iyari 'a'aitsikatsie yikihaweme kenayeitia,

- matsi tumini 'iwarikayariki 'axami'anetsie
pikayihaweni.
- 37 Nitixaiti mikatihiki hetsie neneki'iwiame
pepikanetsihayeitiaka,
matsi tukari keneneupitia 'aniukitsie kepe-
maine.
- 38 'Aniuki kenaye'atia 'iki ti'a'uximayatsiriwame
hetsie,
kepemitiyuriene memimetsihayemakaxe wa-
hetsie.
- 39 'Uximatiarika tewiweme kenemirexeiya, miki
hepaitsita keneneixina,
'eki matsi 'itsikame 'aixia pemitiuka'iyari
pepihiki.
- 40 Ne 'a'aitsika niukiyari nepinaki'erie.
Tukari keneneupitia heitseriemeki 'eki
kepemitiyupitiwa.
- 41 Yawé, 'anaki'eriya mimariwe kenenani'airi
meta wikweitsitiarika 'ahetsia miemeké kepe-
mutayi.
- 42 'Ana nepiyiweni nemíwaruta'eiya 'ax-
ameminetekihawe,
ne 'aniukitsie nemitiwiya.
- 43 Yuri netikuxatame xeikia kenenayeitiaka,
'a'aitsika hetsie xeikia nekanita'ikwewani.
- 44 Yuheyemekí
'a'aitsikatsie heitseriemeki yanepitikamieni.
- 45 'Aixia 'anemekí nepukuyeikani
'atsinekatiku'eriwati,
ne 'a'aitsika nemuweiyaki.
- 46 Ne te'aitamete nepitiwataxatiani 'a'aitsika
hepaitsita,
hawaiki nepikanetitewiya,

- 47 matsi 'a'aitsika neminaki'erieki,
meta mikiki ne nekaniyutemawieka.
- 48 Ne 'a'aitsika nekaninaki'erieka,
mikiki nekaniyutemawieka,
'a'aitsika nemuku'eriwani pinetsinake.
- 49 Kena'eriwani 'iki ti'a'uximayatsiriwame
ke'aneme niuki pemiyetui,ri,
miki niukiki neta'ikwewame
peminetsi'ayeitia.
- 50 'Iki netsinitiwame kanihikitini kepauka
nemitiuka'eniwa:
'aniukitsie kepemaine tukari kanenipitiaka.
- 51 Memiyuti're kwinimieme 'ax-
amepinetekihawe,
ne peru 'a'aitsika nepika'uku'e'eiriwa.
- 52 Yawé, ne 'a'aitsika nepa'eriwa meripaiti mieme,
mikitsie nitiarika nepukaxexeiya.
- 53 'Axateyuruwamete wahepaitsita nepiha'a,
'a'aitsika memuku'eiriki.
- 54 'A'aitsika nekwikari pihiki,
'ena yapaimexia nemanuyeikatsie.
- 55 Yawé, yiwikita nepimetsihahawe
kepemtitewaki,
nepinewairiya 'a'ikitsika nemaye'atiani.
- 56 Ne 'a'aitsika memaye'atiwaniki
nehiritiarika kanihikitini.
- 57 Yawé, 'eki tita nemirexeiya pekanihikitini.
'Aniuki kemaine nepeye'atiani, mipai
nepaine.
- 58 Ne'iyariki yemeki yanepitikamienikeyu
kemimetinake,
keneneutinenimayata kepemutayi.

- 59 'Ari netukari nepeutimaixia,
mipai nepitinewaiiya nemeye'atianiki
'a'aitsika.
- 60 Nepinemexitia, xeiya nepirayeitiwa
'a'aitsika nemaye'atianiki.
- 61 Tsepaneti 'axamemite'u'iyari
meminetsiwiniyaku,
ne matsi 'a'aitsika nepikahatitimaia.
- 62 Tikari hixiapa nepanukukeka pamipariyutsi
nemetsipitianeke,
'a'aitsika heitseriemeki mitikuxataki.
- 63 Kemi'ane memimetsihayemakaxe nekaniwa-
hamikutini,
meta 'a'aitsikatsie yamemitekahu.
- 64 Yawé, 'a'aitsika keneneuti'ikitia,
kwiepa waikawa puxuawe 'anaki'eriya
mimariwe.
- 65 Yawé, ti'a'uximayatsiriwame 'aixia ketinex-
eiyani,
'aniuki kemaineki.
- 66 Kenenepitiaka nemitimaiweniki meta nemeiti-
maitiyeikaniki,
ne 'a'aitsikatsie yuri nekatini'erieka.
- 67 Meripaiti mexixi nekatikwiniwekai, 'ateewa
nepuyeikakai,
peru hiki 'aniukitsie yanepitikamie.
- 68 'Eki 'aixia pepitiuka'iyari, meta 'aixia
pepitiyuriene,
'a'aitsikate keneneuti'ikitia.
- 69 Tsepaneti memuyuti'ire nehetsiemieme 'axake-
memutyuane,
ne nepeye'atiwa 'a'aitsika yemeki ne'iyariki.
- 70 Miki mepika'u'iyari yemeki,

peru ne nepuyutemawie 'a'aitsikaki.

71 'Aixia pi'ane peminetiukwinitia,
'a'aitsika mikiki nepetima.

72 'A'ikitsika matsi waikawa piraye'axe nehet-
siemieme,
keyuri pirata meta huru tuminiyari
waikawati.

73 'Atirikariyaki pepinetsi'utawewi, kenemi'aneni
yapepinetiuwewi.
Nemeitimaitiyeikaniki keneneupitia 'a'aitsika
nemimaikaki.

74 Kemi'ane memimetsihayemakaxe kepauka
meminetsixeiya mekaniyutemamawieka,
'aniukitsie yuri nemiti'erieki neta'ikwewati.

75 Yawé, ne nepitimate 'a'aitsika 'aixia pi'ane,
meta piheitserie kepeminetikuwaya.

76 'Anaki'eriya mimariwe kehikitini minetsinitiani,
'iki ti'a'uximayatsiriwame
kepemiitiutahiawixi.

77 'Anenimayatsika kenuani tukari
kenetsi'upitiani,
'a'aitsikatsie nemuyutemawieki.

78 Memuyuti'ire meke'utewiyatsitiarieni yaki
xeikia meminetsiniukimaki,
ne matsi, 'a'aitsika nepuku'eriwani.

79 Kemi'ane memimetsi'ayemakaxe
mekenetsi'utinini,
kemi'ane 'a'aitsika memimate.

80 Ne'iyari heitseriemeki keyukihaweni
'a'aitsikatsie,
ne nemikatewiyatsitiarieniki hatsuaku.

- 81 'Awikweitsitiarika netakwewieti netukari
pitixixime.
'Aniuki kemaine mipai nekatinita'ikwewani.
- 82 Kepemutayiki neta'ikwewati nepikaheuniereri,
meta mipai nekaniutaineni: «¿Kepaukari
pepunuani penetsinitianike?»
- 83 Nawi kixauriyari hepai nepitiyuxexeiya kitsiki
miyixaiye,
peru 'a'aitsika kemaine nepikahatimaiya.
- 84 ¿Kepaimexia 'akuxi 'iki ti'a'uximayatsiriwame
'apuyeikani?
¿Kepauka meminetsi'aye'unie
pepitiwarakapitiani?
- 85 Putsu mekaniutiwewieni memuyuti'ire muwa
nemeukaweniki,
'a'aitsika kemaine mipai memikatekahu.
- 86 Naiti 'a'aitsika yuri paine,
keneneuparewi 'atsinekatiyurienekaku,
meminetsi'uweiyaki menetsi'itati.
- 87 'Etsiwatikaku kwiepa mepinetsi'ukumaweriyaxi
nemika'uyeikaniki,
peru ne 'a'aitsika nepika'uku'e'eiriwa.
- 88 'Anaki'eriya mimariweki tukari keneneupitia,
hiki 'ana 'a'aitsika nepaye'atiani.
- 89 Yawé, 'aniuki yuheyemeki pi'ayumieme,
meta muyuawitsie 'aniuki pi'enierie.
- 90 'Eki 'aheyemeki yapepitikamie,
kepauka kwie pemutawewi, heitseriemeki
'aixia piyi.
- 91 Hiki naiti pitixuawe, kepemituu'aitaxi,
yunaiti mematsi'enieti yamekateniyurieka.
- 92 Xika 'a'aitsika kanetsitemawieritiakake,

- hiwerikakiri nekaniuminike.
- 93 'A'aitsika hatsuaku nepikahatimaiya,
mikiki tukari peminetsi'upitiaki.
- 94 'Ahetsia nepimieme, keneneutawikweitsitia,
meta 'a'aitsika nemukuwaunekī neh-
eye'atianike.
- 95 'Axateyuruwamete mepinetsihupietīwe menet-
simienike,
peru ne tawarita 'a'aitsikaki
nepitirikariyarieni.
- 96 Mipai nepiretima tita mitiheitserie 'apu'axe,
peru 'a'aitsikate hawaiki pikahau'atika.
- 97 Yemeki ne waikawa 'a'ikitsika nepinaki'erie.
Tukariki miki xeikia nepuku'eriwa.
- 98 'A'aitsikate waikawa netimaiweme
pinetsi'ayeitia keyuri meminetsi'aye'unie,
matsi miki yuheyemeki nehetsiemieme
mihikiki.
- 99 Matsi waikawa nepitimaiwe nete'ikitiwamete
nepiwara'iwa,
'a'aitsika xeikia nemuku'eriwaki.
- 100 Ne matsi waikawa nepitiuyemate keyuri 'uki-
rawetsixi,
'a'aitsika kemaine mipai nemitikamieki.
- 101 Ne huye 'axami'anene nepika'uweiya,
'aniuki nemaye'atiwaniki.
- 102 'A'ikitsika nepika'uku'e'eiriwa,
'eki mipai pemineti'ikitiaki.
- 103 'Aniuki nenenitsie witsipirakaka.
Waikawa matsi pakaka keyuri xiete
kemirakaka neteta.
- 104 'A'aitsikatsie netimaiweti nepatia,

'ayumieme naime miti'itawa huyeyari
nepixani'erie.

- 105 'Aniuki ne'ikatsie kixeme kanihikitini,
nehuyeta mihekariwie.
- 106 Ne tiratu nepuwewi nekimana, meta
yanepira'eriwa:
kename 'a'aitsikatsie yanetikayani.
- 107 Yawé, pitimiireri kenemitiuka'eniwa,
tukari keneneupitia 'aniuki kemaineki.
- 108 Yawé, kenenaki'erieka 'iki temawierika
mawariyari neteta mayeneika,
'a'aitsika keneneuti'ikitia.
- 109 Netukari kaunari 'etsimipe hepai pi'ane,
peru 'a'aitsika nepikahatitimaia.
- 110 'Axamemite'u'iyari mepinetsiwiniyatiwe,
peru ne 'a'aitsikate nepika'uku'e'eiriwa.
- 111 'A'aitsika nehetsiemieme pihiki yuheyemeki,
miki ne'iyari mepitemawieritia.
- 112 Nepinewairiya ne'iyariki 'a'aitsika
nemaye'atiakaki,
yuheyemeki meta kepaimexia nemiyurieni.
- 113 Memikate'aye'atia nepiwaxani'erie,
peru 'a'ikitsika nepinaki'erie.
- 114 'Eki netsi'awiwietame pepihiki meta kimana
nemuyukunarima pepihiki,
'aniuki kemaine mipai nekatinita'ikwewani.
- 115 Xekeneutayeixia, 'axaxemite'u'iyari,
ne Kakaiyari 'aitsikaya nepaye'atiani.
- 116 Kepemutayi keneparewieka, mipai
nepitiwikweka,
'ahetsie kenemititakwewie pepika'ikupatani.

- 117 Nehetsie kenenuaka, ne mipai netiwikweti,
 yuheyemeki 'ana 'a'aitsikatsie
 yanepitikamieni.
- 118 'Eki pepikawanaki'erie kemi'ane 'a'aitsika
 memuku'eiri,
 'iyaritarika kwamanarika memuwewieki
 xeikia.
- 119 Kwiepa memitama memikametsihetimaiwawe
 xatsi hepai pekatiniwaxeiyani,
 ne 'ayumieme 'a'aitsika nepinaki'erie.
- 120 Marikaki 'ahixie nepiyiyiaka,
 yaxeikiata 'a'aitsika ne'ayemakati.
- 121 Ne heitseriemeki yanekatinikamieni kehepai
 'aixia mi'ane,
 pepikanetsi'eirieka meminetsi'aye'unie
 meminetsi'axeki.
- 122 'Iki ti'a'uximayatsiriwame 'aixia mitikaniki
 yaketineuyuri,
 memuyuti'ire mepikanetsi'uximatiaka.
- 123 Nemetsitakwewieti peminetsitawikweitsitianiki
 nepikaheuniere,
 neta'ikwewati pemeye'atianiki ke'aixia
 pemit'i'aitaki.
- 124 Ti'a'uximayatsiriwame hetsie yaketineuyuri
 waikawa kepemitiuyukanaki'erieki,
 'a'aitsika keneneuti'ikitia.
- 125 Ne ti'a'uximayatsiriwame nepihiki:
 nemireutamaiweniki keneneupitia,
 'ana 'a'aitsika nekanetimaimiki.
- 126 Yawé, 'ari tukari paye'a yapemitiyurieniki,
 matsi 'a'aitsika nixewiti pika'aye'atia.

- 127 Nitixaiti 'ena kwiepa timieme
nepikatinaki'erie, matsi 'a'aitsika xeikia
nepinaki'erie,
huru kenemikatinaki'erie, huru 'aixia
mi'itiarie reuyeta.
- 128 'Ayumieme 'a'aitsikate nepuku'eriwa
peru kwamanarika nepitixani'erie.
- 129 Naiti 'a'aitsikate pimamariwawe,
'ayumieme naime nepaye'atia.
- 130 Kepauka 'aniuki mukuxaxatsiwa miki katani-
hekiariwiyani,
meta 'atsimikatitude kaneitimaitiyeikani.
- 131 Waikawa nehauharimiti nepikuwaune,
neteni nepanutayepiwa nehanatiwakiti,
yemeki nemeimaimikiki 'a'aitsika.
- 132 Kenenaye'eri, keneneutinenimayata
yaxeikia kepemitiwanenimaya
memimetsinaki'erie.
- 133 Keneneuwitiximeni kepemutayi 'aniukiki,
pepikanetsipitiaka 'axamiti'ane
minetikuyuitiwaniki.
- 134 Keneneixina teiteri kememinetenanaaimaki,
kariki ne nepeye'atiani 'a'aitsika.
- 135 Nehetsie pematicsikiti kene'ayeitia ke'aixia
pemituika'iyari,
'a'aitsika keneneuti'ikitia.
- 136 Haa hepai ne'ukai pituihapane,
'a'aitsika mika'aye'atiariwaki.
- 137 'Eki Yawé, heitseriemeki pepiti'uximaya,
meta 'a'aitsikate piheitserietika.
- 138 'A'aitsikate 'aixia pi'anene kepemitiuta'aitaxi,

- 'aixia pi'ane hetsiena temitewiyaniki.
 139 Ne'itetsati nepiha'a,
 meminetsi'aye'unie 'aniuki memika'enieki.
 140 Kepemutayi 'aniukiki puta'iniatsie waikawa,
 'ayumieme ne nepinaki'erie.
 141 Tsepa ne nitixaiti nemikatihiki meta
 nemixani'eriwa,
 peru ne 'a'aitsika nepikahatitimaiya.
 142 Heitseriemeki kepemitiyuriene 'aixia
 peti'aitati yuheyemeki,
 'a'aitsika yuri kanaineni.
 143 Uximatirika meta hiwerika nepexeiya,
 peru 'a'aitsika pinetsitemawieritia.
 144 'A'aitsikate yuheyemeki heitseriemeki
 pitikuxata,
 nereutamaiweti nemuyeikaniki kenene-
 upitia.
 145 Yemeki naime ne'iyariki nekamenahiaweni,
 Yawé,
 keneneuta'eiya, 'ana 'a'aitsika nepaye'atiani.
 146 Nepimetsihahiwiwa: «Keneneutawikweitsitia».
 'A'aitsikate nepaye'atiani.
 147 Ximeri paiti nepanukukeka nemet-
 sitawawirienike parewiya,
 ne 'aniukitsie nepaiwaire neta'ikwewati.
 148 Tikariki nepikatikukutsu,
 'aniuki neku'eriwati kepemutayi.
 149 'Anaki'eriya mimariweki neniuki keneu'eni,
 Yawé, kepemiti'aitaki tukari keneneupitia.
 150 Meminetsi'aye'unie 'axamemite'u'iyari 'ahu-
 rawa mekanu'uwaniri,

- peru 'a'aitsika hepaitsita 'ateewa
mekaniu'uwani.
- 151 Yawé, 'ekita 'ahurawa pekaniuyeikani,
meta naiti 'a'aitsikate kemutiyuane kaniyu-
ritini.
- 152 Miixa nepuyurieri 'a'aitsika nemateti,
peminetia yuheyemeki mi'ayumiemetiniki.
- 153 Keneneuxeiya kenemitiuka'eniwa,
keneneutawikweitsitia,
ne matsi 'a'aitsika kemaine
nepikahatimaiyawe.
- 154 Nehetsie keneutanua, keneneutawikweitsitia,
kepemutayiki tukari kenepitiaka.
- 155 'Axateyuruwamete wahetsiemieme 'apeteewa
wikweitsitiarika,
miki 'a'aitsika memikakuwautiweki.
- 156 Yawé, waikawameki pepitiyukanenimaya,
tukari keneneupitia kepemiti'aitaki.
- 157 Meminetsi'aye'unie mepiyumiire meta
meminetsi'uweiya,
peru ne 'a'aitsikate nepika'uku'e'eiriwa.
- 158 Kepauka memiteyukwamana
nemiwakuxexeiya nepeka-
hayamikatayeika,
'aniuki memikahaye'atiaki.
- 159 Yawé, neuxei keneneuxeiya 'a'aitsikate
waikawa kenemitinaki'erie,
waikawa kepemitiyukanaki'erieki, tukari
keneneupitia.
- 160 Naiti 'aniuki heitseriemeki yuriki pitikuxata
xeikia,
kepemiti'aita yuheyemeki
kani'ayumiemetini.

- 161 Yaki xeikia mepinetsi'uweiya teiteri mema-
mariwaweti,
matsi 'aniuki xeikia nepayemakaxe.
- 162 Ne nepinetemawie 'aniukiki kepemutayi,
tewi waikawa mitiukaxei kemitiyutemawie
hepai.
- 163 Yemeki nepixani'erie naime 'itarika,
matsi waikawa 'a'aitsika nepinaki'erie.
- 164 Xeitukaritsie 'atahutamexia
nepimetsiniawani,
ke'aixia pemit'i'aitaki.
- 165 Kemi'ane 'a'aitsika meminaki'erie yemeki
'aixia 'iyari mekaniu'uwani,
nitixaititsie mepikatehekaxiriwe.
- 166 Yawé, ne 'awikweitsitiarika nepitakwewie
meta yanepitiyuriene 'a'aitsikate kemaine.
- 167 Naime ne'iyariki 'a'aitsikate nepaye'atia.
Waikawa nepeinaki'erie.
- 168 'A'aitsikate nepeu'enie,
'eki naime nehuye pemimateki.
- 169 Nehiwerika hiwariyari pekehe'enieni,
Yawé, nereutamaiweme kenenayeitia,
'aniuki kemaineki.
- 170 Waikawa kenemimetiawawirie pekenet-
sihe'enieni,
keneneuxina, kepemutayiki.
- 171 Ne nemetsiniawati nepikatihayewani,
'ekitsi 'a'aitsikate pekaneni'ikitiaka.
- 172 'Aniuki 'aixia maniyine nepitakwika,
naiti 'a'aitsikate heitseriemeki mitikuxataki.
- 173 'Atirikariyaki keneneuparewi,
ne 'a'aitsikate nemanayexeiki.

- 174 Yawé, ne 'awikweitsitiarika yemeki
nepeuyehiwa.
'A'aitsikate pinetemawierika.
- 175 Tukari 'akuxi keneneupitia nemetsiniawati
'anemuyeikaniki,
kepemi'ti'aita kenetsi'uparewieni.
- 176 Muxa meuyewe hepai nekaniuyini,
kenaye'a ti'a'uximayatsiriwame kenawau-
mie,
'a'aitsikate nemikahatimaiyaweki.

120

Ku'uwamete wakwikari.

- ¹ Kepauka nemi'tiuka'eniwa Yawé nepahawe,
mikita pinetsiku'eiya.
- ² Yawé, keneneutawikweitsitia memite'itawa
menetsi'uweiyakaku
meta 'iya kwinimieme memiteheuta'itawawe.
- ³ Xeme xemite'itawa,
Kakaiyari 'uxa'atini
waikawa xehetsie pirahiani.
- ⁴ Kuyaxi wa'iri kwinimieme miranuyemitsiki,
tii waikawa tatikaimeki.
- ⁵ Xia'ui ne, 'ateewa nemuyeika Metseki kwieyarit-
sie,
'ena nemuka Tseraxi 'ixuriki kiiyari mati'u.
- ⁶ Mixari 'ena nepuka
kayuwati memu'uwani mikawanake
wahetsia.
- ⁷ Ne kaneninakeni kayuwati heitseriemeki ne-
muyeikaniki,

peru xika kayuwatı kehepai temite'u'uwaniki
netikuxatani,
mikita kuyaxa pıta mepukuxatani.

121

Ku'uwamete wakwikari.

¹ Hirite 'amutiti kwi nepautixeiya,
nepıneku'iwawiya: ¿Keraneni netsiparewi-
wame?

² Netsiparewiwame Yawé kanihikitini,
kwie meta muyuawi mitiutiwewi.

³ Pıkametsipitiani pemekawautseniki,
kemi'ane mimetsi'ıwiya pıkakutsu.

⁴ Hatsuaku pıkaheukukutsu nipıkaheukuni,
kemi'ane 'ixaheritsixi muwa'ıwiya.

⁵ Yawé kanihikitini mimetsi'ıwiya,
Yawé kamenti'etiriwiyani 'ahetsie kaninuaka.

⁶ Tukariki tau pıkametikwinitiani,
meta yaxeikia metsa yıwikita.

⁷ Yawé 'ahetsie kaninuakamiki,
'atukari kani'ıwiyakamiki naime 'axamiti'ane
hepaitsita.

⁸ Yawé 'akie pımetsi'ıwiyani meta 'ahuyeta,
hikititi meta yuheyemeki.

122

Ku'uwamete wakwikari. Rawiri niawarieya.

¹ Ne nepuyukatemawiwa kepauka mipai
nemırahiawariwa:
«Hikimi Yawé tukieyata tepuhu».

² Kerutsareme, 'ari tekaniu'axiani

'ena 'akitenie tekaniuti'uka.

³ Kerutsareme, kiekari 'aixia 'anemeki miwewiya
mana yunaiti memuyukuxexeiriwaniki.

⁴ Mana nuiwarite mekani'axeni,
nuiwarite Yawé hetsia miemete,
Yawé 'aixia metetahiaweke 'aixia kemitiuka'iyari
wahetsiemieme,
kehepai 'aneme 'Ixaheri 'aitsika
miyetuiriyariekai.

⁵ Mana kanihikitini 'aixia mitikiyine 'ixaheritsixi
wahetsiemieme,
Rawiri nuiwarimama waparatsiyu mana ka-
niuweni.

⁶ Kerutsareme hetsiemieme tepuyunenewieka
kayuwati mexeiyani:
«'Aixia 'anemeki memu'uaniki kemi'ane
memimetsinaki'erie.

⁷ Kerutsareme kuraruyarita memiye'uwa
kayuwati mekehexeiyani,
meta 'aparatsiyuta 'aixia me'itarieti».

⁸ Hikita, ne'iwama meta nehamikuma wahet-
siemieme mipai nepaine:
«'Aixia 'anemeki meke'u'uwani».

⁹ Kerutsareme, 'ahetsia muweki Yawé takakaiyari
tukieya
nepitikuwauni 'aixia miti'ane 'ahetsiemieme.

123

Ku'uwamete wakwikari.

¹ Ne 'ahetsia xeikia nepautiniere,
muyuwawitsie 'a'uweni 'apuwe, mana xeikia
nepeuti'ikwewa.

2 Wairiyarika te'uximayatamete ke-
 memiteta'ikwewa
 yukutsiyari niukieyaki yumamaki
 warahiawekaku,
 meta 'ukaratsi wairiyarika ti'uximayatame
 kemitita'ikwewa,
 miti'uximayatsirie 'iyaya niukieya yumamaki
 hehiawekaku,
 mipaita tame tepiteta'ikwewa Yawé takakaiyari
 hetsie,
 kepaukake miki mitatsitinenimayata.

3 Yawé ketaneutinenimayata, ketaneutinenimay-
 ata,
 'ari tepu'u'uxe ketemitenanaimarie.

4 Miixari tepite'uka'eniwa teyuriyarieti,
 'ari miixamexia mepitatsi'utiti memuyuti-
 mariwekata,
 meta waikawamexiari mepitatsi'unanaima
 memiyuti'ire.

124

Ku'uwamete wakwikari. Rawiri niawarieya.

1 'Ayumieme hiki 'ixaheritsixi yaxeikia xekeneu-
 tiyuaneni:

—Xika Yawé tahetsie ka'utuananike,

2 keteyiakake xika Yawé tahetsie ka'utuananike
 kepauka yunaiti kwiepa memitama
 metatsi'aye'unieti memakitsie,

3 teyunaime te'ayeneniereme
 mepitatsi'anukaxixianikekai
 kepauka memuyeha'atsie tahepaitsita,

4 haa tahetsie muwayeneni hepai tepiyinikekai,
 temehauxiani hepai tepiyinikekai,

5 haa mitirikaiye hepai teyunaime
mepitatsiheuyehianikekai.

6 Yawé hepaitsita 'aixia keraniuwani, miki
mikawarupitiaki
yutameteki memitatsititsanaki.

7 Wikixi wahepai, tekateniyutawikweitsitiani,
tixi'eriwame winiyarieyatsie,
winiyari kaniutatsane,
hiki tame takaniuyuta'una.

8 Yawé tatsiparewiwame kanihikitini,
muyuawi mutawewi meta kwie.

125

Ku'uwamete wakwikari.

1 Yawé hetsie kemi'ane yuri memite'erie
hiri Tsiyuni hepai mekani'aneni,
hatsuaku tima mikakuyuitiarieni,
yuheyemeki 'amuka.

2 Kerutsareme yemurite 'auriena matetika
kemireinatika,
mipaita Yawé yuteiterima katiniwareuku-
naka,
hikititi meta yuheyemeki.

3 'Axateyuruwamete mepikateta'aita
Kakaiyari teiterimama wahetsie,
heitseriemeki memu'uwa hatsuaku
'axamemikateheyuriekaki.

4 Yawé, 'aixia keniwayurieka 'aixia memite'u'iyari,
kemi'ane 'iyari miheitserie memexeiya.

5 Peru kemi'ane huye mututuni 'utia memuhu,

Yawé, keniwaranuyexiri, 'axateyuruwamete
wahamatia.

'Ixaheri kwieyaritsie kayuwati ke'umaka.

126

Ku'uwamete wakwikari.

¹ Kepauka Yawé, memehapaniekai miwarupitia,
Tsiyuni memi'axianiki,
temiteheinika hepai tepitenenierekai.

² Ana temawierika tehexeiyati tepaki,
meta tepikatehayewakai te'utikwiti.

Hipati nuiwarite mipai mekaniutiyanekaitini:

«Yawé mariwemeki wahetsiemieme
pitiyuriene».

³ Huu, Yawé tahetsiemieme mariwemeki
pitiyuriene,
hiki mikiki waikawa tepuyutemamawie.

⁴ Yawé, hiki keniwa'atia ta'iwama memehapanie
haa 'akitsie kepemitiwayenenetiwa
makuwakitsie hepai.

⁵ Kemi'ane yu'ukaiki memuka'etsa,
temawierikaki mepika'itsana.

⁶ Kemi'ane 'utatsuati 'imiari mi'iwienne,
yutemawietí pika'itsana.

127

Ku'uwamete wakwikari. Tsarumuni niawarieya.

¹ Xika Yawé kii ka'utawewieni,
yaki xeikia 'iwewiwamete
mekateniyu'uxitiaka.

Xika Yawé xeime kiekari ka'iwiyani,
tikariki tehewemete yaki xeikia mekaniyiaka.

2 Yaki xeikia ximeri paiti xekananuku'uweni,
 meta yaki xeikia 'arike xekaniukahipiteni,
 meta yaki xeikia kwinimieme
 xekateni'uximayaka 'ikwai
 xemite'ukaxexeiyani.
 Kariki Kakaiyari kutsi kaniwapitiaka pita
 kemi'ane miwanaki'erie.

3 Tiiri 'imikieri mekanihikitini Yawé hetsia
 miemete,
 tiiri tahetsie memiyekika ta'iwarika
 witsimi'ane mekanihikitini.

4 Kepauka temaiki tiiri miwarayexeiya
 yumemiwame 'iri kemira'i hepai kani'aneni.

5 'Aixia xepi'itiarie kemi'ane 'iri 'uitiwameta
 xemihiniya
 miki 'iri 'aixia mi'aneneki.

Mikiki hatsuaku mepikatewiyatsitarieni
 memiwaraye'unie wahixie
 kepauka memitaxanetsieni yemeki 'itsikate
 wahixie.

128

Ku'uwamete wakwikari.

1 'Aixia mepi'itiarie kemi'ane Yawé
 memayemakaxe,
 kehate huyetana memuhu.

2 Peti'uximayati tita pemituukaxexeiyani, mikiki
 pepiti'amikwani,
 'aixia 'iyari xepu'uwani meta
 xepite'ukaxexeiyani.

3 'A'iya 'akie pukani,
 kaxie nanari witsimitixuawe hepai pi'aneni,
 'amexatsie 'aniwema meputiteni,

witsimepıteyuxexeiyani huriwu yırameyari
hepai.

⁴ Miki pihiki tewi 'aixia kemu'itiarieni
kemi'ane Yawé mayemakaxe.

⁵ Yawé 'aixia kemetsiyurieka Tsiyuni paiti,
meta peke'uniere Kerutsaremetsie ke'aixia
mitiyianeni
kepaımexia tukari pemiyurieni.

⁶ 'Aniwema waniwema pemıwaxeiyaki
peke'uyeikani.

'Ixaheri kwieyaritsie kayuwati ke'umaka.

129

Ku'uwamete wakwikari.

¹ Hikıta 'ixaheritsixi mıpai meke'utiyuani:
—Yumiireti mepinetsi'uhiweritia
temaikıyaritsie paititi,

² yumıireti mepinetsi'uhiweritia temaikıyaritsie
paititi,
peru yemeki mepıkanetsiha'iwawe.

³ Newaritsie hararu mepukahatiki,
xuruku meputiwewi heukatetewame.

⁴ Peru Yawé, heitseriemeki yamıtikamie,
kaneniuxina 'axateyuruwamete menet-
sihiakaku.

⁵ Mekeha'iwarieni meke'utewiyatsitiarieni
yunaiti kemi'ane Kerutsareme memaye'unie.

⁶ Tupiriya kii heima mieme hepai meke'iyini,
kataweriweti mitiwauke,

⁷ tixitekeme tixaiti pıkatı'axe
meta 'ihuruwame tixaiti pıkatı'axe.

- 8 Wa'aurie memuyekika xewiti tima mipai
pikatiwarahiaweni:
«Yawé xeme 'aixia kexeyurieka,
Yawé tepiwawirie 'aixia mixeyuriekaki».

130

Ku'uwamete wakwikari.

- ¹ Yawé, ne yemeki 'eki karima nepimetsihahiawe
waikawa netiuka'eniwati kwie 'ameukate-
watsie.
- ² Ti'aitame, neniuki keneu'eni.
Yemeki heitseriemeki keneneu'eni
waikawameki kenemetiwawirie.
- ³ 'Eki Yawé, xika naima ke'axatemite'uyuriki
pekatatsixeiriekake,
Yawé, ¿kamitsi kemi'ane hetsie
pikatiuhiiyawe?
- ⁴ Peru 'eki pepitareuyehiwiriwa,
'ayumieme peuyewetse temimetsi'ayemakaxeniki.
- ⁵ Ne Yawé nepitakwewie, ne'iyariki naimeki
nekanitakwewieka,
niukieya kemaine mipai nepitita'ikwewa.
- ⁶ Ne'iyariki naimeki Yawé nepitakwewie,
matsi waikawa tehiwemete ke-
memikateta'ikwewa ximeri mayaniki.
- Tehiwemete ximeri kememitetakwewie hepai,
⁷ xemeta mipai, 'ixaheritsixi, Yawé xeketene-
takwewieka.
- Hetsiena waikawa naki'eriya muxuaweki,
meta miki yuriki tatsixiname mihikiki.
- ⁸ Miki 'ixaheritsixi kaniwaxinamiki
naima ke'axamemite'uyuri hepaitsita.

131

Ku'uwamete wakwikari. Rawiri niawarieya.

¹ Yawé, ne'iyari mariweti pikahayuyeitiwa,
 meta nehixite tiyukatawe'eriekameki
 pikataneniere,
 meta nepikatuwaune nemimariweniki,
 metatsiere mariweme nemitiyurieniki
 nepika'ikuwaune kenemikatiyiwe.

² Matsi pita:

 kayuwati nepiyupitia.
 Nunutsi hepai nepi'ane yumaamatsie meukuka
 'utsitsitariieka.
 Ne'iyari nunutsi xike mutsitsitarie hepai
 pi'ane.

³ 'Ixaheri, Yawé hetsie keneta'ikwewani
 hiki meta yuheyemeki.

132

(Nia 132:8-10 - 2Kem 6:41-42)

Ku'uwamete wakwikari.

¹ Yawé, Rawiri kena'eriwani
 meta kemitiuka'eniwa.

² Kena'eriwani kemitiuyuhiritia Yawé hetsia,
 Kakuwu hetsie Mitirikaiye kemitiutahiawixi:

³ «Ne nekie nepikatayerini,
 meta 'etsiwatima ne'utatsie
 nepikaka'uxipieni,

⁴ meta nepikaheukuni,
 'etsiwatima nepika'anukipe,

⁵ xika neka'itaxeiyaweni 'akuxi Yawé hakewa
 tukieya nemetawewieni Mitirikaiye Kakuwu
 meyexeiya».

- 6 'Epirata tɪratu kakuniyari teputamari,
hiki tepeitaxeɪ Yakaxi kwieyaritsie:
- 7 «Hikimi tekanihuni tukitana paiti,
hixiena tepekatunuma'uni».
- 8 Yawé, kenanukukexi 'atukita kenenua
pemuwaka'uxipienitsie,
'eki meta 'atɪratu kakuniyari mitɪrikaiye.
- 9 Mawari wewiwamete 'aixia meke'uyukuyurieni
kemireuyewetse.
'Ahetsie memitewiya mekemetsiniawani
meyutemamawieti.
- 10 Rawiri ti'a'uximayatsiriwame peminaki'erieki,
pepika'iku'e'eiriwani pemenayexei.
- 11 Yawé Rawiri mipai katiniuhiritiani
miki yapitikayani pika'ipata:
«Xeime 'anuiwaritime
'a'uwenitsie nekanayemiki.
- 12 Xika 'aniwema netɪratu mehaye'atiani
meta ne'aitsikate nemiwata'ikitiani,
hiki miki waniwema
'a'uwenitsie mepayaxe yuheyemeki».
- 13 Yawé, Kerutsareme panayexei,
mana yukie mayeitianiki pinakixi, mipai
putayi:
- 14 «'Ena netuki nepitakeni yuheyemeki,
'ena ne'ukaiti nepitita'aita, mipai
minetinakeki.
- 15 'Aixia nepitiyurieka 'ikwai 'iki kiekaritsie
timieme,
meta tixaiti memikatehexeiya 'ikwai
nepiwamikwani.

16 Mawari wewiwamete wikweitsitiarikaki
nekaniwatikemaritiamiki,
meta hetsiena memitewiya mekani-
taniawakuni meyutemamawieti.

17 »Hiki tawarita Rawiri tirikariya nepipitiani,
meta nemenayexei kixemeya nepitaiya.

18 Memeye'unie tewiyarika nepiwapitiani,
peru miki matsu kurunaya mariwetu payani
'utimerikati».

133

Ku'uwwamete wakwikari. Rawiri niawarieya.

¹ Yemeku 'aixia pi'ane meta witsipi'ane
xika 'iwamarixi 'aixia 'iyari meyuxeyati yu-
naiti me'u'uwani.

² Mipai xikati'aneni witsipiti'ane, hatseiti mawari
wewiwamete wahetsiemieme mi'ukweni
hepai,

witsimitiukuke 'Aruni mixiyayatsie,
wamu'utsie 'akaneikati wakemari manuka-
nenieretsie paiti mukaneika.

³ Witsipi'ane haitsi hepai Heximuni hiriyaritsie
mikaxiriwe
hayari Kerutsareme kiekariyaritsie
makayeneika.

Hakewa 'aixia 'anemeku memuyuxeyi,
Yawé 'aixia kaniwayurieka meta tukari
mikaxiwe kaniwapitiaka.

134

Kikamete wakwikari Kerutsareme memeutikika.

¹ Yawé hetsiemieme 'aixia xekenaitikani xeme yu-
naiti te'i'uximayatsiriwamete,
yiwikita Yawé tukieyata xemeyexeyi.

- ² Yumamate tukita xekeneutatseraxia meta
Yawé hetsiemieme 'aixia xekenaitikani.
³ Yawé Tsiyuni paiti 'ukaiti, muyuawi meta kwie
mutawewi,
'aixia kexeyurieka.

135

(*Nia 135:15-20 - Nia 115:4-11*)

- ¹ Yawé keniawarieka.

Yawé xekenenawani.
Yawé te'uximayatsiriwamete, xeke-
nenawani.
² Xeme Yawé tukita yaxemiteye'uwa,
meta takakaiyari tukieya takwayaritsie.

³ Yawé xekenenawani, kariki miki 'aixia ka-
tiniuka'iyarini,
niawari hetsiena mieme xekeneutikwikani,
mipai katininakeni.
⁴ Yawé Kakuwu panayexei yuhetsiemieme
mayeitianiki,
'ixaheritsixi teiterimama memakineki.
⁵ Ne mipai nepitimate Yawé, tati'aitiwame,
matsi pumariwe keyuri hipati kakaiyarixi.
⁶ Yawé naime yapitiyuriene kemitinake,
taheima muyuawitsie meta 'ena kwiepa,
haramaratsie meta naitсарie meukatetewat-
sie.
⁷ Kwie manu'axetsie paiti haiwiti-
panuku'enitsitiwa,
mimierikari peyeni'awa wiyeritsata
metatsiere 'eka pewatipyiwa muye'inetsie.

- 8 'Ekipitutari waniwema mexiakate kaniwarukwini,
teiteri waniwema meta tewaxi waniwema.
- 9 'Ekipitu kwieyaritsie,
Kakaiyari 'iniari mamariwaweme kaneni'ani
Parahuni hetsie meta yunaime
te'i'uximayatsiriwamete wahetsie.
- 10 Yumiireme nuiwarite kaniwarukwini,
te'aitamete metirikawime kaniwarukwini.
- 11 Tsikuni, 'amuxeutsixi tiwa'aitiwame,
ti'aitame 'Uhuki Watsani kwieyaritsie,
meta yunaime te'aitamete Kanani
memitamakai.
- 12 Miki wakwie kaniyetuani,
'ixaheritsixi wakwie mayaniki yuheyemeki.
- 13 Yawé, 'eki yuheyemeki 'apekaniuyeikani,
'aheyemeki 'aheyemeki 'apepuweni.
- 14 Yuriki Yawé yuteiterima wahetsie kanitanuamiki,
meta te'i'uximayatsiriwamete kaniwatineni-mayatamiki.
- 15 Nuiwarite wakakaiyarixima huru pirata
mekanihikitini,
tewi wewiyaya mepihiki.
- 16 Meputeni, peru mepikaniuwawe,
mepihixi, peru mepikaheuneniere,
- 17 mepunaka, peru mepikaheu'enana,
nitima 'eka mepikahexeiya yuteta.
- 18 Kemi'ane memiwatiwewiwa, miki wahepai
mepi'anene,
meta yunaiti kemi'ane wahetsie yuri
memite'erie.

- 19 'Ixaheritsixi, Yawé hetsie 'aixia xekenaitikani,
'Aruni xi'yarimama, Yawé hetsie 'aixia xeke-
naitikani,
20 Rewi nuiwarimama, Yawé hetsie 'aixia xeke-
naitikani,
kemi'ane xemeyemakaxe, Yawé hetsie 'aixia
xekenaitikani.
21 Tsiyuni paiti Yawé 'aixia xeketenahiaweni,
Kerutsaremetsie mikie.

Yawé keniawarieka.

136

- 1 Yawé pamipariyutsi xekenepitiaka, kariki miki
'aixia katiniuka'iyarini,
miki hatsuaku pikatatsihayewa tatsinaki'eriet.
2 Pamipariyutsi xekenepitiaka Kakaiyari
mumariwe kakaiyarixi kememika'anene,
miki hatsuaku pikatatsihayewa tatsinaki'eriet.
3 Pamipariyutsi xekenepitiaka te'aitamete
Tiwa'aitiwame,
miki hatsuaku pikatatsihayewa tatsinaki'eriet.
4 Miki xeikia mariweme mitiwewiwe,
miki hatsuaku pikatatsihayewa tatsinaki'eriet.
5 Timaiweti muyuawi mutawewi,
miki hatsuaku pikatatsihayewa tatsinaki'eriet.
6 Kemi'ane kwie mutaweraxi haramara hetsie,
miki hatsuaku pikatatsihayewa tatsinaki'eriet.
7 Kemi'ane muyuawitsie memeukatei
muwarunetia memihekiariwie,
miki hatsuaku pikatatsihayewa tatsinaki'eriet.
8 Tau munetia mihekiariwiekaki tukariki,
miki hatsuaku pikatatsihayewa tatsinaki'eriet.

- 9 Metsa meta xurawetsixi, tɪkariki
 memihɛkɪariwiekaki,
miki hatsuaku pikatatsihayewa tatsinaki'erieti.
- 10 Kemi'ane 'ekipitutari waniwema mexiakate
 miwarukwi,
miki hatsuaku pikatatsihayewa tatsinaki'erieti.
- 11 'Ixaheritsixi 'Ekipitu muwarayewiti,
miki hatsuaku pikatatsihayewa tatsinaki'erieti.
- 12 Yumamá mitirikaiye tatserati,
miki hatsuaku pikatatsihayewa tatsinaki'erieti.
- 13 Kemi'ane Haramara Mixeta manutayepi,
miki hatsuaku pikatatsihayewa tatsinaki'erieti.
- 14 Hixiapa muwaruwititiya 'ixaheritsixi,
miki hatsuaku pikatatsihayewa tatsinaki'erieti.
- 15 Parahuni meta kuyaximama Haramara Mixeta
 hetsie miwarukayunitia,
miki hatsuaku pikatatsihayewa tatsinaki'erieti.
- 16 Kemi'ane makumawetsie yuteiterima
 muwaruyewititiya,
miki hatsuaku pikatatsihayewa tatsinaki'erieti.
- 17 Memamariwaweme te'aitamete
 miwaruka'unaxi,
miki hatsuaku pikatatsihayewa tatsinaki'erieti.
- 18 Te'aitamete memite'ayu'iwa miwarukwi,
miki hatsuaku pikatatsihayewa tatsinaki'erieti.
- 19 Tsikuni, 'amuxeutsixi tiwa'aitiwame mumi,
miki hatsuaku pikatatsihayewa tatsinaki'erieti.
- 20 Ti'aitame 'Uhuki Watsani kiekame mumi,
miki hatsuaku pikatatsihayewa tatsinaki'erieti.
- 21 Miki wakwie yuteiterima kaniwayetuirieni,
miki hatsuaku pikatatsihayewa tatsinaki'erieti.
- 22 Miki 'ixaheritsixi te'i'uximayatsiriwamete
 mitiwarutapitia,

- miki hatsuaku pikatatsihayewa tatsinaki'erieti.*
 23 Hatsuaku mikatatsihatitimaiya, tsepa haweri
 temu'itiarie,
miki hatsuaku pikatatsihayewa tatsinaki'erieti.
 24 Memitatsi'aye'unie wahetsia
 mitatsiwiikweitsitia,
miki hatsuaku pikatatsihayewa tatsinaki'erieti.
 25 Yunaimememite'ayeneniere mitiwamikwa,
miki hatsuaku pikatatsihayewa tatsinaki'erieti.
 26 Kakaɣari muyuawitsie makawe pamipariyutsi
 xekenepitiaka.
Miki hatsuaku pikatatsihayewa tatsinaki'erieti.

137

- 1 Wawiruniya hatetsitayaritsie tepetiyaxikekai,
 'ana Kerutsareme teha'eriwati tepetitsua-
 nakai.
 2 Miki Kiekaritsie hapuri kiyeyari meti'utsie
 mana takanarite tepeikiwiwitiwakai.
 3 Mana kiekatari memitatsi'upiretsutaxi,
 mepitatsihe'aitiakai kwikari temetikwikaki,
 tate'uximayatsitiwamete xekeneyutemamawieka
 mepitatehekihiawekai,
 mipai mepitatehetihawekai: «Xekeneutakwika
 tahetsiemieme xeime kwikari Kerut-
 sareme mieme».
 4 Tame tepikayiwawe kwikari Yawé hetsiemieme
 temutikwikani xeime kwieyaritsie paiti.
 5 Kerutsareme, Kerutsareme,
 xika ne 'uxa'atini nemetsihatimaiyake,
 nemamá netserie mieme ke'utawani.
 6 Xika nekametsiha'eriwati nehayani,
 netemawierikaki xika nemetsihatimaiya,

neneni ke'anatixitekieni.

⁷ Yawé, 'erumitsixi keniwara'eriwani,
kepauka Kerutsareme muka'unixi.

Mipai mepite'uhiwakai: «Naime, naime
xekeneuka'una tsutimeyari 'iarime».

⁸ 'Ekita Wawiruniya niweya, 'uxa'atini
pekanika'unariemiki,
'aixia ke'itiarieka kemi'aneta 'eki
mimetsika'una kepemitatsi'uyuri tame.

⁹ 'Aixia ke'itiarieka kemi'ane tiri muwatiwiya
meta 'aitsie muwatitetsewani.

138

Rawiri niawarieya.

¹ Yawé, ne ne'iyariki nepimetsiniawani,
meta nepikwikani niawari 'ahetsiemieme
kakaiyarixi wahixie.

² 'Atuki miwayepatsie hepa neheutaniereti
nepikatunumakeni,
'anaki'eriya mimariweki meta 'aixia
pemitikamieki nepimetsitaniawa.

Naime pemitutawewitsie matsikime
pemayeitiaki
kepemitimariwe meta 'aniuki pemaye'atiaki.

³ Pepinetsi'uta'ei kepauka nemimetsihahiawekai,
tawarita pepinetsi'utirikariyaxi.

⁴ Neuxei Yawé, yunaiti te'aitamete kwiepa
memitama
'aniuki me'enieme mepimetsitaniawa.

⁵ Temawierika mepexeyani me'utikwiti 'ahuye
memarieti,

Yawé, 'atirikariya mimariweki.

- ⁶ Yawé muyuawitsie kaniuyeikani,
meta puwaxeiya tixaiti memikateyu'erie,
'iyata memiyuti'ire 'ateewa kaniwaxeiyani.
- ⁷ Tsepaneti ne waikawa 'uximatiarikatsie ne-
muyetia,
'eki tukari pepinetsipitiani,
meminetsi'aye'unie memiha'atsie 'amamá pepeu-
tatsera,
'atirikariyaki pepinetsitawikweitsitiani.
- ⁸ Yawé piraye'atiani kemiti'erieni nehetsiemieme.
Yawé, 'anaki'eriya mimariwe pikayupata yuhey-
meki,
'eki pepinetsi'utawewi pepikanetsi'uku'e'eiriwani.

139

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Rawiri niawarieya.

- ¹ Yawé, 'eki pepinetsixeiya,
'eki pepinetsimate.
- ² Pepitimate kepauka 'anemayeixa meta kepauka
nemanukukeka,
Tsepa kemeteewa kenemitiyikihiawe
pepitimate.
- ³ Pepitimate kepauka nemukuyeika meta
kepauka nemu'uxipie,
naime pepitimate nitixaiti pepikatitimaiya.
- ⁴ Neniuki 'akuxi neteta kawayenewekaku
'eki Yawé matsi, pekatinimaikari naime
kenemitayini.
- ⁵ 'Eki naitsarie pepinetsi'iwiya,
'amamaki pepinetsi'anukanama.
- ⁶ Kepemitimaiwe pimariwe yemeki,

ne nepikayawe nemeitimaitiyani.

7 'A'iyari hixie nemuyuti'awieta xaitsie
nepikayawe.

Nemuyuta'una xaitsie 'ahixie
nemika'uyeikaniki nepikayawe.

8 Muyuawitsie xika ne'anutiyanike,
mana pepeyeika 'eki,
xika meukatewatsie neheukamieni,
muwatatsiere pepeyeika.

9 Xika neheyani tau manatineikatsie,
yatini haramara manu'axetsie,

10 muwapaitita 'atirikariya pinetsihekuwitineni,
meta nepayeniereni 'atirikariyaki.

11 Xika mipai ne'utayini: «Yiriya
kenetsi'anukanani,
hekiariya nehetsiemieme yiriya xeikia ke-
hayani»,

12 'ahetsiemieme yiriya pikayiriya,
tikariki 'ahetsiemieme tukariki hepai pi'ane.
'Ahetsiemieme yiriya meta hekiariya yaxeikia
pi'anene.

13 'Eki pepitiutawewi naima netaita timieme,
nemaama hetsie pepinetsi'ayenuiwitia.

14 Kepeminetiutawewi mariwemek pi'ti'ane 'ayu-
mieme nepimetsiniawa.

'A'uximayatsika pinetsihixiyatsitia,
'iki naima hepaitisa mipai nepitimate.

15 Ne'umete piwawerekai 'eki pe'ixeyakaku
kepauka 'awie nemiwewiyakaitsie
kwieta meukatewatsie,

nemuwipariekaitsie.

- 16 Pepinetsixeyakai kepauka tewi hepai
nemiyiximekai:

'ana naitiri 'axapatsie piraka'ukai nehetsie
timieme,

netukari kemireuterekekai paka'ukairi,
'akuxi xeitukari tima neka'uyeikakaku.

- 17 Kakaiyari, kepemitiku'eriwa nehetsiemieme
witsipi'anene.

Naiti miki yiniti yemeki piwaikawa.

- 18 Xika ne'iti'iniatake,
xiekari kemipaime matsi miki piwaikawa.

Xika ne'iti'iniata ne'i'iniatati nepeukuwe,
kepauka nemayihitiani ne'aurie 'akuxi 'eki
pepukani.

- 19 Kakaiyari, xika 'axateyuruwamete pewaruk-
winike 'aixia pi'anenikayu.

Teiteri memiteyumemiwa nehamatia
memika'u'uwaniki yapetiuyurienike,

- 20 miki 'ahetsiemieme 'axamemutiyuane
'itarikaki 'ahetsie memitehahipa.

- 21 Yawé, ne nepiwaxani'erie kemi'ane
memimetsixani'erie,
meta nepikawareuxeiyamiki kemi'ane
memikametsinaki'erie.

- 22 Ne yuheyemeki nepiwareuheka,
memimetsi'aye'unie neta nepiwaraye'unie.

- 23 Kakaiyari, ne'iyari keneuxeiya,
keneneuta'iniata kenemitiyikihawe.

- 24 Keneneuxeiya xika huye 'axami'ane 'utima
ne'umieni,
matsi pita keneneuwitiximeni tukari
mikaxiwe huyeyari 'utima.

140

Teyuitiwamete wa'ukiyari. Rawiri niawarieya.

- 1 Neuxei Yawé, 'axateyuruwamete watsata
keneneutawikweitsita,
kenene'iwiyani memiteyukananaima
wahepaitsita,
- 2 memiyu'iyaritia xeikia hipame
ke'axamemiwayurieni
meta tsepa kepauka kwi memayukwiwawe.
- 3 Yuneni kuu nenieya hepai xeikia mepimiwa,
kuu 'uayeya mimiya mepexeiya yutenitsie.
- 4 Yawé, kenene'iwiyani 'axateyuruwamete wa-
hepaitsita,
kenene'iwiyani memiteyumemiwa
wahepaitsita,
miki meminetsihatihaximeki xeikia.
- 5 Miki memiyuti'ire winiyari mepinetsi'uketsiri,
kaunari nehixie mepitiye,
nemekaweniki nehixie mepite'u'una.
- 6 Ne mipai Yawé nepirahiawe: «'Eki
pepinekakaiyari.
Yawé, keneneu'eni kenemetiwawirie
waikawa».
- 7 Yawé Ti'aitame, netsiwickweitsitiwame
pemitirikaie,
kepauka nemimierienenisie
peminetsiparewie:

8 Yawé, pepikawapitiaka 'axateyuruwamete
memitehayu'iwani,
pepikawapitiaka kememiteku'eriwa mipai
memiteyurieniki,
kapa me'uyuti'ireniki.

9 Meminetsi'uweiya wahetsie pita kenanuni'a
'axamiti'ane nehetsiemieme memeiye'akai.

10 Tii wiyeriyari ke'ukaxirieni wahetsie,
taipa mekeheukaxiriyani,
meta putsu meukatetewata, para hatsuaku
tawarita memikawatikikaniki.

11 Meke'ukumawere 'ena kwiepa
teiteri memite'itawa,
'uximatariakiki mete'uka'eniwati meke'ukwini
yunaiti teiteri memiteyukananaima.

12 Ne mipai nepitimate Yawé teiteri
'aixia memite'u'uwa meta tixa'iti
memikatehexeiya puwaparewie,
meta wahetsie punua heitserie ke-
memitehexeiya.

13 Yuriki 'aixia memite'u'uwa mepimetsiniawani
meta 'ahixie mekaniu'uwakuni.

141

Rawiri niawarieya.

1 Yawé, 'eki nepimetsihahiawe, yapauka kene-
nanu'eni.

Kepauka nemimetsihahiawe keneneuta'eiya
kenemimetiwwawirie.

2 'Ahetsia paiti kehenuani nenenewieri
'ikwa mawariyari hepai,
teiki nememe'eki

mawari taikai mieme hepai.

³ Yawé, netenitsie tihiweme keneutaketsa,
pepikanetsipitiaka 'axanemitikuxataniki.

⁴ Pepikanetsipitiaka 'axanemitiyukihaweniki,
meta pepikanetsipitiaka kapa 'ax-
anetiuyurieniki,
pepikanetsipitiaka 'ixiararipa nemuyeikaniki
'axateyuruwamete wahamatia.

⁵ Aixia miti'ane kenetsiku'imaiyani,
naki'eriya kenetsi'utate'ani,
witsimu'ia 'axateyuruwamete wapiini
nemu'utsie pikayuhayewani,
nemuyunenewieki wahepaitsita
ke'axamemiteyurieki.

⁶ Kepauka xe'itsikate 'aitsie memakaxiriyani,
'ana mipai xepitehetimani kename ne yuriki
nehainekai.

⁷ Mipai xepitiyuani: «Kwie kemitiwawiwe,
kepauka hararu hetsiena
muye'inetiyeikatsie,
mipaita ta'umete pitiutaxiri
teukiyapa tetsita».

⁸ Yawé Ti'aitame, 'ahetsie ne nepitiwiya,
'ahetsia ne nepine'awieta, pepikanetsipitiaka
nemimierieniki.

⁹ Winiyari nehixie muwitiariwaki
kenene'iwiyani,
'axateyuruwamete menetsiwiniyatiwekaku.

¹⁰ 'Axateyuruwamete yuwiniyaritsietiti
meke'uyewire,

neta newikweitsitarieti neke'ayani.

142

Rawiri 'ikitsikaya. Kepauka terita mayekatet-siemieme. Nenewieri.

¹ Karima ne'utahiwati, Yawé parewiya nepiwawirie,
karima ne'utahiwati, Yawé nepiwawirie
minetsinenimayakaki.

² Miki xeikia nepitihekiatia kenemitiuta'aiwa,
nepitikuxaxatiwa kenemitiuka'eniwa.

³ Kepauka nemikayiwénitsie,
'eki matsi huye pepinetsixeitsitia.
Huye nemiweiya 'utima
hipati winiyari nehetsiemieme
mepuwíwítiwa.

⁴ Tsiparatsi keneneuxeiya:
nixewiti parewiya pikanetsiyetuirie.
Nepikaheixeiya hakewa nemeyuti'awieta,
xewiti pumawe nehepaitsita yu'iyaritiati.

⁵ Yawé, 'eki parewiya nepimetsiwawirie,
'eki ne mipai nepimerahiawe: «'Eki hakewa
nemeyu'awieta pepihiki,
'ena kwiepa tixaiti nepikarexeiya, 'eki xeikia
nepimetsihexeiya».

⁶ Kenemimetiawawirie keneneu'eni,
ne hiki nekaniweranini,
keneneutawikweitsitia meminetsi'uweiya
wahepaitsita,
miki matsi waikawa memitirikawiki.

⁷ Nepanutahiya keneniwayexina,
nemetsiniawati nemayaniki.

'Ana teiteri 'aixia memite'u'uwa ne'aurie
mekani'axiakuni
meneniereti 'aixia peminetsi'uyuriki.

143

Rawiri niawarieya.

- ¹ Yawé, nenewieri keneu'eni,
kenemimetiwwawirie keneneuta'eiya.
'Aixia pemitikamieki meta kemitiheitserieki pe-
muyeikaki,
keneneuta'eiya.
- ² 'Eki meti'uximayatsiriwame
pepika'utakwekwewiwani
pemita'iwawiyaki,
'ahixie xewiti mikayiweki mipai mutayiniki ne
'atsinepikatiyuruwame.
- ³ Mepinetsimieku meminetsi'aye'unie:
kwiepa mepinetsi 'ihia nehixima.
Yiwita nemuyeikanikiri wairiyarika
mepinetsipitia,
meripaiti memukwi wahepai.
- ⁴ Kenemitinewairiyakai pumaweri netirikariya,
ne'iyariri pika'uyuane nepika'i'enie.
- ⁵ Nepitiku'eriwa meripaiti kemitiyi:
mariweme kepemitiuyuri nepuku'eriwa,
mipai nepitimate kepemitiuyuri 'amamaki.
- ⁶ Nemamateki 'ahepa nepeutame'e,
waikawa nemimetsiheuyehiwaki, kwie
muwaki haa kemireuyehiwa hepai.
- ⁷ Yawé, yapauka keneneuta'eiya,
'ari netukari pitixixime.
Pepikanetsiwarixiwiyani,

- xika mipai pe'aneni, miwatixawata
memeukakika wahepai nekaniyimiki.
- 8 Ximeri mukatataretsie 'anaki'eriyaki
kenenaye'eritiwani,
'ahetsie yuri nemiti'erieki.
Huye keneneuxeitsitia ke'aneme nemuweiyani,
'eki xeikia ne'iyari nemimetsiyetuirieki.
- 9 Yawé, meminetsi'aye'unie wahepaitsita
keneneixina,
'ahetsie xeikia nemikuwauneki
nemiyu'awietani.
- 10 Kemimetinake kenetineuta'ikitia mipai
nemitiyurieneniki,
'eki nekakaiyari pemihikiki.
'Aiyari 'aixia mi'ane kenetsi'uwitiximeni
'uwerikaku hetsiena temetiketamire
'umawekaku.
- 11 Yawé, 'eki Kakaiyari 'aixia pemitiuka'iyariki,
tukari keneneupitia,
heitseriemeki pemiti'uximaya,
nemitsaipineki keneneixina.
- 12 Pemitiyukanaki'erieki meminetsi'aye'unie
keniwarukumaweriya,
yunaime meminetsi'aye'unie keniwarukuya,
ne ti'a'uximayatsiriwame nemihikiki.

144

Rawiri niawarieya.

- ¹ Yawé 'aixia ke'itiarieka, ne'ai mihikiki,
pineti'ikitia kuyaxa timiemeki,
nemamate pukuha'aritiwa nemeuyu-
tamieweniki.

² Miki nekakaiyari kanihikitini mitiyukanaki'erie,
nehetsie nunuwame,
mimariwe hetsiena nemine'awieta,
netsixiname,

kimana nemiyukunarima kanihikitini.

Miki minetsipitia kanihikitini neteiterima
nemitiwa'aiaakaki.

³ Yawé, ¿tita tihiki tewi pemi'iwianiki?

¿Tita teiteri metehiki pemiwaku'eriwaniki?

⁴ Teyunaiti teiteri xeimieme muka'ietiyani hepai
tepi'anene,
tatukari 'etiri hepai pi'ane yapauka mukuma-
mawere.

⁵ Yawé, muyuawi taheima muyema
kenanutayepieka, muwa kenakayaka,
hiriti keneumayiaxia, yaketineuyuri kitsi
muwatineixaniki.

⁶ Amimierikari keneukaxiri keniwareutaxiriexia,
'a'iriki ketineutami'i, meta keniwarutaweiya
memitatsi'aye'unie.

⁷ Muyuawitsie paiti 'atirikariya kenenanakani'airi
hiki keneneutawikweitsitia hapa
nekayunirimekaku,
nehetsie keneutanua teiteri nemikawamate
meminetsi'uweiyaki.

⁸ Kepauka memutiniuka, 'itarika mepikuxata,
yumamá yutserieta mieme mepanukuha-
pana, yaki xeikia metekuxatati.

⁹ Kakaiyari, xeime hekwame kwikari nepitakwika
'ahetsiemieme,

niawari 'ahetsiemieme nepitikwika kanari
tamamata mawitsie.

- 10 'Eki te'aitamete memite'ayu'iwaniki
pepiwapitia,
Rawiri ti'a'uximayatsiriwame pepi'iwiya 'ixi-
para mika'imieniki.

- 11 Kenenewikweitsitiaka,
hipati teiteri meminetsi'uweiyaki nehetsie
keneutanua.

Kepauka memutiniuka, 'itarikaki mepitekuxata,
yumamá mepanukuhapana, yaki xeikia
metekuxatati.

- 12 Taniwema, kepauka temari memakine,
meke'utiwawere kiyexi waikawa
mi'etiriwiwawe hepai,
taniwema 'ukari 'ixumeri kii mutuikatika hepai
meke'aneneni
witsimireukuwewiyatika paratsiyu
witsimitiyuxexeianiki.

- 13 Yaketineuyuri ta'iku temakayayatsatsie
ketineutihiniya
'ikwai waikawa ketiutimire.

Tamuxatsima miriyarite keniwarayeitia,
'atsita mekayu'iniatsiniakame keni-
warayeitia takwieyaritsie.

- 14 Tatuurutsixi kwietsanamete raheteme
memitekemakaki keniwarupitia,
takeikaritsie 'aixia reukukurarutiariekame
kenayeitia,
meta 'aiwari hiwariyari ke'umaweni
takaye'utima.

- 15 Kemi'ane kiekari mipai mirexeiya 'aixia
ke'itiarieka.
'Aixia mepi'itiarie kemi'ane kiekari Yawé
yukakaiyaritime memayexeiya.

145

Rawiri niawarieya.

- 1 Nekakaiyari meta neti'aitiwame,
nepimetsiniawani,
'aixia nepaineni yuheyemeki 'ahetsiemieme.
- 2 Tukariki 'aixia nepaineni 'ahepaitsita,
yuheyemeki nepimetsiniawani.
- 3 Yawé kanimariweni, meta kaneuyeweka
teminiawani,
kemitimariwe pikayumainia.
- 4 Yuxexuiti tanuiwariyari mepe'eriwani
'a'uximayatsika,
mepikuxatani mariwemeki kepemitiuyuri.
- 5 Pepukuxaxatsiwani kepemitimariwe
kepemiti'aita,
neta nepiku'eriwani mariwemeki
kepemitiuyuri.
- 6 Mipai putikuniuwani 'atirikariya kemitiyiwe,
ne matsi 'a'uximayatsika mimariwe
nepukuxatani.
- 7 Pepukuxaxatsiwani waikawa
kepemitiyukanaki'erie,
temawierikaki te'utihiwati tepimetsitakwika
pemi rayu'iwaki.
- 8 Yawé 'aixia pitiuka'iyari pitiyukanenimaya,

pikahayu'eriya matsi waikawa
pitiyukanaki'erie.

⁹ Yawé 'aixia pitiuka'iyari,
miki kaniwanenimayaka yunaime
mitiwarutiwewi.

¹⁰ Yawé, yunaime pemitwarutiwewi
mekemetsiniawani,
'ateiterima yamemitekahu 'aixia
mekehaitikani 'ahetsiemieme.

¹¹ Meketekuxatani witsikepemit'i'aita,
meta mariwemeki kepemituuyuri,

¹² yunaiti kwiepa memitama memeitimaniki
mariweme kepemituuyuri
meta witsipe'aneti kepemitimariwe metat-
siere 'aixia 'anemeki kepemit'i'aita.

¹³ Kepemit'i'aitani yuheyemeki hawaiki
pikaheu'aka,
'eki pepiti'aitani naime wiyaritsie.

Yawé yuniuki paye'atia,
meta 'aixia pitiuka'iyari naime
yu'uximayatsikatsie.

¹⁴ Yawé matatixirie kaniwaranuku'uitiwani
meta memu'uximatiarie kaniwatirikariyani.

¹⁵ Meteyunaiti mepimetsixeiya xeikia,
meta'ikwewati pemitwaminiki.

¹⁶ Peyuwairiyati 'amamá pepanutayepiwa
pepiwahuxaitia,
yunaime memite'u'uwa.

¹⁷ Yawé heitserie piti'uximaya kemitayini
piraye'atiwa
meta naime yapitiyuriene yunaki'eriyaki.

- 18 Kemi'ane Yawé memahiawe 'ahurawa wa'aurie
kaniuyeikani,
kemi'ane yuriki yemeki memehiawe.
- 19 Piraye'atiwa kememitehehiawe meteheuyehiati
memeyemakaxe,
wahiwari 'aiwariyari 'enieti yapitikamie
meta puwawikweitsitia.
- 20 Yawé kemi'ane meminaki'erie miki yunaime
piwa'iwiya,
peru 'axamemite'u'iyari yunaime
puwareuyehiani.
- 21 Yawé yuheyemeki nepimetsiniawani.
Yunaiti kwiepa memitama
mepimetsiniawani,
hiki meta yuheyemeki.

146

- 1 Yawé keniawarieka.
Ne'iyari, Yawé keneniawani.
- 2 Ne Yawé nepiniawani kenemireutere,
mexixi ne'ayeniere, niawari Kaka'yari het-
siemieme neputikwikani.
- 3 Teiteri memitirikawi wahetsie xepikatewiyani,
mikota mepikwiwawe xeikia, mepikayuwawe
memixetawikweitsitianiki.
- 4 Kepauka mimini tumuanari kanayeimiki xeikia,
'ana kemitiku'eriwakai naiti
katineuyewemiki.
- 5 'Aixia kani'itiarieka kemi'ane Kakuwu
kaka'yarieya miparewie,

- meta kemi'ane Yawé mitakwewie
yukakaiyari,
- ⁶ muyuawi meta kwie mitiutiwewi,
haramara meta yunaiti titamexi mana
memiteye'uwa,
miki matsi yuriki xeikia katinikuxatani.
- ⁷ Yawé meminanaimarie wahetsie 'aixia
katiniyurieka,
memiyehakakwitwe katiniwamikwani
meta memanutaxiriwa kaniwaranayexinani.
- ⁸ Yawé memikahauneniere kaniwaranu-
tanieritiwani,
Yawé mematixiri kaniwaranuku'uitiwani,
Yawé kaniwanaki'erieka 'aixia
memite'u'uwa.
- ⁹ Yawé ku'uwamete kaniwa'iwiyani,
nutuite meta wiuraxi kaniwaparewieka,
peru 'axateyuruwamete kememiteku'eriwa
kananutunani.
- ¹⁰ Kerutsareme 'aku, Yawé keti'aitani yuhey-
meki.
'Akakaiyari keti'aitani yuheyemeki.

Yawé keniawarieka.

147

- ¹ Yawé keniawarieka.

Yemeki 'aixia pi'ane takakaiyari hetsiemieme
niawari temikwikani,
'aixia pi'ane meta miki heitserie pexeiya
teminiawaniki.

- ² Yawé Kerutsareme panukuketia,

- memehapanie 'ixaheritsixi puwakux-
exeiriwa,
- 3 memiyuhiwerie 'aixia meteheu'eriekame
puwarayeitiwa
memawitekietikatsie puwaranaku'eima.
- 4 Puwa'iniata xurawetsixi kememiyupaime
miki yunaime puwateriwa yuxexuime.
- 5 Tati'aitiwame pimariwe, meta tirikariyaya
pimiire,
kemitimaiwe hawaiki pikaheu'axe,
- 6 Yawé puwaranuku'uitiwa tixaiti
memikateheuxeiya,
matsi pita 'axateyuruwamete
puwaratixiriwa.
- 7 Xekeneniawani Yawé pamipariyutsi xe'ipitiati,
xekeneukanariwiwani kanariki Kakaiyari
niawarieya xe'utikwiti.
- 8 Miki hai kanikuyuitiwani,
kwiepa wiyeri kaneyeni'awani
meta hiritsie 'ixa piweriya.
- 9 Tewaxi miki pitiwamikwa
meta kwatsari tiirixi puwawaweriya
pitiwamikwa me'utitsuanakaku.
- 10 Yawé pikayutemawie kawayu tirikariyayaki,
meta tewi kemiranautsaweki,
- 11 matsi kaninaki'aka kemi'ane memeyemakaxe
wahetsiemieme,
kemi'ane naki'eriyayatsie memitewiya.

- 12 Kerutsaremetari, Yawé hepaitsita 'aixia
xekeneutiyuaneni,
yukakaiyari xekeneniawani.
- 13 Kerutsareme 'itupariyarita meukukeka
kanitirikariyani mitse'iniki
meta 'aixia kaniwayurieka mana kiekatari.
- 14 Mipai pitixepitia 'aixia xemitexeiaryiekaki
meta 'ikwai 'aixia mi'ane kanixemikwani.
- 15 Yuniuki kwiepa peyeni'awa,
naitsarie pitakika niukieya yumexiitiati.
- 16 'Iwi pikawiwiwa mata mutuxa hepai,
haitsi wiyeri naxi hepai pikawiwiwa.
- 17 Tee pikaxiriwa tetexi 'etsimipepe hepai,
xewiti pikayiwe minewieni haতিরিয়া.
- 18 Matsi yuniuki kaneni'awani mitiparitianiki,
miki 'eka punenetiwa mitiparitsitianiki, meta
haa muwayenexianiki.
- 19 Yuniuki 'ixaheritsixi piwahekiatia,
meta yu'aitsikate yi'ikitiarika puwarupitia.
- 20 Mipai xeime tawarita nuiwari pikayuriwe,
'atsimepikatehetimaiwawe miki 'aitsikaya
hepaitsita.

Yawé keniawarieka.

148

- 1 Yawé keniawarieka.

Muyuawitsie paiti Yawé xekeneniawani,
meutitewatsie xekeneniawani.

- 2 Niuki tuayametemama yunaiti, xekeneniawani,
kuyaximama yunaiti, xekeneniawani.

³ Tau meta metsa, meke'iniawani,
xurawetsixi xemutimerikare, xeke-
neniawani.

⁴ Xemeta muyuawi 'amautitewa, xekeneniawani,
xemetatsiere haa muyuawitsie xemuyema.

⁵ Yawé kemitimariwe, 'aixia ketikuxaxatsiwani,
miki yatiuta'aitaku naiti katiniutawewiyani.

⁶ Naiti yapitiuyi yuheyemeki,
'aitsika punetia mikakuyuitariwaniki.

⁷ Yawé xekeneniawani kwiepa,
haramara 'amaukatewatsie kiekatari,

⁸ tee meta merikariya, 'iwi meta haiwitiri,
'eka mitirikaiye meye'atiwa 'aitsikaya,

⁹ yemurite meta 'amanutititi hiri,
kariuxa meta 'ikwaxi mitikayaxike naiti,

¹⁰ tewaxi meta yeutari,
memitekwiwiwe meta kuuterixi,

¹¹ yunaiti nuiwarite meta kwiepa te'aitamete,
mexiakate meta kwiepa kuwexinaruritsixi,

¹² temari meta 'imarixi,
'ukirawetsixi meta tiiri.

¹³ Yawé xekeneniawani,
miki xeikia mimariweki,
kemitimariwe kwie pa'iwa meta muyuawi.

¹⁴ Miki yuteiterima kaniwatirikariyani.

Miki xeikia mekeniawani yunaiti hetsiena
memitewiya,
'ixaheritsixi, 'ahurawa teiterimama.

Yawé keniawarieka.

149

¹ Yawé keniawarieka.

Kwikari hekwame xekenekwikani Yawé
hetsiemieme,
teiterimama hetsiena memitewiya
wahamatia xekeneniawani.

² 'Ixaheritsixi mekeyutemamawieka
miwarutawewi hetsiemieme,
Kerutsaremetari xekeneyutemamawieka
xeti'aitiwame hetsiemieme.

³ Meke'iniawani mete'ukaketsinati,
kwikari meke'utikwikani xawerimakame
meta tepu 'etsimupeki.

⁴ Yawé muyutemawieki yuteiterima wahet-
siemieme,
tixaiti memikatehayuyeitia
memitehayu'iwaniki puwapitia.

⁵ Hetsiena xemitewiya xekeneyutemamawieka
miki xepitiakaku xemitehayu'iwxiki,
tsepa yu'utatsie xemuhe xekeneutihiwani
xeyutemamawieti.

⁶ Kakaiyari niawarieya 'ateta kehayeneikani,
'ixipara pekehakweka naitsata hautixikakau-
nime,

⁷ para yunaiti nuiwarite memitehakapitiarieniki
ke'axamemiteyurieki
meta kiekarite mitiwaka'enitsitianiki,

⁸ para te'aitamete memitihiiyaniki,
tepia kaunariyari mitse'iki hayehutameki,

⁹ para maye'atiarieniki wahetsie kemiraka'utsie
kememite'anuyekineki.

'Ikiki mipai mepiteyutemamawieka
teiterimama.

Yawé keniawarieka.

150

¹ Yawé keniawarieka.

Kakaiyari xekeneniawani tukitana,
xekeneniawani muyuawitsie mitirikaiyeki.

² Xekeneniawani mariweme mitiyurieneki,
xekeneniawani mimariweki.

³ Xekeneniawani kuxineta yuarikayayaki,
xekeneniawani kanaritsie meta xaweriteki.

⁴ Xekeneniawani xete'ukaketsinati meta tepu 'et-
simupepeki,
xekeneniawani pirikixaki meta kanaritsie
mawiki.

⁵ Xekeneniawani tepia mutatiraurukaki,
xekeneniawani 'amitiuyuatikaki.

⁶ Yawé xekeneniawani yunaiti
xemitehayeneniere.

Yawé keniawarieka.

**KAKAFYARI NIUKIEYA XAPAYARI
WIXARIKAKI**

**The Holy Bible in the in Huichol language of Mexico,
2020 edition**

**La Santa Biblia en lengua huichol de México, edición
2020**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Huichol

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Huichol [hch], Mexico

Copyright Information

© 1988-2020, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Holy Bible

in Huichol

© 1988-2020, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-09-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 6 Sep 2025 from source files dated 4 Sep 2025

79690d81-fd4b-51b4-a3a6-712e0fddaca3